



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## HORIZON Memory Craft 9480 QC PROFESSIONAL





# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

Эта швейная машина разработана и изготовлена только для бытового использования.

Перед использованием данной швейной машины ознакомьтесь со всеми инструкциями.

## ОПАСНОСТЬ!

Для снижения риска поражения электрическим током:

1. Не оставляйте подключенный к сети прибор без присмотра. Всегда отключайте этот прибор от электрической розетки сразу после использования и перед чисткой.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для сокращения риска ожогов, возгорания, поражения электрическим током и травм:

1. Запрещается использовать машину в качестве игрушки. Внимательно следите за детьми, если они находятся рядом с машиной.
2. Данный прибор должен использоваться только для его прямого назначения в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
3. Разрешается использовать только те принадлежности, которые рекомендованы заводом-изготовителем и указаны в настоящем руководстве по эксплуатации.
4. Запрещается использовать швейную машину, если у нее поврежден кабель или вилка, если она работает неправильно, а также после падения, повреждения или погружения прибора в воду.
5. Отнесите данную швейную машину в ближайший местный сервисный центр для осмотра, ремонта, электрической или механической настройки.
6. Запрещается использовать прибор при закрытых вентиляционных отверстиях. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были заблокированы посторонними предметами, а также за тем, чтобы пух, пыль или кусочки ткани не накапливались на вентиляционных отверстиях и ножной педали.
7. Никогда не роняйте и не вставляйте никакие предметы в любое отверстие.
8. Не используйте машину вне помещения.
9. Не используйте машину в местах, где используются аэрозоли или чистый кислород.
10. Для отключения машины установите все элементы управления в положение выключения («О»), затем извлеките вилку из розетки.
11. Запрещается тянуть за кабель для отключения питания. Для отключения питания необходимо браться за вилку, а не за кабель.
12. Не прикасайтесь пальцами к движущимся деталям. Вблизи швейной иглы и/или режущего лезвия требуется особая осторожность.
13. Всегда используйте подходящую игольную пластину. При использовании неправильной игольной пластины игла может сломаться.
14. Не тяните и не толкайте ткань во время шитья. Это может привести к отклонению и поломке иглы.
15. При выполнении различных регулировок в области иголки, таких как заправка нити и шпульки, замена иглы или прижимной лапки и т. д., необходимо отключать швейную машину от сети питания («О»).
16. Всегда отсоединяйте сетевой кабель швейной машины от электрической розетки при снятии крышек, смазке или выполнении любых других регулировок, упомянутых в данном руководстве по эксплуатации.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

### Только для Европы:

Данный прибор может пользоваться детьми старше 8 лет, инвалидами с физическими, осязательными и умственными отклонениями, а также лицами, имеющими недостаточный опыт и знания, если они используют машину безопасным способом под присмотром или прошли подробный инструктаж по безопасной эксплуатации прибора и ознакомились со всеми связанными с такой эксплуатацией опасностями. Запрещается позволять детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

### Для стран за пределами Европы (кроме США):

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить игры с прибором.



Примите к сведению, что при утилизации, данное устройство должно утилизироваться в соответствии с требованиями национального законодательства в отношении электронных/электрических устройств. В случае возникновения вопросов, обращайтесь за консультацией в свой ближайший сервисный центр. (ЕЭЗ (Европейская экономическая зона) и Соединенное Королевство)

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ</b>	
Названия деталей .....	4
Стандартные принадлежности .....	5
Приставной столик .....	8
Техника свободного рукава .....	8
Хранение принадлежностей .....	8
Сверхширокий столик .....	9
Ножная педаль и переключатель нитеобрезателя .....	10
Регулировка положения переключателя нитеобрезателя	10
<b>ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ</b>	
Подключение питания .....	12
Использование кнопки «старт/стоп» .....	12
Использование ножной педали .....	13
Переключатель нитеобрезателя .....	14
Управление скоростью шитья .....	15
Ползунок регулировки скорости .....	15
Ножная педаль .....	15
Кнопки управления машиной .....	16
Кнопки сенсорной панели и поворотные переключатели .....	17
AcuSpark 2 (приложение для HORIZON Memory Craft 9480 QC PROFESSIONAL)	18
Подъем и опускание прижимной лапки .....	19
Таблица строчек .....	20
Намотка шпульки .....	21
Вставка шпульки .....	23
Заправка нити в машину .....	24
Направляющая наклейка для заправки нити .....	25
Встроенный нитевдеватель .....	26
Вытягивание шпульной нити .....	27
Замена игл .....	28
Таблица соответствия тканей и игл .....	28
Замена прижимной лапки .....	29
Снятие и установка фиксатора прижимной лапки .....	30
Установка лапки для шитья по линейке QR .....	31
Установка лапки для штопки PD-H .....	31
Установка профессиональной лапки HP .....	31
Установка лапки двойного транспортера AD или профессиональной лапки двойного транспортера	
HP2 .....	32
Выдвижная подсветка .....	32
Замена игольной пластины .....	33
Использование игольной пластины для прямой строчки	34
Опускание зубчатых реек .....	34
Коленоподъемник .....	35
Использование направителя ткани .....	35
<b>РЕЖИМ ОБЫЧНОГО ШИТЬЯ</b>	
Образцы обычных строчек .....	36
Функциональные кнопки .....	40
Рабочие строчки .....	42
Прямые строчки .....	42
Шитье от края толстой ткани .....	42
Изменение направления шитья .....	42
Поворот на 90 градусов .....	42
Закрепление швов .....	43
Обрезка нитей .....	43
Направляющие на игольной пластине .....	43
Шитье с устройством двойного транспортера .....	44
Профессиональная лапка двойного транспортера HP2 .....	45
Шитье с профессиональной лапкой HP .....	46
Плавающий режим .....	47
Разновидности прямых строчек .....	48
Разновидности строчек «зигзаг» .....	49
Разновидности обметочных строчек .....	50
Настройки строчки вручную .....	51
Регулировка натяжения нити .....	52
Регулировка давления прижимной лапки .....	53
Количество закрепочных стежков .....	53
Подъем лапки для поворота .....	53
Настройка избранных строчек .....	54
Другие виды рабочих строчек .....	55
<b>ПЕТЛИ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ СТРОЧКИ</b>	
Разновидности петель .....	57
Петля, выполненная с помощью датчика B1 (квадратная) .....	58
Петля на двойном слое ткани .....	60
Ручные настройки .....	61
Использование стабилизационной пластины .....	62
Петля B2 автоматическая (квадратная) .....	63
Другие петли .....	65
Обтачная петля (прорезная петля) B11 .....	66
Шнурковая петля .....	68
Специальные строчки .....	68
Пришивание пуговиц B12 .....	68
Штопка B13 .....	69
Закрепки B14 .....	70
Строчка «полупетля-елочка» B15 .....	70
Строчки-люверсы B16-B18 .....	70
<b>ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ</b>	
Декоративные строчки .....	71
Квилтинг .....	79
Использование направителя для квилтинга .....	79
Сшивание лоскутов Q1-Q3 .....	79
Угловые шкалы на игольной пластине .....	79
Стежки, имитирующие ручной квилтинг Q76-Q79 .....	80
Атласные строчки .....	80
Коэффициент удлинения .....	80
Строчки «мираж» .....	81
Созданные строчки .....	82
Шитье двойной иглой .....	83
<b>ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОМБИНАЦИИ СТРОЧЕК</b>	
Зеркальное отображение образцов .....	85
Соединительные строчки .....	86
Редактирование комбинации образцов .....	87
Удаление образца .....	87
Вставка образца .....	87
Клавиша Startover [Начать заново] .....	88
Проверка длины комбинации строчек .....	89
Сужение строчки .....	91
Образец сужающейся строчки 1 .....	91
Функция автозакрепки .....	92
Отражение сужающегося узора 1 .....	92
Регулировка сужающихся строчек .....	93
Отражение сужающегося узора 2 .....	95
Образец сужающейся строчки 2 .....	96

## СОДЕРЖАНИЕ

### МОНОГРАММЫ

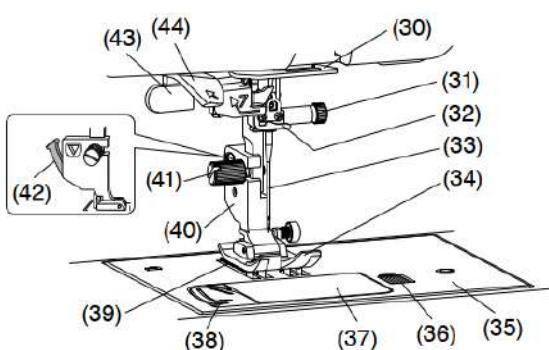
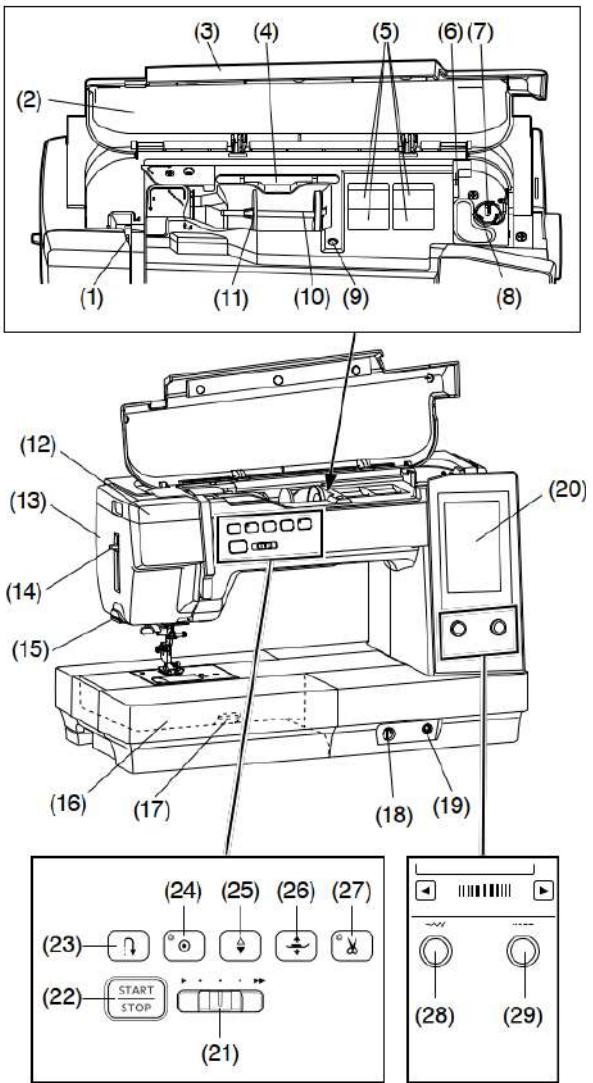
Функциональные кнопки.....	98
Ручная регулировка натяжения нити.....	99
Индивидуальная регулировка натяжения нити .....	99
Унифицированная регулировка натяжения нити .....	99
Интервал.....	99
Уменьшение размера букв .....	99
Программирование монограммы .....	100
Сохранение комбинации образцов .....	101
Создание новой папки.....	102
Изменение названия папки или файла .....	102
Удаление файла или папки .....	102
Открытие комбинации образцов.....	103

### ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ШИТЬЯ

Разновидности приложений для шитья .....	104
Шитье.....	106
Соединительные швы на тканых материалах .....	106
Соединительные швы на эластичных/трикотажных материалах ..	107
Кривые .....	107
Отстрочка.....	107
Подрубочный шов .....	108
Обметочный шов на тканых материалах .....	109
Обметочный шов на эластичных/трикотажных материалах .....	109
Обметочный шов на тяжелых материалах.....	110
Потайной шов .....	111
«Ракушка».....	113
Потайная молния .....	114
Прорезная молния .....	117
Сборка.....	119
Прокладывание контрольной строчки .....	119
Наметка .....	120
Петля .....	120
Пуговица .....	121
Закрепка .....	122
Люверс .....	123
Мелкая сборка .....	124
Фаготинг .....	125
Операции для квилтинга .....	126
Лоскутное шитье .....	126
Стежка в технике «свободный ход» .....	127
Функция точного стабилизатора стежков / A.S.R. Фиксатор	
прижимной лапки .....	128
Смена крепления лапки .....	130
Шитье по линейке .....	131
Переменный зигзаг .....	132
Аппликация .....	133
Прямая строчка (с двойным транспортером) .....	134
Декоративная строчка для квилтинга .....	135
Строчка «Застежка» .....	135
Строчка Sashiko .....	136
Имитация ручного квилтинга .....	136
Потайная молния CONCEAL® (заказывается отдельно) .....	137

### НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ МАШИНЫ

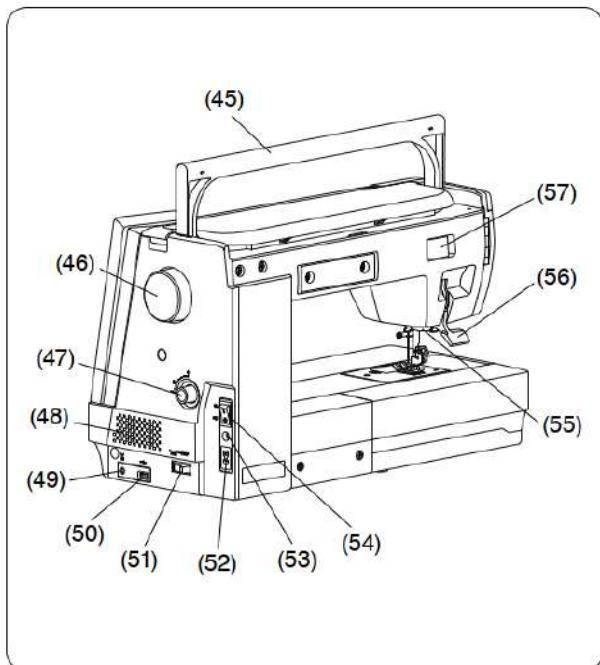
Режим настройки машины .....	140
Режим настройки шитья .....	143
Режим настройки языка .....	147
Корректировка искаженных образцов строчек.....	147
<b>УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	
Чистка области челнока .....	148
Очистка внутренней части нитенаправителя .....	149
Проблемы и предупреждающие сигналы .....	150
Устранение неисправностей .....	151
Форматирование USB-накопителей .....	153
Таблица строчек .....	155
Таблица строчек (монограммы).....	157



## ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

### Названия деталей

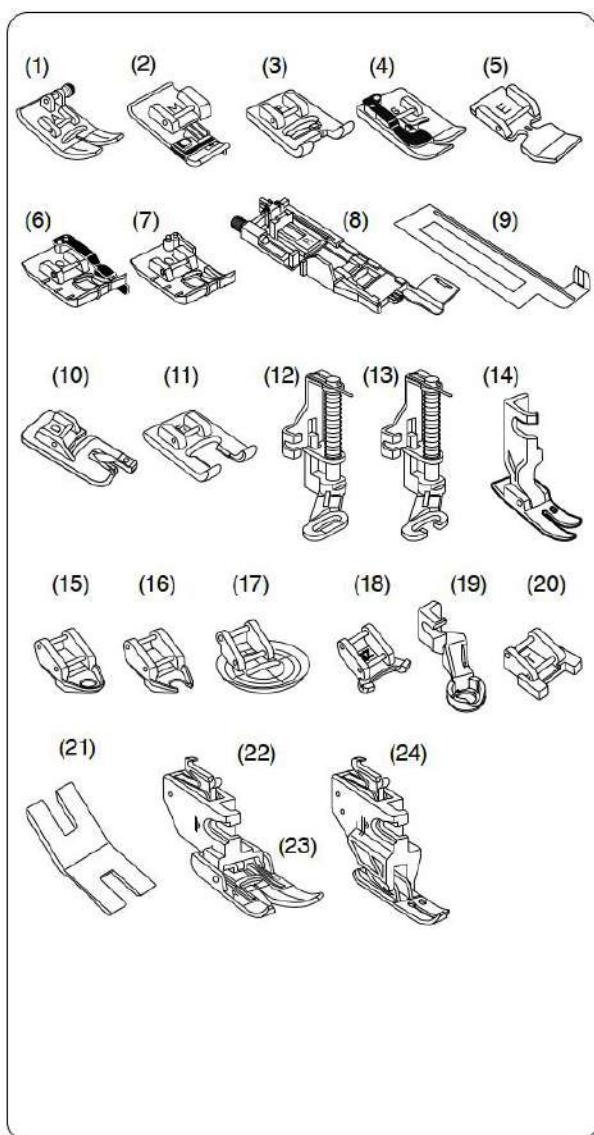
- (1) Нитепрятгиватель
- (2) Справочная таблица
- (3) Верхняя крышка
- (4) Держатель стилуса для сенсорной панели
- (5) Отсек для лапок
- (6) Нож для обрезки шпульной нити В
- (7) Шпиндель устройства намотки шпульки
- (8) Обрезчик шпульной нити А
- (9) Отверстие для дополнительного стержня катушки
- (10) Стержень катушки
- (11) Держатель катушки (большой)
- (12) Выдвижная подсветка
- (13) Лицевая панель
- (14) Рычаг нитевдевателя
- (15) Нитеобрезатель/держатель
- (16) Приставной столик (отсек для принадлежностей)
- (17) Рычаг разблокировки игольной пластины
- (18) Диск балансировки транспортера
- (19) Гнездо для коленоподъемника
- (20) Визуальный сенсорный экран
- (21) Ползунок регулировки скорости
- (22) Кнопка «старт/стоп»
- (23) Кнопка реверса
- (24) Кнопка автоматической закрепки
- (25) Кнопка подъема/опускания иглы
- (26) Кнопка подъема лапки
- (27) Кнопка нитеобрезателя
- (28) Диск регулировки ширины строчки
- (29) Диск регулировки длины строчки
- (30) Нижний нитенправитель
- (31) Прижимной винт иглы
- (32) Нитенправитель игловодителя
- (33) Игла
- (34) Лапка-зигзаг А
- (35) Игольная пластина
- (36) Кнопка разблокировки крышки челнока
- (37) Крышка челнока
- (38) Обрезчик шпульной нити
- (39) Зубчатые рейки
- (40) Держатель лапки
- (41) Винт с накатанной головкой
- (42) Рычаг
- (43) Рычаг петли
- (44) Направляющая нитевдевателя



- (45) Рукоять для переноски
- (46) Маховое колесо
- (47) Диск балансировки двойного транспортера
- (48) Вентиляционные отверстия
- (49) Гнездо переключателя нитеобрезателя
- (50) USB-порт
- (51) Рычаг опускания транспортера ткани
- (52) Гнездо машины
- (53) Гнездо ножной педали
- (54) Выключатель питания
- (55) Привод двойного транспортера
- (56) Рычаг подъема прижимной лапки
- (57) Крышка разъема для приспособлений

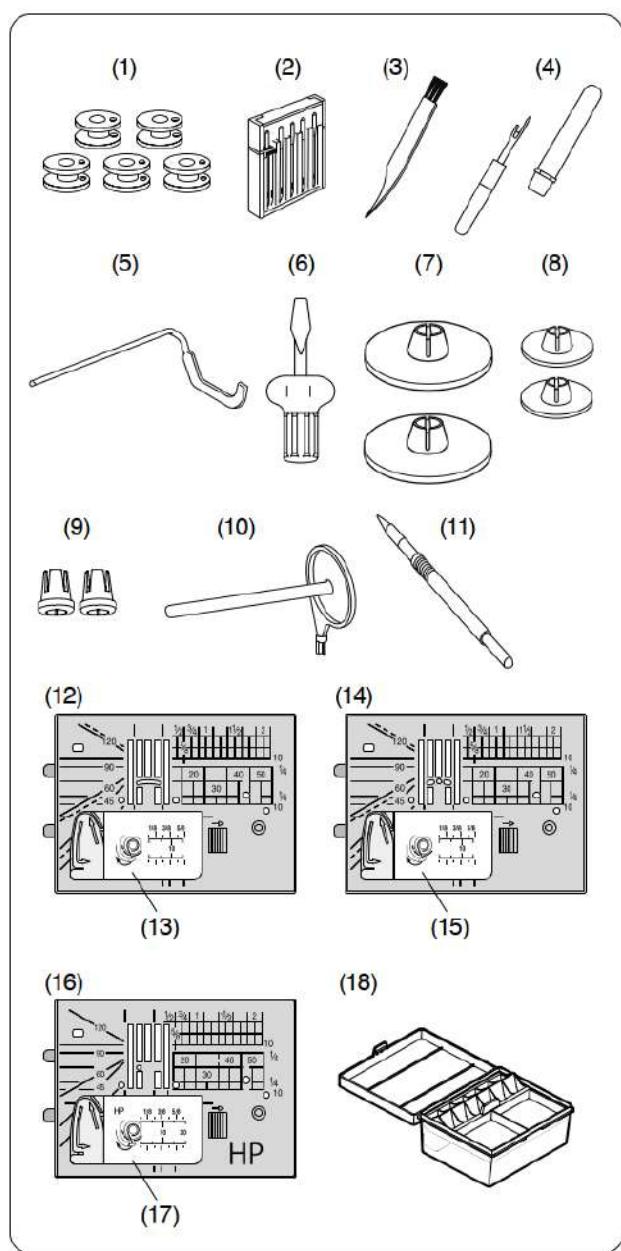
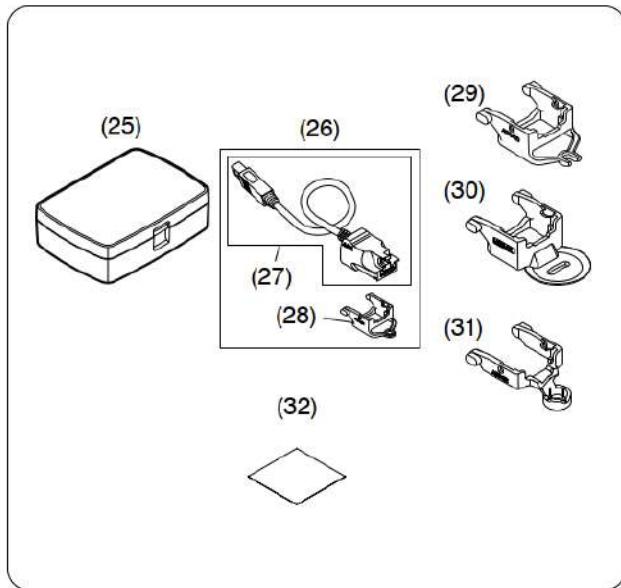
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы перенести швейную машину, возьмитесь рукой за рукоять для переноски, а другой рукой поддерживайте машину.
- Конструкция и технические характеристики швейной машины могут быть изменены без предварительного уведомления.



#### Стандартные принадлежности

№	Название детали	Артикул
1	Лапка-зигзаг А (установлена на машине)	859802006
2	Обметочная лапка М	859810007
3	Лапка для атласных строчек F	859806011
4	Лапка для потайной строчки G	859807001
5	Лапка для вшивания молнии Е	859805009
6	Лапка для швов 1/4" О	859814012
7	Лапка для швов 1/4" О (без направителя)	202313104
8	Автоматическая лапка для петли Р	862822013
9	Стабилизационная пластина	859832016
10	Лапка для подрубочного шва D	859804008
11	Лапка для атласных строчек с открытым носком F2	859813000
12	Лапка для штопки PD-H	859839002
13	Лапка для штопки с открытым носком PD-H	859839013
14	Профессиональная лапка HP	865803006
15	Лапка для стежки для квилтинга в технике «свободный ход» с закрытым носком QC	859836009
16	Лапка для стежки для квилтинга в технике «свободный ход» с открытым носком QO	859837000
17	Лапка для стежки «зигзаг» для квилтинга в технике «свободный ход» QV	859812009
18	Лапка для переменного «зигзага» с открытым носком QZ	862895006
19	Лапка для шитья по линейке QR	862896007
20	Лапка для пришивания пуговиц Т	859811008
21	Пластина для пуговиц на ножке	832820007
22	Держатель двойного транспортера (сдвоенный)	859817015
23	Лапка двойного транспортера AD (сдвоенная)	859819109
24	Профессиональная лапка двойного транспортера HP2	865522008



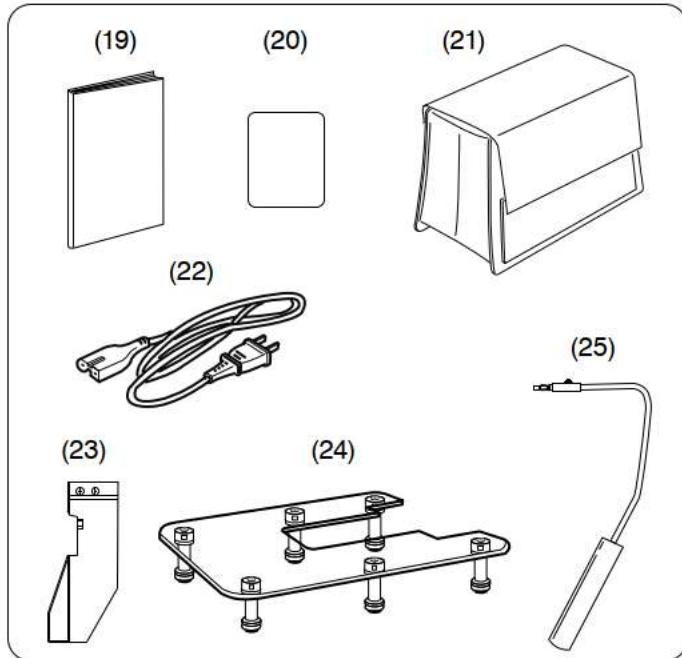
### Стандартные принадлежности

№	Название детали	Артикул
25	Футляр A.S.R.*	869408009
26	A.S.R. (точный стабилизатор стежков) с ASR-QC*	868835006
27	A.S.R.*	868835017
28	Лапка A.S.R. с закрытым носком ASR-QC*	868837008
29	Лапка A.S.R. с открытым носком ASR-QO*	868837101
30	Лапка A.S.R. с прозрачным окошком ASR-QV*	868837204
31	Лапка A.S.R. для шитья по линейке ASR-QR*	868837307
32	Инструкционная карта A.S.R.*	103333A01

\* A.S.R. (точный стабилизатор стежков) может не входить в комплект в зависимости от вашей модели.

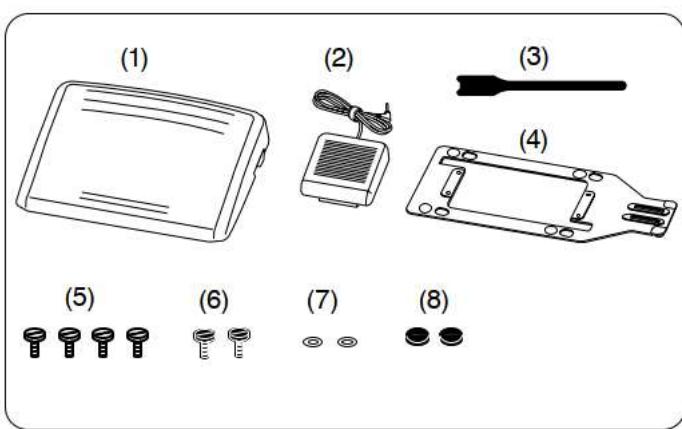
№	Название детали	Артикул
1	Шпулька x 5* (одна установлена на машине)	102261103
2	Набор игл	859856005
3	Щеточка для чистки	802424004
4	Вспарыватель (нож для петель)	647808009
5	Направитель для квилтинга	755802001
6	Отвертка	820832005
7	Держатель катушки (большой) x 2* (один установлен на машине)	822020503
8	Держатель катушки (малый) x 2*	822019509
9	Держатель катушки (специальный) x 2*	862408008
10	Дополнительный стержень катушки	809146000
11	Стилус для сенсорной панели	860194002
12	Игольная пластина (установлена на машине)	861606016
13	Крышка челнока	809136100
14	Игольная пластина для прямой строчки	862817118
15	Крышка челнока	809136100
16	Профессиональная игольная пластина HP	865805019
17	Крышка челнока (HP)	809136A01
18	Футляр для принадлежностей	866801007

\* Это артикул одной детали (не набора).



№	Название детали		Артикул
19	Руководство по эксплуатации		869800005
20	Направляющая наклейка для заправки нити		101506A08
21	Пылезащитный чехол		858802058
22	Кабель питания**	США и Канада	856519004
		Соединенное Королевство	830377008
		Австралия	830314018
		Континентальная Европа	830335004
23	Направитель ткани		858401008
24	Сверхширокий столик		869811009
25	Коленоподъемник		846417022

\*\* Входящий в комплект кабель питания может отличаться от изображения.



№	Название детали	Артикул
1	Ножная педаль	043170108
2	Переключатель нитеобрезателя	865810006
3	Кабельный зажим	767849306
4	Базовая пластина	767849100
	*Резиновая подошва х 6**	525010005
5	Установочный винт А х 4**	000081005
6	Установочный винт В х 2**	865045002
7	Шайба х 2**	000072508
8	Резиновая подошва х 2**	525010005

\* 6 резиновых подошв уже прикреплены к нижней стороне базовой пластины.

\*\* Это артикул одной детали (не набора).

**АСТЕРОИД**  
Company



Обучающее видео

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2actS1sbNAMa0RS1WP1z5Xvd>

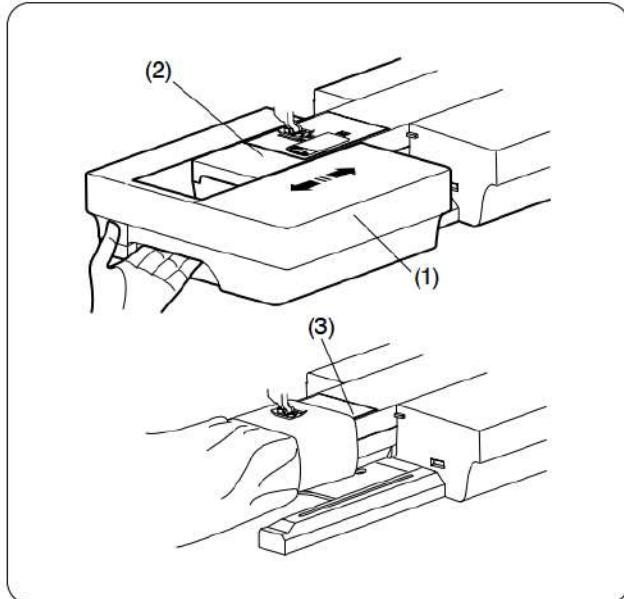


Скачать приложение для ПК  
StitchComposer

Вы можете создавать свои собственные образцы строчек.

<https://www7.janome.co.jp/global/product/softwareapps/stitchcomposer-for-new-download/>

\* Это приложение только для ПК.



### Приставной столик

Приставной столик расширяет рабочую область для шитья и может быть снят для рукавного шитья.

- (1) Приставной столик
- (2) Рукавное шитье

### Чтобы снять:

Выдвиньте столик влево.

### Чтобы прикрепить:

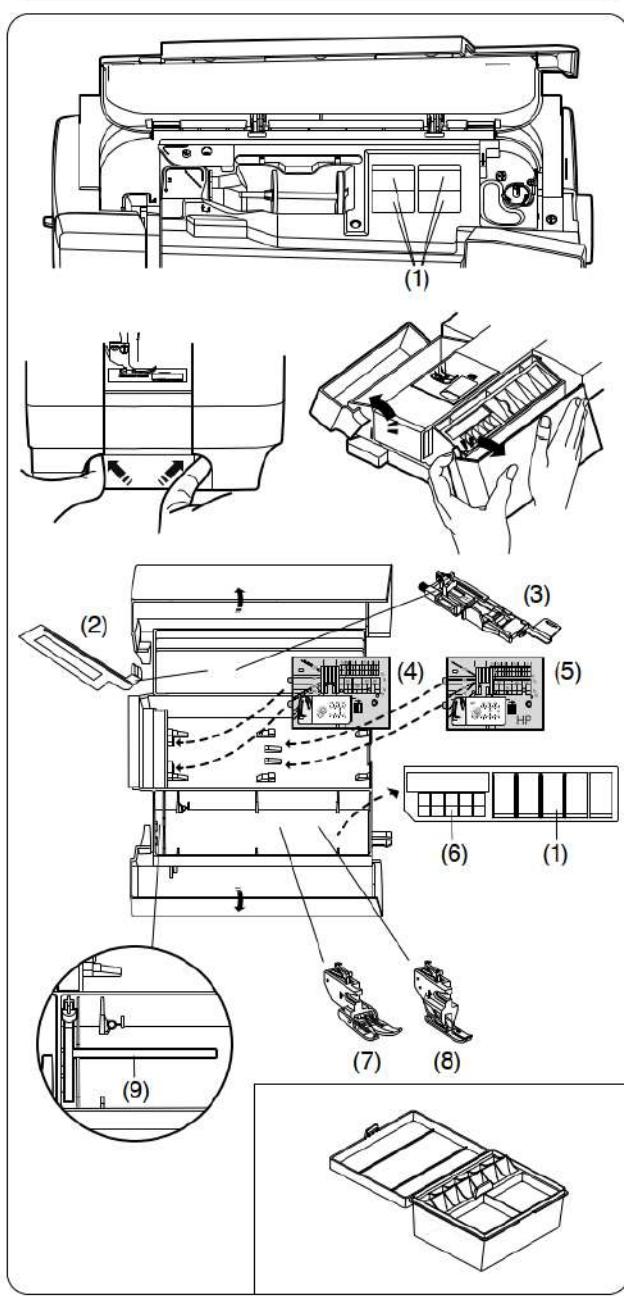
Задвиньте столик на основание и сдвиньте столик вправо.

### Техника свободного рукава

Техника свободного рукава используется для обработки рукавов, поясов, штанин или любых других изделий трубчатой формы.

Она также полезна для штопки носков или ремонта коленных или локтевых частей.

- (3) Рукавное шитье



### Хранение принадлежностей

Принадлежности можно удобно хранить в футляре для принадлежностей, в отсеках приставного столика и в отсеках под верхней крышкой.

Чтобы убрать принадлежности в отсек приставного столика, зацепите пальцами углубление с левой стороны приставного столика. Удерживая приставной столик другой рукой, потяните его в направлении стрелки, чтобы открыть.

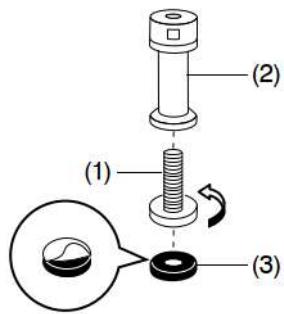
- (1) Отсек для лапок
- (2) Стабилизационная пластина
- (3) Автоматическая лапка для петли R
- (4) Игольная пластина для прямой строчки
- (5) Профессиональная игольная пластина HP
- (6) Шпулька
- (7) Лапка двойного транспортера AD (сдвоенная)
- (8) Профессиональная лапка двойного транспортера HP2
- (9) Дополнительный стержень катушки

Другие принадлежности также можно хранить в отсеке приставного столика.

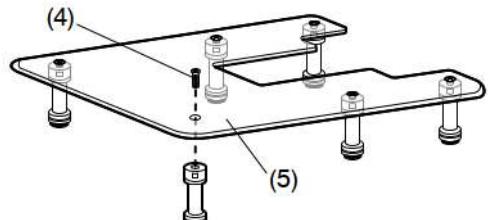
### Футляр для принадлежностей

Чтобы убрать другие принадлежности, откройте футляр и положите их в соответствующие места. Дополнительные принадлежности также можно хранить в этом футляре.

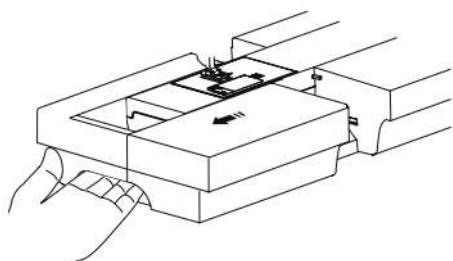
1. 2.



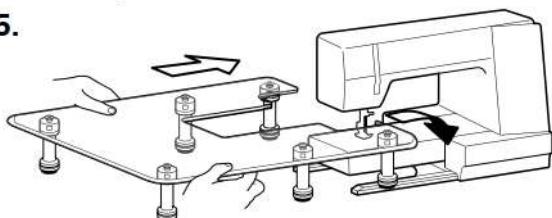
3.



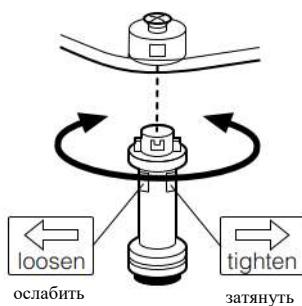
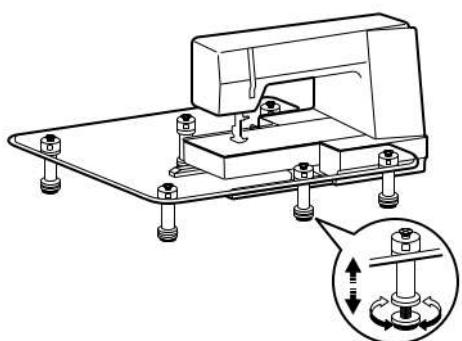
4.



5.



6.



Сверхширокий столик

Чтобы прикрепить:

1. Вкрутите регулировочные винты в ножки.
2. Снимите защитную бумагу с резиновых подошв и прикрепите их к нижней части ножек.
  - (1) Регулировочный винт
  - (2) Ножка
  - (3) Резиновая подошва

3. Прикрепите 6 ножек к рабочей поверхности столика с помощью установочных винтов.

(4) (4) Установочный винт  
(5) (5) Рабочая поверхность столика

4. Снимите приставной столик.

5. Поместите собранный столик на машину.

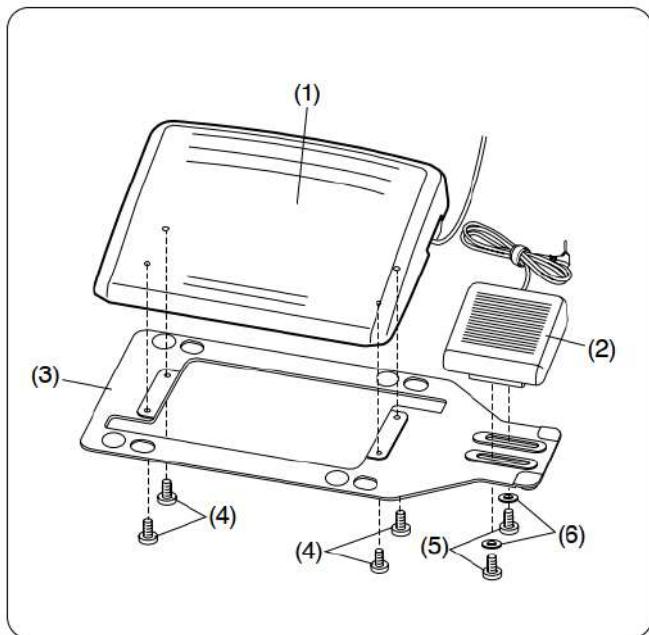
6. Отрегулируйте высоту рабочей поверхности столика, поворачивая регулировочный винт.

Чтобы снять:

Чтобы снять ножки с рабочей поверхности столика, вам не нужно ослаблять установочные винты.

Поверните ножку по часовой стрелке, чтобы снять ее с рабочей поверхности столика.

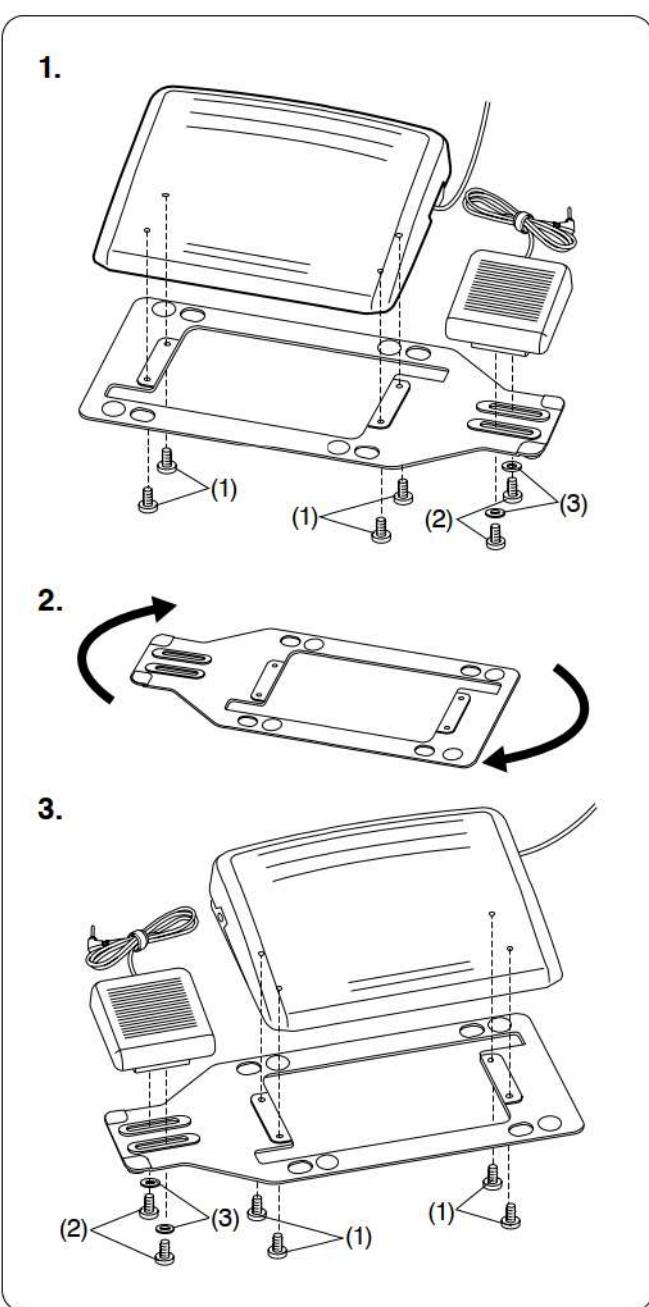
Чтобы снова прикрепить ножку к рабочей поверхности столика, вставьте ножку в крепление, затем поворачивайте ножку против часовой стрелки, пока она не остановится.



### Ножная педаль и переключатель нитеобрезателя

Чтобы прикрепить ножную педаль и переключатель нитеобрезателя к базовой пластине, затяните установочные винты вместе с шайбами, как показано на рисунке.

- (1) Ножная педаль
- (2) Переключатель нитеобрезателя
- (3) Базовая пластина
- (4) Установочный винт А
- (5) Установочный винт В
- (6) Шайба



### Регулировка положения переключателя нитеобрезателя Размещение переключателя нитеобрезателя слева.

Положение переключателя нитеобрезателя можно отрегулировать для вашего удобства.

Если вы хотите прикрепить переключатель нитеобрезателя к левой стороне ножной педали, следуйте приведенной ниже процедуре.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Крестовая отвертка Phillips не входит в комплект этой машины.

1. Снимите установочные винты А, В и шайбы с помощью крестовой отвертки Phillips.

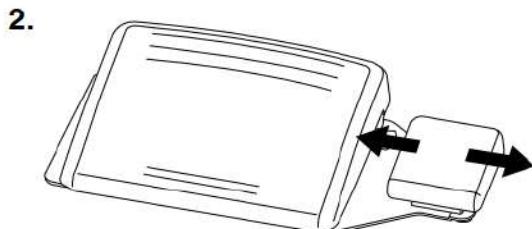
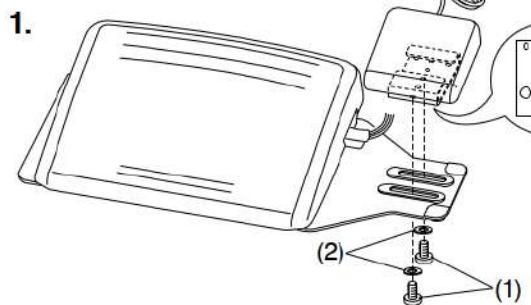
- (1) Установочный винт А
- (2) Установочный винт В
- (3) Шайба

2. Поверните базовую пластину на 180 градусов.

3. Прикрепите ножную педаль и переключатель нитеобрезателя с помощью установочных винтов и шайб. Затяните установочные винты А и В. Убедитесь, что кабель не зажат между ножной педалью и базовой пластиной.

- (1) Установочный винт А
- (2) Установочный винт В
- (3) Шайба

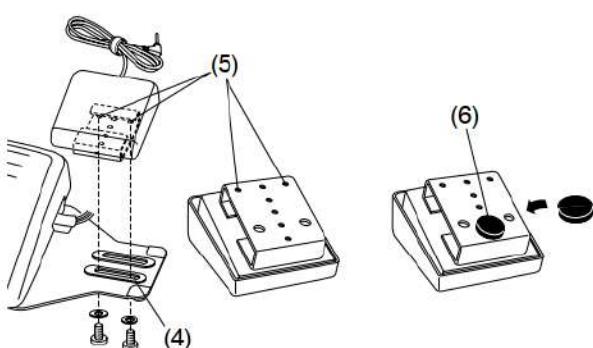
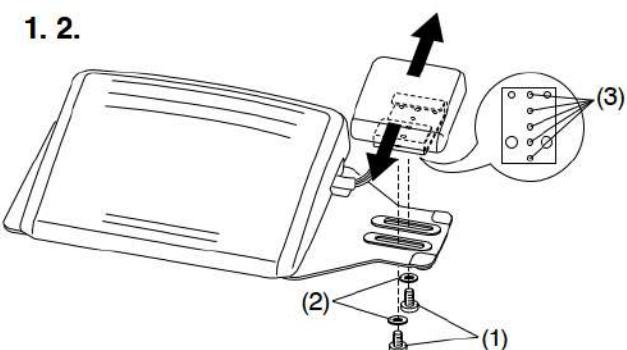
### Регулировка горизонтального положения переключателя нитеобрезателя



1. Ослабьте установочные винты под переключателем.

- (1) Установочный винт
- (2) Шайба

2. Сдвиньте переключатель влево или вправо и зафиксируйте его в нужном положении, затянув установочные винты отверткой.



### Регулировка вертикального положения переключателя нитеобрезателя

1. Снимите установочные винты и шайбы.

2. Передвиньте переключатель вперед или назад, прикрепите его в нужном положении и зафиксируйте установочными винтами и шайбами.

- (1) Установочный винт
- (2) Шайба
- (3) Нужное положение

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

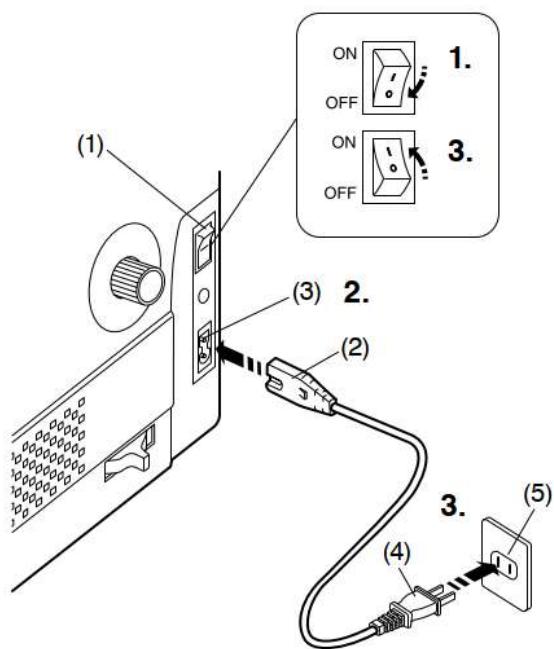
- Чтобы зафиксировать переключатель нитеобрезателя в самом нижнем положении, закрепите установочные винты сначала в отверстии (4), а затем в отверстиях (5).
- Надежно затяните установочные винты.
- Снимите защитную бумагу с резиновой подошвой (6) и прикрепите ее к нижней части переключателя нитеобрезателя, как показано на рисунке.

## ПОДГОТОВКА К ШИТЬЮ

### Подключение питания

Использование кнопки «старт/стоп»

1. Сначала убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено».
2. Вставьте штекер кабеля питания в гнездо машины.
3. Вставьте вилку питания в настенную розетку и включите выключатель питания.  
(1) Выключатель питания  
(2) Штекер машины  
(3) Гнездо машины  
(4) Вилка питания  
(5) Настенная розетка



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Обязательно используйте кабель питания, который поставлялся вместе с машиной.
- Если вы выключили питание, подождите 5 секунд, прежде чем снова его включить.

### ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Во время работы всегда следите за областью шитья и не касайтесь движущихся частей, таких как нитепрятгиватель, маховое колесо или игла.
- Всегда выключайте питание и отключайте машину от электросети:
  - когда оставляете машину без присмотра;
  - когда прикрепляете или снимаете детали;
  - когда чистите машину.
- Не кладите ничего на ножную педаль.

### Перед использованием швейной машины

Прежде чем использовать швейную машину в первый раз, положите под прижимную лапку лоскут ткани и дайте машине поработать несколько минут.

Вытряните появившееся масло.

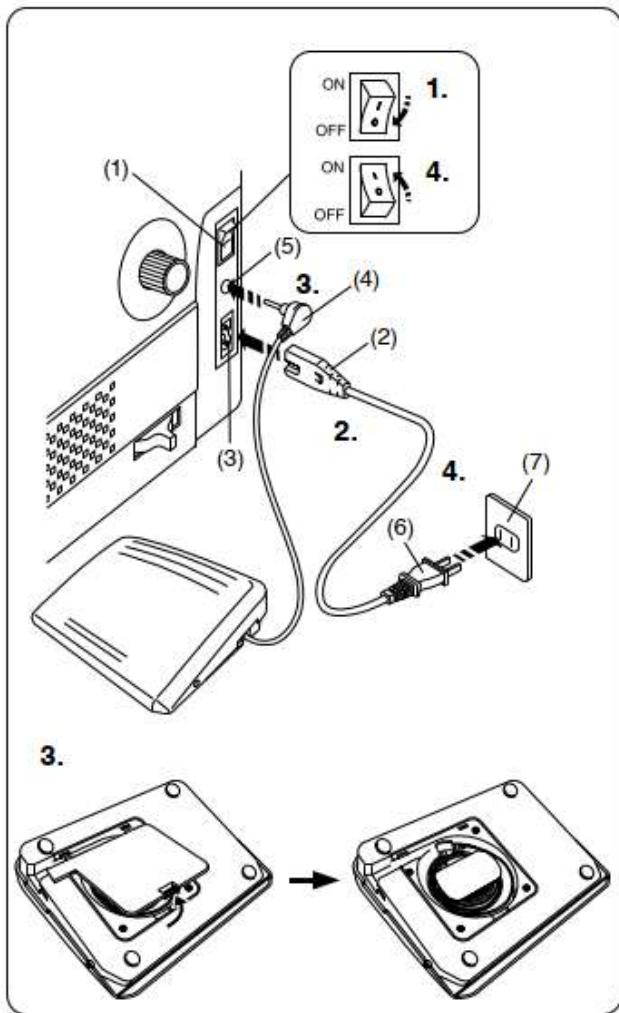
### Инструкция по эксплуатации:

Символ «О» на выключателе обозначает положение «выключено».

### Только для США и Канады

Поляризованный разъем (один контакт шире другого):

Во избежание поражения электрическим током данная вилка может быть вставлена в соответствующую розетку только одним способом. Если она не входит полностью в розетку, переверните вилку. Если она по-прежнему не входит, свяжитесь с квалифицированным электриком для установки подходящей розетки. Не вносите никакие изменения в вилку.



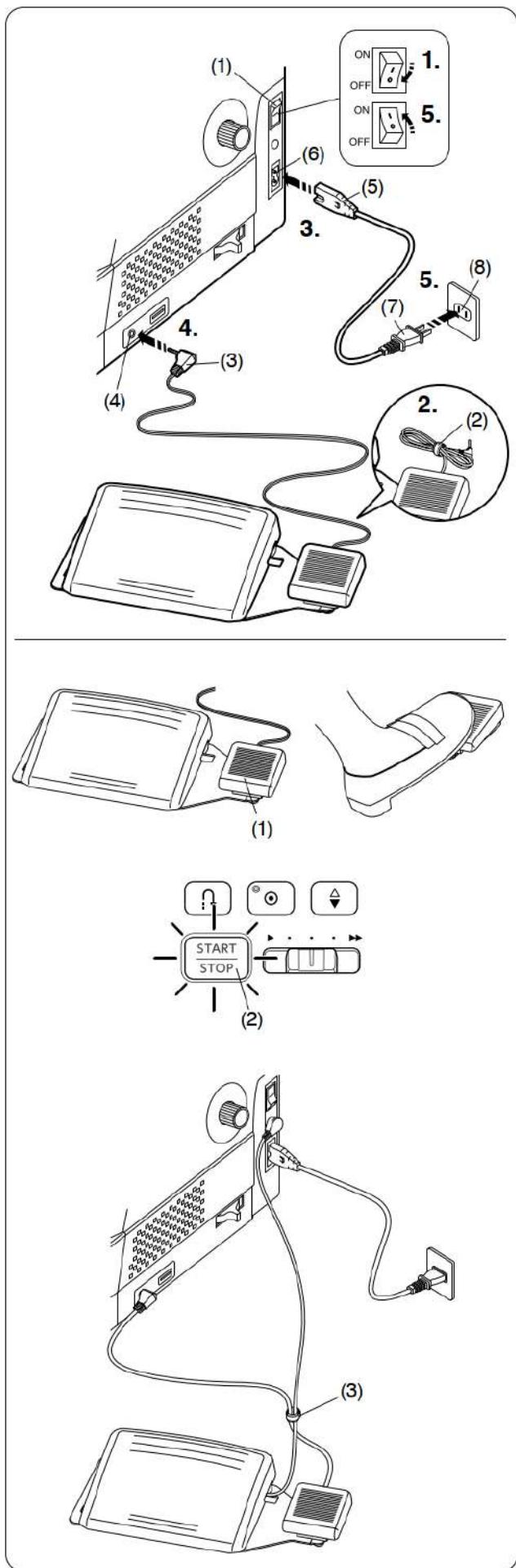
### Использование ножной педали

Если вы хотите использовать ножную педаль, вытяните шнур из ножной педали и вставьте штыревой разъем в гнездо на машине.

1. Сначала убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено».
  2. Вставьте штекер кабеля питания в гнездо машины.
  3. Вытяните шнур из ножной педали и вставьте штыревой разъем в гнездо ножной педали на машине.
  4. Вставьте вилку питания в настенную розетку и включите выключатель питания.
- (1) Выключатель питания  
 (2) Штекер машины  
 (3) Гнездо машины  
 (4) Штыревой разъем  
 (5) Гнездо ножной педали  
 (6) Вилка питания  
 (7) Настенная розетка

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопка «старт/стоп» не работает, когда подключена ножная педаль.



## Переключатель нитеобрезателя

Если вы хотите использовать переключатель нитеобрезателя, вставьте штыревой разъем в гнездо переключателя нитеобрезателя на машине.

- Сначала убедитесь, что выключатель питания находится в положении «выключено».
  - Снимите кабельный зажим с кабеля.
  - Вставьте штекер кабеля питания в гнездо машины.
  - Вставьте штыревой разъем в гнездо переключателя нитеобрезателя на машине.
  - Вставьте вилку питания в настенную розетку и включите выключатель питания.
- (1) Выключатель питания  
 (2) Кабельный зажим  
 (3) Штыревой разъем  
 (4) Гнездо переключателя нитеобрезателя  
 (5) Штекер машины  
 (6) Гнездо машины  
 (7) Вилка питания  
 (8) Настенная розетка

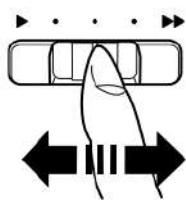
После шитья нажмите переключатель нитеобрезателя с правой стороны ножной педали, чтобы обрезать нити иглы и шпульную нить.

Не отпускайте переключатель нитеобрезателя, пока кнопка «старт/стоп» не станет синей (2).

- (1) Переключатель нитеобрезателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Переключатель нитеобрезателя не работает, если сначала не нажать ножную педаль.
  - При необходимости соедините кабели кабельным зажимом.
- (3) Кабельный зажим



## Управление скоростью шитья

### Ползунок регулировки скорости

Вы можете ограничить максимальную скорость шитья с помощью ползунка регулировки скорости в соответствии с вашими потребностями.

Чтобы увеличить скорость шитья, переместите ползунок вправо.

Чтобы уменьшить скорость шитья, переместите ползунок влево.

Скорость шитья можно изменить во время шитья.



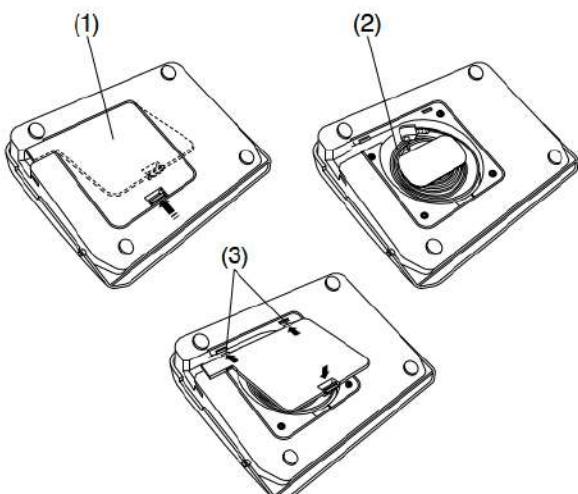
## Ножная педаль

Нажатие на ножную педаль может изменять скорость шитья.

Чем сильнее вы нажимаете на ножную педаль, тем быстрее работает машина.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Машина работает на максимальной скорости, установленной ползунком регулировки скорости, когда ножная педаль полностью нажата.
- Вы можете выбрать желаемую начальную скорость – низкую, среднюю или высокую (см. страницу 144).
- Эта машина оснащена автоматической функцией безопасности отключения для предотвращения перегрева всякий раз, когда машина работает с перегрузкой. Следуйте инструкциям по технике безопасности, которые появляются на визуальном сенсорном экране.



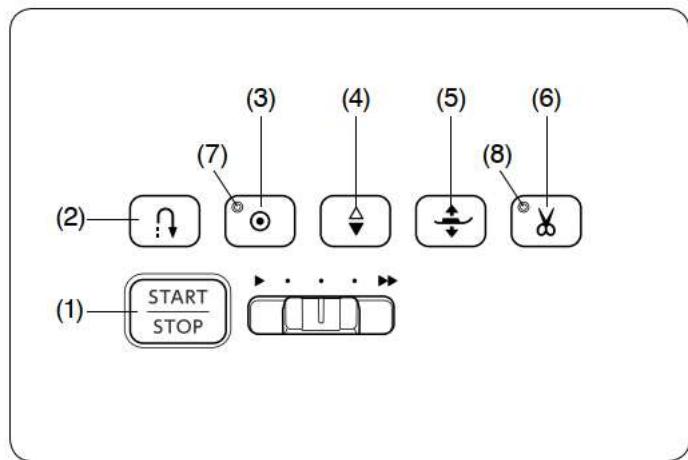
## Отсек для шнура

Шнур ножной педали можно удобно хранить в отсеке для шнура под нижней крышкой ножной педали.

- Нижняя крышка
- Шнур
- Крючки

### Инструкция по эксплуатации:

Ножная педаль модели 21380 предназначена для использования с этой швейной машиной.



## Кнопки управления машиной

### (1) Кнопка «старт/стоп»

Нажмите эту кнопку, чтобы запустить или остановить машину.

Машина начинает работать медленно в течение первых нескольких стежков, а затем работает на скорости, установленной ползунком регулировки скорости. Машина работает медленно, пока эта кнопка нажата.

Кнопка станет красной, когда машина работает, и синей, когда она остановлена.

Если удерживать эту кнопку нажатой во время шитья, скорость шитья снизится, и машина остановится, когда кнопка будет отпущена.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Кнопка «старт/стоп» не может быть использована, если к машине подключена ножная педаль.
- Вы можете выбрать желаемую начальную скорость – низкую, среднюю или высокую (см. страницу 144).

### (2) Кнопка реверса

- Когда выбраны следующие образцы строчек:

Основные	Аппликация	Квилтинг	Соединительные	Декоративные
1 4 9 10 11 R	11 R	1 2 3 1/4"   7mm P P P	1 2 3 1 3 1 4 5 6 3 2 4	1 M

Машина будет шить в обратном направлении, пока нажата кнопка реверса. Отпустите кнопку, чтобы шить по направлению вперед. Когда машина остановлена и ножная педаль отключена, машина будет шить в обратном направлении медленно, пока нажата кнопка реверса. Отпустите кнопку, чтобы остановить машину.

- Когда выбраны любые другие строчки:

Если вы нажмете кнопку реверса во время шитья любых других образцов, машина немедленно выполнит закрепочные стежки и автоматически остановится.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопка реверса будет иметь особые функции, когда выбран образец строчки U2, U3, B2, B13 или B14. См. инструкции на страницах 48, 63-64, 69 и 122.

### (3) Кнопка автозакрепки

- Когда выбраны следующие образцы строчек:

Основные	Аппликация	Квилтинг	Соединительные	Декоративные
1 4 9 10 11 R	11 R	1 2 3 1/4"   7mm P P P	1 2 3 1 3 1 4 5 6 3 2 4	1 M

Нажмите кнопку автозакрепки, чтобы немедленно выполнить закрепочную строчку. Машина автоматически остановится. Когда машина остановлена, нажмите кнопку автозакрепки, и светодиодный индикатор (7) начнет мигать. Машина немедленно выполнит закрепочные стежки и автоматически остановится при запуске машины.

- Когда выбраны любые другие строчки:

Если вы нажмете кнопку автозакрепки во время шитья любых других образцов, машина выполнит закрепочную строчку в конце текущего образца. Машина автоматически остановится.

Когда машина остановлена, нажмите кнопку автозакрепки, и светодиодный индикатор (7) начнет мигать. Машина выполнит закрепочную строчку в конце текущего образца и автоматически остановится при запуске машины. Машина автоматически обрежет нити после выполнения закрепки, если включена автоматическая обрезка нитей (см. страницу 143).

### (4) Кнопка подъема/опускания иглы

Нажмите эту кнопку, чтобы поднять или опустить игловодитель. Машина остановится с иглой в нижнем положении. Тем не менее, вы можете изменить положение остановки иглы в режиме настройки машины (см. страницу 143).

### (5) Кнопка подъема прижимной лапки

Прижимная лапка поднимется или опустится при нажатии этой кнопки.

Вы также можете использовать рычаг подъема прижимной лапки и коленоподъемник, чтобы поднимать и опускать прижимную лапку (см. страницы 19 и 35).

### (6) Кнопка нитеобрезателя

После завершения шитья нажмите эту кнопку, чтобы обрезать нити. Игловодитель автоматически поднимается после обрезки нитей (см. страницу 43).

Светодиодный индикатор (8) мигает, когда машина обрезает нити.

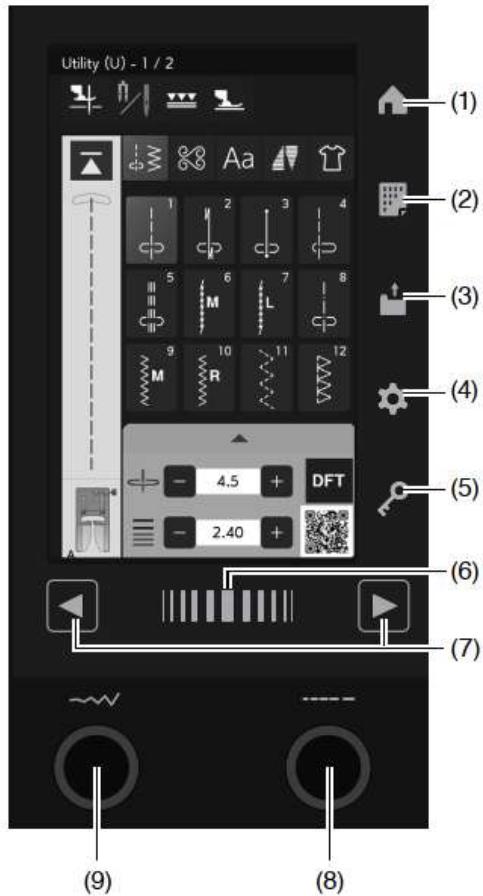
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Кнопка нитеобрезателя не работает:
  - сразу после включения питания;
  - когда прижимная лапка поднята рычагом подъема прижимной лапки;
  - после нажатия 3 раза подряд.

Используйте нитеобрезатель на лицевой панели, если используется нить № 30 или толще (см. страницу 43).

После использования автоматической обрезки нити или заправки нити в шпульный колпачок вы можете начать шитье, не вытягивая шпульную нить.

## Кнопки сенсорной панели и поворотные переключатели



### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Не нажмите на сенсорную панель или визуальный сенсорный экран твердыми или острыми предметами, такими как карандаши или отвертки. Используйте стилус для сенсорной панели, входящий в стандартные принадлежности.

#### (1) Клавиша возврата в главное меню

Нажмите эту клавишу, чтобы вернуться в начало списка выбора рабочих строчек.

#### (2) Клавиша выбора строчки (см. страницу 20)

Нажмите эту клавишу, чтобы открыть таблицу строчек.

#### (3) Клавиша «Открыть файл» (см. страницы 82 и 103)

Нажмите эту клавишу, чтобы открыть окно открытия файлов.

Вы можете открыть комбинации строчек и монограммы, сохраненные во внутренней памяти машины или на USB-накопителе.

#### (4) Клавиша режима настройки (см. страницу 139)

Нажмите эту клавишу, чтобы войти в режим настройки. Вы можете настроить параметры машины по своему усмотрению.

В этом режиме доступны настройки Machine Settings [Параметры машины], Sewing Settings [Параметры шитья] и Language Setting [Настройка языка].

#### (5) Клавиша блокировки

Нажмите эту клавишу, чтобы заблокировать машину при заправке нити, замене принадлежностей и т. д.

Чтобы снизить риск травмирования, все кнопки, кроме клавиши блокировки и кнопки подъема лапки, деактивированы.

Чтобы разблокировать машину, снова нажмите эту клавишу.

#### (6) Сенсорная полоса

Нажмите на полосу и сдвиньте вправо или влево, чтобы отобразить следующую или предыдущую страницу.

#### (7) Клавиши страниц

Нажмите клавишу страницы, чтобы отобразить следующую или предыдущую страницу. Нажмите и удерживайте клавишу страницы, чтобы непрерывно перелистывать страницы.

#### (8) Диск регулировки длины строчки (см. страницы 52, 61 и далее)

Поверните этот диск, чтобы изменить длину выбранного образца.

#### Диск регулировки ширины строчки (см. страницы 51, 54, 61, 69, 123 и далее)

Поверните этот диск, чтобы изменить ширину строчки или положение иглы для выбранного образца строчки.

## AcuSpark 2 (приложение для HORIZON Memory Craft 9480 QC PROFESSIONAL)

Машина предсказывает ваш запрос, определяя статус шитья (образцы и настройки) и предоставляет информацию, когда вы сканируете QR-код, отображаемый на визуальном сенсорном экране.

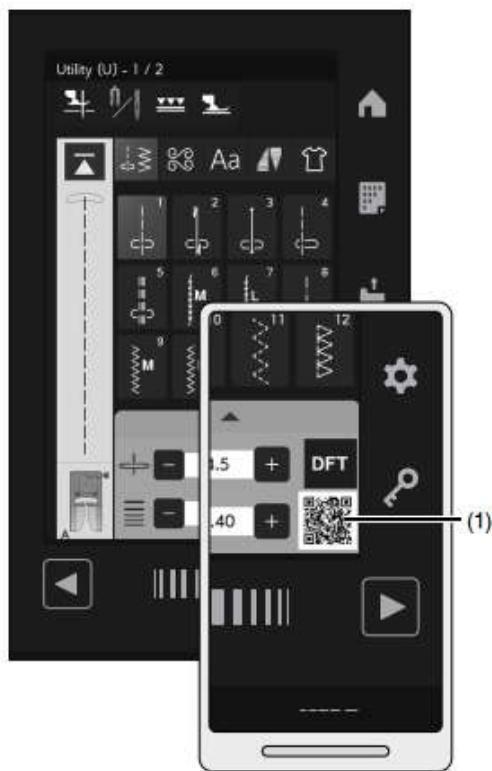
### (1) QR-код

Требования:

- Планшет (iOS, Android™) или смартфон (iOS, Android™)

Вы можете скачать это полезное приложение по ссылке ниже:

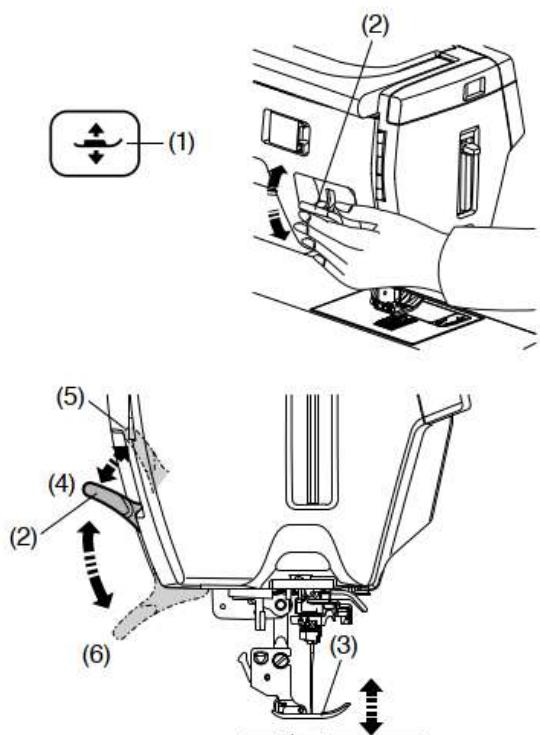
<https://www7.janome.co.jp/global/softupdate/acuspark2/>



- Приложение для чтения (сканирования) QR-кодов можно скачать в App Store или market.
- Сканируйте QR-код справа своим мобильным устройством, чтобы скачать приложение.
- Может взиматься стандартная плата за передачу данных от вашего интернет-провайдера.
- iOS – это название операционной системы, разработанной Apple Inc.
- iOS – это товарный знак компании Cisco Systems Inc., зарегистрированный в США и других странах и используемый по лицензии.
- Android и Google Play являются товарными знаками Google LLC.
- «QR-код» является зарегистрированным товарным знаком Denso Wave Inc.
- iTunes Store и Apple Store являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- AcuSpark является товарным знаком и/или зарегистрированным товарным знаком корпорации JANOME Corporation.

**АСТЕРОИД**  
Company

## Подъем и опускание прижимной лапки



### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Не поворачивайте маховое колесо и не нажимайте кнопку подъема/опускания иглы, когда прижимная лапка находится в максимально поднятом положении. Это может привести к повреждению прижимной лапки.

Кнопка подъема прижимной лапки, рычаг подъема прижимной лапки или коленоподъемник поднимают и опускают прижимную лапку.

Вы можете поднять прижимную лапку примерно на 6 мм (1/4") выше нормального верхнего положения, приложив большее давление при подъеме рычага подъема лапки или коленоподъемника. Это поможет вам разместить слои толстой ткани.

- (1) Кнопка подъема лапки
- (2) Рычаг подъема прижимной лапки
- (3) Прижимная лапка
- (4) Верхнее положение
- (5) Максимально поднятое положение
- (6) Нижнее положение

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Прижимную лапку нельзя опустить с помощью рычага подъема лапки, если она была поднята кнопкой подъема лапки.

### Таблица строчек

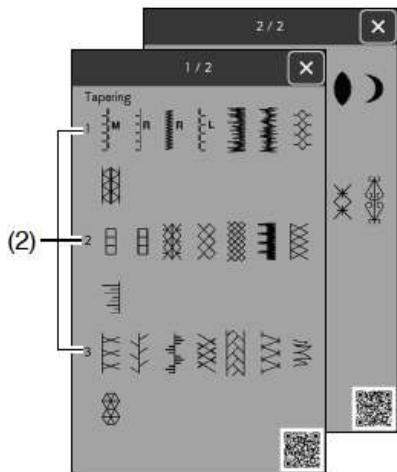
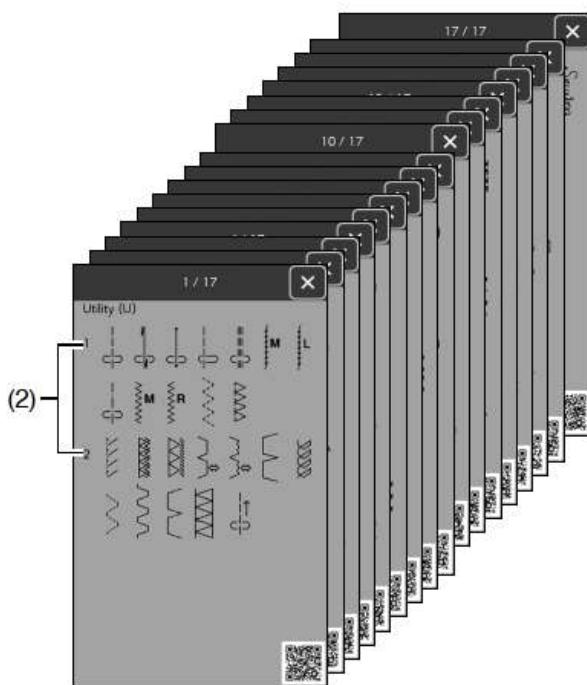
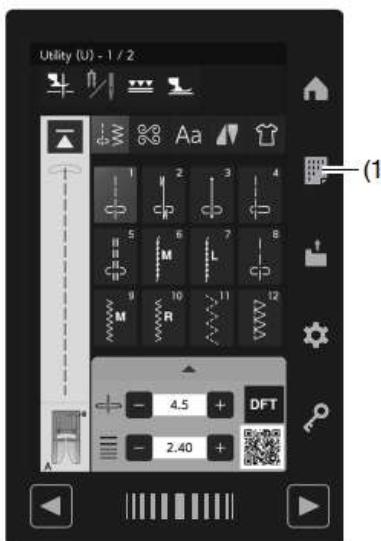
Нажмите клавишу выбора строчки, чтобы открыть окно таблицы строчек.

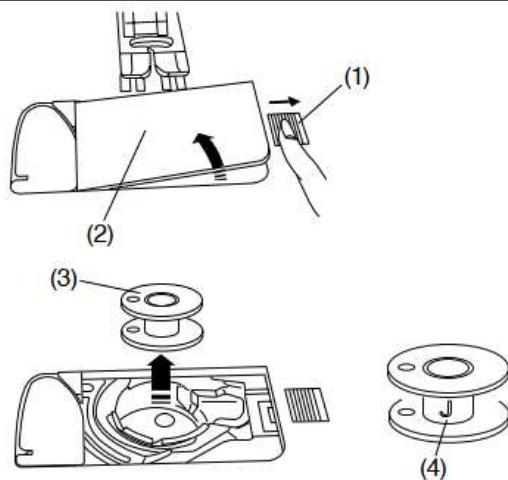
Вы можете выбрать строчки напрямую, нажимая на образцы строчек в таблице строчек.

- (1) Клавиша выбора строчки
- (2) Номер страницы

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Таблица строчек не будет отображаться, если выбрана клавиша монограмм или клавиша выбора приложений для шитья.
- При выборе некоторых специфических видов шитья, таких как шитье двойной иглой, образцы строчек, не подходящие для этого вида шитья, в таблице строчек становятся серыми и не могут быть выбраны.





## Намотка шпульки

### Снятие шпульки

Нажмите клавишу блокировки.

Сдвиньте кнопку разблокировки крышки челнока вправо и снимите крышку челнока.

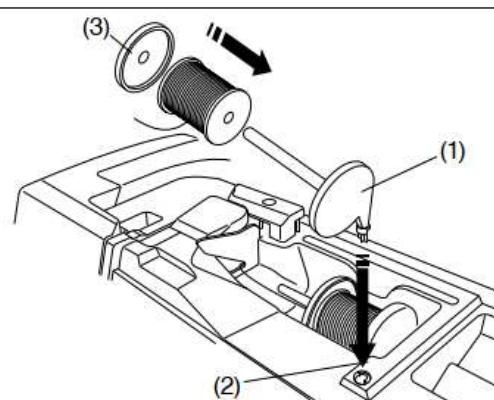
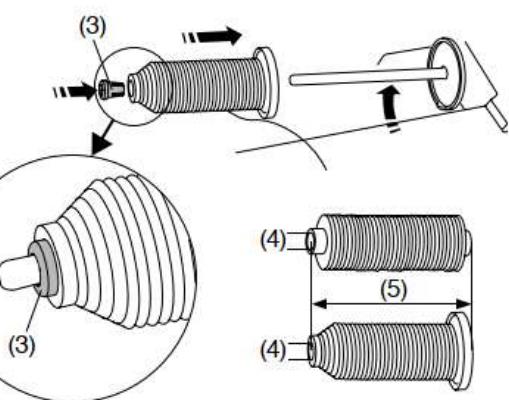
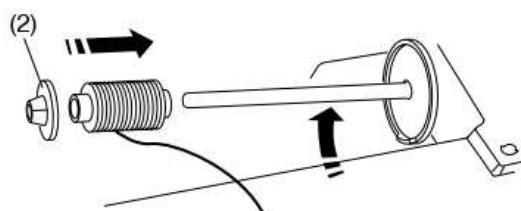
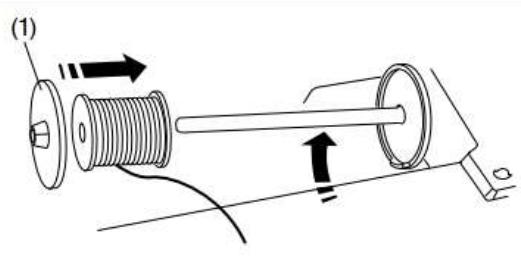
- (1) Кнопка разблокировки крышки челнока
- (2) Крышка челнока

Выньте шпульку из шпульного колпачка.

- (3) Шпулька

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте пластиковые шпульки «J» (4) для горизонтального челнока. Использование других шпульек, например, предварительно намотанных бумажных, может привести к проблемам с шитьем и/или повреждению шпульного колпачка.
- Не используйте металлические шпульки.



## Установка катушки с нитью

Поднимите стержень катушки. Поместите катушку с нитью на стержень катушки.

Прикрепите держатель катушки (большой) и плотно прижмите его к катушке с нитью.

- (1) Держатель катушки (большой)

Используйте держатель катушки (малый) для узких или маленьких катушек с нитью.

- (2) Держатель катушки (малый)

Используйте держатель катушки (специальный) для катушек с нитью определенного размера, как показано на рисунке.

Размеры катушек с нитью следующие:

Диаметр отверстия катушки составляет от 3/8" до 7/16" (от 9,5 мм до 10,5 мм), а длина катушки – от 2 3/4" до 3" (от 70 мм до 75 мм).

- (3) Держатель катушки (специальный)
- (4) Диаметр отверстия (от 3/8" до 7/16")
- (5) Длина катушки (от 2 3/4" до 3")

Плотно вставьте держатель катушки (специальный) в отверстие и удерживайте катушку, как показано на рисунке.

## Дополнительный стержень катушки

Используйте дополнительный стержень катушки, когда вам нужно намотать шпульку, не вынимая нить из машины во время работы над швейным проектом (см. страницу 22).

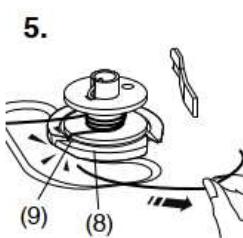
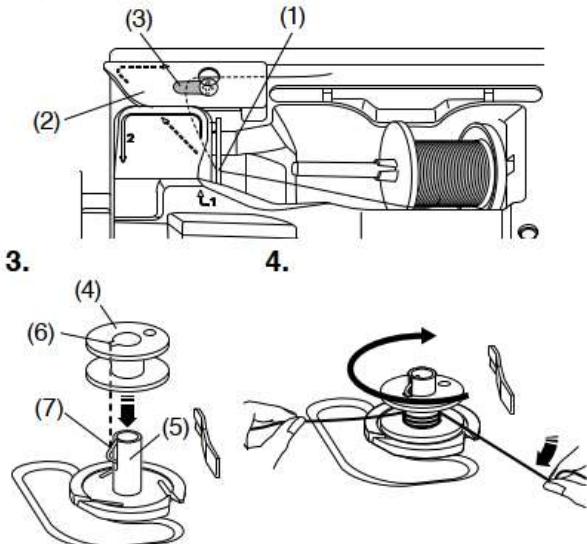
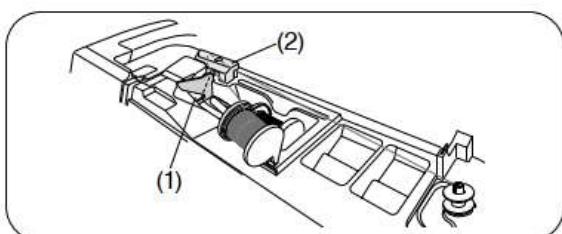
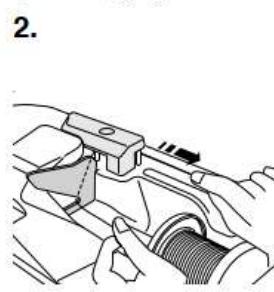
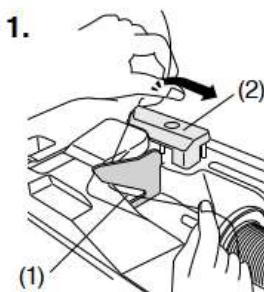
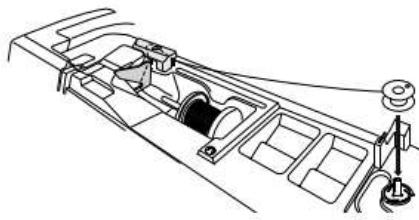
Вставьте дополнительный стержень катушки в отверстие, как показано на рисунке.

Поместите катушку с нитью на дополнительный стержень катушки и зафиксируйте ее держателем катушки.

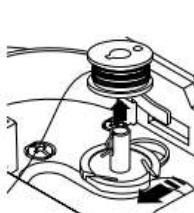
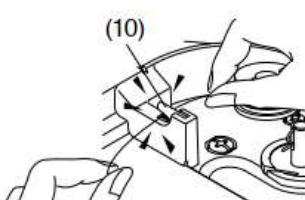
- (1) Дополнительный стержень катушки
- (2) Отверстие для дополнительного стержня катушки
- (3) Держатель катушки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Дополнительный стержень катушки также используется для шитья двойной иглой.



7. 8.



## Намотка шпульки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите ползунок регулировки скорости в самое быстрое положение (см. страницу 15).

1. Вытяните нить из катушки.

Держите нить обеими руками и пропустите ее в направляющую прорезь.

Протяните нить влево и вперед вокруг нитенаправителя.

Протяните нить назад и вправо вокруг и под направляющей пластиной.

(1) Направляющая прорезь

(2) Нитенаправитель

(3) Направляющая пластина

2. Крепко потяните нить вправо, удерживая ее обеими руками.

## Намотка шпульки, когда прикреплен дополнительный стержень катушки

Если вы хотите намотать шпульку с помощью дополнительного стержня катушки, не пропускайте нить в направляющую прорезь. Вместо этого протяните нить вокруг нитенаправителя, как показано на рисунке.

(1) Направляющая прорезь

(2) Нитенаправитель

3. Наденьте шпульку на шпиндель для намотки шпульки.

Убедитесь, что шпулька защелкнулась на месте.

(4) Шпулька

(5) Шпиндель устройства намотки шпульки

(6) Прорезь

(7) Пружина (выступ)

4. Проведите нить к шпульке.

Держите нить обеими руками и намотайте ее на шпульку по часовой стрелке несколько раз.

5. Вставьте нить в одну из прорезей пластины фланца и потяните нить, чтобы обрезать.

(8) Пластина с фланцем

(9) Прорезь

6. Сдвиньте шпульку вправо. На визуальном сенсорном экране появится значок намотки шпульки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не перемещайте шпиндель для намотки шпульки, пока машина работает.

7. Запустите машину.

Остановите машину, когда шпулька будет полностью намотана и перестанет вращаться.

Верните шпиндель для намотки шпульки в исходное положение.

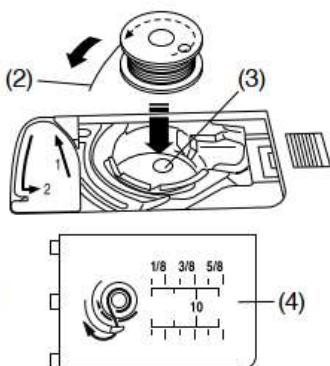
8. Снимите шпульку. Обрежьте нить с помощью ножа для обрезки шпульной нити B.

(10) Нож для обрезки шпульной нити B

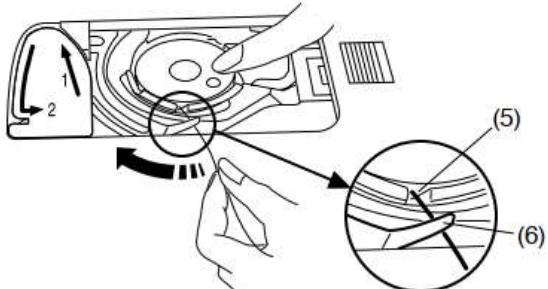
### ПРИМЕЧАНИЕ:

В целях безопасности машина автоматически остановится через 1,5 минуты после начала намотки шпульки.

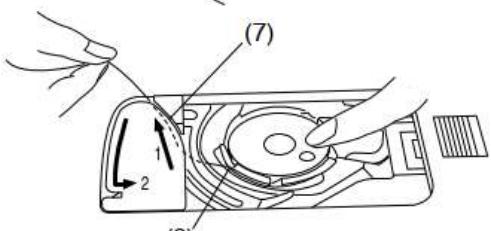
1.



2.

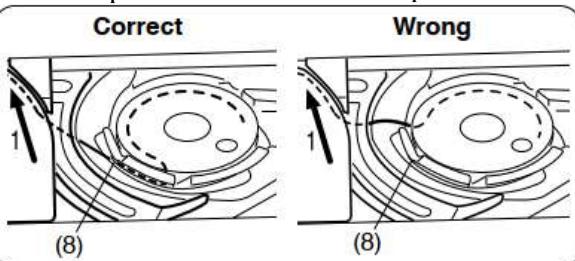


3.

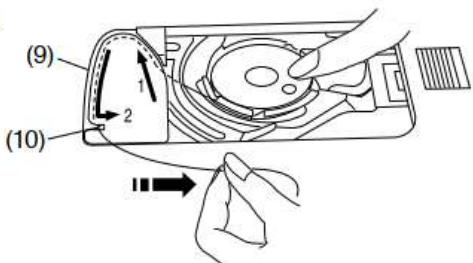


Правильно

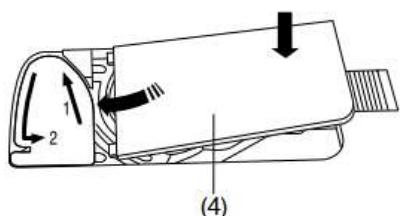
Неправильно



4.



5.



## Установка шпульки

1. Нажмите клавишу блокировки.

Поместите шпульку в шпульный колпачок так, чтобы нить сматывалась против часовой стрелки, как показано на крышке челнока.

- (1) Клавиша блокировки
- (2) Конец нити
- (3) Шпульный колпачок
- (4) Крышка челнока

2. Удерживайте шпульку кончиком пальца, чтобы она не вращалась.

Направьте нить в переднюю выемку шпульного колпачка. Потяните нить влево, чтобы пропустить ее под направляющей.

- (5) Передняя выемка
- (6) Направитель

3. Протяните нить влево, чтобы пропустить ее в направляющую дорожку, обозначенную «1».

Убедитесь, что нить выходит из боковой выемки шпульного колпачка.

- (7) Направляющая дорожка 1
- (8) Боковая выемка

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если нить не выходит из боковой выемки, заправьте нить, начиная с шага 1.

4. Продолжайте протягивать нить вдоль направляющей дорожки, обозначенной «2», и потяните нить вправо через прорезь. Нить будет обрезана до нужной длины и удерживаться на месте.

- (9) Направляющая дорожка 2
- (10) Прорезь (нитеобрезатель)

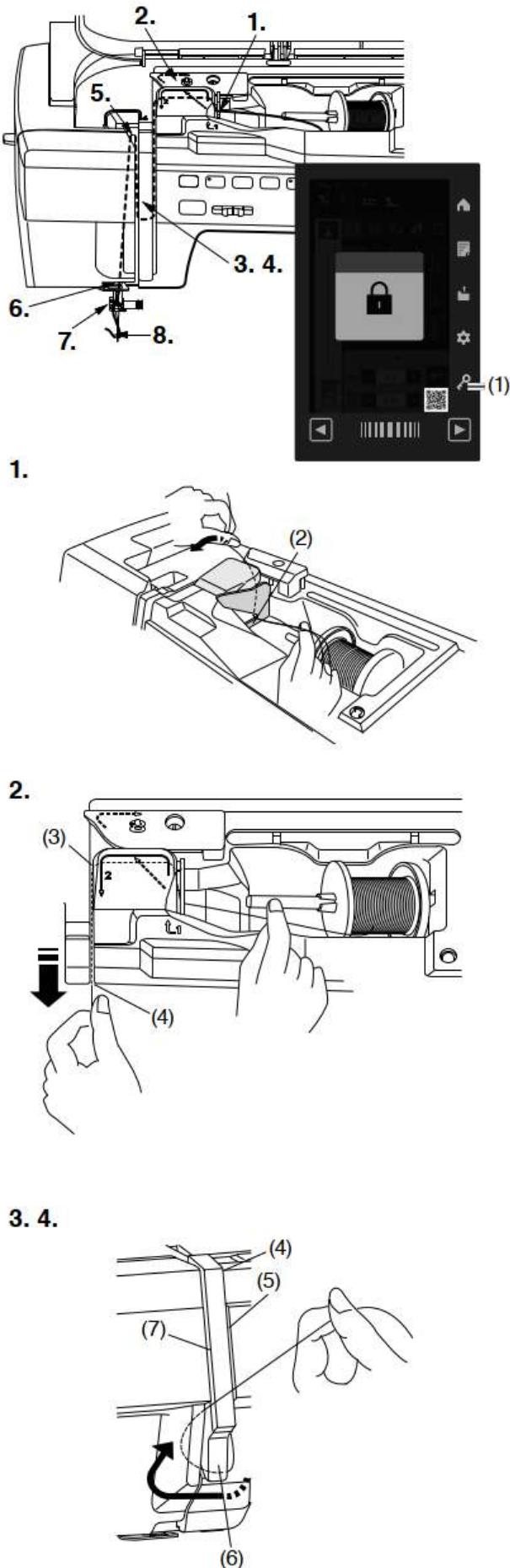
5. Вставьте левый край крышки челнока в отверстие.

Надавите на крышку челнока, чтобы она встала на место.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если не указано иное, вы можете начать шитье, не вытягивая шпульную нить.
- См. страницу 27, чтобы узнать, как вытянуть шпульную нить.

## Заправка нити в машину



### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Всегда нажимайте клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину перед заправкой нити.

Нажмите кнопку подъема/опускания иглы, чтобы поднять нитепрятыватель в самое верхнее положение.

Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину. Прижимная лапка опустится, а диски натяжения верхней нити откроются.

(1) Клавиша блокировки

Пропустите нить по порядку от шага 1 до шага 8.

1. Держите нить обеими руками и пропустите ее в направляющую прорезь.

(2) Направляющая прорезь

2. Убедитесь, что нить опущена под выемку и в пространство под направляющей прорезью, как показано на рисунке.

(3) Выемка

3. Держите нить обеими руками и протяните ее вокруг угла направителя.

Крепко потяните нить на себя вдоль правого канала, пока нить не защелкнется.

(4) Угол направителя

(5) Правый канал

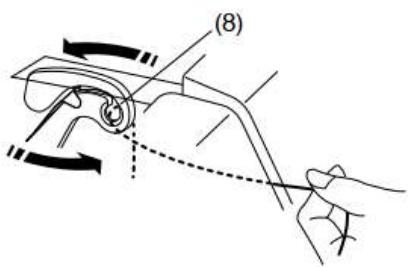
4. Протяните нить вниз вдоль правого канала и вокруг нижней части пластины нитенаправителя. Потяните нить вверх вдоль левого канала.

(5) Правый канал

(6) Пластина нитенаправителя

(7) Левый канал

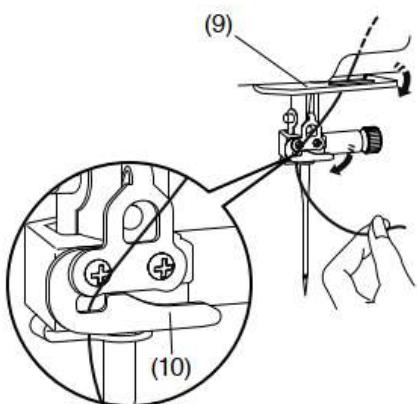
5.



5. Удерживая нить на катушке, крепко протяните нить вверх и к задней части нитепрятгивателя. Протяните нить вперед, чтобы продеть ее в ушко нитепрятгивателя.

(8) Ушко нитепрятгивателя

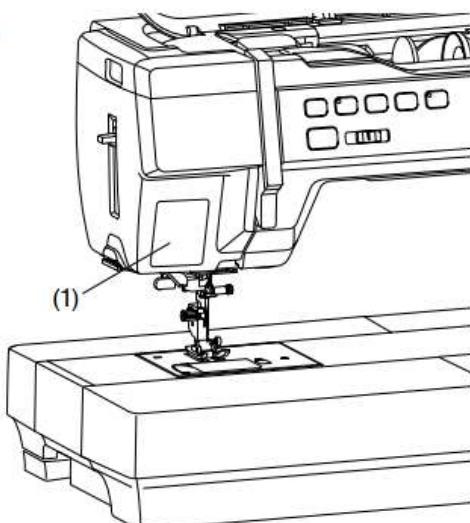
6. 7.



6. Затем потяните нить вниз вдоль левого канала и через нижний нитенаправитель.  
(9) Нижний нитенаправитель
7. Сдвиньте нить справа от нитенаправителя игловодителя влево.  
(10) Нитенаправитель игловодителя
8. Заправьте нить в иглу с помощью нитевдевателя (см. следующую страницу).

Пример

Example



#### Направляющая наклейка для заправки нити

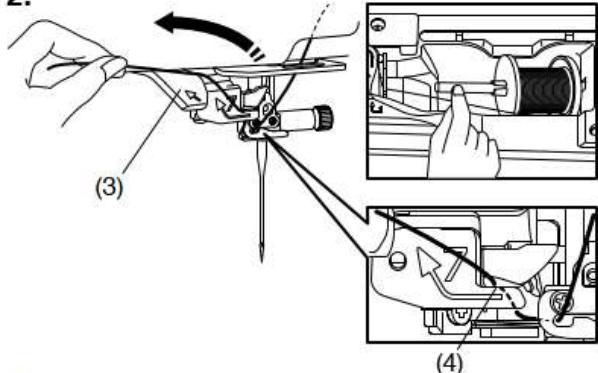
В стандартных принадлежностях есть направляющая наклейка для заправки нити. При желании вы можете приклейте наклейку на машину, чтобы проверять правильность заправки нити.

(1) Направляющая наклейка для заправки нити

1.



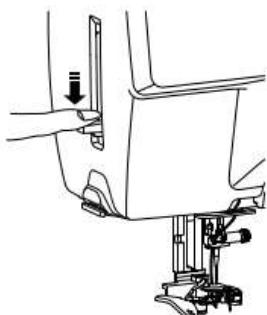
2.



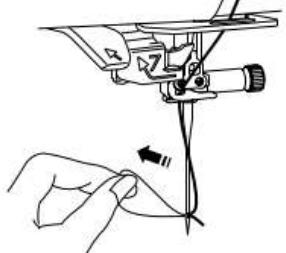
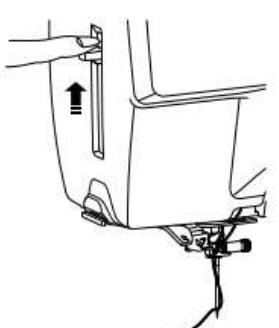
3.



4.



5.



## Встроенный нитевдеватель

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Нитевдеватель можно использовать с иглами № 11 – № 16.
- Рекомендуется использовать нить размером от 50 до 90.
- Не используйте нить размером 30 или толще.
- Нитевдеватель нельзя использовать с двойной иглой.

1. Нажмите кнопку подъема/опускания иглы, чтобы поднять иглу. Нажмите клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину.

(1) Кнопка подъема/опускания иглы  
(2) Клавиша блокировки

2. Потяните нить вверх влево, над направляющей нитевдевателя, удерживая нить рукой возле катушки.

(3) Направляющая нитевдевателя

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что нить проходит через прорезь нитевдевателя, как показано на рисунке.

(4) Прорезь

3. Потяните нить вверх и проденьте ее между нитеобразателем и лицевой панелью сзади.

Потяните нить на себя, чтобы обрезать.

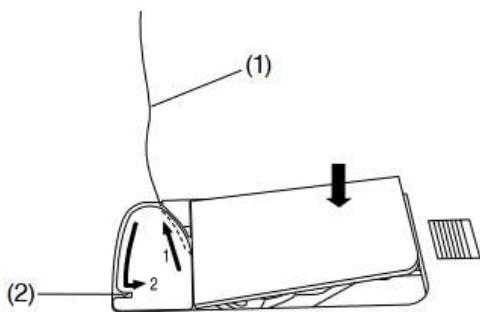
4. Потяните рычаг нитевдевателя до упора вниз.

5. Медленно отпустите рычаг нитевдевателя в исходное положение, чтобы продеть нить через ушко иглы.

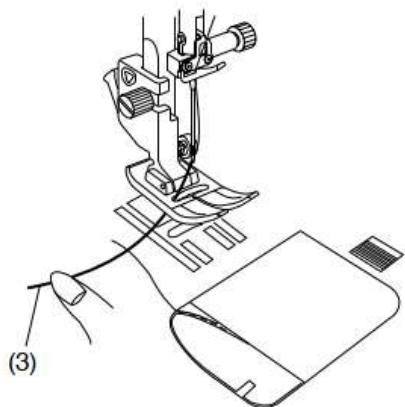
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если после отпускания рычага нитевдевателя образовалась петля из нити, вытяните ее через ушко иглы.

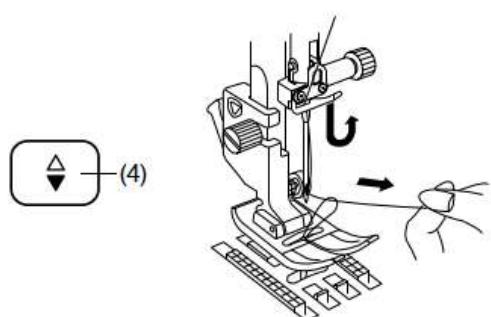
1.



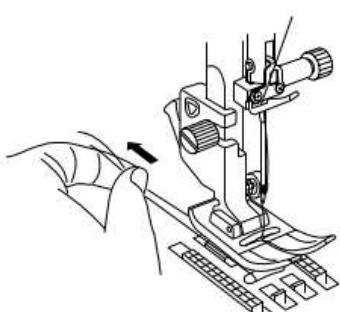
2.



3.



4.



### Вытягивание шпульной нити

После использования автоматической обрезки нити или заправки нити в шпульный колпачок вы можете начать шитье, не вытягивая шпульную нить. Тем не менее, вам необходимо вытянуть шпульную нить при шитье сборок и т. п.

1. Снимите шпульку. Снова вставьте шпульку в шпульный колпачок и заправьте нить в шпульный колпачок в соответствии с инструкциями на странице 23, но оставьте кончик шпульной нити длиной 10 см (4"), как показано на рисунке.

(1) Шпульная нить

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не обрезайте шпульную нить с помощью нитеобрезателя.

(2) Нитеобрезатель

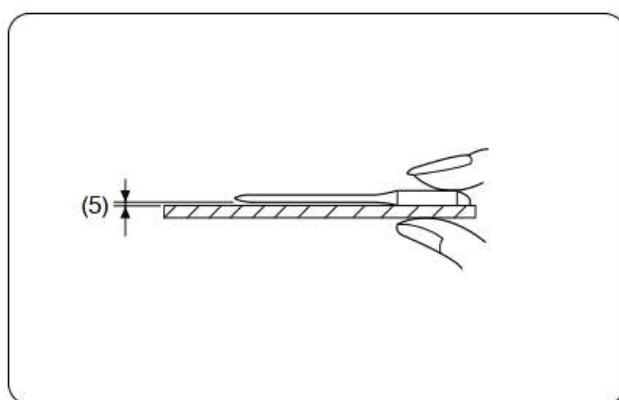
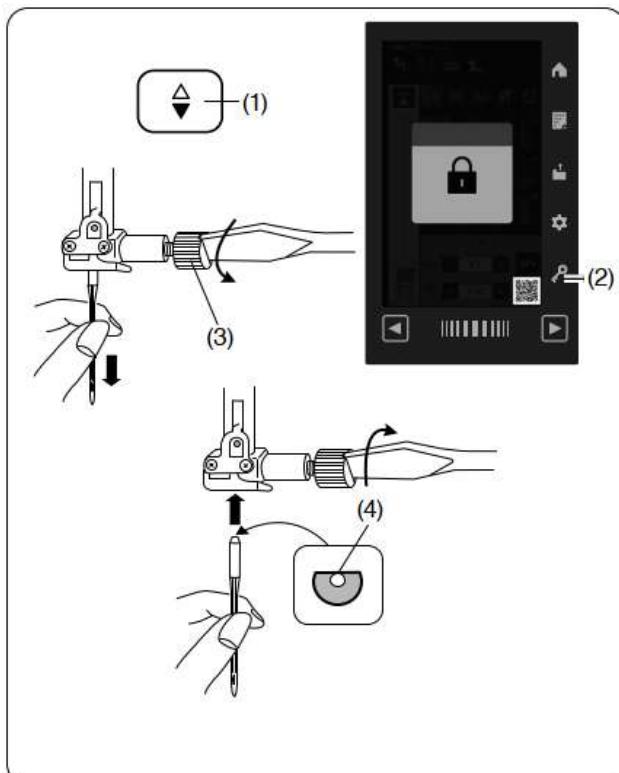
2. Поднимите прижимную лапку. Слегка придерживайте игольную нить левой рукой.

(3) Игольная нить

3. Нажмите кнопку подъема/опускания иглы дважды, чтобы опустить и поднять иглу и вытянуть шпульную нить.

(4) Кнопка подъема/опускания иглы

4. Потяните обе нити на 10 см (4") под прижимной лапкой и за ней.



### Замена игл

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Всегда нажимайте клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину перед заменой иглы.

Поднимите иглу, нажав кнопку подъема/опускания иглы.  
Нажмите клавишу блокировки.

- (1) Кнопка подъема/опускания иглы
- (2) Клавиша блокировки

Ослабьте винт иглодержателя, повернув его против часовой стрелки.

Достаньте иглу из зажима.

- (3) Винт иглодержателя

Вставьте новую иглу в иглодержатель плоской стороной иглы назад.

- (4) Плоская сторона

При установке иглы в иглодержатель, надавите на нее до упора и крепко затяните винт иглодержателя отверткой.

Чтобы проверить прямолинейность иглы, положите плоскую сторону иглы на что-то плоское (игольную пластину, стекло и т. д.). Зазор между иглой и плоской поверхностью должен быть одинаковым.

- (5) Зазор

Никогда не используйте затупленную иглу.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Обязательно крепко затяните винт иглодержателя отверткой при установке иглы в машину, иначе игла может сломаться или вызвать неисправность.

Ткань	Нить	Игла	
Тонкая	Шифон Жоржет Трикотажная ткань Органза Креп	Хлопок № 80-100 Синтетика № 80-100	Игла с синим кончиком Универсальная игла № 9/65-11/75
Средняя	Бязь Джерси Поплин Флис	Хлопок № 50-80 Синтетика № 50-80	Игла с красным кончиком Игла с фиолетовым кончиком Универсальная игла № 11/75-14/90
Тяжелая	Джинсовая ткань Твид Ткань для пальто Квилтинг	Хлопок № 40-50 Синтетика № 40-50	Игла с красным кончиком Игла с фиолетовым кончиком Универсальная игла № 14/90-16/100

### Таблица соответствия тканей и игл

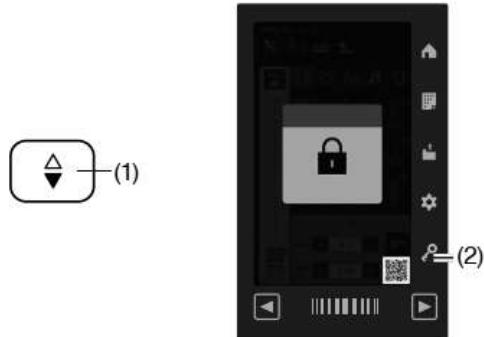
- Для общего шитья используйте красную иглу.
- Тонкие нити и иглы следует использовать для шитья тонких тканей.
- В целом, используйте одну и ту же нить как для иглы, так и для шпульки.
- Используйте иглу с синим кончиком для шитья тонких, эластичных тканей, трикотажа и петель, чтобы предотвратить пропуск стежков.
- Используйте иглу с фиолетовым кончиком для шитья трикотажа, свободного квилтинга и обработки по краю, чтобы предотвратить пропуск стежков.
- Используйте стабилизатор или флизелин для эластичных или тонких тканей, чтобы предотвратить стягивание шва.
- Всегда проверяйте размер нити и иглы на небольшом кусочке той же ткани, которую вы будете использовать для фактического шитья.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

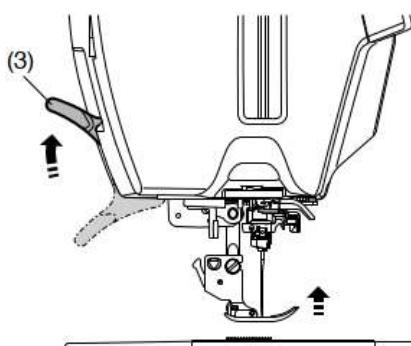
1 x двойная игла, 2 x иглы с синим кончиком (№ 11/75), 1 x игла с красным кончиком (№ 14/90) и 1 x игла с фиолетовым кончиком (№ 14/90) входят в футляр для игл (артикул 859856005).

## Замена прижимной лапки

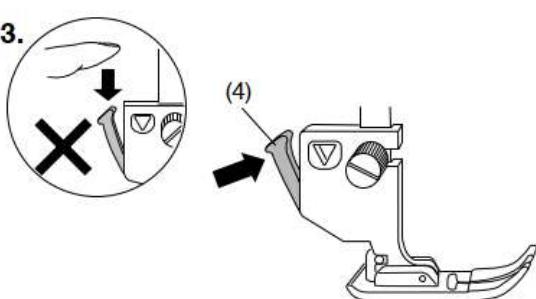
1.



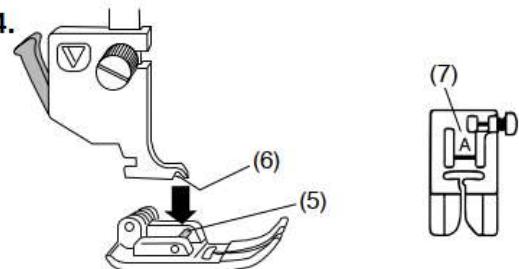
2.



3.



4.



### ⚠️ ОСТОРОЖНО!

- Всегда нажимайте клавишу блокировки перед заменой прижимной лапки.
- Используйте соответствующую лапку для выбранного образца. Неправильная лапка может привести к поломке иглы.

1. Поднимите иглу, нажав кнопку подъема/опускания иглы.

Нажмите клавишу блокировки.

(1) Кнопка подъема/опускания иглы

(2) Клавиша блокировки

2. Поднимите рычаг подъема прижимной лапки.

(3) Рычаг подъема прижимной лапки

3. Нажмите черный рычаг на задней стороне держателя лапки.

Прижимная лапка выпадет.

(4) Рычаг

### ⚠️ ОСТОРОЖНО!

Во избежание повреждения рычага не нажмайте на него вниз.

4. Поместите прижимную лапку так, чтобы штифт на лапке находился прямо под пазом держателя лапки.

Опустите рычаг подъема лапки, чтобы зафиксировать лапку на месте.

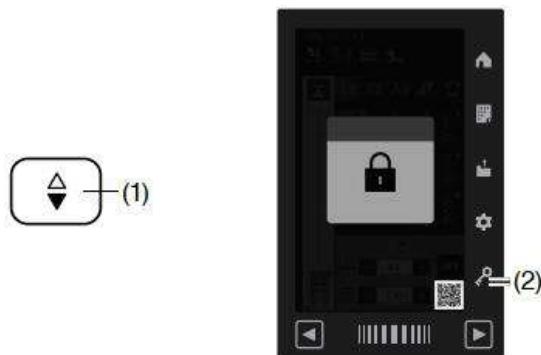
(5) Булавка

(6) Выемка

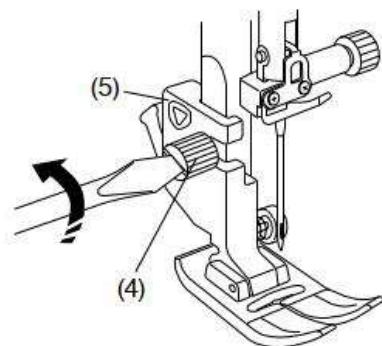
Каждая лапка отмечена идентификационной буквой.

(7) Идентификационная буква

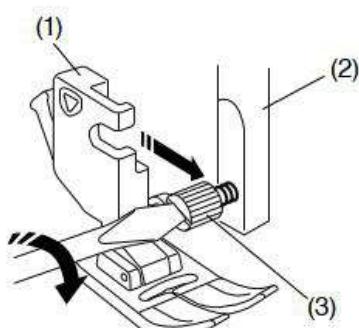
1.



2.



1. 2.



## Снятие и установка держателя лапки

Снимите держатель лапки перед использованием профессиональной лапки HP, лапки для шитья по линейке QR, лапки для штопки PD-H, лапки двойного транспортера AD или A.S.R. (точный стабилизатор стежков).

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Всегда нажимайте клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину перед заменой держателя лапки.

#### Снятие держателя лапки

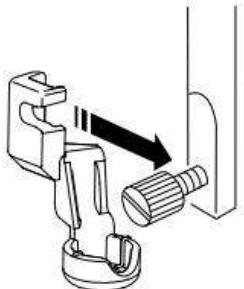
- Поднимите иглу, нажав кнопку подъема/опускания иглы.  
Нажмите клавишу блокировки и поднимите прижимную лапку с помощью рычага подъема прижимной лапки.
  - Кнопка подъема/опускания иглы
  - Клавиша блокировки
  - Рычаг подъема прижимной лапки

- Ослабьте винт с накатанной головкой и снимите держатель лапки.

- Винт с накатанной головкой
- Держатель лапки

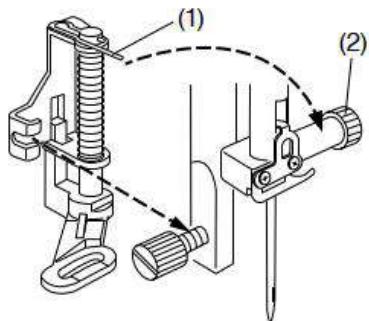
#### Установка держателя лапки

- Прикрепите держатель лапки к стержню прижимной лапки сзади.  
Опустите прижимную лапку с помощью рычага подъема прижимной лапки.
  - Держатель лапки
  - Стержень прижимной лапки
- Надежно затяните винт с накатанной головкой отверткой.
  - Винт с накатанной головкой



#### Установка лапки для шитья по линейке QR

Прикрепите лапку для шитья по линейке QR к стержню прижимной лапки сзади.  
Крепко затяните винт с накатанной головкой отверткой.



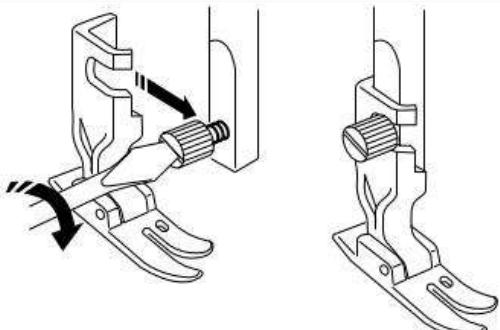
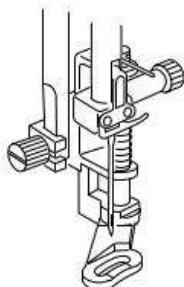
#### Установка лапки для штопки PD-H

Прикрепите лапку для штопки PD-H или лапку для штопки PD-H (с открытым носком) к стержню прижимной лапки, поместив штифт на винт иглодержателя.

(1) Булавка

(2) Винт иглодержателя

Крепко затяните винт с накатанной головкой отверткой.

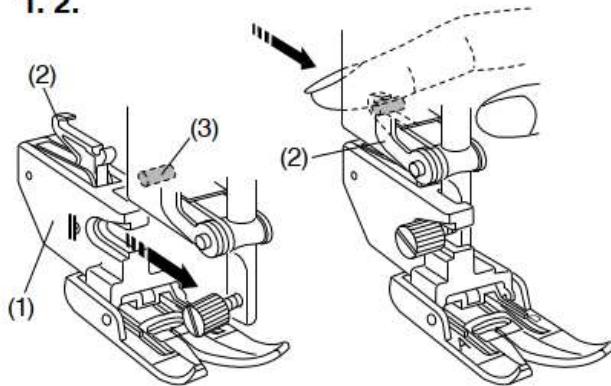


#### Установка профессиональной лапки HP

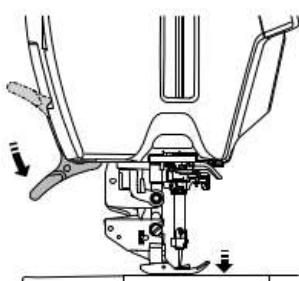
Прикрепите профессиональную лапку HP к стержню прижимной лапки.

Опустите прижимную лапку с помощью рычага подъема прижимной лапки.  
Крепко затяните винт с накатанной головкой отверткой.

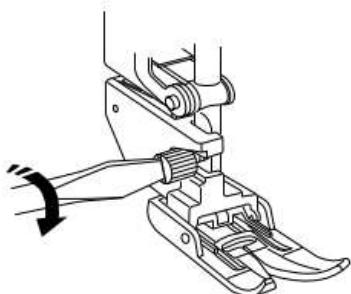
### 1. 2.



### 3.



### 4.



Установка лапки двойного транспортера AD или профессиональной лапки двойного транспортера HP2

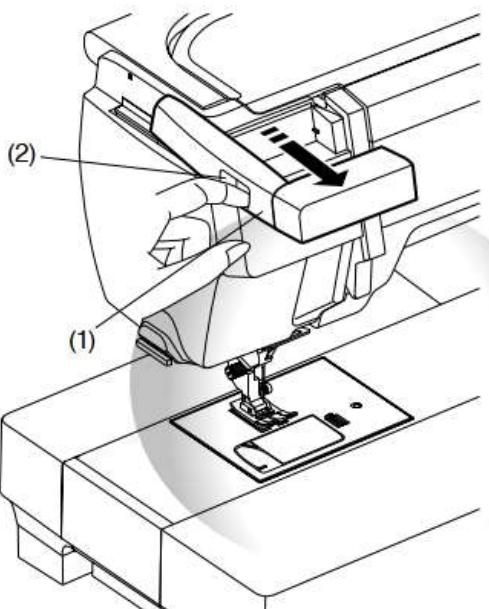
1. Прикрепите держатель двойного транспортера к стержню прижимной лапки сзади.  
(1) Держатель двойного транспортера
2. Затяните винт с накатанной головкой пальцами.  
Нажмите на рычаг двойного транспортера, чтобы соединить его с приводом верхнего транспортера.  
(2) Рычаг двойного транспортера  
(3) Привод верхнего транспортера

### 3.

3. Опустите рычаг подъема прижимной лапки.  
Опустите иглу в самое нижнее положение, повернув маховое колесо.

### 4.

4. Надежно затяните винт с накатанной головкой отверткой.



### Выдвижная подсветка

В дополнение к двум светодиодным светильникам, машина оснащена выдвижной подсветкой.

Поместите палец в выемку и сдвиньте рычаг на себя. Светильник включится автоматически.

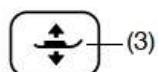
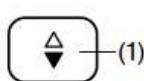
- (1) Рычаг
- (2) Выемка

Верните рычаг обратно, чтобы выключить и убрать подсветку.

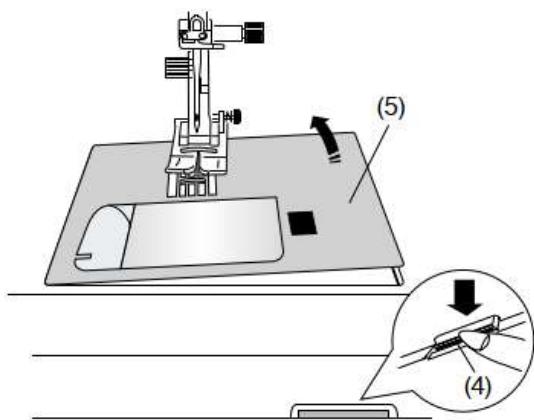
### ОСТОРОЖНО!

Не ударяйте и не прилагайте чрезмерных усилий к рычагу выдвижной подсветки, так как это может привести к повреждению при выдвижении лампы подсветки.

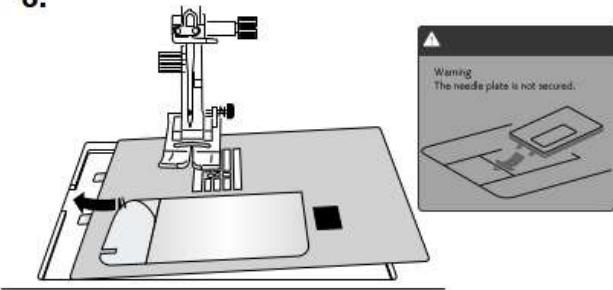
1.



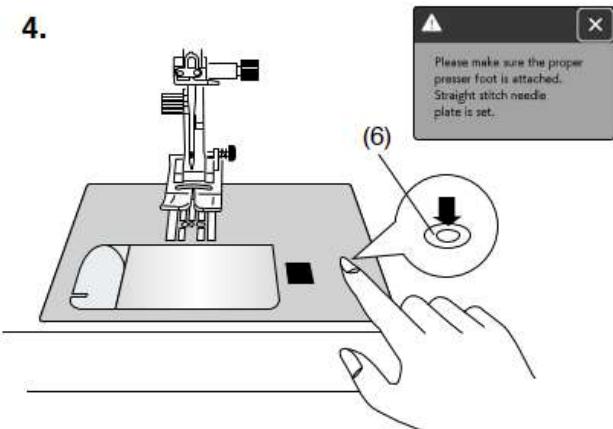
2.



3.



4.



### Замена игольной пластины

Используйте игольную пластину для прямой строчки при использовании лапки двойного транспортера, лоскутного шитья или стежки в технике «свободный ход». Используйте профессиональную игольную пластину HP при использовании профессиональной лапки HP.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Всегда нажимайте клавишу блокировки, чтобы заблокировать машину перед заменой игольной пластины.

Никогда не нажимайте на рычаг разблокировки игольной пластины во время работы машины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда игольная пластина для прямой строчки или профессиональная игольная пластина HP прикреплена к машине, образцы, не подходящие для таких игольных пластин, не могут быть выбраны.

1. Нажмите кнопку подъема/опускания иглы, чтобы поднять иглу.

Нажмите клавишу блокировки.

Нажмите кнопку подъема лапки, чтобы поднять прижимную лапку.

(1) Кнопка подъема/опускания иглы

(2) Клавиша блокировки

(3) Кнопка подъема лапки

2. Сдвиньте приставной столик влево, чтобы снять его.

Нажмите на рычаг разблокировки игольной пластины, и игольная пластина разблокируется со щелчком.

(4) Рычаг разблокировки игольной пластины

(5) Игольная пластина

3. Появится предупреждающее сообщение о том, что игольная пластина не закреплена.

Снимите игольную пластину вправо.

Поместите игольную пластину для прямой строчки или профессиональную игольную пластину HP на машину.

Установите левый край игольной пластины в отверстие.

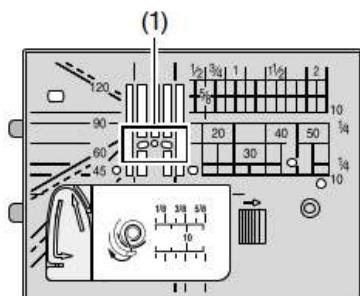
4. Надавите на отметку на игольной пластине, пока она не зафиксируется на месте.

Убедитесь, что предупреждающее сообщение исчезло и прямая строчка была автоматически выбрана.

Медленно поверните маховое колесо и убедитесь, что игла не ударяет об игольную пластину.

Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.

(6) Отметка



### Использование игольной пластины для прямой строчки

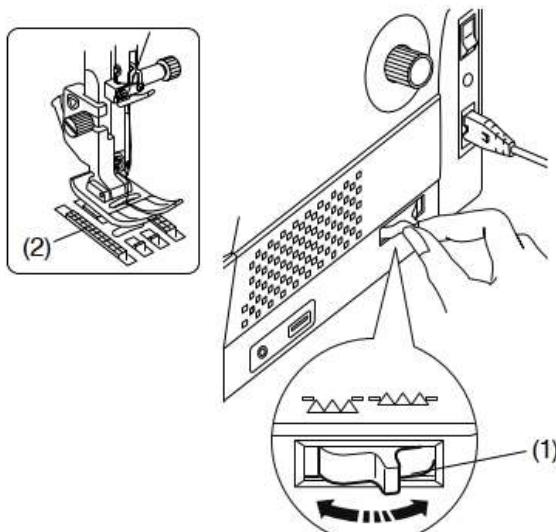
Игольная пластина для прямой строчки имеет три отверстия, куда входит игла. Игольная пластина для прямой строчки помогает удерживать и поддерживать ткань, когда игла прокалывает ее. Используйте игольную пластину для прямой строчки для лучшего результата.

#### (1) Три отверстия

Рекомендуется использовать игольную пластину для прямой строчки для выбора образцов U1-U3 при шитье прямых строчек. Инструкции по установке игольной пластины для прямой строчки приведены на странице 33.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Образцы, не подходящие для игольной пластины для прямой строчки, окрашены в серый цвет.



Raise feed dogs and start.

### Опускание зубчатых реек

Зубчатые рейки можно опустить для пришивания пуговиц, квилтинга в технике «свободный ход» и т. п.

Сдвиньте рычаг опускания транспортера на себя, чтобы опустить зубчатые рейки.

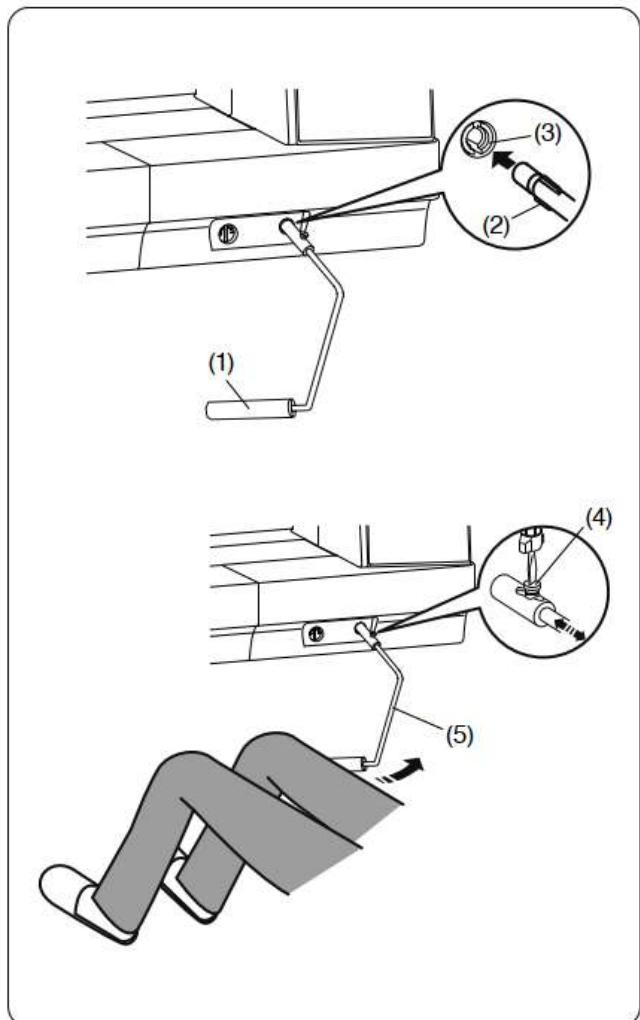
#### (1) Рычаг опускания транспортера ткани

#### (2) Зубчатые рейки

Сдвиньте рычаг опускания транспортера от себя, чтобы поднять зубчатые рейки; они вернутся в верхнее положение, когда вы запустите машину.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы запустите машину с опущенными зубчатыми рейками, на визуальном сенсорном экране появится сообщение.



### Коленоподъемник

Коленоподъемник чрезвычайно полезен при лоскутном шитье, квилтинге и т. п., так как он позволяет вам управлять тканью, в то время как ваше колено контролирует прижимную лапку.

### Установка коленоподъемника

Совместите ребра на коленоподъемнике с выемками в гнезде коленоподъемника и вставьте коленоподъемник.

- (1) Коленоподъемник
- (2) Ребро
- (3) Гнездо для коленоподъемника

### Регулировка коленоподъемника

Угол коленоподъемника можно отрегулировать, чтобы он подходил пользователю.

Ослабьте установочный винт и сдвиньте угловую планку внутрь или наружу, чтобы отрегулировать угол коленоподъемника.

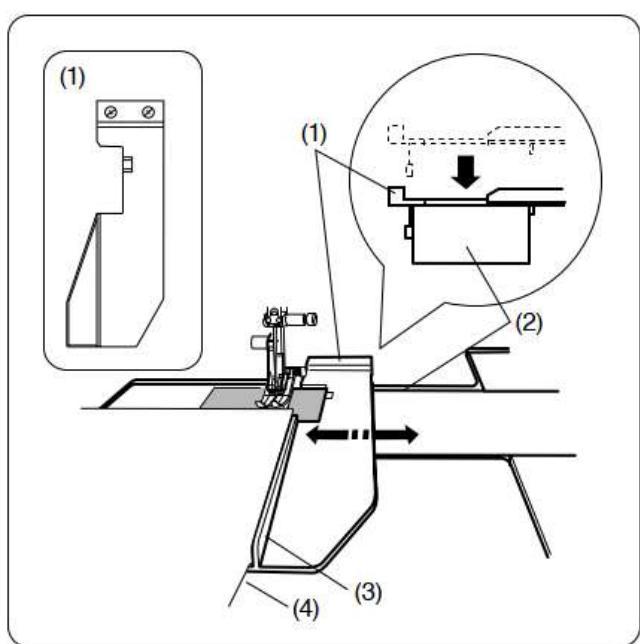
Затяните установочный винт, чтобы закрепить угловую планку.

- (4) Установочный винт
- (5) Угловая планка

### Использование коленоподъемника

Надавите на коленоподъемник коленом, чтобы с легкостью поднять и опустить прижимную лапку.

Вы можете контролировать, насколько высоко поднимается лапка, силой надавливания коленом.



### Использование направителя ткани

Снимите приставной столик и прикрепите сверхширокий столик (см. страницу 9).

Прикрепите направитель ткани к рукавной платформе, надавив на него, чтобы он защелкнулся.

Сдвиньте направитель ткани в желаемое положение.

Поместите ткань краем к направителю и шейте.

- (1) Направитель ткани
- (2) Рукавное шитье
- (3) Направитель
- (4) Край

## РЕЖИМ ОБЫЧНОГО ШИТЬЯ

### Образцы обычных строчек

В обычном режиме шитья доступны 5 категорий.

- (1) Рабочие строчки и петли
- (2) Декоративные строчки и строчки для квилтинга
- (3) Монограммы
- (4) Сужение строчки
- (5) Приложения для шитья

Нажмите одну из клавиш, чтобы выбрать категорию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В этом руководстве номер образца относится к начальной букве каждой группы или категории. Например, образец № 15 в петлях и специальных строчек обозначается как образец B15.



#### (1) Рабочие строчки и петли

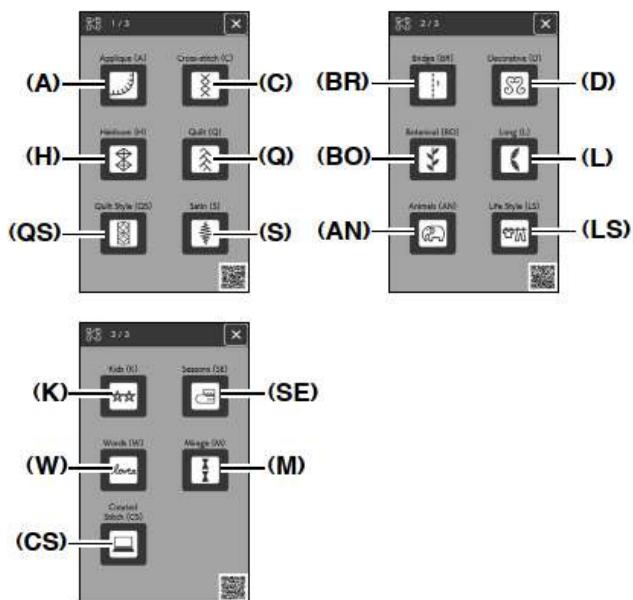
##### Рабочие (U)

Вы можете выбрать рабочие строчки для соединения, обметывания, потайной подшивки, наметки и строчки «ракушка».

#### Петля (B)

В этой категории доступны различные стили петель, пришивание пуговиц, штопка, закрепки, строчки «полупетля-слочка» и люверсы.

(2)



(3)

Aa



## (2) Декоративные строчки и строчки для квилтинга

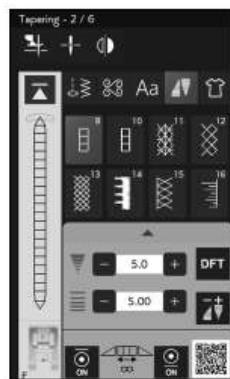
Эта категория состоит из следующих 17 групп.

- Аппликация (A)
- Вышивка крестиком (C)
- Винтажный стиль (Heirloom) (H)
- Квилт (Q)
- Стиль «квилтинг» (QS)
- Атласная (S)
- Соединительная (BR)
- Декоративная (D)
- Растительность (BO)
- Длинная (L)
- Животные (AN)
- Стиль жизни (LS)
- Детская (K)
- Времена года (SE)
- Слова (W)
- Мирож (M)
- Созданная строчка (CS)

## (3) Монограммы

Вы можете запрограммировать надписи, а также комбинации символов и образцов символов (см. страницы 98-100).

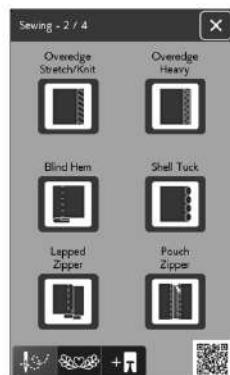
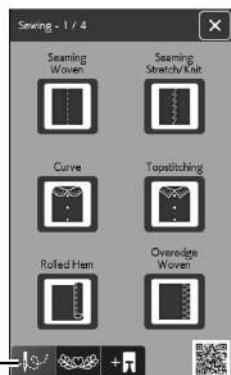
(4)



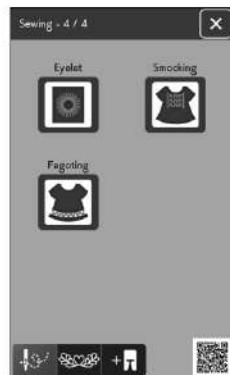
#### (4) Сужение

Вы можете сузить начало и конец образцов декоративных строчек, чтобы создать сужающиеся углы и концы (см. страницы 91-97).

(5)



(6)



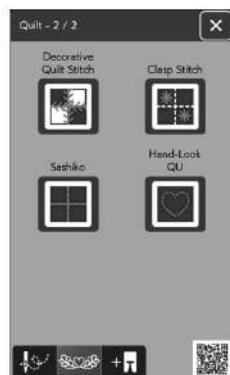
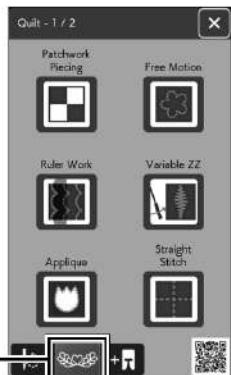
## (5) Приложения для шитья

Вы можете выбрать подходящую строчку для конкретного швейного проекта и типа ткани из обозначенных операций в этой категории (см. страницы 104-13a).

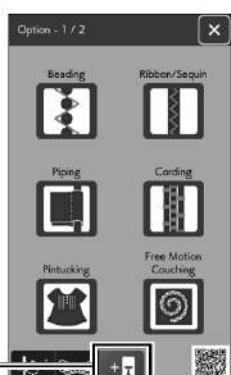
Нажмите одну из клавиш, чтобы выбрать категорию.

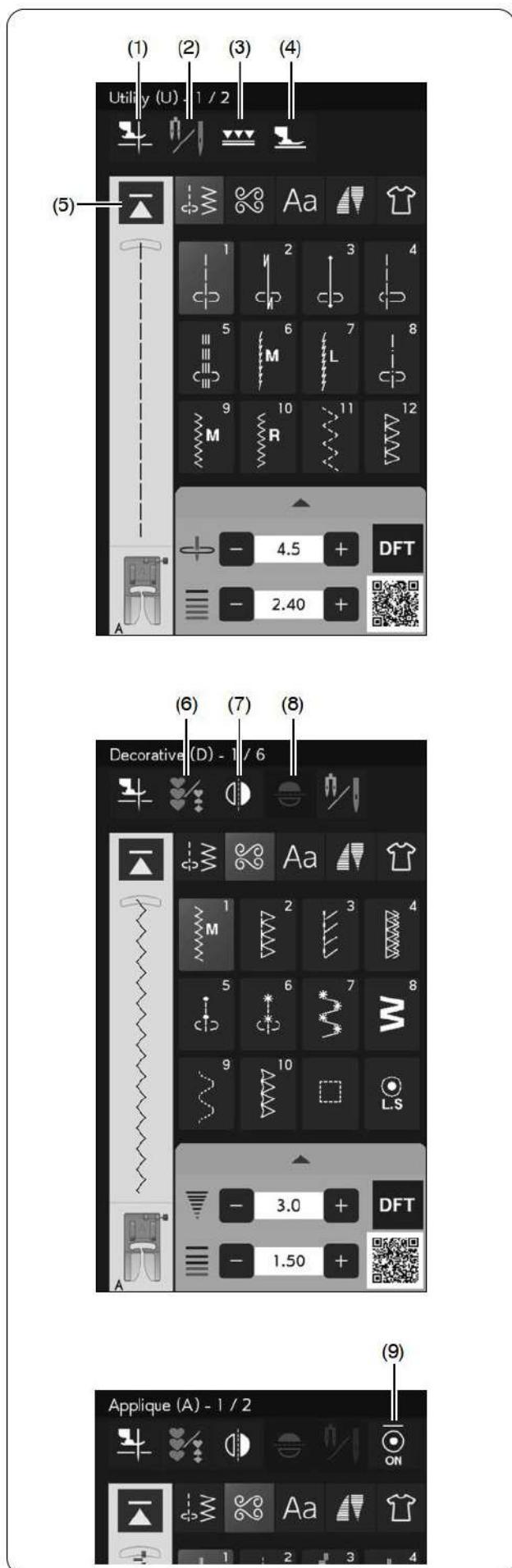
- (6) Клавиша шитья
- (7) Клавиша квилтинга
- (8) Клавиша дополнительной лапки

(7)



(8)





## Функциональные клавиши

### (1) Клавиша подъема лапки

Если эта опция включена, игла останавливается в нижнем положении, и прижимная лапка автоматически поднимается при остановке машины.

Нажмите эту клавишу, чтобы включить или выключить эту опцию (см. страницу 53).

### (2) Клавиша двойной иглы

Нажмите эту клавишу, чтобы установить ширину строчки для шитья двойной иглой (см. страницы 83-84).

### (3) Клавиша двойного транспортера

Нажмите эту клавишу для шитья с двойным транспортером (см. страницы 44-45).

### (4) Клавиша режима плавающего шитья

Нажмите эту клавишу для режима плавающего шитья (см. страницу 47).

### (5) Клавиша Startover [Начать заново]

Если вы остановили шитье в середине образца строчки и хотите сшить образец заново с самого начала, нажмите эту клавишу, прежде чем начать шитье.

Нажмите эту клавишу один раз, чтобы начать заново с начала текущего образца, или нажмите эту клавишу дважды, чтобы начать заново с начала первого образца комбинации (см. страницу 88).

### (6) Клавиша программирования

Нажмите эту клавишу, чтобы запрограммировать комбинацию образцов.

При нажатии этой клавиши появятся клавиши зеркального отображения, клавиша удаления, клавиша предварительного просмотра, клавиша размера букв, клавиша сохранения файла и клавиши курсора (см. страницы 85-90).

### (7) Клавиша отражения по вертикали

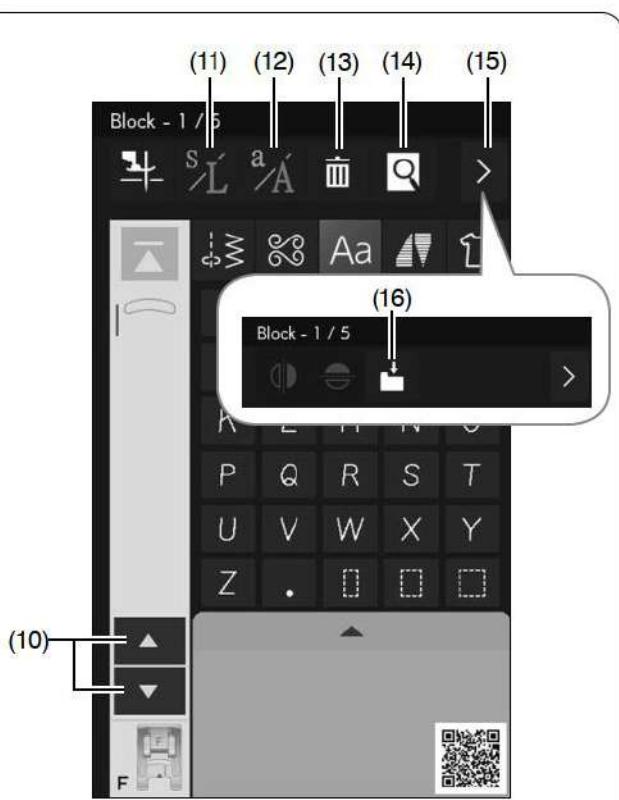
Нажмите эту клавишу, чтобы сшить выбранный образец с отражением по вертикали (см. страницу 85).

### (8) Клавиша отражения по горизонтали

Нажмите эту клавишу, чтобы сшить выбранный образец с отражением по горизонтали. Клавиша становится серой, если выбранный образец нельзя перевернуть (см. страницу 85).

### (9) Клавиша начальной закрепки

Нажмите эту клавишу, чтобы включить или выключить начальную закрепку.



#### (10) Клавиши курсора

Нажмите одну из клавиш курсора, чтобы переместить курсор вверх или вниз.

#### (11) Клавиша размера букв

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать полный размер (L) или маленький размер (S).

#### (12) Клавиша регистра букв

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать верхний или нижний регистр для монограмм.

#### (13) Клавиша удаления

Нажмите эту клавишу, чтобы удалить образец из комбинации образцов.

#### (14) Клавиша предварительного просмотра

Нажмите эту клавишу, чтобы просмотреть изображение строчки всей комбинации образцов.

#### (15) Клавиша переключения функций

Нажмите эту клавишу, чтобы переключить функциональные клавиши.

#### (16) Клавиша сохранения файла

Нажмите эту клавишу, чтобы сохранить комбинацию образцов как файл.



#### (17) Клавиша «хирагана/кatakана»

Нажмите эту клавишу, чтобы переключиться между хираганой и катаканой для монограмм.

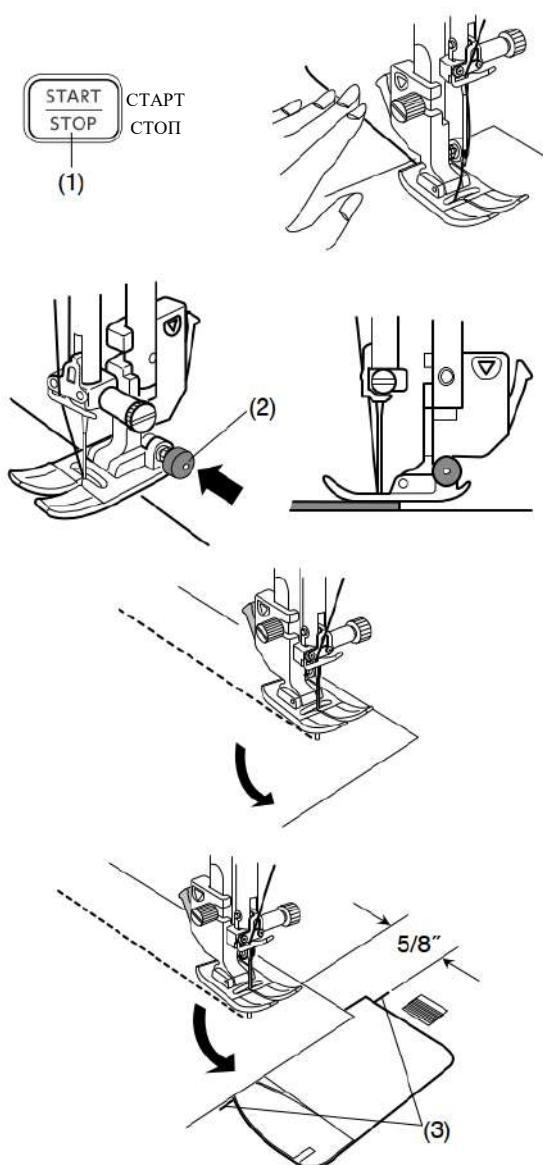
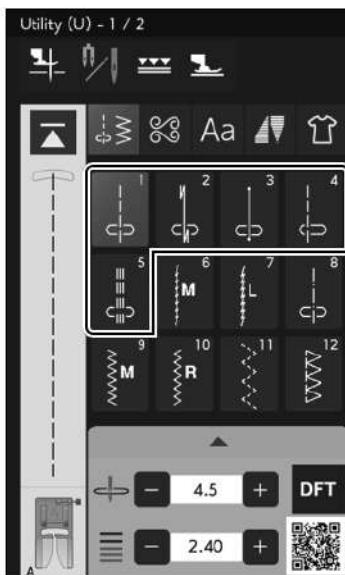
#### (18) Клавиша горизонтальной/вертикальной ориентации

Нажмите эту клавишу, чтобы переключить горизонтальную или вертикальную ориентацию.



#### (19) Клавиша положения остановки иглы

Вы можете выбрать верхнее или нижнее положение остановки иглы, нажав клавишу положения остановки иглы.



## Рабочие строчки

### Прямые строчки

Образцы U1-U5 – это прямые строчки для соединения швами. Нажмите клавишу выбора образца для желаемой строчки.

### Начало шитья

Поместите ткань рядом с линией направляющей для шва на игольной пластине. Опустите иглу в точку, с которой вы хотите начать.

Потяните игольную нить назад и опустите лапку.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Потяните игольную нить влево при использовании лапки для атласной строчки F, лапки для атласной строчки с открытым носком F2, лапки двойного транспортера или лапки для автоматической петли R.

Нажмите кнопку «старт/стоп» или ножную педаль, чтобы начать шитье. Аккуратно направляйте ткань вдоль линии направляющей для шва, позволяя ткани двигаться естественным образом.

(1) Кнопка «старт/стоп»

### Шитье от края толстой ткани

Черная кнопка на лапке для зигзага A фиксирует лапку в горизонтальном положении.

Это полезно, когда вы начинаете шить от самого края толстой ткани или при шитье через подгиб.

Опустите иглу в ткань в точке, с которой вы хотите начать шитье.

Опустите лапку, одновременно нажимая на черную кнопку. Лапка зафиксирована в горизонтальном положении, чтобы избежать скольжения.

Через несколько стежков черная кнопка освобождается автоматически.

(2) Черная кнопка

### Смена направления шитья

Остановите машину и нажмите кнопку подъема лапки, чтобы поднять прижимную лапку.

Поверните ткань вокруг иглы, чтобы изменить направление шитья по желанию.

Начните шить в новом направлении.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы включите опцию подъема лапки, прижимная лапка автоматически поднимется, когда машина остановится (см. страницу 53).

### Поворот на 90 градусов

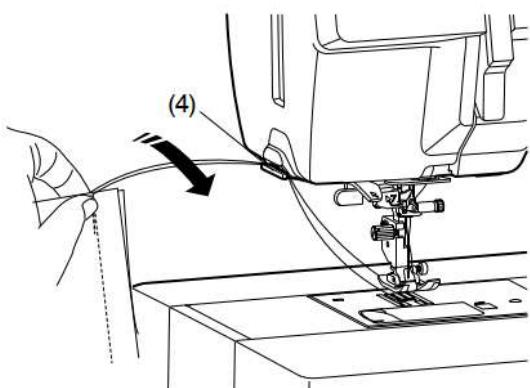
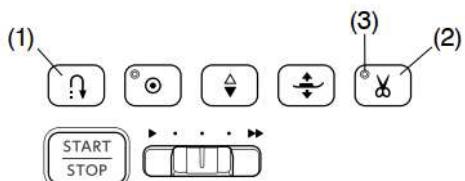
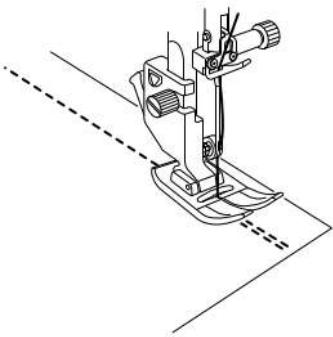
Чтобы сохранить припуск на шов в 5/8" после поворота на 90 градусов, используйте направляющую для поворотов на игольной пластине.

Остановите шитье, когда передний край ткани достигнет линий направляющей для поворотов.

Нажмите кнопку подъема лапки и поверните ткань на 90 градусов.

Начните шить в новом направлении.

(3) (3) Направляющая для поворотов



### Закрепление швов

Для закрепления концов швов нажмите кнопку реверса и сделайте несколько обратных стежков.

Машина шьет в обратном направлении, пока вы нажимаете и удерживаете кнопку реверса.

#### (1) Кнопка реверса

Нажмите кнопку реверса один раз при шитье строчки с автоматической закрепкой (образец U2) или закрепочной строчки (образец U3), и машина закрепит стежки, после чего автоматически остановится.

#### Обрезка нитей

Чтобы обрезать нити после завершения шитья, нажмите кнопку обрезки нити. Игловодитель и прижимная лапка автоматически поднимутся после обрезки нитей.

#### (2) Кнопка нитеобрезателя

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Кнопка нитеобрезателя не работает, когда светодиодный индикатор выключен или прижимная лапка поднята с помощью рычага подъема прижимной лапки.

Используйте нитеобрезатель на лицевой панели, чтобы обрезать специальные нити, нити № 30 или толще, если автоматический нитеобрезатель плохо работает.

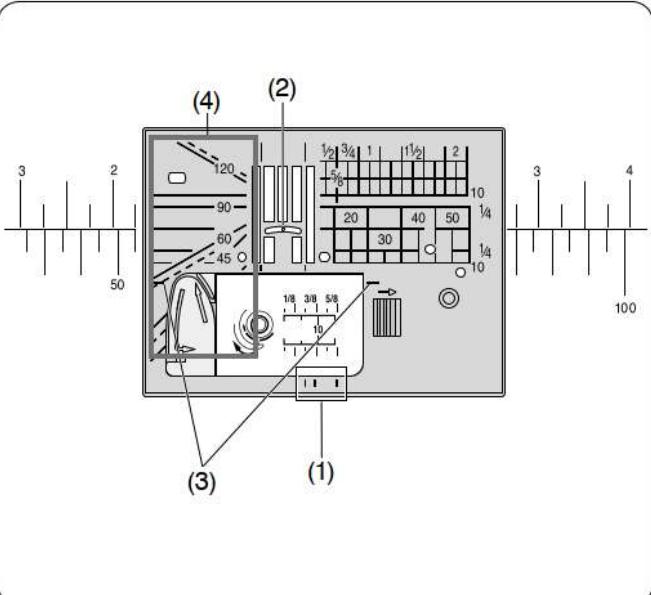
#### (3) Светодиодный индикатор

Чтобы использовать нитеобрезатель на лицевой панели, снимите ткань и потяните ее назад.

Потяните нити вверх и проденьте их между нитеобрезателем и лицевой панелью сзади.

Потяните нити на себя, чтобы обрезать.

#### (4) Нитеобрезатель



### Направляющие на игольной пластине

Направляющие для шва отмечены на игольной пластине, рукавной платформе и крышке челнока.

Направляющие для шва 1/4", 3/8" и 5/8" также отмечены на передней части игольной пластины.

#### (1) Направляющие для шва на передней части игольной пластины

Числа на игольной пластине указывают расстояние от центрального положения иглы в миллиметрах и дюймах.

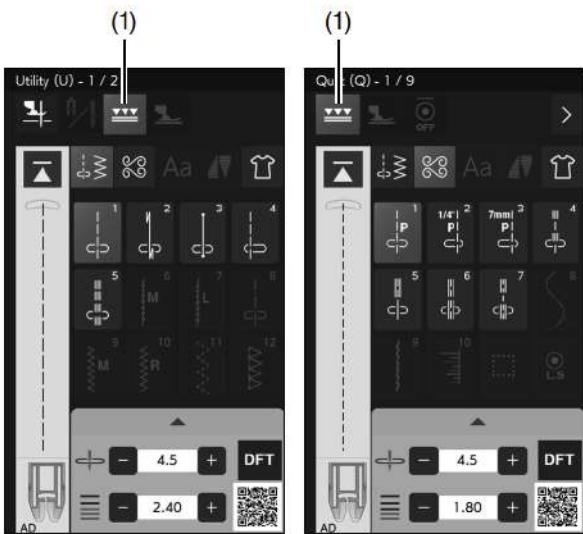
#### (2) Центральное положение иглы

Направляющие для поворотов очень полезны при повороте на 90 градусов (см. страницу 42).

#### (3) Направляющая для поворотов

Угловые шкалы на игольной пластине полезны для лоскутного шитья (см. страницу 79).

#### (4) Угловые шкалы



## Шитье с устройством двойного транспортера

Образцы U1-U5 и Q1-Q7 могут быть сшиты с помощью устройства двойного транспортера.

Устройство двойного транспортера чрезвычайно эффективно при шитье труднопроходимых материалов, таких как ткань с ПВХ-покрытием или кожа.

Оно также предотвращает скольжение слоев.

Инструкции по установке лапки двойного транспортера и включению устройства двойного транспортера приведены на странице 32.

Нажмите клавишу двойного транспортера и выберите желаемый образец.

(1) Клавиша двойного транспортера

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Образцы, не подходящие для шитья с двойным транспортером, окрашены в серый цвет.
- Если вы выбрали образец, не подходящий для шитья с двойным транспортером, клавиша двойного транспортера станет серой или не будет отображаться.

### ПРИМЕЧАНИЕ:



Лапка двойного транспортера для лоскутного шитья OD (двойная) отображается на визуальном сенсорном экране, когда выбран образец Q2 или Q3.

Лапка двойного транспортера для лоскутного шитья OD (двойная) приобретается отдельно.

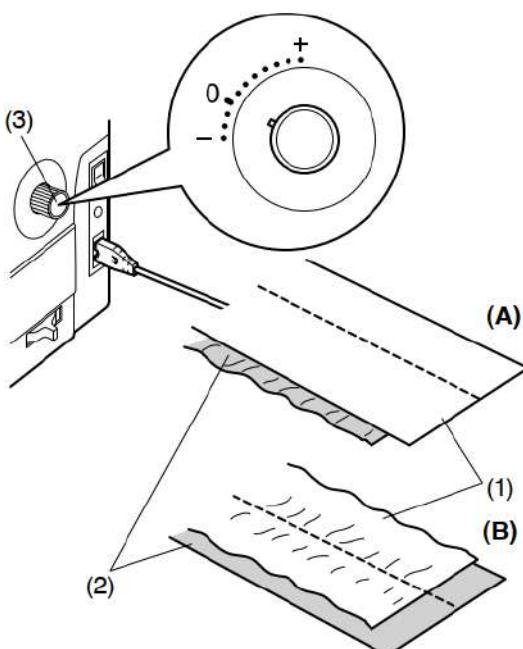
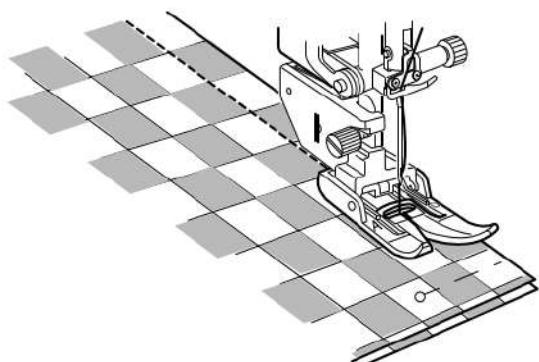
Поместите ткань под лапку и опустите иглу в точку, с которой вы хотите начать.

Опустите прижимную лапку.

Начните шитье на средней скорости.

При соединении тканей в клетку совместите клетки верхнего и нижнего слоев и скрепите их булавками.

Удаляйте булавки по мере шитья.



### Диск балансировки двойного транспортера

Диск балансировки двойного транспортера должен быть установлен на «0», однако вам может потребоваться отрегулировать баланс двойного транспортера в зависимости от типа ткани.

Проверьте баланс подачи, сделав пробный шов на дополнительном куске ткани, которую вы собираетесь использовать.

(A): если нижний слой морщится, поверните диск балансировки двойного транспортера в сторону «+».

(B): если верхний слой морщится, поверните диск балансировки двойного транспортера в сторону «-».

(1) Верхний слой

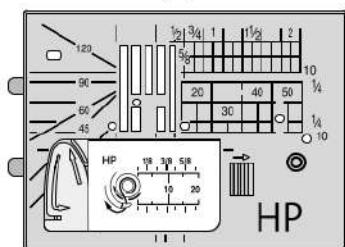
(2) Нижний слой

(3) Диск балансировки двойного транспортера

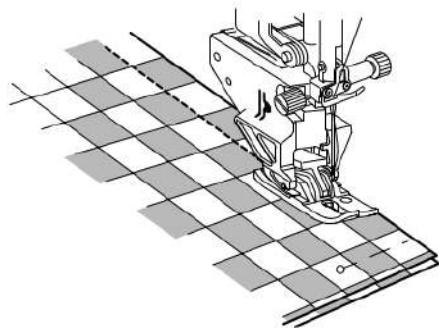
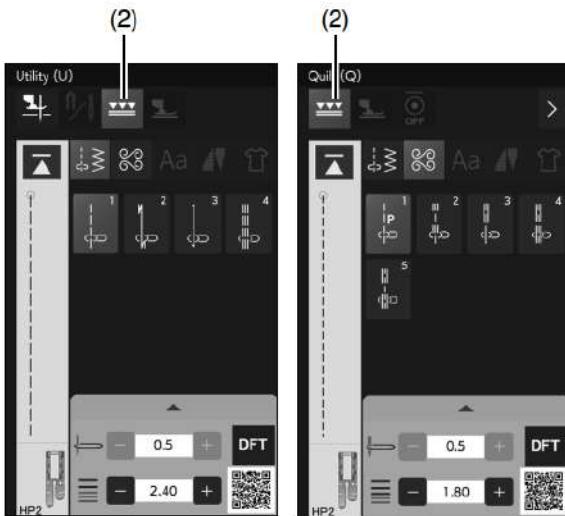
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда лапки двойного транспортера не используются, верните диск балансировки двойного транспортера в положение «0».

(1)



(2)



## Профессиональная лапка двойного транспортера HP2

Эта лапка обеспечивает превосходный обзор и отлично подходит для кривых и точной отстрочки. Она прочно удерживает ткань синхронно с зубчатыми рейками для достижения профессиональных результатов.

Замените игольную пластину на профессиональную игольную пластину HP при использовании профессиональной лапки двойного транспортера HP2. Инструкции по установке профессиональной игольной пластины HP приведены на странице 33.

(1) Профессиональная игольная пластина HP

Инструкции по установке профессиональной лапки двойного транспортера HP2 и включению устройства двойного транспортера приведены на странице 32.

Нажмите клавишу двойного транспортера и выберите желаемый образец.

(2) Клавиша двойного транспортера

### ПРИМЕЧАНИЕ:

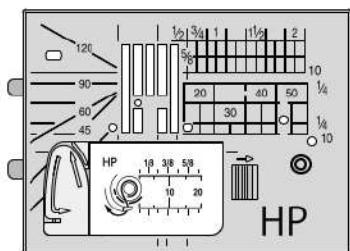
Образцы, не подходящие для шитья с двойным транспортером, не будут отображаться.

Поместите ткань под лапку и опустите иглу в точку, с которой вы хотите начать.

Опустите прижимную лапку.

Начните шитье на средней скорости (см. страницу 44).

(1)



## Шитье с профессиональной лапкой HP

Используйте профессиональную лапку HP для прямой строчки, чтобы обеспечить профессиональные результаты.

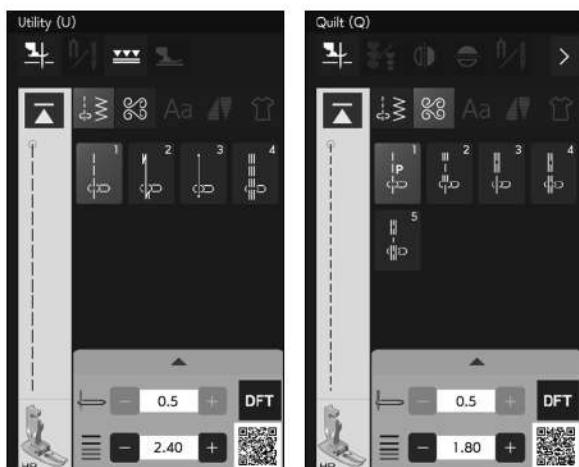
Замените игольную пластину на профессиональную игольную пластину HP при использовании профессиональной лапки HP.

Инструкции по установке профессиональной игольной пластины HP приведены на странице 33.

(1) Профессиональная игольная пластина HP

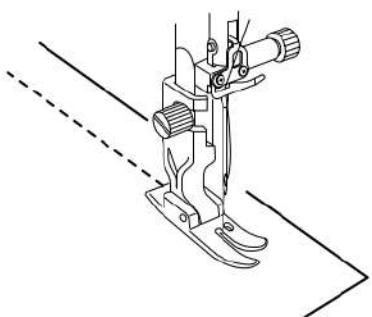
Инструкции по установке профессиональной лапки HP приведены на странице 31.

Прикрепите профессиональную игольную пластину HP и профессиональную лапку HP и выберите желаемый образец.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Образцы, не подходящие для профессиональной игольной пластины HP, не будут отображаться.



Поместите ткань под лапку и опустите иглу в точку, с которой вы хотите начать.

Опустите прижимную лапку.

Начните шить.

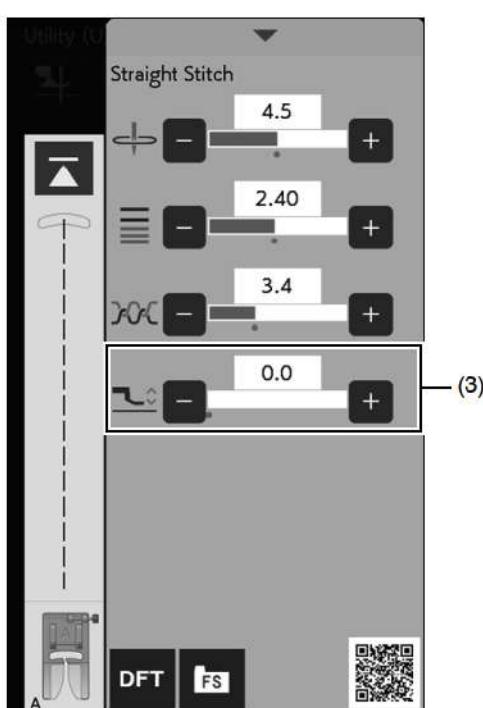
1. 2.



(1)

(2)

3.



(3)

## Режим плавающего шитья

Вы можете уменьшить скольжение слоев и морщины, слегка приподняв прижимную лапку в режиме плавающего шитья.

1. Нажмите клавишу режима плавающего шитья.

(1) Клавиша режима плавающего шитья

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Образцы, не подходящие для режима плавающего шитья, окрашены в серый цвет.

2. Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

(2) Полоска настроек

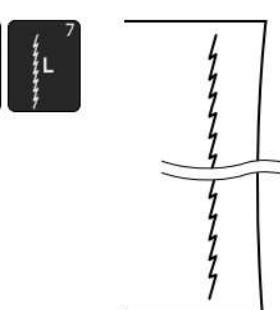
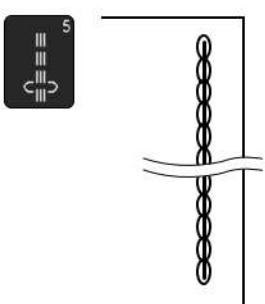
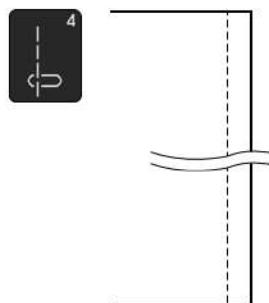
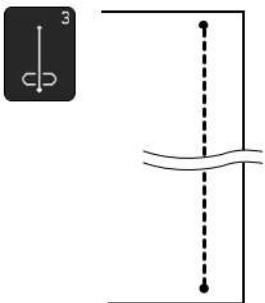
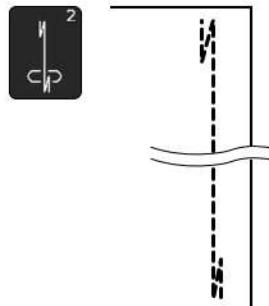
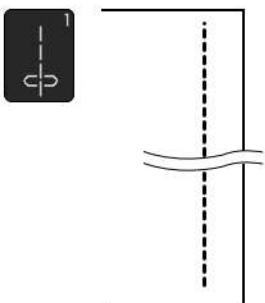
3. Нажмите «+» или «-», чтобы отрегулировать высоту прижимной лапки.

(3) Клавиши регулировки высоты прижимной лапки

Нажмите «+», чтобы увеличить высоту прижимной лапки.  
Нажмите «-», чтобы уменьшить высоту прижимной лапки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При использовании режима плавающего шитья всегда регулируйте высоту прижимной лапки и делайте пробный шов на дополнительном куске ткани перед фактическим шитьем.
- Использование лапки двойного транспортера рекомендуется для уменьшения скольжения слоев, когда режим плавающего шитья не работает.



## Разновидности прямых строчек

### U1 – прямая строчка в центральном положении иглы

Используйте эту строчку для соединения, подрубочного шва и т. п.

### U2 – строчка с автоматической закрепкой

Используйте эту строчку для закрепления начала и конца шва обратным шитьем.

Когда вы дойдете до конца шва, нажмите кнопку реверса один раз.

Машина сделает четыре обратных стежка, четыре прямых стежка, а затем автоматически остановится.

### U3 – закрепочная строчка

Эта уникальная строчка используется там, где необходима незаметная закрепка.

Машина сделает несколько закрепочных стежков в начале и продолжит шить вперед.

Когда вы нажмете кнопку реверса в конце шва, машина сделает несколько закрепочных стежков на месте, а затем автоматически остановится.

### U4 – прямая строчка в левом положении иглы

Используйте эту строчку для соединения тканей близко к краю.

### U5 – тройная эластичная строчка

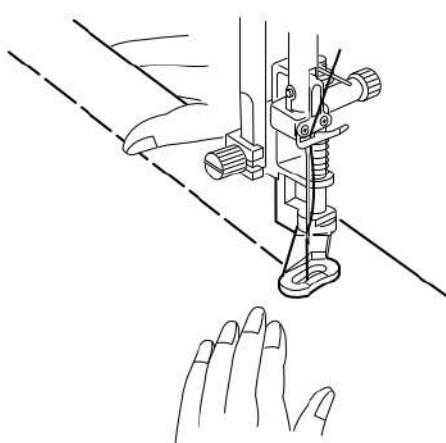
Эта прочная, долговечная строчка рекомендуется для областей, где необходима как эластичность, так и прочность, чтобы обеспечить комфорт и долговечность.

Используйте ее для укрепления таких областей, как швы в области промежности и проймы.

Также используйте ее при изготовлении таких изделий, как рюкзаки, для придания дополнительной прочности.

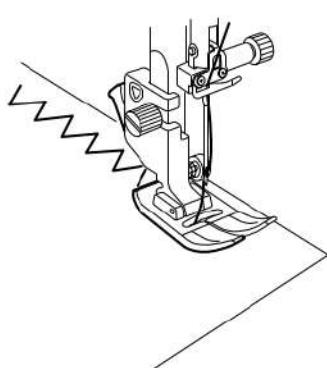
### U6, U7 – эластичные строчки

Это узкие эластичные строчки, предназначенные для предотвращения стягивания на трикотажных тканях и косых швах, при этом позволяя шву быть полностью разглаженным. Используйте U7 для соединения тонких тканей или эластичных тканей.



#### U8 – наметка

Инструкции по шитью приведены на странице 120.

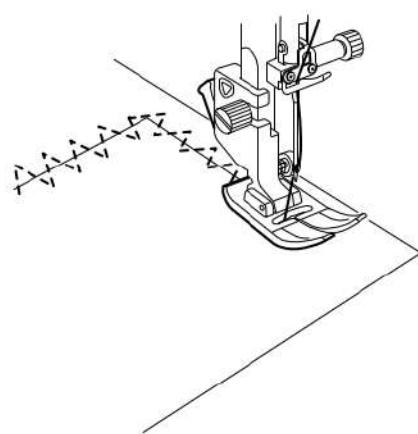


#### Разновидности строчек «зигзаг»

##### U9, U10 – строчки «зигзаг»

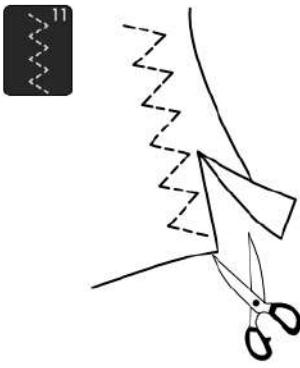
Строчки «зигзаг» используются для различных швейных нужд, включая обметывание. Эти строчки можно использовать на большинстве тканых материалов.

Плотная строчка «зигзаг» также может быть использована для аппликации.



##### U11 – многократная строчка «зигзаг»

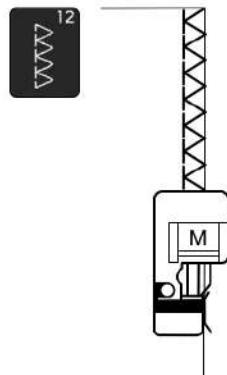
Эта строчка используется для штопки разрывов.



#### Разновидности обметочных строчек

##### U11 – многократная строчка «зигзаг»

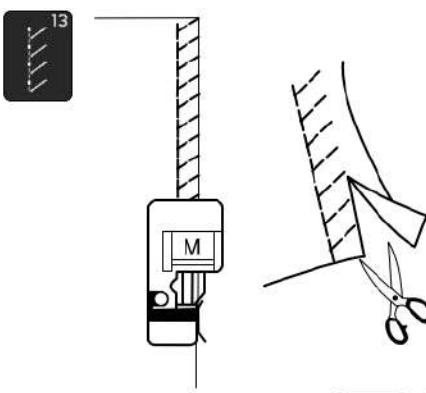
Эта строчка используется для обработки необработанного края синтетики и других эластичных тканей, которые склонны к стягиванию. Шейте вдоль края ткани, оставляя достаточный припуск на шов. После шитья обрежьте припуск на шов близко к стежкам.



##### U12 – обметочная строчка

Эту строчку можно использовать для одновременного соединения и обметывания краев тканей.

Используйте эту строчку, когда вам не нужно разглаживать швы. Поместите край ткани рядом с направляющей лапкой и шейте.



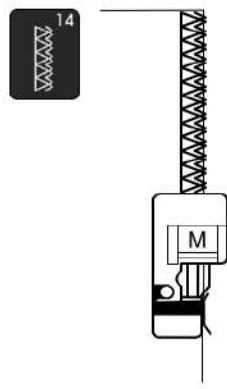
##### U13 – трикотажная строчка

Эта строчка рекомендуется для шитья таких тканей, как синтетический трикотаж и эластичный велюр, поскольку она обеспечивает наибольшую эластичность и прочность.

Поместите край ткани рядом с направляющей лапкой и шейте.

Для лучшего результата используйте лапку для зигзага А и шейте, оставляя достаточный припуск на шов.

После шитья обрежьте припуск на шов близко к стежкам.

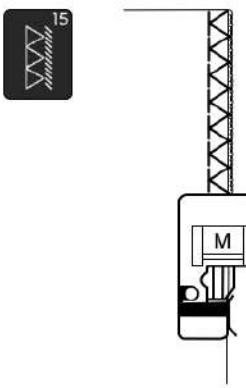


##### U14 – двойная обметочная строчка

Эта строчка отлично подходит для тканей, которые сильно осыпаются, таких как лен и габардин.

Поместите край ткани рядом с направляющей лапкой и шейте.

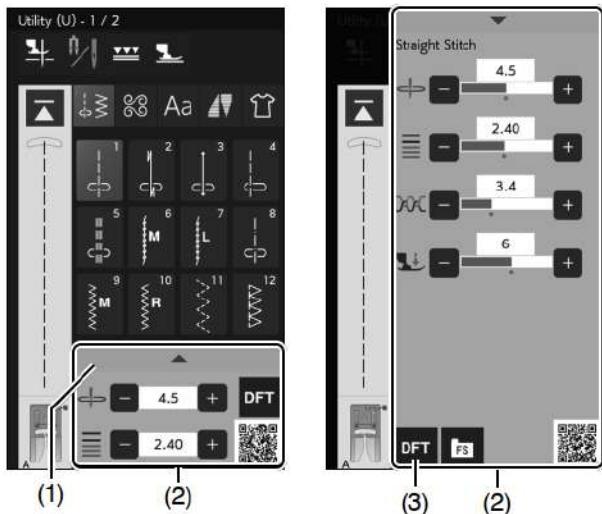
Два ряда строчек «зигзаг» одновременно прошиваются по краю, чтобы гарантировать, что ткань не будет осыпаться.



##### U15 – оверлокная строчка

Эта строчка обрабатывает края ткани таким образом, что это похоже на промышленную оверлокную машину, для придания профессионального вида.

Поместите край ткани рядом с направляющей лапкой и шейте.



## Ручные настройки строчек

Вы можете изменять ширину строчки, положение опускания иглы для прямых строчек, натяжение игольной нити, значение давления прижимной лапки и длину строчки.

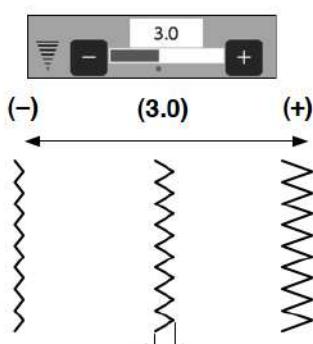
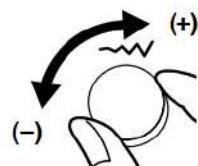
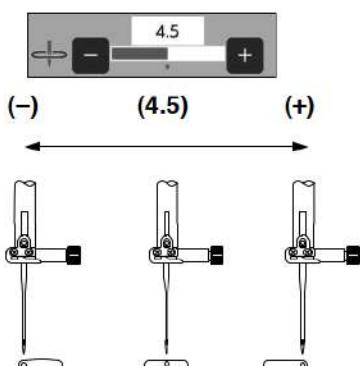
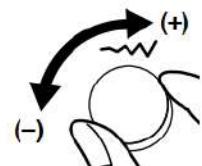
Поверните диск регулировки ширины или длины строчки, или нажмите клавишу «+» или «-», чтобы изменить настройку. Нажмите клавишу возврата к настройкам по умолчанию, чтобы восстановить исходную настройку строчки.

При нажатии на полоску настроек развернется окно ручных настроек с дополнительными опциями.

Вы можете изменить другие настройки, такие как натяжение игольной нити и значение давления прижимной лапки, в зависимости от выбранного образца строчки.

Нажмите полоску настроек еще раз, чтобы свернуть окно ручных настроек.

- (1) Полоска настроек
- (2) Окно ручных настроек
- (3) Клавиша сброса



### Изменение положения опускания иглы (прямые строчки)

Поверните диск регулировки ширины строчки по часовой стрелке, чтобы переместить положение опускания иглы вправо.

Поверните диск регулировки ширины строчки против часовой стрелки, чтобы переместить положение опускания иглы влево.

Вы также можете изменить настройку с помощью клавиши «+» или «-». Нажмите клавишу «+», чтобы переместить положение опускания иглы вправо.

Нажмите клавишу «-», чтобы переместить положение опускания иглы влево.

### Изменение ширины строчки

Поверните диск регулировки ширины строчки по часовой стрелке, чтобы увеличить ширину строчки.

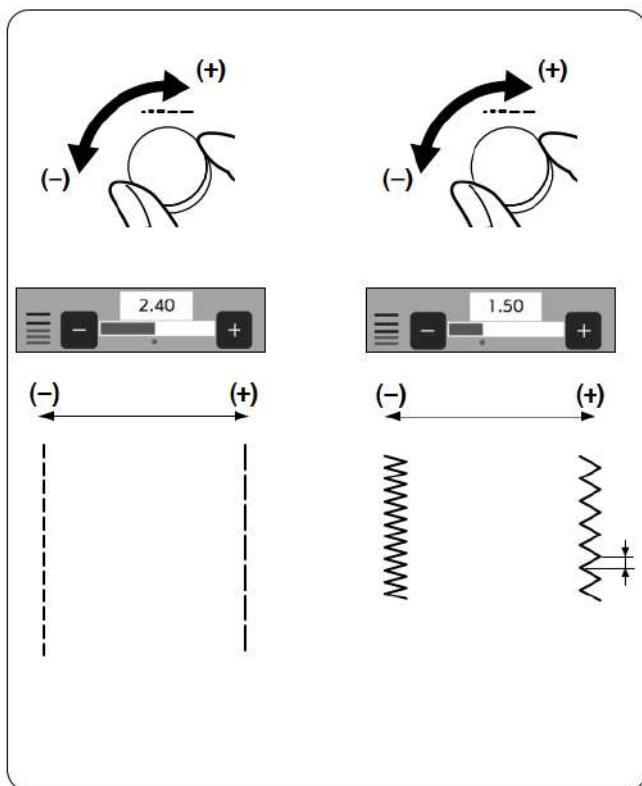
Поверните диск регулировки ширины строчки против часовой стрелки, чтобы уменьшить ширину строчки.

Вы также можете изменить настройку с помощью клавиши «+» или «-». Нажмите клавишу «+», чтобы увеличить ширину строчки.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить ширину строчки.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулируемый диапазон для образцов U6-U7 и U9-U11 составляет от 0,0 до 7,0.



### Изменение длины строчки

Поверните диск регулировки длины строчки по часовой стрелке, чтобы увеличить длину строчки.

Поверните диск регулировки длины строчки против часовой стрелки, чтобы уменьшить длину строчки.

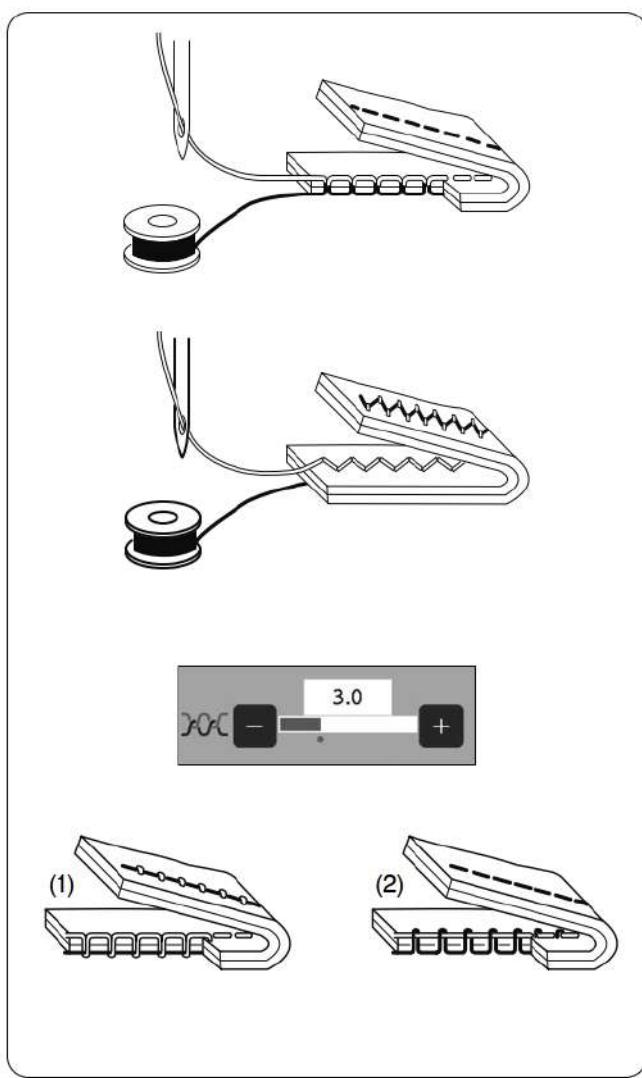
Вы также можете изменить настройку с помощью клавиши «+» или «-».

Нажмите клавишу «+», чтобы увеличить длину строчки.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить длину строчки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Регулируемый диапазон для образцов U1-U6 и U9-U11 составляет от 0,0 до 5,0.
- Регулируемый диапазон для образца U7 составляет от 1,0 до 5,0.



### Регулировка натяжения нити

Эта машина оснащена автоматическим контролем натяжения нити, который оптимизирует баланс натяжения для выбранного образца строчки.

#### Сбалансированное натяжение нити

Прямая строчка: Нить иглы и шпульная нить переплетаются между слоями.

**Строчка «зигзаг»:** Игольная нить слегка видна на изнаночной стороне ткани.

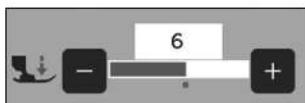
Тем не менее, вам может потребоваться вручную отрегулировать баланс натяжения в зависимости от условий шитья, или вы можете точно настроить натяжение нити в соответствии с вашими предпочтениями.

- (1) Нажмите клавишу «+», если натяжение слишком слабое.
- (2) Нажмите клавишу «-», если натяжение слишком сильное.

### Регулировка давления прижимной лапки

Давление прижимной лапки автоматически оптимизируется для каждого образца строчки.

Тем не менее, вы можете вручную отрегулировать давление лапки, нажимая клавишу «+» или «-», чтобы оно соответствовало вашим конкретным потребностям в шитье.



### Количество закрепочных стежков

Машина шьет 5 закрепочных стежков в начале и 3 закрепочных стежка в конце.

Однако вы можете изменить количество закрепочных стежков в начале и в конце с помощью этой опции.

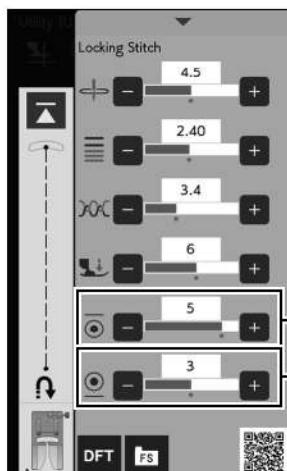
Чтобы изменить количество закрепочных стежков в начале, нажмите клавишу «+» или «-» в разделе (3).

Чтобы изменить количество закрепочных стежков в конце, нажмите клавишу «+» или «-» в разделе (4).

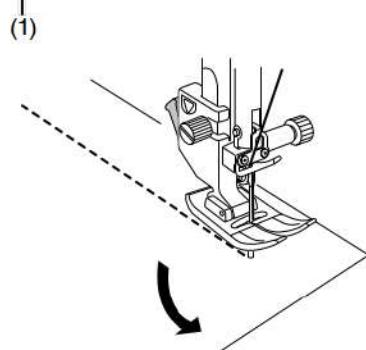
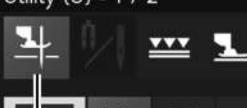
- (1) Закрепочные стежки в начале
- (2) Закрепочные стежки в конце

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта опция доступна только для закрепочной строчки (U3).



### Utility (U) - 1 / 2



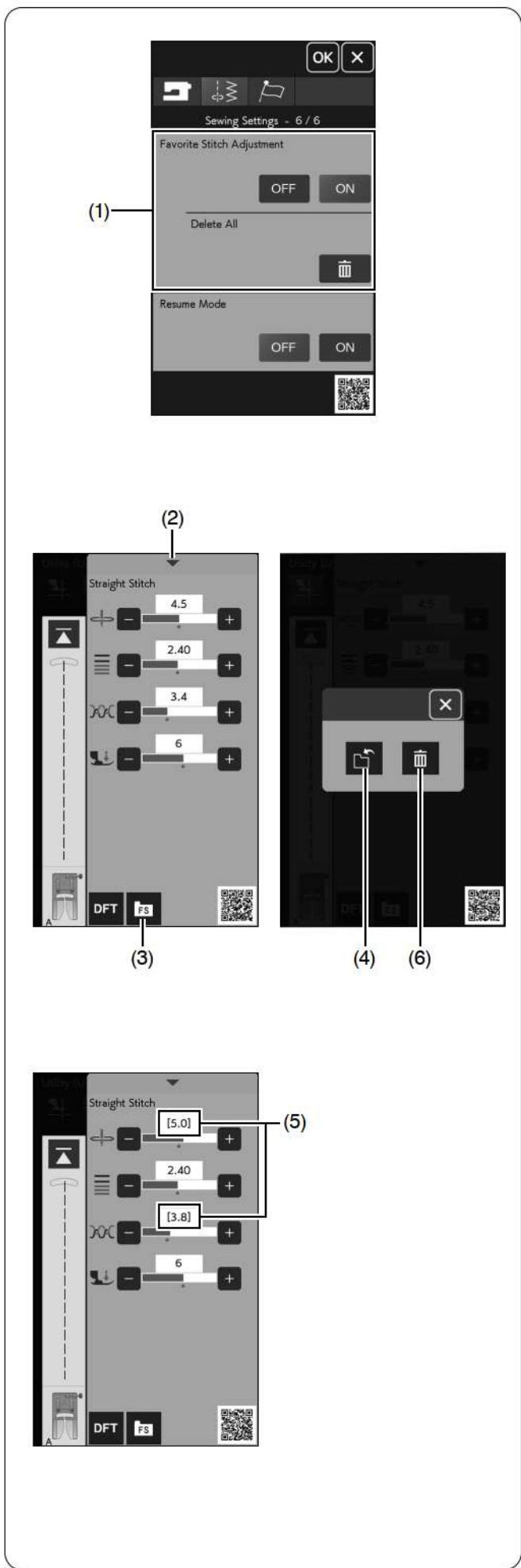
### Подъем лапки для поворота

Если эта опция включена, прижимная лапка автоматически поднимется, когда машина остановится. Эта функция очень полезна при выполнении поворота под углом. Нажмите клавишу подъема лапки, чтобы включить или выключить эту опцию.

- (1) Клавиша подъема лапки

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Высота лапки может быть отрегулирована в режиме настройки шитья (см. страницу 144).



## Настройка избранных строчек

Вы можете сохранить индивидуальные настройки строчки (длина строчки, ширина строчки, натяжение нити и давление прижимной лапки, в зависимости от выбранных образцов строчек) как Favorite Stitch Adjustment [Настройка избранных строчек]. Когда опция Favorite Stitch Adjustment [Настройка избранных строчек] включена (см. страницу 146), при выборе образца строчки автоматически присваиваются последние использованные индивидуальные настройки строчки.

### (1) Настройка избранных строчек

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Опция избранных строчек не может быть присвоена для созданной строчки (CS).
- Опция избранных строчек не может быть использована в режиме монограмм.

**Пример:** Чтобы изменить предустановленное значение положения опускания иглы с «4,5» на «5,0».

Включите опцию Favorite Stitch Adjustment [Настройка избранных строчек] (см. страницу 146).

Выберите образец строчки U1.

Нажмите полоску настроек. Развернется окно ручных настроек с дополнительными опциями.

В окне ручных настроек появится клавиша избранных строчек. Измените положение опускания иглы с «4,5» на «5,0», повернув диск регулировки ширины строчки или нажав клавишу «+». Нажмите клавишу избранных строчек.

Откроется диалоговое окно.

Нажмите клавишу сохранения избранного, чтобы зарегистрировать настройки избранных строчек.

(2) Полоска настроек

(3) Клавиша избранных строчек

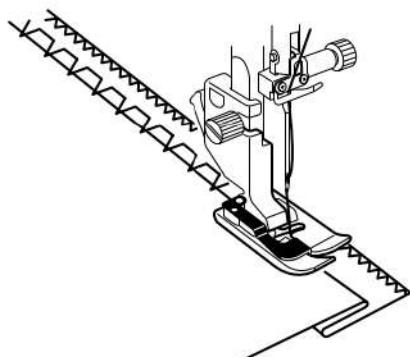
(4) (4) Клавиша сохранения избранного

Квадратная скобка указывает, что к настройке применяется индивидуальное предустановленное значение строчки.

Чтобы удалить настройки избранных строчек, нажмите клавишу избранных строчек и нажмите клавишу удаления.

(5) Квадратная скобка

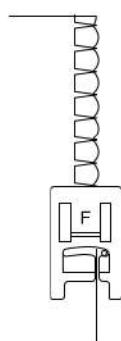
(6) Клавиша удаления



#### Другие рабочие строчки

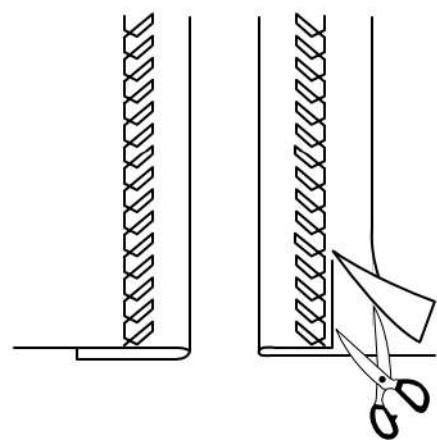
##### U16, U17 – потайной шов

Инструкции по шитью приведены на страницах 111-112.



##### U18, U22 – строчка «ракушка»

Инструкции по шитью приведены на странице 113.

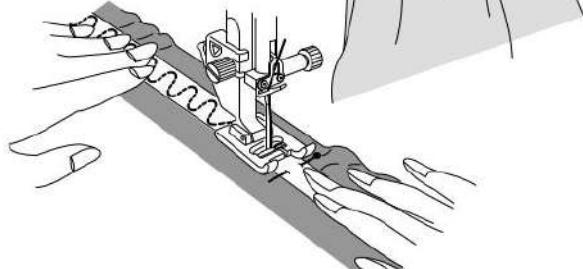


##### U19 – видимый подгиб

Сложите одиночный подгиб и надавите на него. Поместите ткань лицевой стороной вверх.

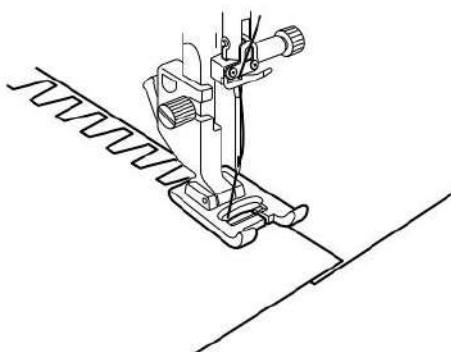
Шейте вдоль сгиба на желаемую глубину.

Обрежьте излишки на изнаночной стороне.



#### **U20 – пришивание резинки**

Разметьте резинку на четверти. Совместите их с центром переда, центром спины и боковыми швами, и приколите резинку к ткани. Поместите резинку под лапку и пришейте ее, равномерно растягивая.

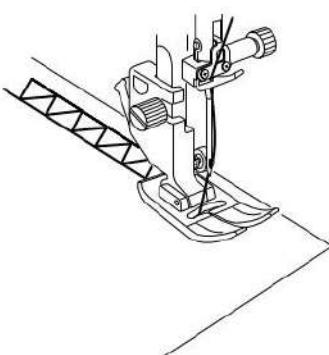


#### **U21 – соединительная строчка**

Используйте эту строчку для соединения тяжелых тканей.

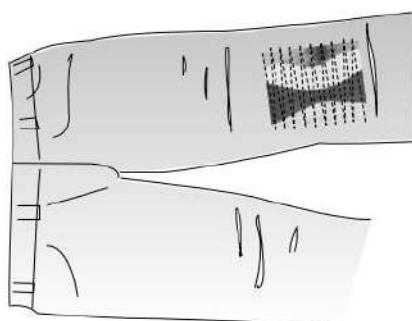
Положите необработанные края материи друг на друга и используйте данный вид стежки для их сшивания.

Также используйте ее для «фаготинга».



#### **U23 – строчка «подгиб»**

Используйте эту строчку для «фаготинга» или декоративной строчки.



#### **U24 – обратная строчка**

U24 – это обратная строчка.

Используйте эту строчку, если трудно направлять ткань, нажимая кнопку реверса.

Машина шьет в обратном направлении без нажатия кнопки реверса, чтобы вы могли направлять ткань обеими руками.

## ПЕТЛИ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ СТРОЧКИ

Разновидности петель



### **B1 – петля, выполненная с помощью датчика (квадратная)**

Эта квадратная петля широко используется на тканях средней и высокой плотности. Размер петли автоматически определяется путем помещения пуговицы в лапку.



### **B2 – автоматическая (квадратная) петля**

Это также квадратная петля, похожая на петлю, выполненную с помощью датчика, но вы можете вручную установить размер, и машина запомнит его для шитья петель того же размера.



### **B3 – петля с закругленным концом**

Эта петля используется на тканях низкой и средней плотности, особенно для блузок и детской одежды.



### **B4 – петля для тонких тканей**

Эта петля закруглена с обоих концов и используется на тонких, деликатных тканях, таких как тонкий шелк.



### **B5 – петля с суживающейся закрепкой**

Петля с суживающейся закрепкой широко используется на тканях средней и высокой плотности. Она также подходит для более крупных и толстых пуговиц.



### **B6 – петля с закругленной суживающейся закрепкой**

Эта петля используется для более толстых пуговиц на тканях средней плотности.



### **B7 – классическая петля**

Эта долговечная петля используется с толстыми пуговицами и тяжелыми тканями.



### **B8 – эластичная петля**

Эта петля подходит для эластичных тканей. Она также может быть использована как декоративная петля.



### **B9 – трикотажная петля**

Эта петля подходит для трикотажных тканей. Она также может быть использована как декоративная петля.



### **B10 – винтажная петля**

Эта петля выглядит как винтажная строчка Heirloom. У нее привлекательный вид, сделанный вручную, и с ее помощью можно выполнить красивую декоративную петлю.

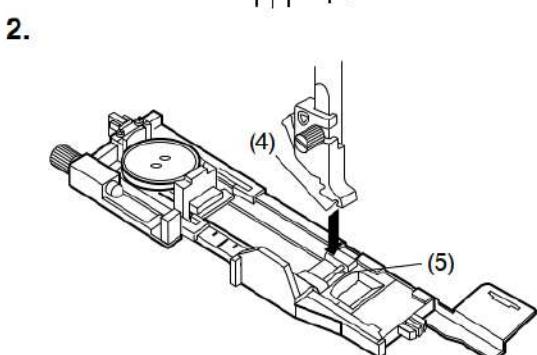
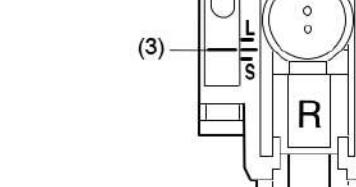
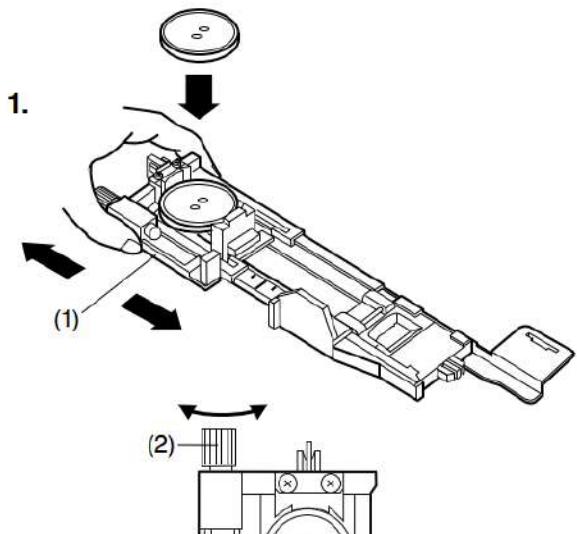


### **B11 – обтачная петля**

Это шаблон для ручной обтачной (прорезной) петли.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

B3-B11 – это петли, выполненные с помощью датчика; процедура шитья такая же, как для B1.



## B1 – петля, выполненная с помощью датчика (квадратная)

Размер петли автоматически устанавливается путем помещения пуговицы в заднюю часть лапки для автоматической петли R.

Держатель пуговицы лапки принимает пуговицу размером от 1 см (3/8") до 2,5 см (1") в диаметре.

При выборе петель визуальный сенсорный экран посоветует вам опустить рычаг петли.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Иногда необходимо изменить размер петли, чтобы он соответствовал определенным тяжелым или специфическим тканям и нитям.
- Сделайте пробную петлю на дополнительном куске ткани, чтобы проверить ваши настройки.
- Предустановленная ширина петли подходит для обычных пуговиц.
- Нанесите флизелин на эластичные или тонкие ткани.

### Шитье

- Потяните держатель пуговицы назад и поместите в него пуговицу. Плотно прижмите его к пуговице.

(1) Держатель пуговицы

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверьте длину пробной петли и при необходимости отрегулируйте ее, повернув регулировочный винт на лапке для петли.
- Чтобы увеличить длину петли, поверните регулировочный винт так, чтобы переместить маркер в сторону «L».
- Чтобы уменьшить длину петли, поверните регулировочный винт так, чтобы переместить маркер в сторону «S».

(2) Регулировочный винт

(3) Маркер

- Нажмите кнопку подъема/опускания иглы, чтобы поднять иглу.

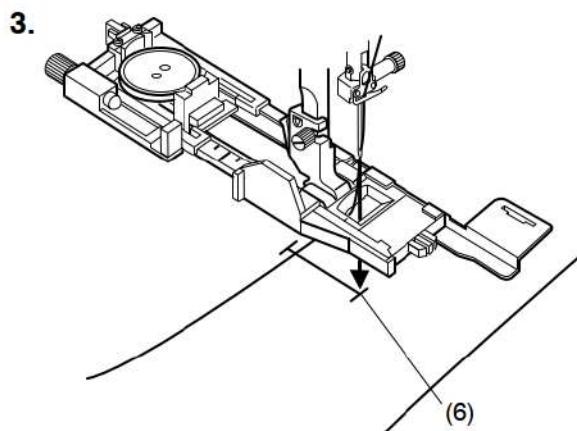
Нажмите клавишу блокировки.

Поднимите прижимную лапку и прикрепите лапку для автоматической петли R, защелкнув штифт в паз фиксатора лапки. Вы можете поднять рычаг подъема прижимной лапки в максимально поднятое положение, когда помещаете лапку для автоматической петли под фиксатор лапки.

Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.

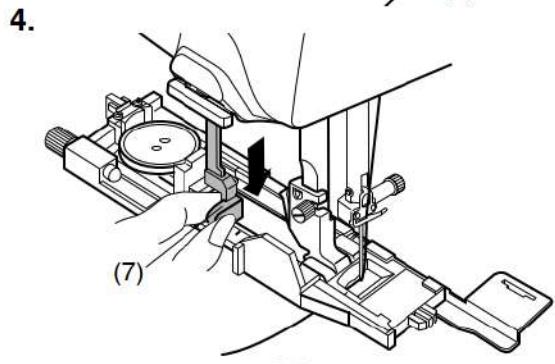
(4) Вывемка

(5) Булавка

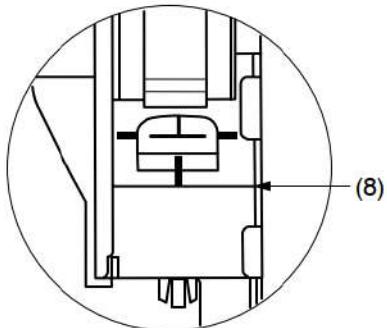


3. Проденьте игольную нить влево через отверстие лапки.  
Отметьте положение петли на ткани и поместите ее под лапку для петли. Опустите иглу на начальную точку, повернув маховое колесо.

(6) Начальная точка

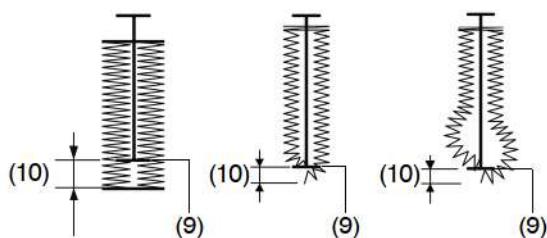


4. Опустите прижимную лапку и опустите рычаг петли до упора.  
(7) Рычаг петли



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

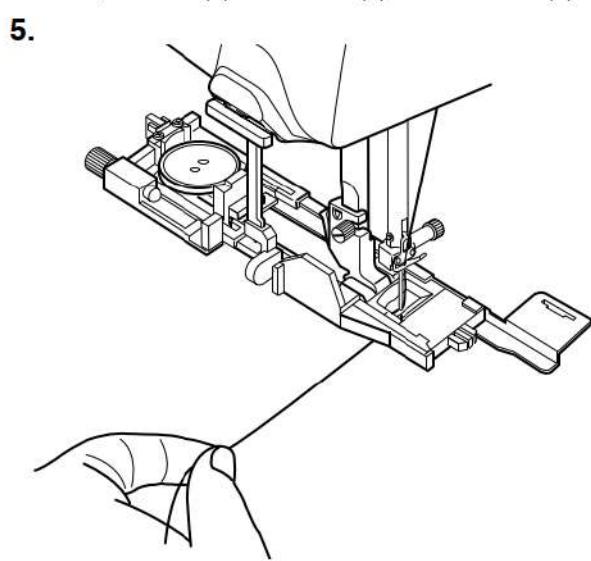
Убедитесь, что между ползунком и передним ограничителем нет зазора, иначе петля будет смещена или возникнет зазор в строчке.



(8) Нет зазора

(9) Начальная точка

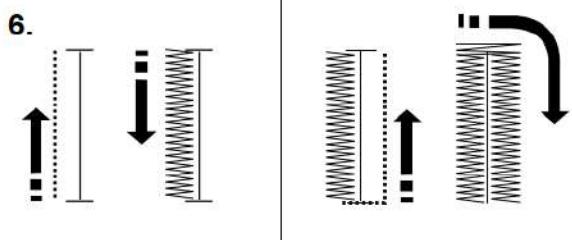
(10) Зазор в строчке



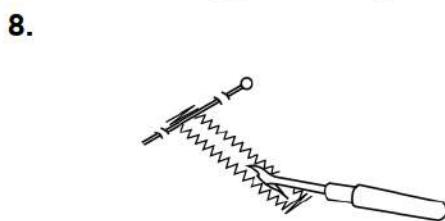
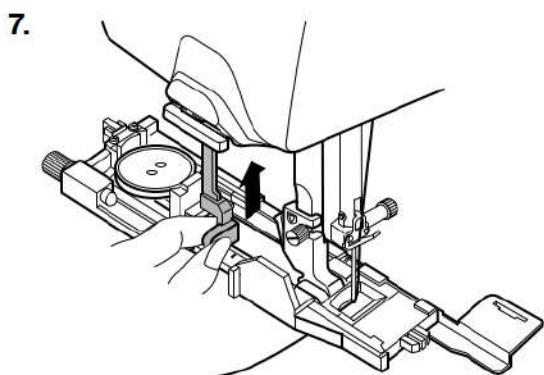
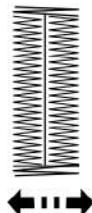
5. Начните шитье, слегка потянув игольную нить влево. После нескольких стежков отпустите нить и продолжайте шить.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы начнете шить, не опустив рычаг петли, на визуальном сенсорном экране появится предупреждение и машина остановится через несколько стежков. Опустите рычаг петли и начните шить.



6. Петля будет прошита автоматически в указанной последовательности.  
Когда петля будет закончена, машина автоматически остановится с иглой в верхнем положении.  
Нажмите кнопку нитеобрезателя и снимите ткань.



7. После того, как вы закончите шить петлю, поднимите рычаг петли до упора.

8. Поместите булавку чуть ниже закрепки на каждом конце, чтобы случайно не разрезать нити.

Разрежьте отверстие с помощью распарывателя.

Используйте пробойник, чтобы открыть петлю с суживающейся закрепкой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Пробойник не входит в комплект этой машины.

**Двухслойная петля**

Чтобы сделать более прочную петлю, прошейте еще один слой петли поверх предыдущих стежков.

После того, как петля будет закончена, просто запустите машину снова.

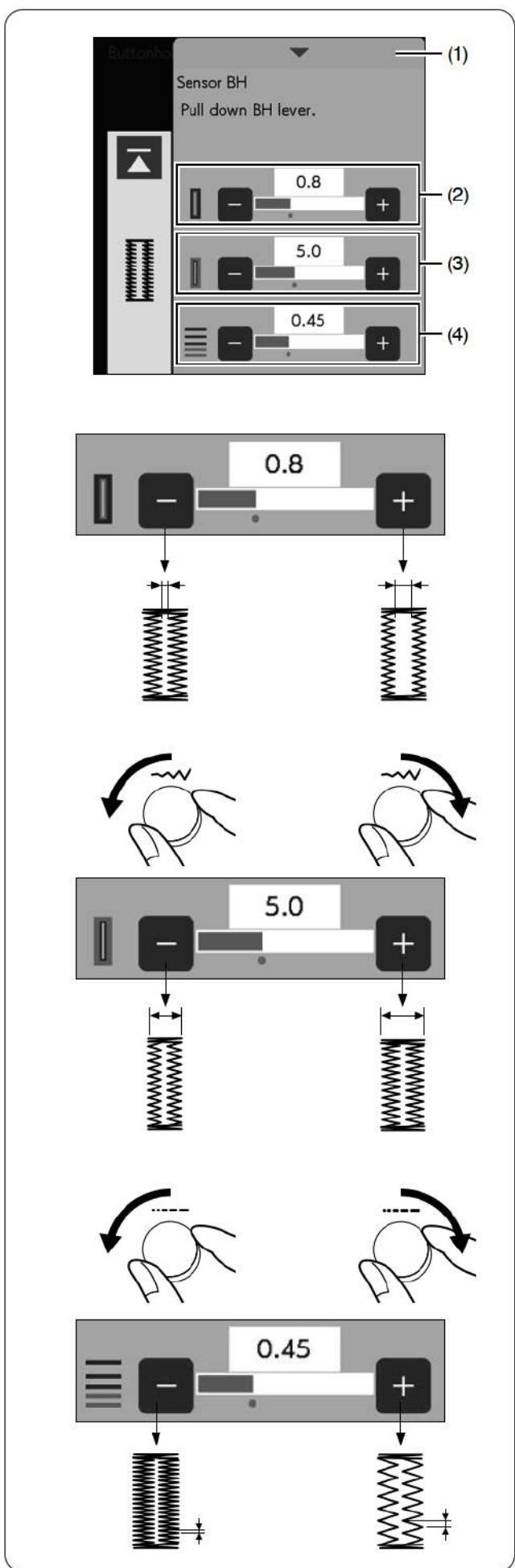
Не поднимайте лапку или рычаг петли.

Не выбирайте образец заново.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Отключите опцию Thread Cut after Auto-Lock [Обрезка нити после автозакрепки], когда вы делаете двухслойную петлю (см. страницу 143).

Completed.  
Raise presser foot.



## Ручные настройки

Вы можете изменить ширину отверстия петли, ширину петли и плотность стежков петли в окне ручных настроек.

При нажатии на полоску настроек развернется окно ручных настроек с дополнительными опциями.

(1) Полоска настроек

### (2) Изменение ширины отверстия петли

Нажмите клавишу «+», чтобы сделать отверстие петли шире.

Нажмите клавишу «-», чтобы сделать отверстие петли уже.

### (3) Изменение ширины петли

Поверните диск регулировки ширины строчки по часовой стрелке, чтобы увеличить ширину петли.

Поверните диск регулировки ширины строчки против часовой стрелки, чтобы уменьшить ширину петли.

Или нажмите клавишу «+», чтобы увеличить ширину петли.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить ширину петли.

### (4) Изменение плотности стежков петли

Поверните диск регулировки длины строчки по часовой стрелке, чтобы сделать стежки петли менее плотными.

Поверните диск регулировки длины строчки против часовой стрелки, чтобы сделать стежки петли более плотными.

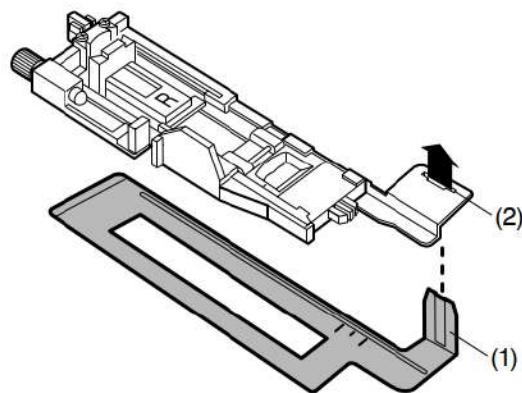
Или нажмите клавишу «+», чтобы сделать стежки петли менее плотными.

Нажмите клавишу «-», чтобы сделать стежки петли более плотными.

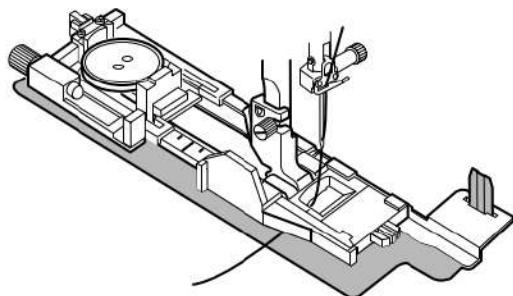
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ширина отверстия регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 2,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,20 до 1,00.

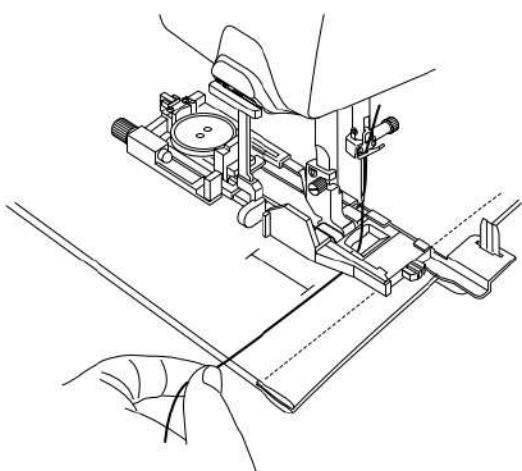
1.



2.



3.



### Использование стабилизационной пластины

Стабилизационная пластина удерживает и поддерживает ткань, поэтому она полезна при шитье петель по краю толстых тканей.

1. Вставьте выступ стабилизационной пластины в паз лапки для петли.

- (1) Стабилизационная пластина
- (2) Паз

2. Поместите пуговицу на держатель пуговицы лапки. Прикрепите лапку для петли к машине.

Проденьте игольную нить влево между лапкой и стабилизационной пластиной.

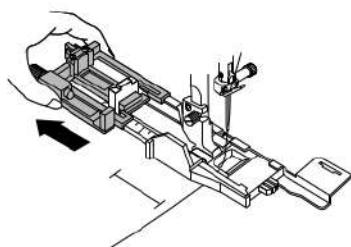
3. Поместите ткань между лапкой для петли и стабилизационной пластиной. Опустите иглу в начальную точку, повернув маховое колесо.

Опустите лапку и рычаг петли.

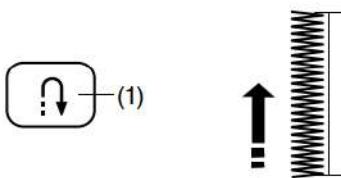
Запустите машину, слегка потянув игольную нить влево. После нескольких стежков отпустите нить и продолжайте шить.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

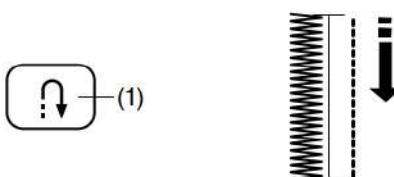
Процедура шитья точно такая же, как для петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной) (см. страницы 58-60).



1.



2.



## B2 – автоматическая (квадратная) петля

Выдвиньте держатель пуговицы до конца.

Проденьте игольную нить влево через отверстие лапки.

Отметьте положение петли на ткани.

Поместите ткань под лапку и опустите иглу в начальную точку, повернув маховое колесо.

Опустите лапку и начните шить, слегка потянув игольную нить влево. После нескольких стежков отпустите нить и продолжайте шить.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вам не нужно опускать рычаг петли.
- Если вы хотите сшить петлю длиннее, чем позволяет лапка для автоматической петли R, используйте лапку для атласной строчки F.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ширина отверстия регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 2,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,20 до 1,00.

1. Прошейте левую сторону до необходимой длины петли и остановите машину. Затем нажмите кнопку реверса.

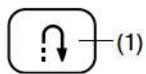
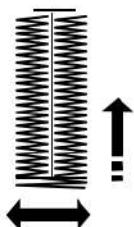
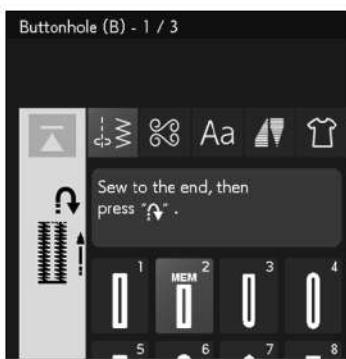
(1) Кнопка реверса

2. Снова начните шить, и машина прошьет обратно прямой строчкой.

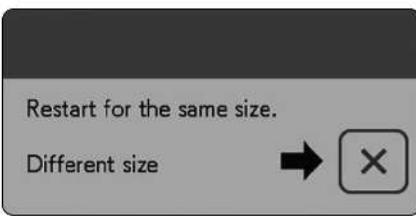
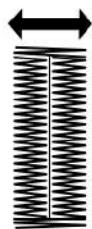
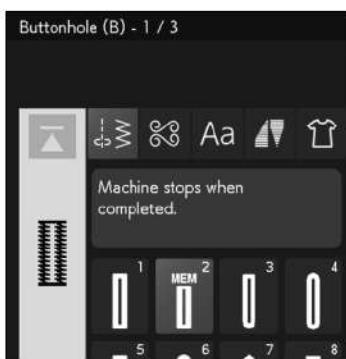
Остановите машину, когда дойдете до начальной точки. Затем нажмите кнопку реверса.

(1) Кнопка реверса

3.



4.



3. Снова начните шить, и машина прошьет переднюю закрепку и правую сторону петли.

Остановите машину, когда дойдете до конечной точки.

Затем нажмите кнопку реверса.

- (1) Кнопка реверса

4. Снова начните шить, и машина прошьет заднюю закрепку и закрепочные стежки, затем автоматически остановится с иглой в верхнем положении.

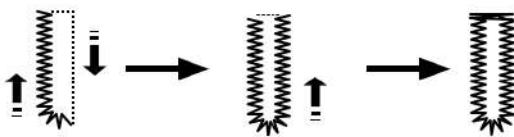
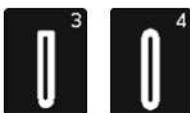
Когда петля будет закончена, появится сообщение.

Чтобы сделать следующую петлю, расположите ткань и начните шить снова. Сообщение исчезнет, и машина прошьет еще одну петлю, идентичную первой, затем автоматически остановится.

Чтобы сшить другую петлю другого размера, нажмите клавишу X в диалоговом окне.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Инструкции по разрезанию отверстия петли приведены на странице 60.
- Сохраненная в памяти длина будет сброшена, если прижимная лапка будет поднята или клавиша Startover [Начать заново] (см. страницу 88) будет нажата до завершения петли.



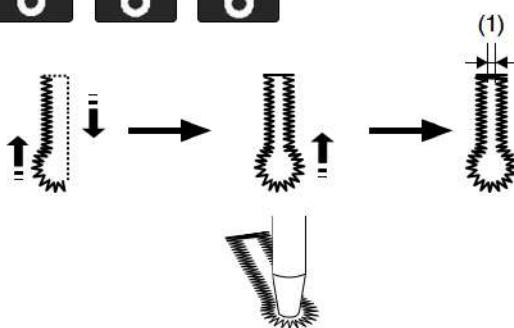
#### Другие петли

#### B3, B4 – петли с закругленным концом и петли для тонких тканей

Процедура шитья такая же, как у петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной) (см. страницы 58-60).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ширина отверстия регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 2,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,20 до 1,00.



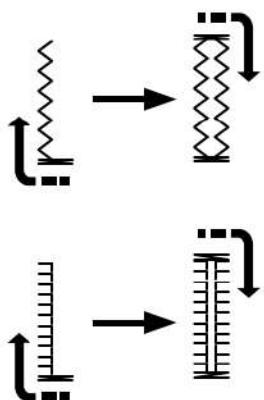
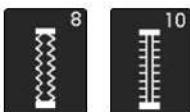
#### B5-B7 – петли с суживающейся закрепкой

Процедура шитья такая же, как у петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной) (см. страницы 58-60).

Используйте пробойник, чтобы открыть петлю с суживающейся закрепкой.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пробойник не входит в комплект этой машины.
- Ширина отверстия (1) регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 5,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,20 до 1,00.



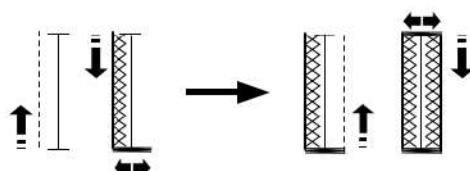
#### B8, B10 – эластичные и винтажные петли

Процедура шитья такая же, как у петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной) (см. страницы 58-60).

Процесс шитья показан на рисунке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ширина отверстия регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 2,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,50 до 1,00 (B8), и от 0,50 до 2,50 (B10).

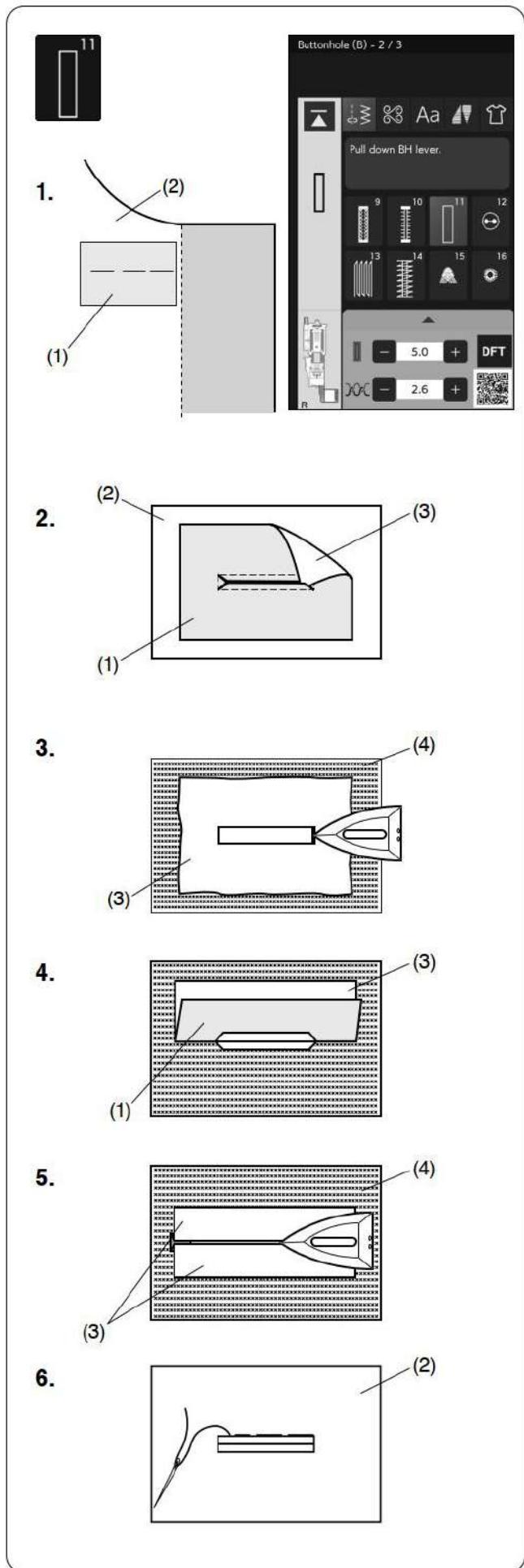


#### B9 – трикотажная петля

Процедура шитья такая же, как у петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной) (см. страницы 58-60).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ширина отверстия регулируется от 0,2 до 2,0.
- Ширина петли регулируется от 2,6 до 9,0.
- Плотность стежков регулируется от 0,70 до 1,20.



### B11 – обтачная петля (прорезная петля)

Обтачная петля делается путем пришивания полосы или лоскута ткани к петле.

Обтачные петли особенно подходят для пошива одежды, но не рекомендуются для прозрачных или деликатных тканей, где лоскут может быть виден через ткань или создавать излишнюю толщину.

1. Наметайте лоскут на основную ткань лицевыми сторонами вместе.

- (1) Изнаночная сторона лоскута  
(2) Лицевая сторона основной ткани

2. Выберите образец B11.

Прошейте обтачную петлю на обеих тканях вместе.

Разрежьте отверстие петли, как показано на рисунке, затем выверните лоскут через прорезь на другую сторону.

- (3) Изнаночная сторона лоскута  
(4) Лицевая сторона основной ткани  
(5) Лицевая сторона лоскута

3. Выверните лоскут, пока не будет видна его лицевая сторона. Используйте утюг, чтобы приутюжить оба угла, пока они не станут квадратными.

- (6) Лицевая сторона лоскута  
(7) Изнаночная сторона основной ткани

4. Отверните каждую сторону лоскута, чтобы сформировать губки петли.

- (1) Изнаночная сторона лоскута  
(3) Лицевая сторона лоскута

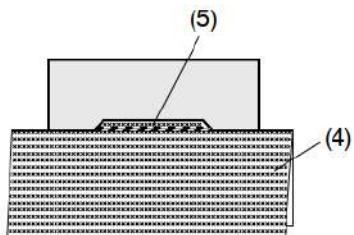
5. Приутюжьте оба сгиба утюгом.

- (3) Лицевая сторона лоскута  
(4) Изнаночная сторона основной ткани

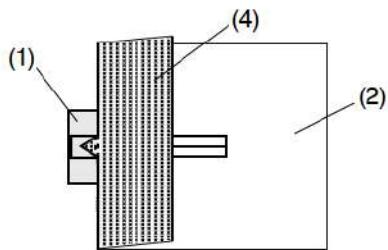
6. Наметайте оба края шва иглой с ниткой вручную.

- (2) Лицевая сторона основной ткани

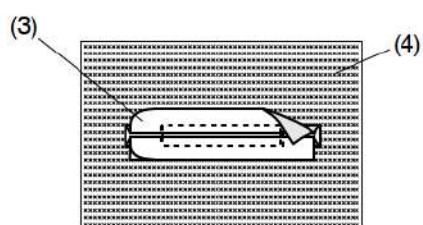
7.



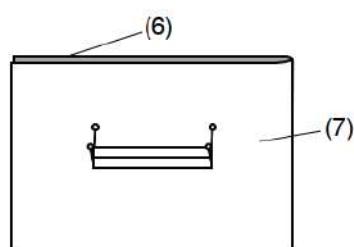
8.



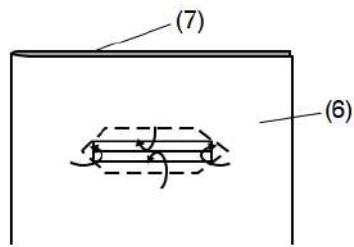
9.



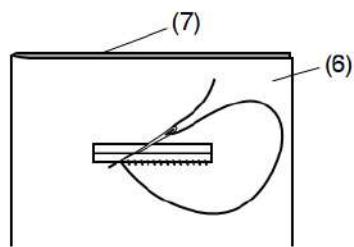
10.



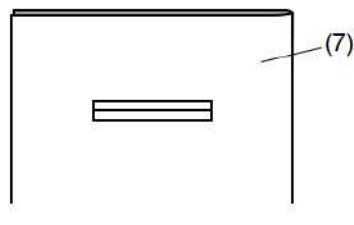
11.



12.



13.



7. Заверните длину основной ткани, прошейте взад-вперед рядом с исходным швом, чтобы закрепить клапаны лоскута.

(4) Изнаночная сторона основной ткани  
(5) Шитье взад-вперед

8. Заверните конец ткани и прошейте взад-вперед три раза над треугольным концом.

(1) Изнаночная сторона лоскута  
(2) Лицевая сторона основной ткани  
(4) Изнаночная сторона основной ткани

9. Лоскут следует разрезать на расстоянии 1 см – 1,5 см (3/8" – 5/8") от отверстия. Углы следует закруглить, как показано на рисунке.

(3) Лицевая сторона лоскута  
(4) Изнаночная сторона основной ткани

10. Поместите обтачку на изнаночную сторону основной ткани. Отметьте 4 угла булавками, как показано на рисунке.

(6) Обтачка  
(7) Основная ткань

11. Выверните все слои и разрежьте отверстие петли на обтачке так же, как в шаге 2. Четыре булавки-маркера показывают вам угловые точки на обтачке. Отверните каждый клапан между обтачкой и лоскутом.

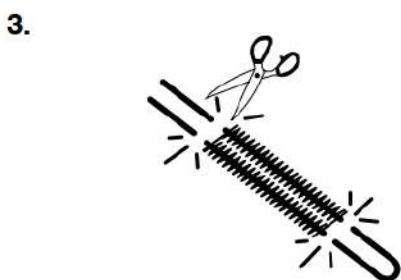
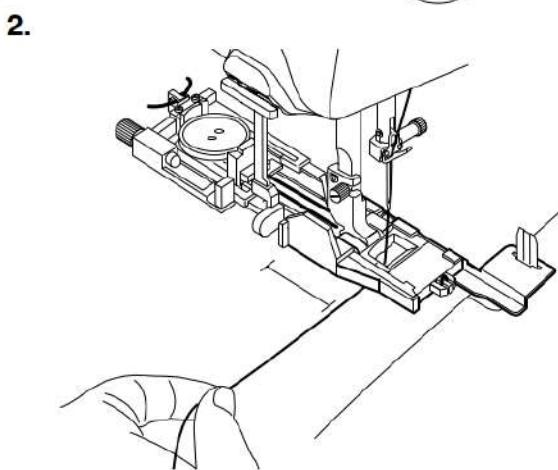
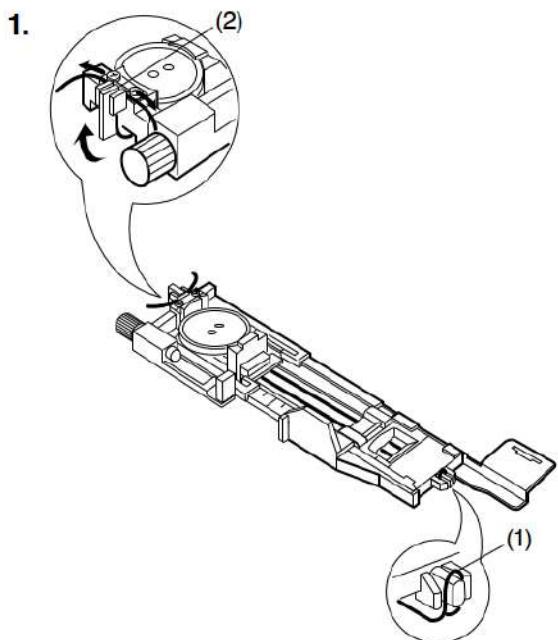
(6) Обтачка  
(7) Основная ткань

12. Прошейте вокруг отверстия иглой с ниткой, как показано на рисунке.

(6) Обтачка  
(7) Основная ткань

13. Обтачная петля готова.

(7) Основная ткань



### Шнурковая петля

Чтобы сшить шнурковую петлю, следуйте той же процедуре, что и для петли, выполненной с помощью датчика B1 (квадратной).

Выберите образец B1.

1. Поместите пуговицу на держатель пуговицы на лапке для петли. Накиньте шнур для уплотнения шва на направляющий выступ на передней части лапки.

Заведите концы шнура назад и под лапку.

Поднимите концы шнура и вставьте оба конца между ребрами и металлической пластиной.

(1) Направляющий выступ

(2) Металлическая пластина

Установите стабилизационную пластину, если потребуется, и прикрепите лапку для петли.

2. Опустите иглу в ткань, где начнется петля.

Опустите лапку и рычаг петли.

Слегка потяните игольную нить влево.

Запустите машину, чтобы прошить петлю поверх шнура.

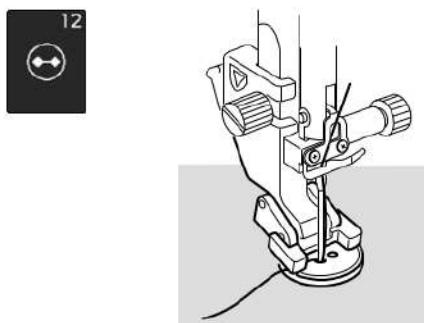
Когда шитье будет закончено, машина автоматически остановится.

Снимите ткань с машины и обрежьте только швейные нити.

3. Обрежьте шнур для уплотнения шва с обоих концов как можно ближе к петле.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

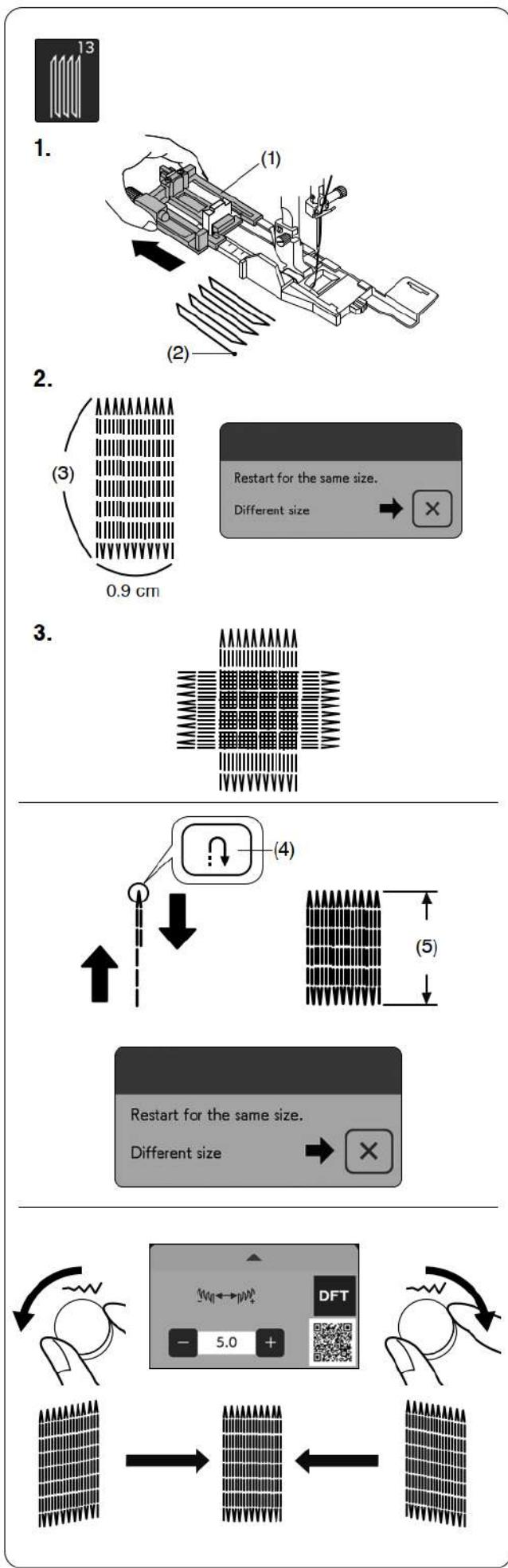
- Не устанавливайте ширину отверстия больше 0,8.
- Установите ширину строчки в соответствии с толщиной используемого шнура.
- Инструкции по разрезанию отверстия петли приведены на странице 60.



### Специальные строчки

#### B12 – пришивание пуговиц

Инструкции по шитью приведены на странице 121.



### B13 – штопка

- Прикрепите лапку для автоматической петли R и выдвиньте держатель пуговицы до упора.

Поместите ткань под лапку и опустите иглу на начальную точку. Затем опустите лапку.

- Держатель пуговицы
- Начальная точка

- Запустите машину и продолжайте шить, пока машина не остановится автоматически. Когда шитье будет закончено, появится сообщение с подтверждением.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Машина будет выполнять штопку с максимальной длиной 2 см (3/4") и фиксированной шириной 0,9 см (3/8"), пока не остановится автоматически.

(3) 2 см (3/4")

- Выполните еще один слой штопки поверх первого под прямым углом к нему.

#### Чтобы выполнить более короткую штопку

Прошлейте первую линию до желаемой длины и остановите машину. Нажмите кнопку реверса и снова запустите машину. Машина выполнит оставшуюся часть штопки и остановится автоматически.

- Кнопка реверса
- Необходимая длина

#### Чтобы выполнить штопку того же размера

Когда шитье будет закончено, появится сообщение с подтверждением.

Просто запустите машину, чтобы прошить еще один слой стежков штопки того же размера.

Чтобы сшить следующий слой стежков штопки другого размера, нажмите клавишу X.

#### Чтобы отрегулировать ровность стежков штопки

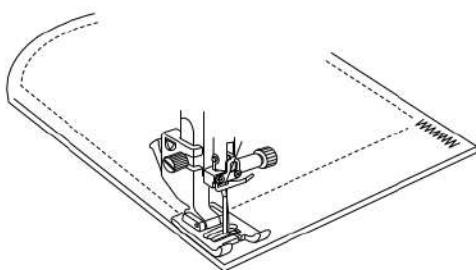
Вы можете исправить неровности стежков штопки, повернув диск регулировки ширины строчки или нажав клавишу «-» или «+» в окне регулировки.

Если левый угол ниже, чем правый, поверните диск регулировки ширины строчки против часовой стрелки или нажмите клавишу «-», чтобы исправить это.

Если правый угол ниже, чем левый, поверните диск регулировки ширины строчки по часовой стрелке или нажмите клавишу «+», чтобы исправить это.

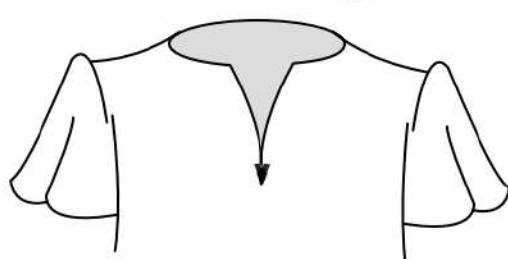
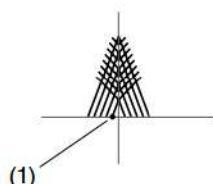
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Сохраненная в памяти длина будет сброшена, если прижимная лапка будет поднята или клавиша Startover [Начать заново] (см. страницу 88) будет нажата до завершения штопки.



#### B14 – закрепка

Инструкции по шитью приведены на странице 122.



#### B15 – строчка «полупетля-елочка»

Строчка «полупетля-елочка» – это треугольная закрепка, используемая на нижней части застежки-молнии и на боковых карманах брюк.

Прикрепите лапку для атласной строчки F.

##### Чтобы выполнить шитье:

Поместите изделие под лапку и опустите иглу в начальную точку.

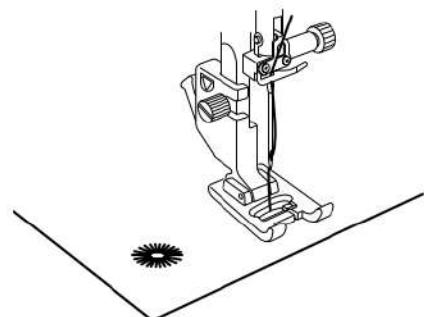
Шейте строчку, пока машина не остановится автоматически.

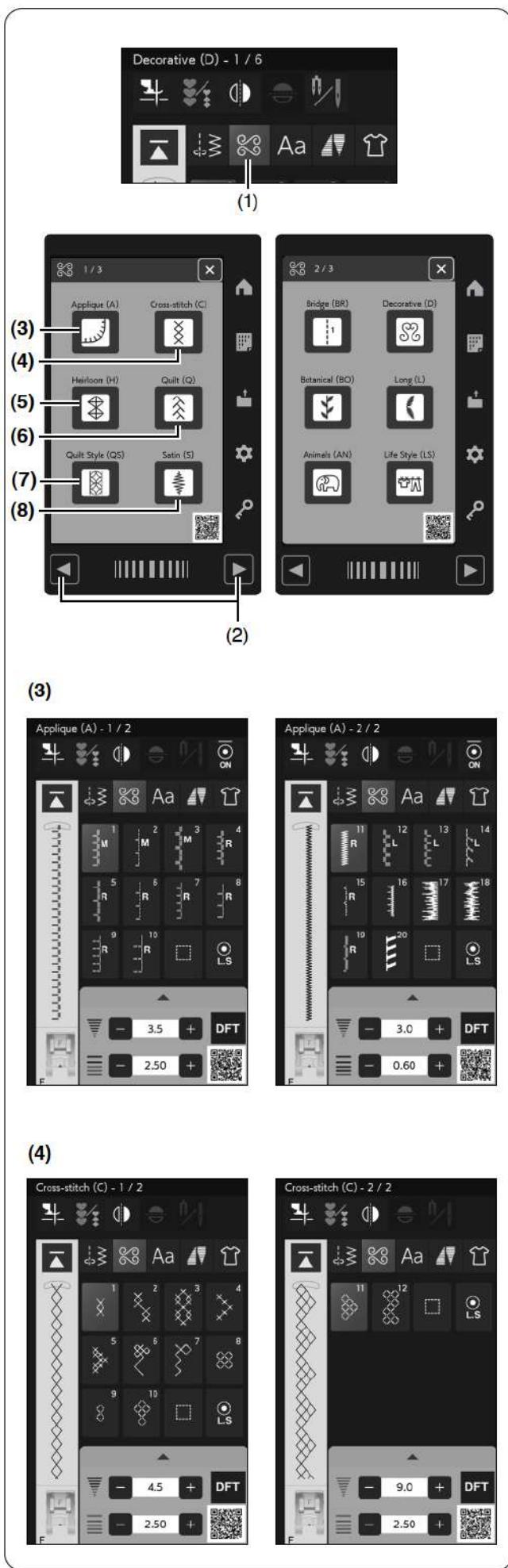
(1) Начальная точка



#### B16-B18 – люверсы

Инструкции по шитью приведены на странице 123.





## ДЕКОРАТИВНЫЕ СТРОЧКИ

### Декоративные строчки

Образцы в этом разделе разделены на 17 групп. Эти образцы программируемые, при этом вы можете создавать комбинации образцов.

Нажмите клавишу декоративных и квилтинговых строчек, и откроется окно выбора декоративных строчек.

(1) Клавиша декоративных и квилтинговых строчек

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Окно выбора декоративных строчек состоит из нескольких страниц. Нажмите клавиши страниц, чтобы переключать окно выбора декоративных строчек.

(2) Клавиши страниц

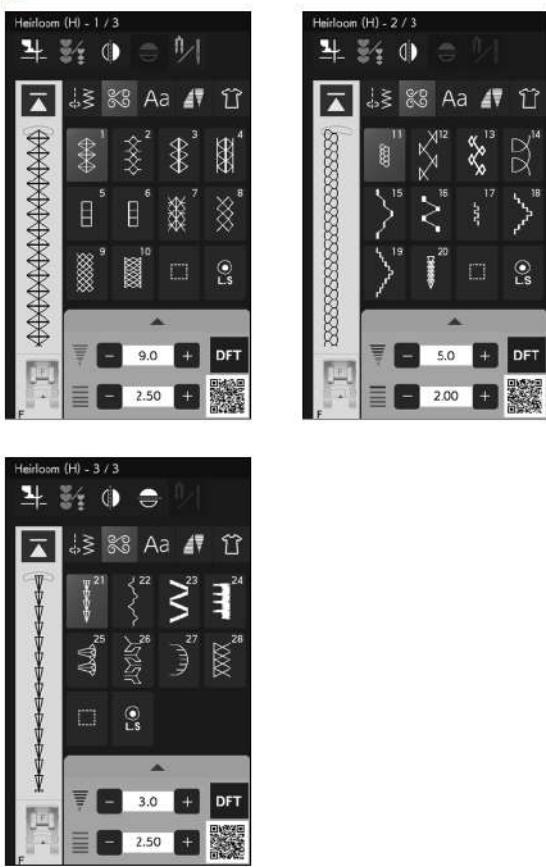
### (3) Аппликация (A): 2 страницы

Строчки в этой группе предназначены для аппликации (см. страницы 133-134).

### (4) Вышивка крестиком (C): 2 страницы

В этой группе расположены крестообразные строчки для рукоделия и домашнего декора.

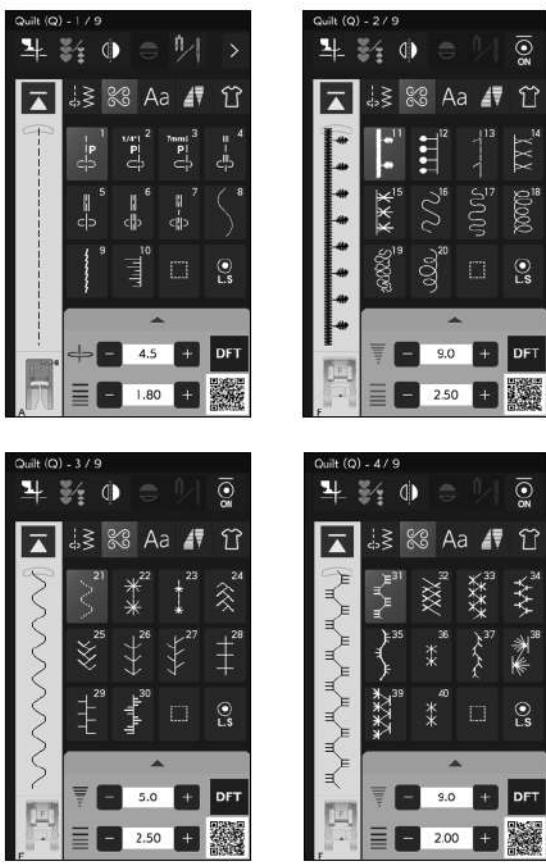
(5)



### (5) Винтажный стиль (Heirloom) (H): 3 страницы

В этой группе расположены строчки Heirloom для рукоделия и домашнего декора.

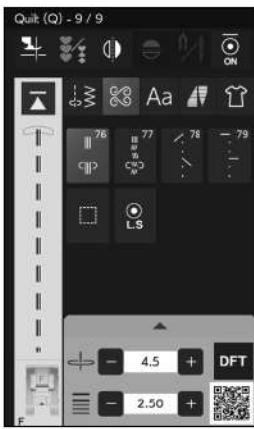
(6)



### (6) Квилтинг (Q): 9 страницы

Строчки в этой группе предназначены для лоскутного шитья и квилтинга (см. страницы 79-80, 126-136).

(6)



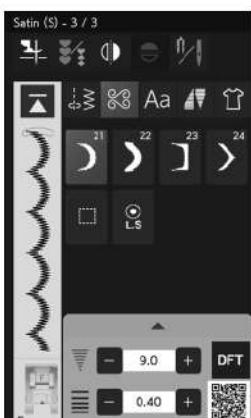
(7)



#### (7) Стиль «квилтинг» (QS): 2 страницы

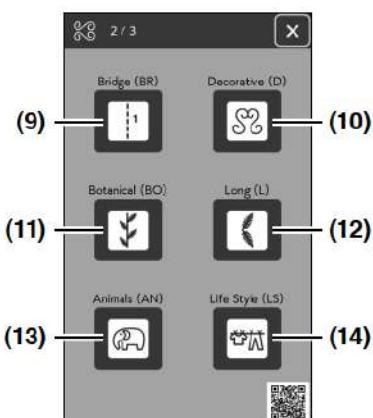
В этой группе содержатся образцы строчек, созданные из квилтинговых блоков.

(8)



#### (8) Атласная (S): 3 страницы

Строчки в этой группе можно удлинять до 5 раз от их исходной длины, в то время как плотность строчки остается неизменной (см. страницу 80).



(9)



(10)



#### (9) Соединительная (BR): 1 страницы

Соединительные строчки используются для вставки прямых стежков после образца строчки.

Число рядом с изображением строчки на клавише прямой строчки указывает количество стежков в программируемой единице. Образцы BR5, BR6 и BR8 унаследуют положение остановки иглы и длину строчки предыдущего образца в запрограммированной комбинации образцов (см. страницу 86).

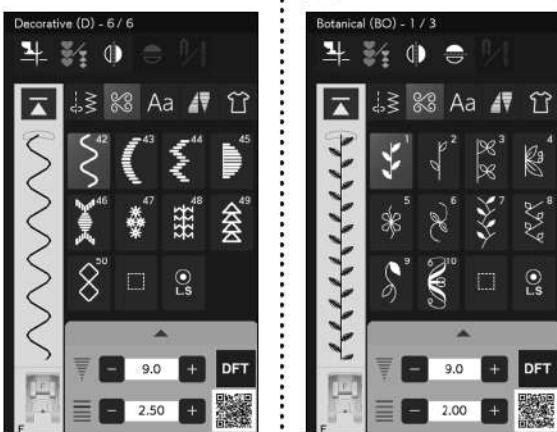
#### (10) Декоративная (D): 6 страницы

В этой группе доступны 50 привлекательных образцов. Образцы в этой группе идеально подходят для декорирования.

(10)



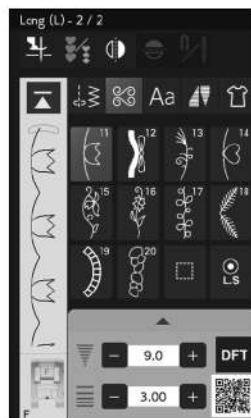
(11)



(11) Растительность (BO): 3 страницы

В этой группе содержатся образцы деревьев, травы и цветов.

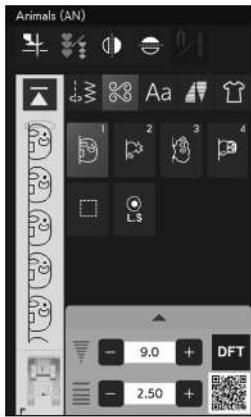
(12)



#### (12) Длинная (L): 2 страницы

Образцы в этой группе идеально подходят для декорирования одежды и добавления окантовок.

(13)



#### (13) Животные (AN): 1 страница

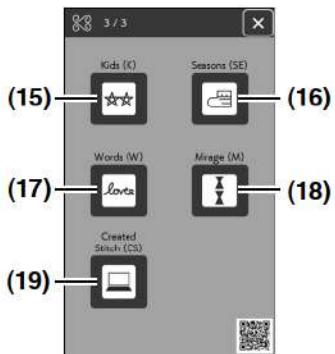
В этой группе содержатся образцы животных.

(14)

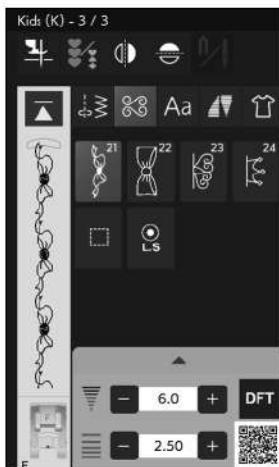


#### (14) Стиль жизни (LS): 3 страницы

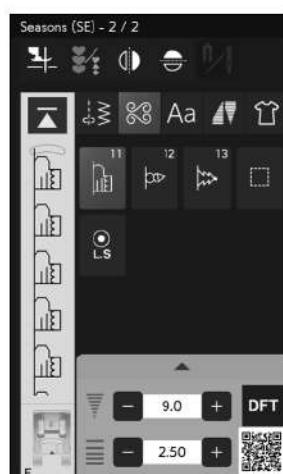
В этой группе содержатся образцы, связанные со стилем жизни.



(15)



(16)



(15) Детская (K): 3 страницы

В этой группе содержатся образцы для детей.

(16) Времена года (SE): 2 страницы

В этой группе содержатся образцы, связанные со временами года.

(17)



#### (17) Слова (W): 1 страница

В этой группе содержатся образцы слов.

(18)



#### (18) Мираж (M): 1 страница

В этой группе расположены атласные образцы без соединительных прямых стежков (см. страницу 81).

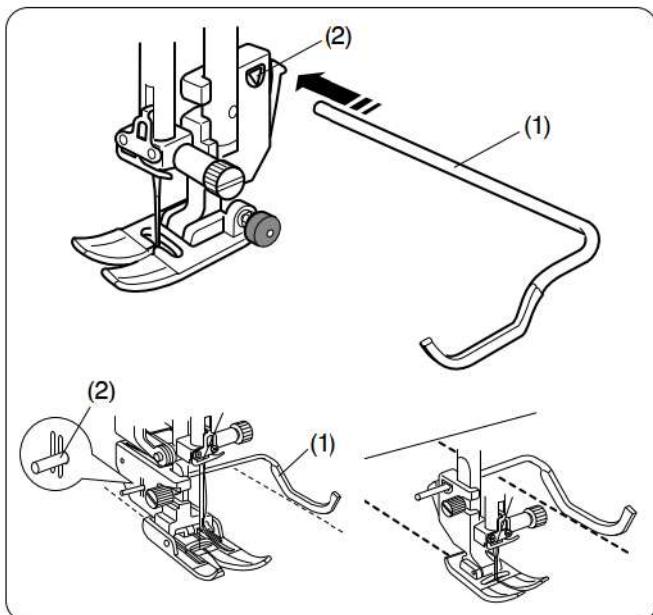
(19)



#### (19) Созданная строчка (CS): от 1 до 5 страниц

В этом разделе вы можете выбрать оригинальные образцы строчек, созданные с помощью StitchComposer.

Инструкции о том, как перенести созданные образцы строчек с ПК на машину, приведены на странице 82.



## Квилтинг

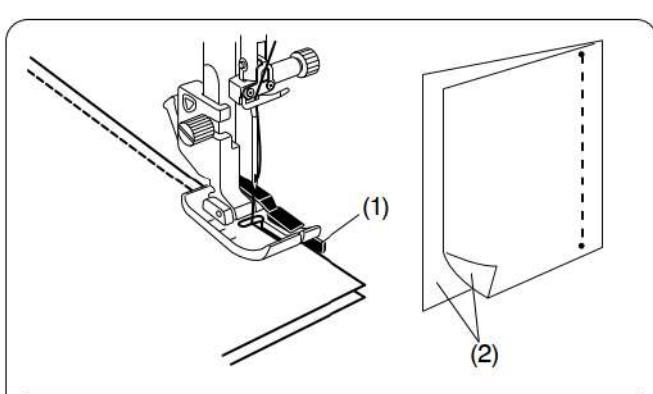
### Использование направителя для квилтинга

Направитель для квилтинга полезен при шитье параллельных, равномерно расположенных рядов стежков.

Вставьте направитель для квилтинга в отверстие в задней части фиксатора лапки. Сдвиньте направитель для квилтинга и установите его на желаемое расстояние.

- (1) Направитель для квилтинга
- (2) Отверстие

Шейте ряды стежков, следя направителю для квилтинга по предыдущему ряду стежков.



### Q1-Q3 – сшивание лоскутов

Образцы Q1–Q3 – это специальные строчки для сшивания лоскутов.

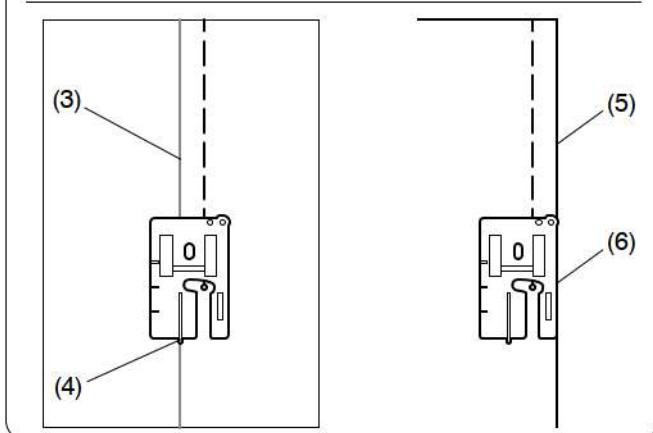
Образцы Q2 и Q3 предназначены для сшивания лоскутов с припусками на швы 1/4" и 7 мм соответственно.

Используйте лапку O для шва 1/4".

Сложите лоскуты лицевыми сторонами вместе.

Шейте, направляя край ткани вдоль направителя.

- (1) Направитель
- (2) Лицевая сторона ткани

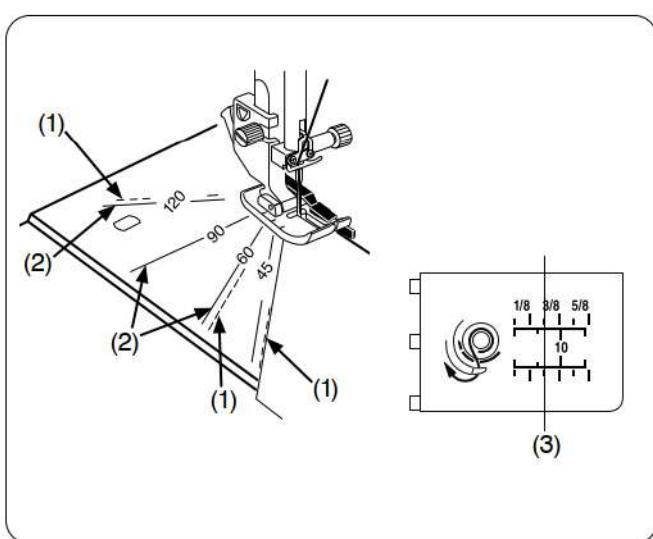


Вы можете сшить припуск 1/4" от направляющей линии с помощью лапки O для шва 1/4" (без направителя), как показано на рисунке. Совместите направляющую линию с направителем 1/4" на лапке и шейте.

- (3) Направляющая линия
- (4) Направитель 1/4"

Чтобы сшить припуск на шов 1/4" от правого края ткани, совместите правый край лапки и край ткани и шейте.

- (5) Правый край ткани
- (6) Правый край лапки



### Угловые шкалы на игольной пластине

Вы можете легко сшивать лоскуты под желаемым углом без разметки, используя угловые шкалы на игольной пластине.

Угловые шкалы имеют отметки на 45, 60, 90 и 120 градусов.

Используйте пунктирные линии при сшивании лоскутов с помощью лапки O для шва 1/4", как показано на рисунке.

- (1) Пунктирная линия

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте сплошные линии при сшивании лоскутов с помощью лапки для зигзага A. Совместите край ткани с направляющей линией шва 1/4".

- (2) Сплошная линия
- (3) Направляющая линия шва 1/4"

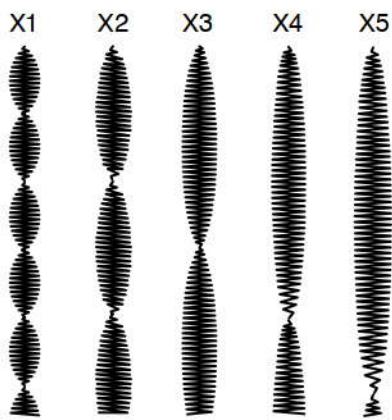
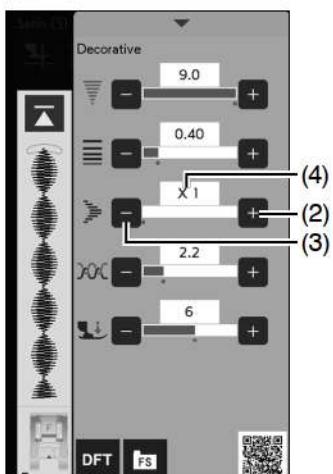
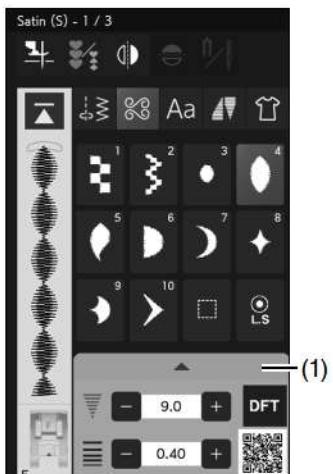


#### Q76-Q79 – квилтинговые строчки, имитирующие ручное шитье

Образцы Q76-Q79 – это специальные строчки для квилтинга, которые выглядят как строчки, сшитые вручную.

Используйте прозрачную нейлоновую нить для иглы и обычную швейную нить для шпульки.

Шпульная нить вытягивается на лицевую сторону ткани, и стежки выглядят так, как будто они были сшиты вручную.



#### Атласные строчки

##### Коэффициент удлинения

Образцы S1-S24 – это декоративные атласные строчки, для которых длина образца может быть увеличена без изменения плотности стежка.

Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

(1) Полоска настроек

Нажмите клавишу «+», чтобы удлинить образец строчки.

(2) Клавиша «+»

Чтобы уменьшить коэффициент удлинения, нажмите клавишу «-».

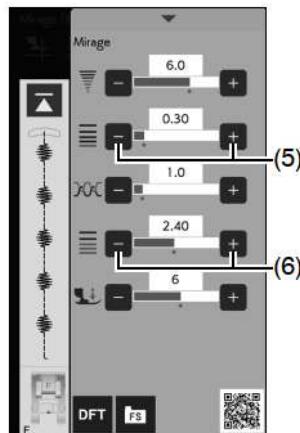
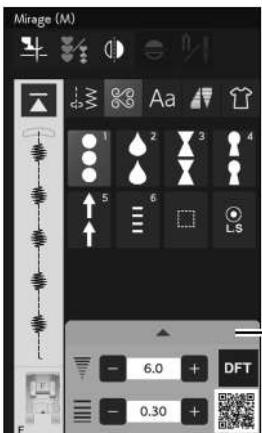
(3) Клавиша «-»

Образец можно удлинить до 5 раз от исходной длины.

Коэффициент удлинения указан в поле.

(4) Коэффициент удлинения

Вы также можете изменить плотность и ширину стежка.



### Строчки «мираж»

Прошейте строчку «мираж» и расправьте ткань, чтобы получить образцы без соединительных прямых стежков.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте ткань средней плотности (такую как сатин, поплин) для образцов строчки «мираж». Использование тонких тканей может привести к образованию морщин при расправлении.

Есть два способа шитья образцов строчки «мираж» (шитье на одном или двух кусках ткани).

#### A: шитье на одном куске ткани

Сложите ткань лицевыми сторонами вместе.

Поместите лист стабилизатора под ткань.

- (1) Лицевая сторона ткани
- (2) Лист стабилизатора

Прикрепите лапку для атласной строчки F к машине.

Шейте образцы «мираж», держа маркер на прижимной лапке вдоль края ткани, как показано на рисунке.

Прошейте соединительные прямые стежки по правому краю ткани (на листе стабилизатора), как показано на рисунке.

- (3) Маркер

В строчке «мираж» вы можете регулировать длину стежка декоративной части строчки и части соединительных прямых стежков по отдельности.

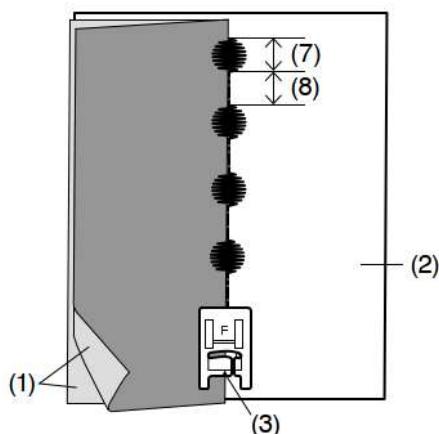
Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

- (4) Полоска настроек

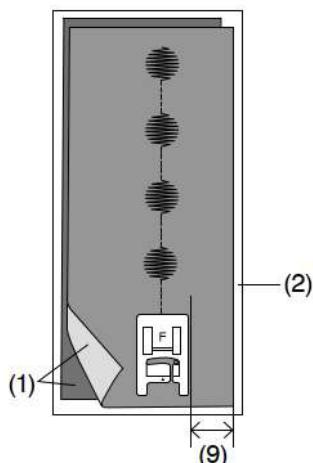
Настройте клавишу регулировки длины декоративного стежка или клавишу регулировки соединительного прямого стежка.

- (5) Клавиша регулировки длины декоративного стежка
- (6) Клавиша регулировки соединительного прямого стежка
- (7) Декоративный стежок
- (8) Соединительный прямой стежок

**A**



**B**



#### B: шитье на двух кусках ткани

Шейте ткань таким образом, когда вы хотите использовать две разные ткани справа и слева.

Сложите два куска ткани лицевыми сторонами вместе.

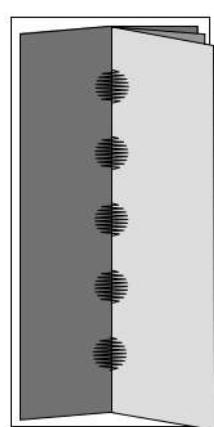
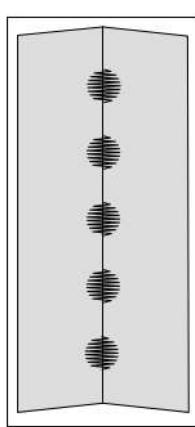
Поместите лист стабилизатора под ткань.

- (1) Лицевая сторона ткани
- (2) Лист стабилизатора

Шейте ткань, сохраняя постоянный припуск на шов.

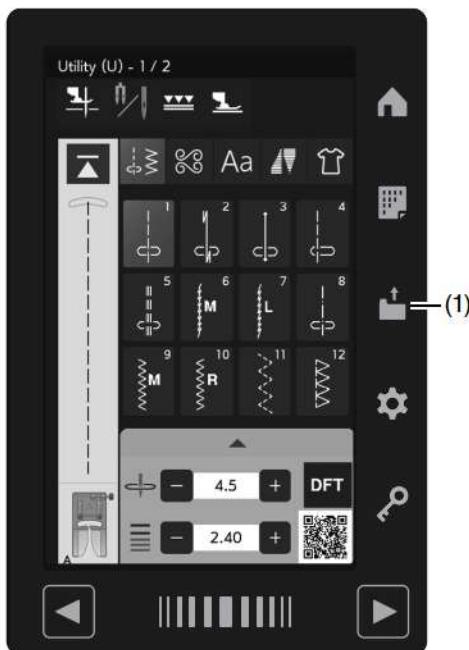
- (9) Припуск на шов

Расправьте ткань, чтобы скрыть соединительные прямые стежки.



**A**

**B**

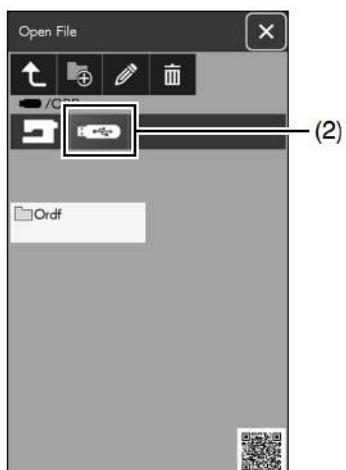


### Созданные строчки

Оригинальные образцы строчек, созданные с помощью StitchComposer, сохраняются в этой группе.

Вставьте USB-накопитель, содержащий оригинальные образцы строчек, и нажмите клавишу открытия файла.

- (1) Клавиша открытия файла



Нажмите клавишу USB, после чего появится список папок.

Выберите желаемую папку, чтобы открыть ее, и появится список файлов.

Выберите желаемый файл, чтобы сохранить оригинальный образец строчки. Сохраненный образец строчки появится в виде клавиши выбора образца.

Вы можете выбирать, программировать и шить эти образцы так же, как и встроенные образцы строчек.

- (2) Клавиша «USB»

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Эта модель поддерживает только форматы FAT16 и FAT32. Если USB-накопитель не читается, проверьте его формат (см. страницы 153-154).
- Не используйте USB-кардридер и USB-концентратор.



Чтобы удалить образец, нажмите клавишу удаления и выберите образец для удаления.

Появится сообщение с подтверждением.

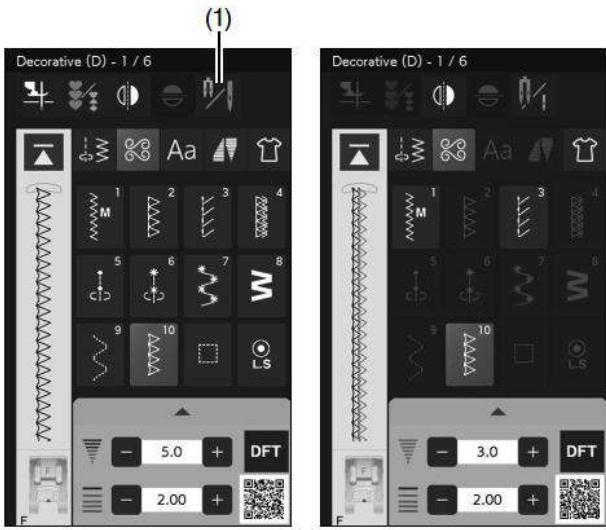
Нажмите клавишу «OK», чтобы удалить образец.

- (3) Клавиша удаления

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В этой группе можно сохранить до 60 образцов.
- Шитье двойной иглой недоступно для созданных строчек.





### Шитье двойной иглой

Некоторые из рабочих и декоративных строчек можно шить двойной иглой.

Нажмите клавишу двойной иглы и выберите желаемый образец.

Образцы, не подходящие для шитья двойной иглой, не могут быть выбраны (клавиши выбора образца будут неактивны).

Петли, специальные строчки, монограмма и закрепка не могут быть выбраны.

(1) Клавиша двойной иглы

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда вы шьете образцы двойной иглой, сначала протестируйте строчки, прежде чем шить на изделии.
- Используйте лапку для зигзага A или лапку для атласной строчки F для шитья двойной иглой.
- Используйте нить № 60 или тоньше.
- При изменении направления шитья поднимите иглу и прижимную лапку, затем поверните ткань (функция подъема лапки для поворота недоступна, когда выбрана двойная игла).
- Используйте нитеобрезатель на передней панели при обрезке нитей.



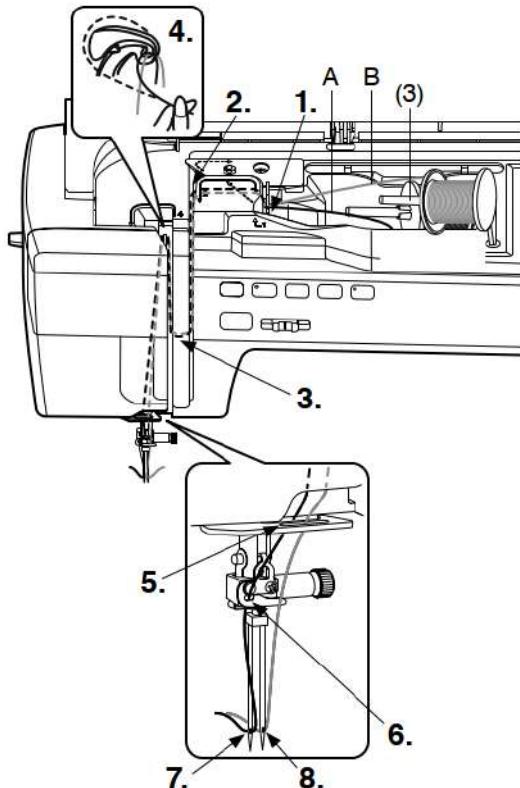
Замените иглу на двойную иглу, поставляемую со стандартными принадлежностями (см. страницу 28).

#### ⚠️ ОСТОРОЖНО!

Нажмите клавишу блокировки перед заменой иглы.

Не используйте двойные иглы, кроме тех, которые входят в стандартные принадлежности, иначе игла может удариться об игольную пластину, лапку или челнок, и сломаться.

(2) Клавиша блокировки



Вставьте дополнительный стержень катушки в отверстие под верхней крышкой.

Поместите катушку с нитью на дополнительный стержень катушки и держатель катушки (см. страницу 21).

(3) Дополнительный стержень катушки

Протяните обе нити с катушек и проденьте их через точки заправки от 1 до 4.

Пропустите нить A\* через нижний нитенаправитель 5, затем пропустите через точки 6 и 7, как показано на рисунке.

Проденьте нить B\* через переднее отверстие нижнего нитенаправителя 5, затем проденьте ее через отверстие иглы 8.

Убедитесь, что две нити с катушек не запутываются.

\* A: нить со стержня катушки, B: нить с дополнительного стержня катушки.

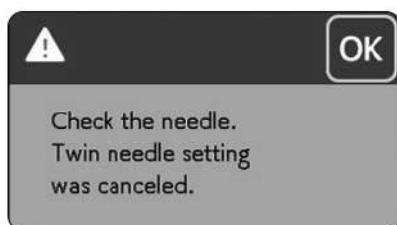
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

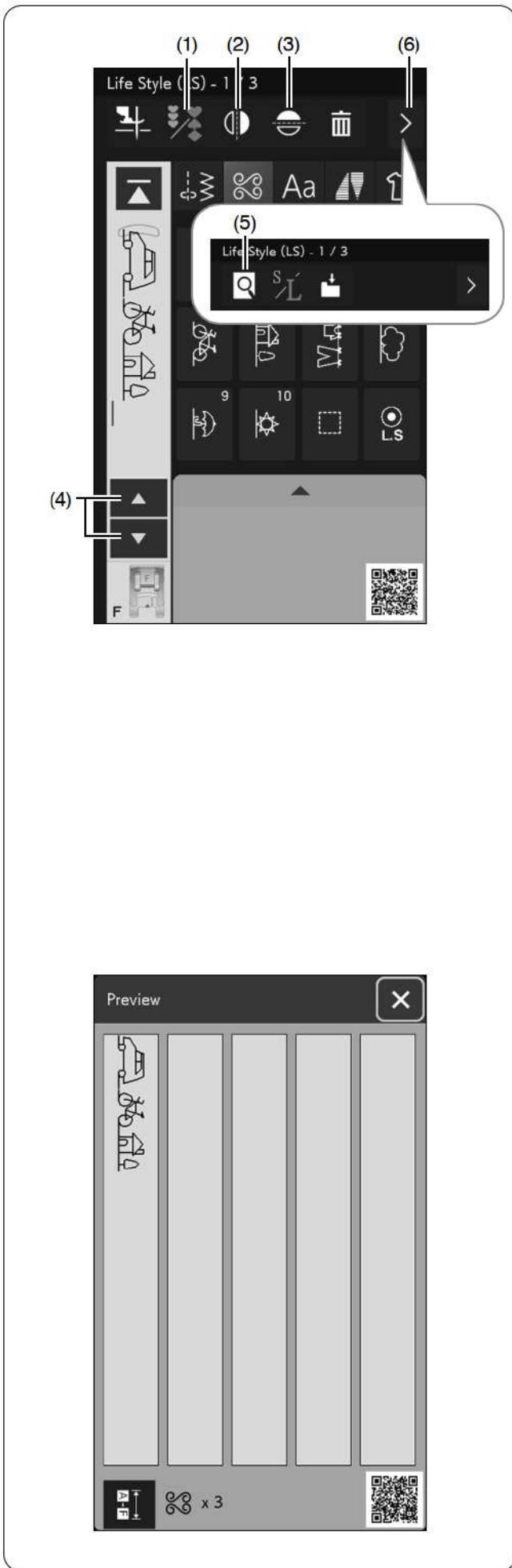
- Заправка нити от точек 1 до 4 такая же, как для одной иглы (см. страницы 24-25).
- Нитевдеватель нельзя использовать с двойной иглой.

После завершения шитья двойной иглой нажмите клавишу двойной иглы и появится предупреждающее сообщение.

(1) Клавиша двойной иглы

Замените двойную иглу на одну иглу и нажмите клавишу «OK».





## ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОМБИНАЦИИ СТРОЧЕК

Образцы в категории декоративных строчек и монограммы можно запрограммировать для создания комбинации образцов. Вы можете запрограммировать до 100 образцов в каждой комбинации, нажав клавишу программирования.

Изображения запрограммированных образцов отображаются в левой части визуального сенсорного экрана.

(1) Клавиша программирования

Зеркальное отображение образцов

Чтобы сшить или запрограммировать образец как зеркальное отображение, нажмите клавишу вертикального зеркального отображения или клавишу горизонтального зеркального отображения.

Выберите желаемые образцы для создания зеркального отображения. Нажмите клавишу вертикального или горизонтального зеркального отображения еще раз, чтобы отменить функцию зеркального отображения.

(2) Клавиша вертикального зеркального отображения

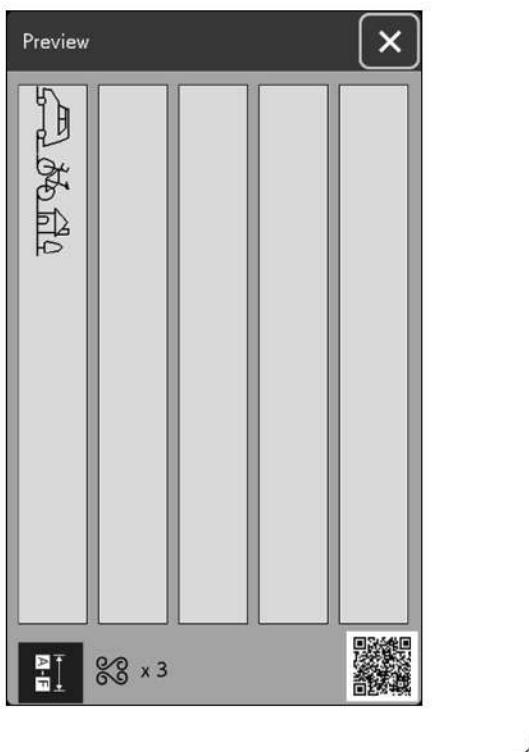
(3) Клавиша горизонтального зеркального отображения

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Горизонтальное зеркальное отображение доступно только для определенных образцов. Для идентификации эти образцы окрашены в синий цвет на справочной диаграмме внутри верхней крышки.



- Клавиша вертикального или горизонтального зеркального отображения станет неактивной, если выбранный образец не подходит для зеркального отображения.



Чтобы просмотреть всю комбинацию образцов, нажмите клавиши курсора, чтобы прокручивать комбинацию образцов, или нажмите клавишу предварительного просмотра, чтобы сразу просмотреть всю комбинацию образцов.

Нажмите клавишу переключения функций, чтобы отобразить клавишу предварительного просмотра.

(4) Клавиши курсора

(5) Клавиша предварительного просмотра

(6) Клавиша переключения функций

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Давление прижимной лапки нельзя регулировать для образцов строчек в комбинации образцов по отдельности.

Если вы попытаетесь это сделать, настройки давления прижимной лапки только для последнего образца будут применены ко всем запрограммированным образцам.



### Соединительные строчки

Соединительные строчки используются для вставки прямых стежков после образца строчки.

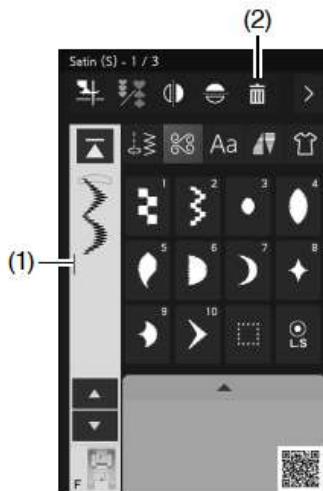
Число рядом с изображением строчки на клавише прямой строчки указывает количество стежков в программируемой единице.

Например, если вы хотите, чтобы между французскими узелками (D5) было больше места, вставьте образец BR5 после образца D5.

К образцу D5 добавляются два отсчета прямых строчек.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Образцы BR5, BR6 и BR8 унаследуют длину стежка и положение остановки иглы предыдущего образца в комбинации образцов.



### Редактирование комбинации образцов

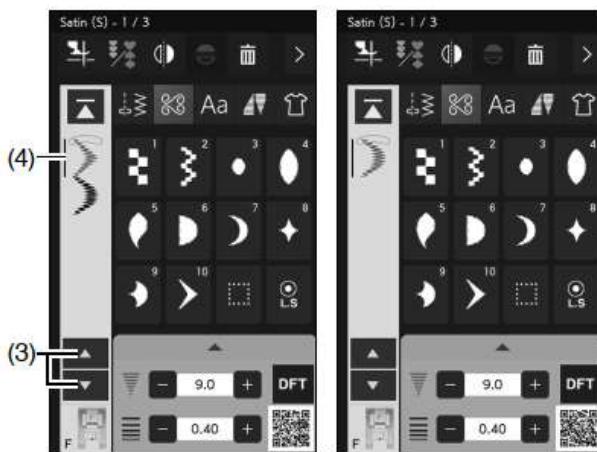
Запрограммированный образец (комбинацию образцов) можно редактировать в режиме программирования.

Вы можете вставлять, удалять или отражать образец строчки, выбирая строчку с помощью курсора. Вы также можете регулировать ширину и длину строчки.

#### Удаление образца

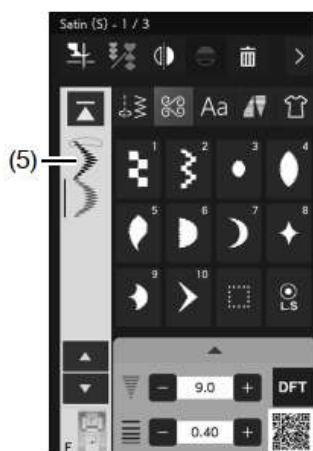
Образец перед курсором или образец, выделенный синим цветом, удаляется нажатием клавиши удаления.

- (1) Курсор
- (2) Клавиша удаления



Чтобы удалить образец в середине комбинации, нажмите клавиши курсора, чтобы выбрать образец, который вы хотите удалить. Изображение выбранного образца строчки становится синим. Нажмите клавишу удаления, чтобы удалить выбранный образец.

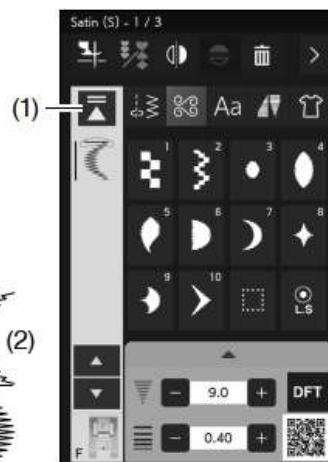
- (3) Клавиши курсора
- (4) Выбранный образец



#### Вставка образца

Нажмайте клавиши курсора, чтобы выбрать образец, перед которым вы хотите вставить образец. Введите желаемый образец, чтобы вставить его перед выбранным образцом.

- (5) Вставленный образец



### Клавиша Startover [Начать заново]

Это клавиша с двусторонней функцией, позволяющая начать шитье комбинации образцов с самого начала.

Когда вы останавливаете шитье комбинации образцов, клавиша Startover [Начать заново] активируется.

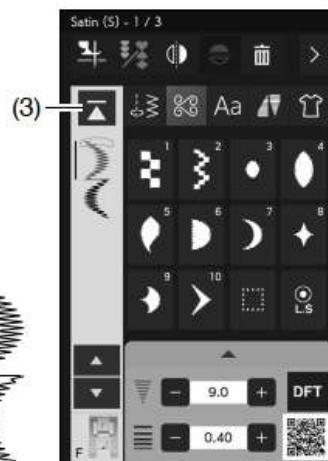
#### Начать заново с текущего образца

Если вы хотите начать шитье с начала текущего образца, нажмите клавишу Startover [Начать заново] один раз и запустите машину. Клавиша изменится и покажет треугольник и двойную полоску, что означает, что машина начнет заново с текущего образца комбинации.

- (1) Клавиша Startover [Начать заново] (текущий образец комбинации)
- (2) Текущий рисунок

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы остановите шитье комбинации образцов во время первого образца и нажмете клавишу Startover [Начать заново], число полосок над треугольником не изменится, потому что образец будет шиться с первого образца.



### Начать заново с первого образца

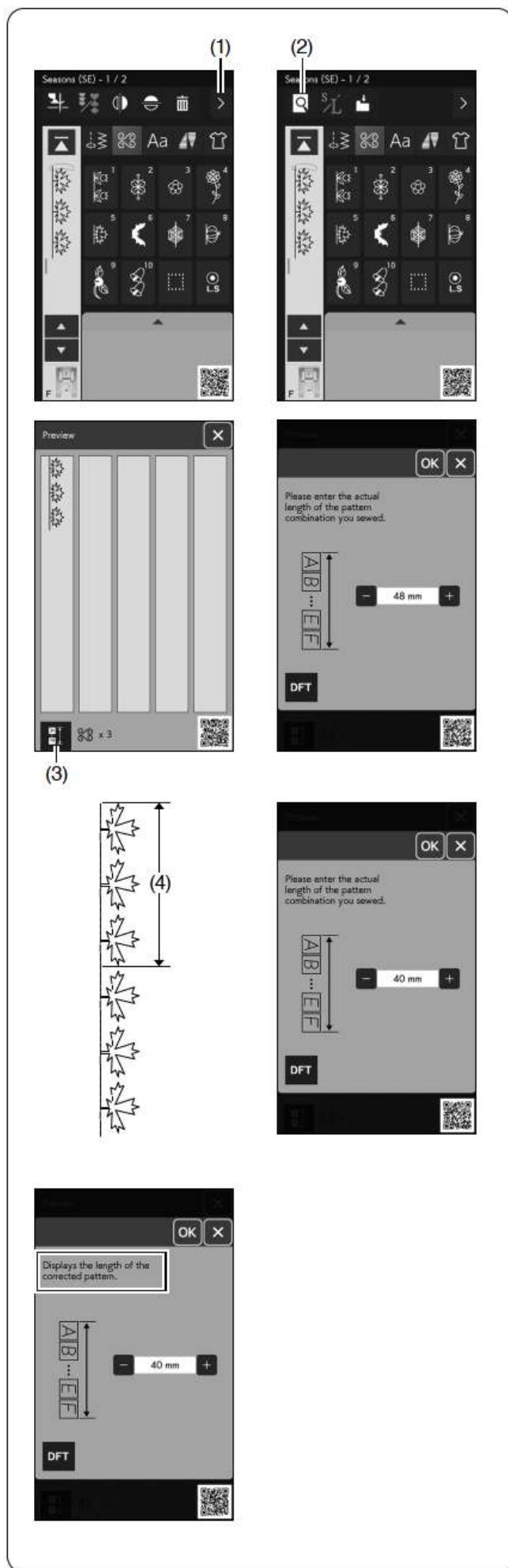
Клавиша показывает треугольник и одну полоску, что означает, что машина начнет заново с первого образца.

Если вы хотите начать шитье с начала первого образца комбинации, нажмите клавишу Startover [Начать заново] дважды и запустите машину.

- (3) Клавиша Startover [Начать заново] (первый образец комбинации)
- (4) Первый образец

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если было выполнено автоматическое обрезание нити, машина начнет заново с первого образца.



## Проверка длины комбинации строчек

Вы можете проверить общую длину комбинации узора, нажав на клавишу длины комбинации узора в окне предварительного просмотра.

Нажмите клавишу переключения функций. Нажмите клавишу предварительного просмотра, и откроется окно предварительного просмотра.

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) Клавиша предварительного просмотра
- (3) Клавиша длины комбинации узора

Показание общей длины является теоретическим значением, и фактическая длина может варьироваться в зависимости от условий шитья.

Например, выберите узор SE5 три раза и сшейте комбинацию узора.

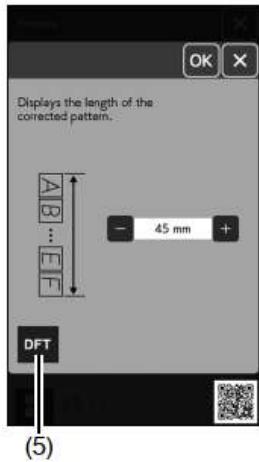
Если фактическая длина значительно отличается от показаний, измерьте фактическую длину и введите ближайшее значение, нажав клавишу «+» или «-».

В данном случае теоретическое значение составляет 54 мм. Однако если фактическая длина составляет 40 мм, введите «40 мм», нажав клавишу «-». Нажмите «OK», чтобы зарегистрировать значение.

- (4) Фактическая длина

Показания корректируются автоматически при расчете длины других комбинаций узоров.

Появляется сообщение **Displays the length of the corrected pattern** [Отображает длину скорректированного узора], чтобы указать, что отображаемое значение уже скорректировано.

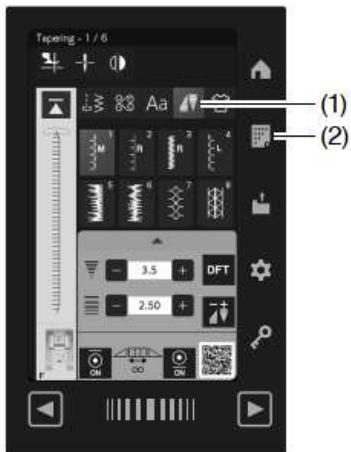


Например, выберите образцы LS4, LS6 и SE5.

Теоретическое значение составляет 54 мм. Однако отображаемое значение рассчитывается по измеренной фактической длине. В этом случае скорректированное значение составляет 45 мм.

Нажмите клавишу сброса, чтобы очистить введенную длину.

(5) Клавиша сброса



### Сужение строчки

Вы можете сузить начало и конец декоративных строчек, чтобы создать сужающиеся углы и точки. Нажмите клавишу сужения строчки, чтобы войти в режим сужения.

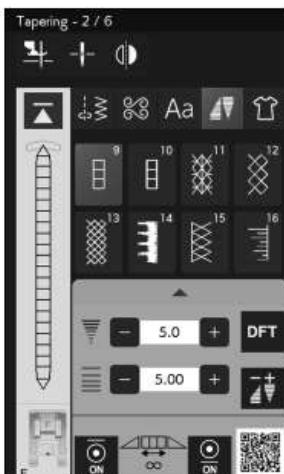
(1) Клавиша сужения строчки

Нажмите клавишу выбора строчки, чтобы отобразить справочную таблицу строчек для сужения (см. страницу 20).

(2) Клавиша выбора строчки

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Длина сужения зависит от образца строчки и ее формы сужения. Сделайте пробную строчку на дополнительном куске ткани, чтобы проверить длину сужения.
- Если вы остановите машину во время шитья и измените ширину строчки, положение иглы или длину стежка, машина начнет шить сужающуюся строчку с самого начала.



### Образец сужающейся строчки 1

**Пример:** Чтобы прошить сужающуюся строчку № 9

Выберите образец строчки № 9.

Запустите машину. Машина прошьет узор сужения в начале и основную часть узора.

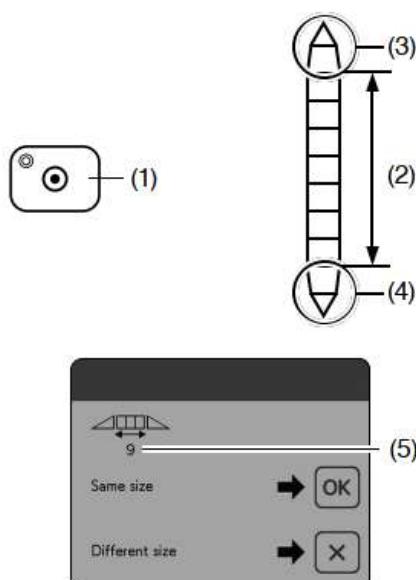
Шейте до необходимой длины, затем нажмите кнопку автоматической закрепки. Машина прошьет узор сужения в конце и останавливается.

(1) Кнопка автоматической закрепки

(2) Необходимая длина

(3) Узор сужения в начале

(4) Узор сужения в конце



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При нажатии кнопки реверса во время шитья машина выполнит несколько закрепочных стежков на месте, а затем автоматически остановится. Узор сужения не будет завершен.

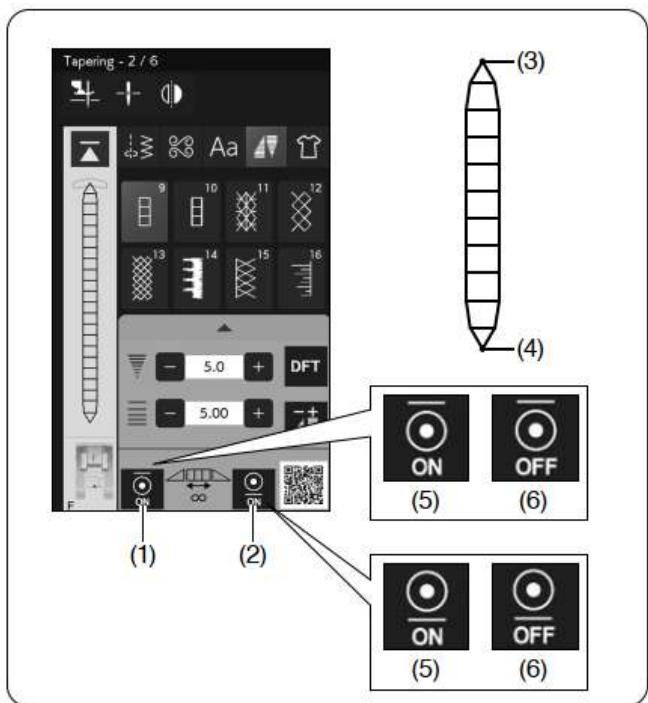
### Чтобы прошить сужающийся узор того же размера

Когда шитье будет закончено, появится сообщение с подтверждением. Отображаемое число указывает на количество основных узоров.

(5) Количество основных узоров

Нажмите «OK» и просто запустите машину, чтобы прошить еще один сужающийся узор того же размера.

Чтобы прошить тот же сужающийся узор другого размера, нажмите клавишу X.

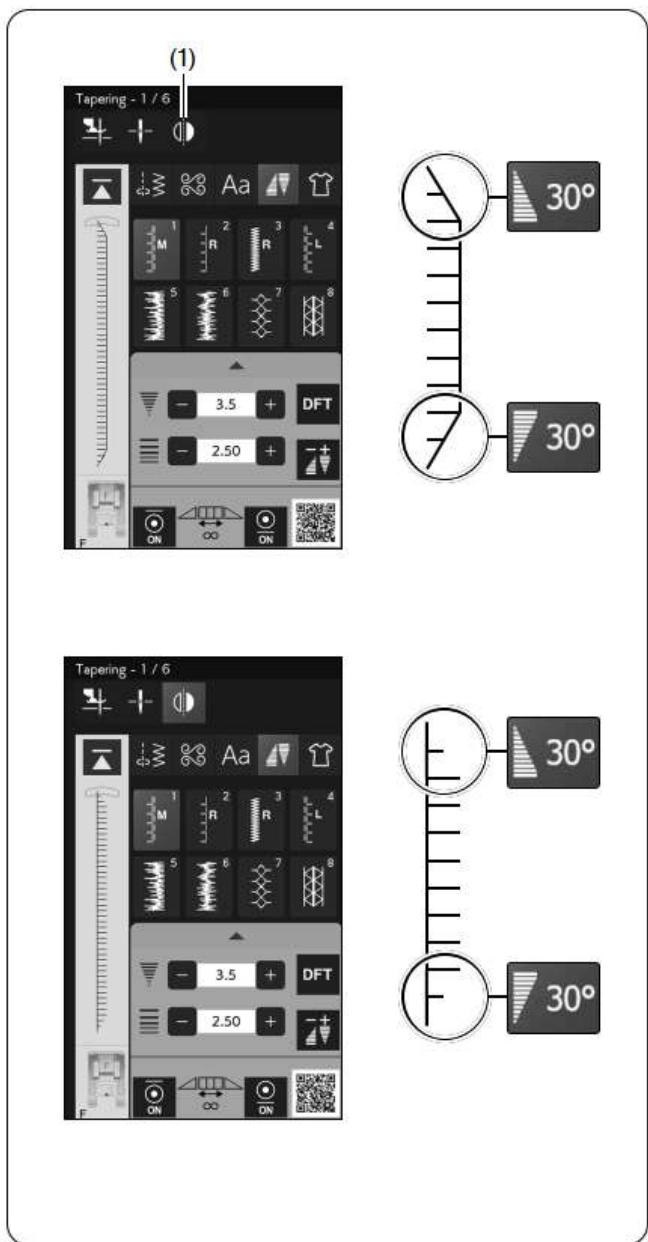


### Функция автоматической закрепочной строчки

Машина прошивает автоматическую закрепочную строчку в начале и в конце шитья с настройками по умолчанию.

Однако вы можете включить или выключить автоматическую закрепочную строчку, нажав соответствующие клавиши автоматической закрепки на визуальном сенсорном экране.

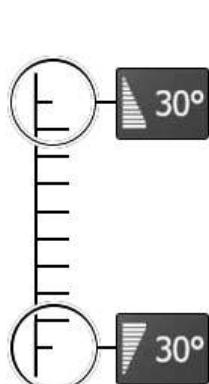
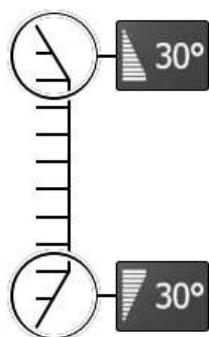
- (1) Клавиша начальной закрепочной строчки
- (2) Клавиша конечной закрепочной строчки
- (3) Начальная закрепочная строчка
- (4) Конечная закрепочная строчка
- (5) Клавиша закрепочной строчки (ВКЛ)
- (6) Клавиша закрепочной строчки (ВЫКЛ)

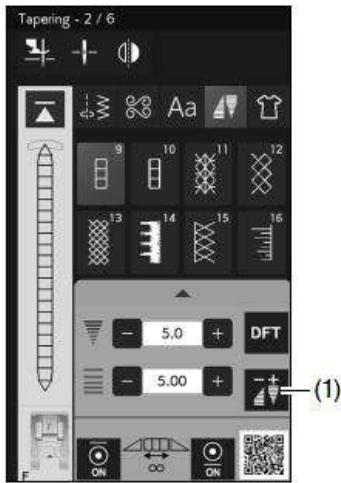


### Отражение сужающегося узора 1

Нажмите клавишу статического отражения, чтобы отразить сужающийся узор по вертикали, не отражая углы сужения в начале и конце.

- (1) Клавиша статического отражения



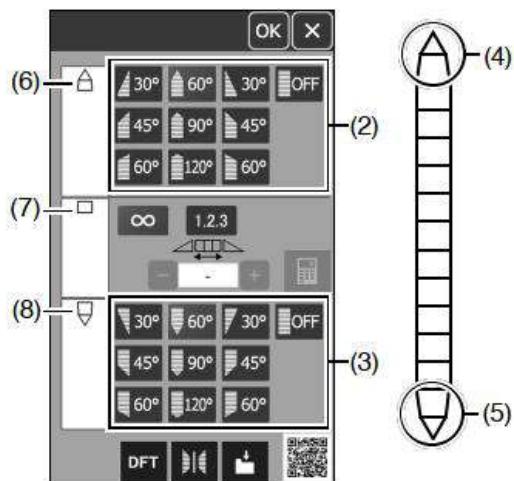


### Регулировка сужающихся строчек

Вы можете регулировать форму узора сужающейся строчки.

Нажмите клавишу регулировки сужения.

(1) Клавиша регулировки сужения



### Форма сужения

Выберите форму сужения для начала и конца строчек, нажимая клавиши формы сужения.

Верхние клавиши – для узора сужения в начале.

Нижние клавиши – для узора сужения в конце.

- (2) Клавиши формы сужения (для узора сужения в начале)
- (3) Клавиши формы сужения (для узора сужения в конце)
- (4) Узор сужения в начале
- (5) Узор сужения в конце

Числа на клавишиах формы сужения указывают градус сужения. Вы можете применить выравнивание сужения по левому, центру, правому краю или выключить его. Начало и конец строчек можно выравнивать отдельно.

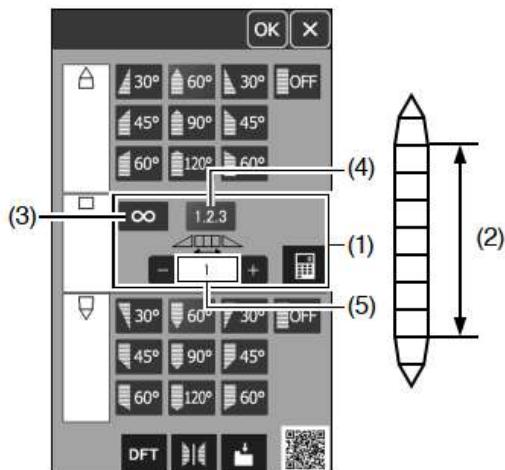
Форма выбранного сужающегося узора будет отображаться в левой части каждого столбца.

Верхний столбец показывает узор сужения в начале.

Средний столбец показывает основную часть узора.

Нижний столбец показывает узор сужения в конце.

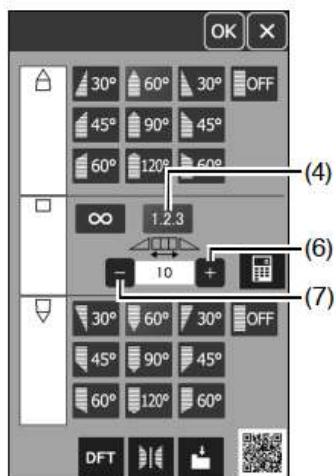
- (6) Узор сужения в начале
- (7) Основная часть узора
- (8) Узор сужения в конце



#### Длина основной части узора

Средние клавиши используются для длины основной части узора. Машина прошивает основную часть узора до тех пор, пока не будет нажата клавиша автоматической закрепки при включенной клавише произвольной длины. Однако вы можете задать количество основных узоров, которые будут прошиты, нажав клавишу длины узора.

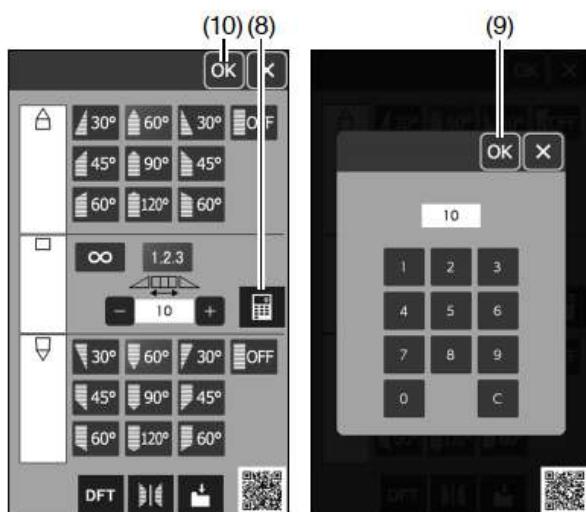
- (1) Средние клавиши
- (2) Основная часть узора
- (3) Клавиша произвольной длины
- (4) Клавиша длины узора
- (5) Количество основных узоров



Нажмите клавишу длины узора.

Нажмите клавишу «+» или «-», чтобы задать количество повторений основной части узора.

- (4) Клавиша длины узора
- (6) Клавиша «+»
- (7) Клавиша «-»



Вы также можете задать количество повторений основной части узора, нажав клавишу цифровой панели.

Нажмите клавишу цифровой панели, и откроется окно цифровой клавиатуры.

Введите желаемую длину узора и нажмите клавишу «OK».

- (8) Клавиша цифровой панели
- (9) Клавиша «OK»

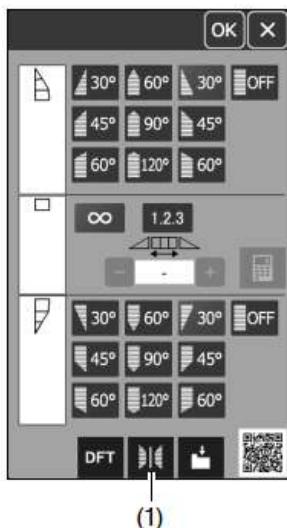
После того как форма сужающегося узора будет выбрана, нажмите клавишу «OK», чтобы применить узор сужающейся строчки.

- (10) Клавиша «OK»

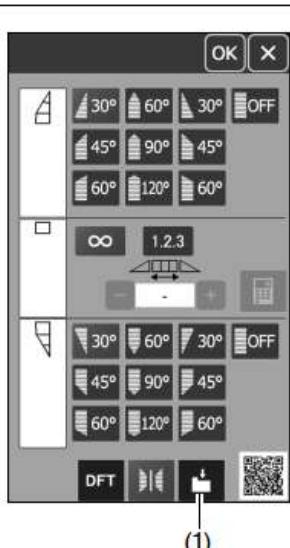
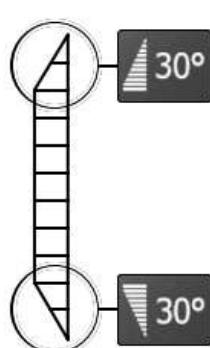
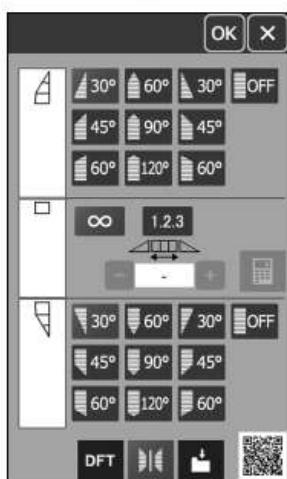
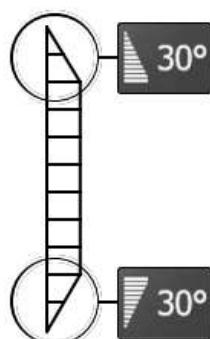
### Отражение сужающегося узора 2

Нажмите клавишу зеркального отображения, чтобы отразить сужающийся узор по вертикали.

- (1) Клавиша зеркального отображения



(1)



(1)

### Сохранение сужающихся строчек

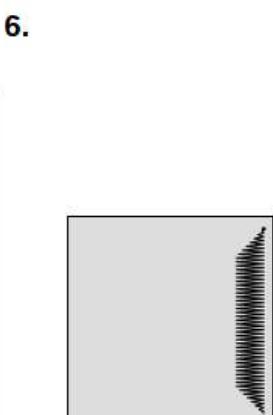
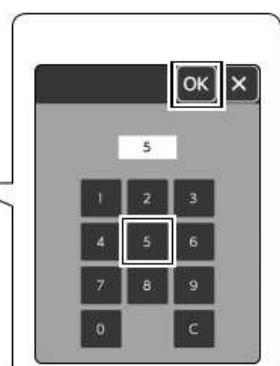
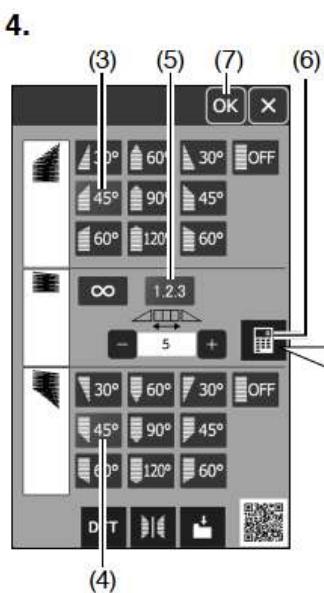
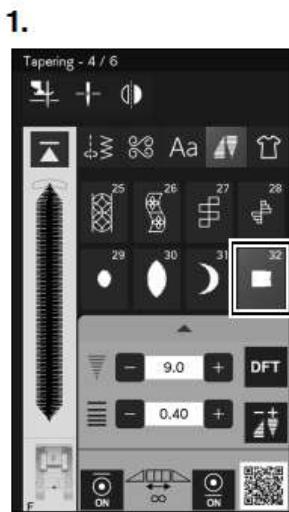
Настроенные суженные узоры можно сохранить в виде файла во внутренней памяти машины или на USB-накопителе. Нажмите клавишу сохранения файла после настройки сужающейся строчки. Файл сужающейся строчки сохраняется как файл \*.JCS. Чтобы сохранить или открыть файл, см. страницы 101-103.

- (1) Клавиша сохранения файла

## Образец сужающейся строчки 2

**Пример:** Чтобы создать угловую рамку с сужающимся узором № 32

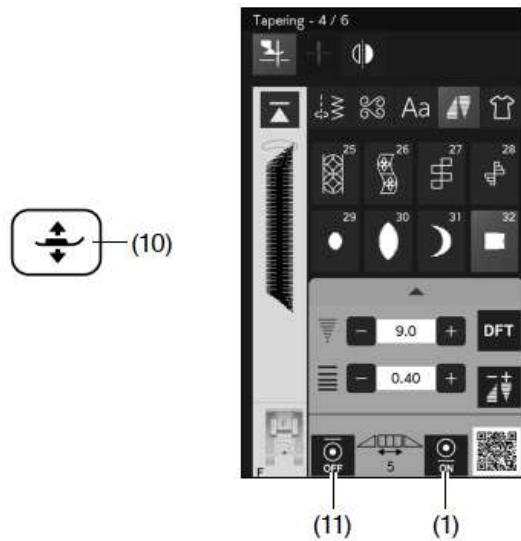
1. Выберите образец строчки № 32.
2. Нажмите клавишу конечной закрепочной строчки, чтобы выключить конечную закрепочную строчку.
  - (1) Клавиша конечной закрепочной строчки
3. Нажмите клавишу регулировки сужения.
  - (2) Клавиша регулировки сужения



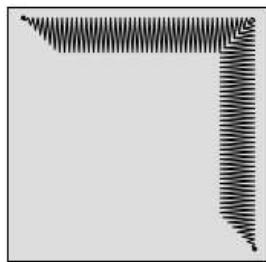
4. Нажмите клавишу формы сужения (для узора сужения в начале).  
Нажмите клавишу формы сужения (для узора сужения в конце).  
Нажмите клавишу длины узора.  
Нажмите клавишу «+» 4 раза или клавишу цифровой панели и введите «5» (см. страницу 94).  
Нажмите клавишу «OK».
  - (3) Клавиша формы сужения (для узора сужения в начале)
  - (4) Клавиша формы сужения (для узора сужения в конце)
  - (5) Клавиша длины узора
  - (6) Клавиша цифровой панели
  - (7) Клавиша «OK»

5. Нажмите клавишу подъема лапки.  
Вы можете проверить количество основных узоров на экране.  
(8) Клавиша подъема лапки  
(9) Количество основных узоров
6. Опустите иглу в ткань в точке, где вы хотите начать шитье.  
Начните шить. Шейте, пока машина не остановится.  
Машина остановится, после чего прижимная лапка автоматически поднимется.

7.



8.



7. Поверните ткань на 90 градусов.

Нажмите кнопку подъема прижимной лапки, чтобы опустить прижимную лапку.

Нажмите клавиши начальной и конечной закрепочной строчки.

Убедитесь, что клавиша начальной закрепочной строчки выключена, а клавиша конечной закрепочной строчки включена.

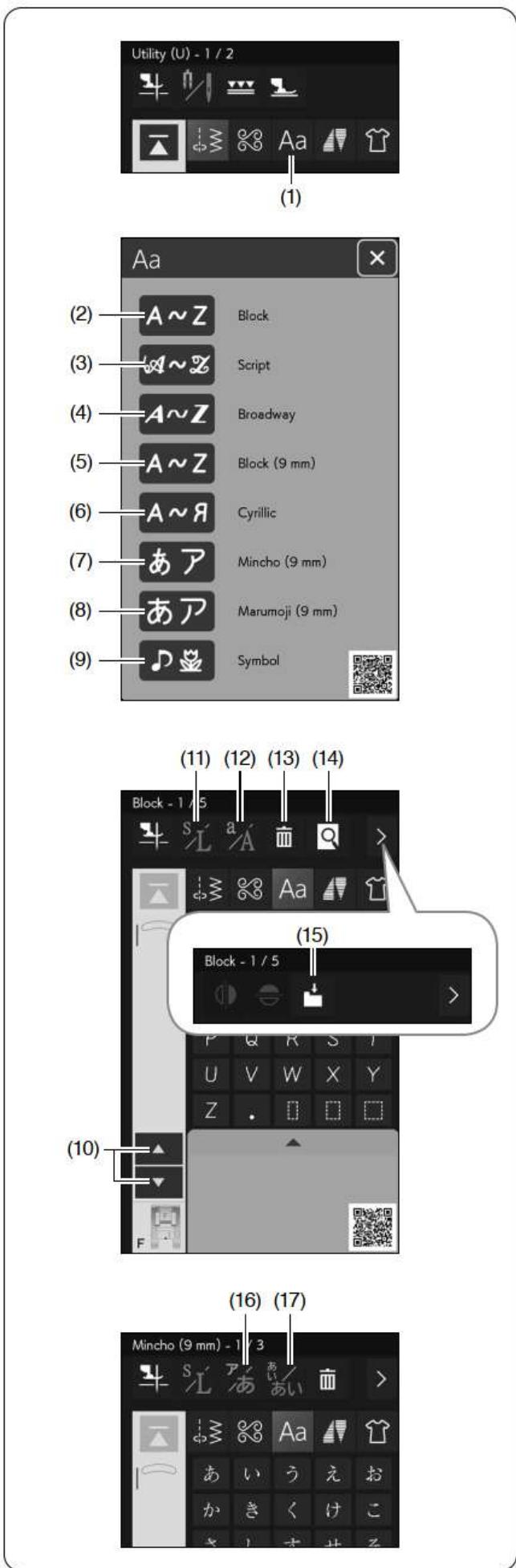
Начните шить в новом направлении.

(10) Кнопка подъема прижимной лапки

(11) Клавиша начальной закрепки

(1) Клавиша конечной закрепки

8. Машина автоматически останавливается в конце угла с закрепочной строчкой.



## МОНОГРАММЫ

Вы можете программировать буквы и символы для вышивания монограмм.

Нажмите клавишу монограмм, и откроется окно выбора шрифта.

(1) Клавиша монограмм

Вы можете выбрать один из 8 шрифтов.

Выберите нужный шрифт, нажав соответствующую клавишу.

(2) Клавиша Block

(3) Клавиша Script

(4) Клавиша Broadway

(5) Клавиша Block (9 мм)

(6) Клавиша Cyrillic

(7) Клавиша Mincho (9 мм)

(8) Клавиша Marumoji (9 мм)

(9) Клавиша Symbol

Откроется окно режима монограмм.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Высота шрифтов Block (9 мм), Mincho (9 мм) и Marumoji (9 мм) составляет примерно 9 мм.

## Функциональные клавиши

(10) Клавиши курсора

Нажмите клавиши курсора, чтобы перемещать курсор вверх или вниз.

(11) Клавиша размера буквы

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать полный размер (L) или малый размер (S).

(12) Клавиша регистра букв

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать верхний или нижний регистр.

(13) Клавиша удаления

Нажмите эту клавишу, чтобы удалить выбранные символы.

(14) Клавиша предварительного просмотра

Нажмите эту клавишу, чтобы просмотреть всю монограмму.

(15) Клавиша сохранения файла

Нажмите эту клавишу, чтобы сохранить монограмму в виде файла данных.

(16) Клавиша «хирагана/кatakana»

Нажмите эту клавишу, чтобы переключиться между хираганой и катаканой для монограмм.

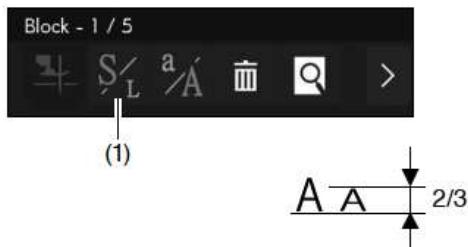
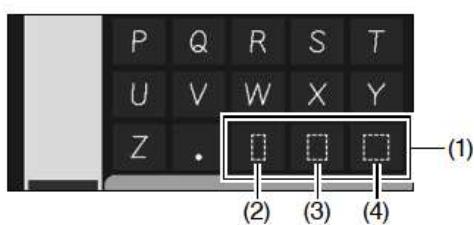
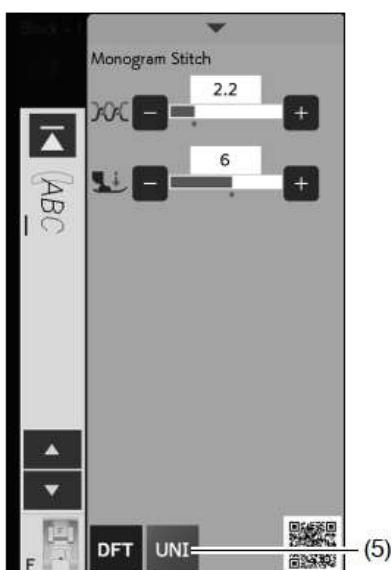
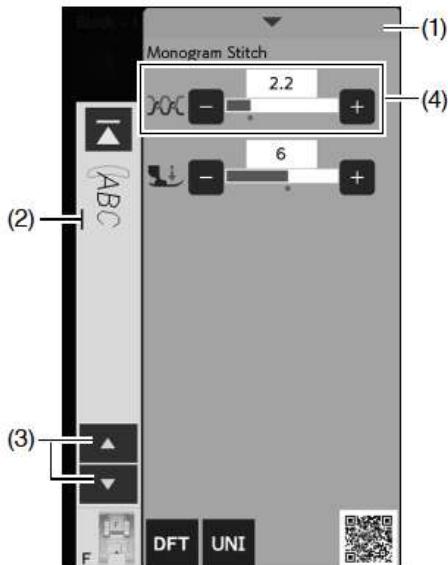
(17) Клавиша горизонтальной/вертикальной ориентации

Нажмите эту клавишу, чтобы переключить горизонтальную или вертикальную ориентацию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Цифры, символы и буквы европейских языков доступны на страницах 2/5 – 5/5.

Эти клавиши отображаются только при выборе шрифта Mincho (9 мм) или Marumoji (9 мм).



## Ручное натяжение нити

Эта машина оснащена автоматическим контролем натяжения нити. Однако вам может потребоваться вручную отрегулировать баланс натяжения в зависимости от условий шитья.

Чтобы отрегулировать натяжение нити, нажмите полоску настроек для отображения соответствующей опции.

(1) Полоска настроек

## Индивидуальная регулировка натяжения нити

Чтобы применить регулировку натяжения нити к каждой букве индивидуально, выберите букву, перемещая курсор с помощью клавиш курсора.

(2) Курсор

(3) Клавиши курсора

Нажмите клавиши «+» или «-», чтобы отрегулировать натяжение нити выбранной буквы. Отрегулированное натяжение нити применяется к выбранной букве.

(4) Клавиши регулировки натяжения нити

## Унифицированная регулировка натяжения нити

Чтобы применить регулировку натяжения нити ко всем буквам одновременно, вам не нужно выбирать буквы.

Нажмите клавишу унифицированного натяжения нити.

(5) Клавиша унифицированного натяжения нити

Нажмите клавишу «+» или «-», чтобы отрегулировать натяжение нити.

Отрегулированное натяжение нити применяется ко всем введенным буквам.

Когда применяется унифицированный контроль натяжения нити, клавиша унифицированного натяжения нити становится светло-синей.

Нажмите клавишу унифицированного натяжения нити еще раз, чтобы отключить унифицированную регулировку натяжения нити.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Унифицированная регулировка натяжения нити не может быть применена к символам или декоративным строчкам.

## Интервалы

Чтобы ввести пробел в монограмму, нажмите одну из трех клавиш пробела в правом нижнем углу выбора монограммы.

(1) Клавиши пробела

(2) Малый пробел

(3) Средний пробел

(4) Большой пробел

## Уменьшение размера букв

Чтобы уменьшить высоту символа примерно до 2/3 от полного размера (L), выберите символ и нажмите клавишу размера буквы.

(1) Клавиша размера буквы



## Программирование монограммы

Просто введите символы, нажимая соответствующие клавиши, чтобы запрограммировать монограмму.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Используйте иглу с синим наконечником для шитья монограммы.
- Применяйте лист стабилизатора для тонких или эластичных тканей.
- Сделайте пробный шов, чтобы проверить результат шитья.

### Пример 1: «Quilt» шрифтом Block

Нажмите клавишу монограмм и выберите шрифт Block.  
Ведите «Q».

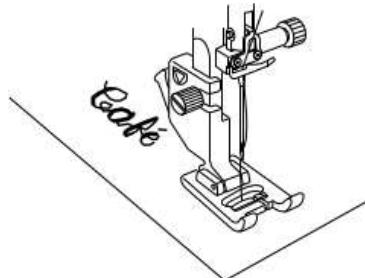
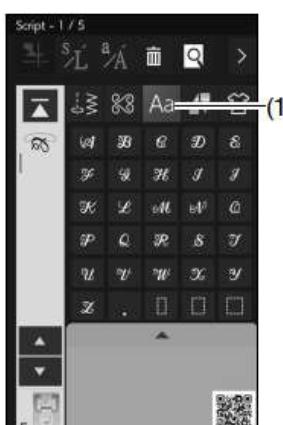
(1) Клавиша монограмм

Нажмите клавишу регистра буквы, чтобы выбрать нижний регистр.

(2) Клавиша регистра буквы

Ведите «и», «и», «л» и «т».

Начните шить. Шейте, пока машина не остановится.



### Пример 2: «Café» шрифтом Script

Нажмите клавишу монограмм и выберите шрифт Script.  
Ведите «С».

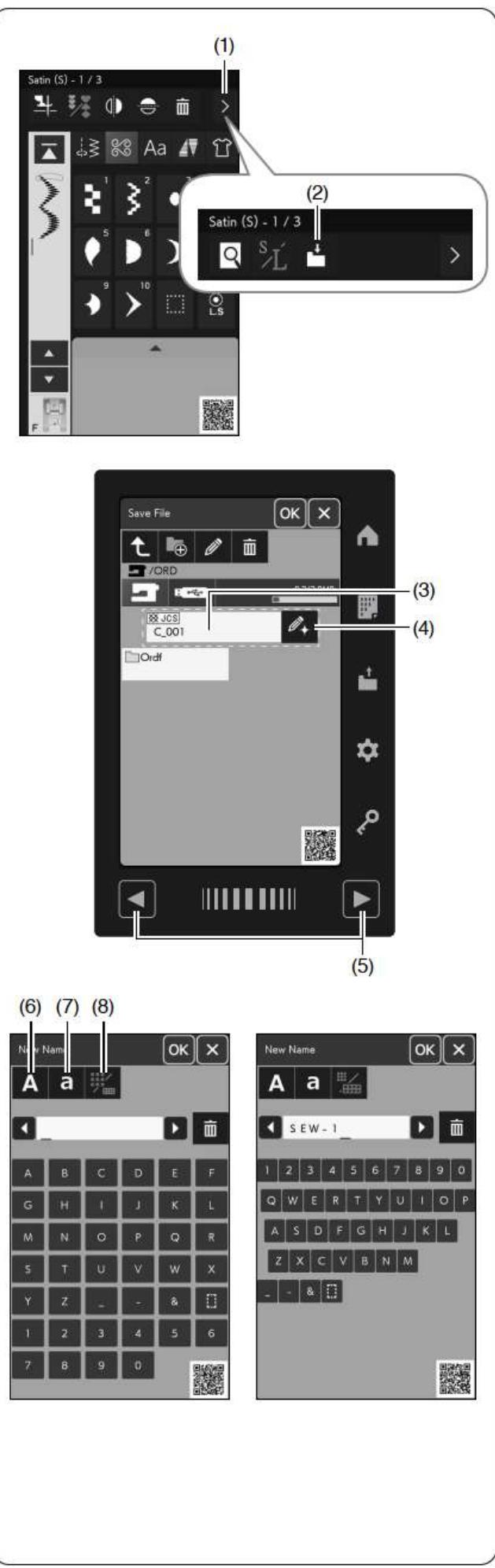
(1) Клавиша монограмм

Нажмите клавишу регистра буквы и выберите буквы нижнего регистра.  
Ведите «а» и «ф».

Нажмите клавишу следующей страницы 3 раза, чтобы перейти на страницу 4/5.  
Ведите «é».

(2) Клавиша следующей страницы

Начните шить. Шейте, пока машина не остановится.



## Сохранение комбинации узоров

Комбинацию узоров и монограмму можно сохранить в виде файла во внутренней памяти машины или на USB-накопителе. У машины есть USB-порт для USB-накопителей.

Нажмите клавишу переключения функций.

Нажмите клавишу сохранения файла после программирования комбинации узоров, и откроется окно сохранения файла.

- (1) Клавиша переключения функций
- (2) Клавиша сохранения файла

Выберите место, куда вы хотите сохранить комбинацию узоров.

Отображается папка «OrdF», и имя файла присваивается автоматически, начиная с C\_001... и далее по порядку.

Выберите папку «OrdF».

Нажмите клавишу «OK», чтобы сохранить файл под присвоенным именем.

- (3) Имя файла

Если вы хотите присвоить файлу уникальное имя, нажмите клавишу переименования, и откроется окно клавиатуры.

- (4) Клавиша переименования

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Файлы и папки также отображаются на разных страницах. Нажмайте клавиши страниц, чтобы переключать окно.
- (5) Клавиши страниц
- Эта модель поддерживает только форматы FAT16 и FAT32. Если USB-накопитель не читается, проверьте его формат (см. страницы 153-15).
- Не используйте USB-кардридер и USB-концентратор.

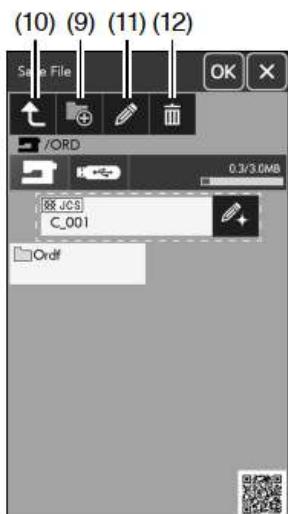
Если вы хотите использовать клавиатуру с раскладкой QWERTY, нажмите клавишу открытия клавиатуры.

Нажмите клавишу верхнего или нижнего регистра, чтобы выбрать регистр букв.

- (6) Клавиша верхнего регистра
- (7) Клавиша нижнего регистра
- (8) Клавиша открытия клавиатуры

Введите новое имя и нажмите клавишу «OK», чтобы изменить имя файла.

Нажмите клавишу «OK», и файл будет сохранен под новым именем.



#### Создание новой папки

Выберите место для новой папки и нажмите клавишу создания новой папки.

Откроется окно клавиатуры.

Введите имя папки и нажмите клавишу «OK».

Новая папка будет создана под присвоенным именем.

(9) Клавиша создания новой папки

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Нажмите клавишу родительского каталога, чтобы перейти в родительский каталог и отобразить папку.

(10) Клавиша родительского каталога



#### Изменение имени папки или файла

Нажмите клавишу переименования и выберите папку или файл, имя которого вы хотите изменить.

Откроется окно клавиатуры.

Введите новое имя и нажмите клавишу «OK».

Имя папки или файла изменится.

(11) Клавиша переименования



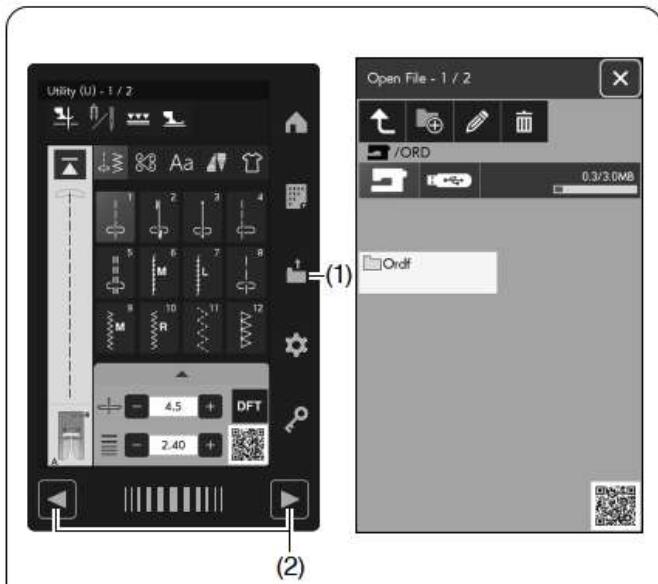
#### Удаление файла или папки

Нажмите клавишу удаления и выберите файл или папку для удаления.

Появится сообщение с подтверждением.

Нажмите клавишу «OK», чтобы удалить файл или папку.

(12) Клавиша удаления



### Открытие комбинации узоров

Вы можете открыть комбинацию узоров, монограмму и сужающуюся строчку, сохраненную во внутренней памяти машины или на USB-накопителе.

Нажмите клавишу открытия файла, и появится окно открытия файла.

(1) Клавиша открытия файла

Выберите место хранения: либо внутреннюю память машины, либо USB-накопитель.

Появится папка «OrdF».

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы создавали какие-либо папки ранее, эти папки также появятся.

Если вы не можете найти нужную папку или файл на странице, нажмите клавишу следующей или предыдущей страницы, чтобы отобразить другие страницы.

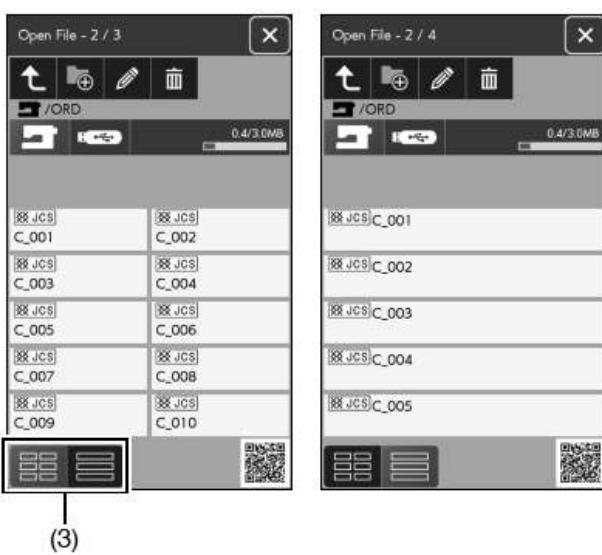
(2) Клавиша следующей или предыдущей страницы



Выберите нужную папку, и появится список файлов.

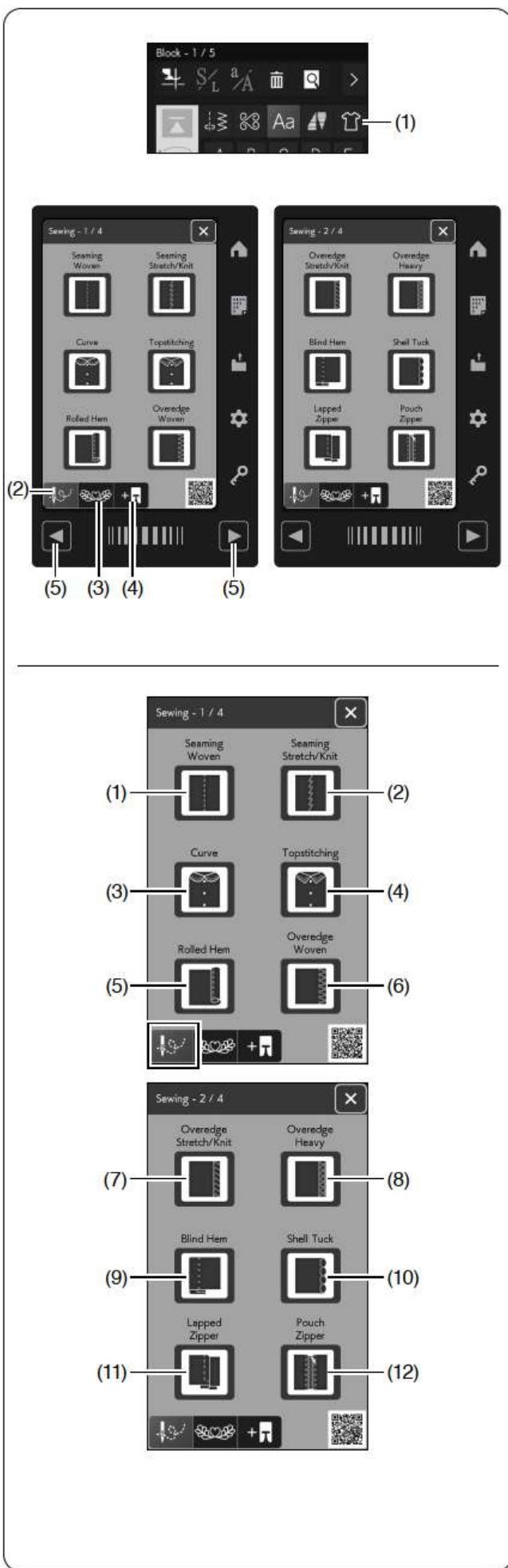
Выберите нужный файл.

Экран вернется к обычному окну шитья, показывая сохраненную комбинацию узоров или монограмму.



Нажмите одну из клавиш макета, чтобы выбрать макет списка файлов, как показано на рисунке.

(3) Клавиши макета



## ПРИЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ШИТЬЯ

### Разновидности швейных операций

Приложение для шитья – это уникальная функция, которая предоставляет вам полезные швейные операции.

Нажмите клавишу приложения для шитья, и откроется меню приложения для шитья.

(1) Клавиша приложения для шитья

Нажмите одну из клавиш, чтобы выбрать категорию.

(2) Клавиша шитья

(3) Клавиша квилтинга

Швейные операции, в которых используются дополнительные прижимные лапки, можно выбрать, нажав клавишу дополнительной лапки.

Для получения подробной информации об использовании, пожалуйста, обратитесь к инструкциям по дополнительным лапкам.

(4) Клавиша дополнительной лапки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта категория состоит из нескольких страниц. Нажмайте клавиши страниц для переключения между страницами категорий.

(5) Клавиши страниц

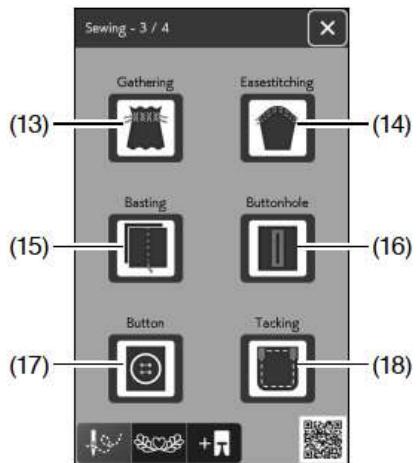
## Шитье

Нажмите клавишу шитья, и откроется меню приложения для шитья.

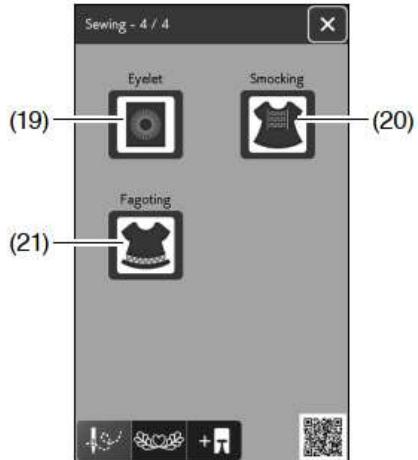
Доступно 21 приложение для шитья:

- (1) Соединительный шов для тканых материалов
- (2) Соединительный шов для эластичных/трикотажных материалов
- (3) Кривые линии
- (4) Отстрочка
- (5) Подрубочный шов
- (6) Обметочный шов на тканых материалах

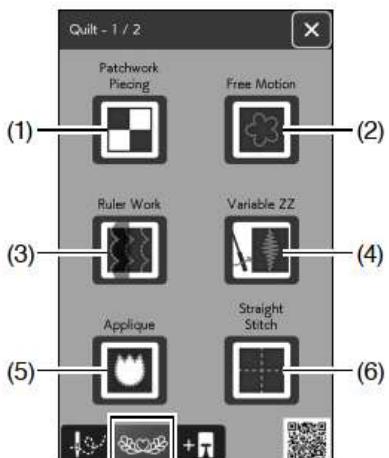
- (7) Обметочный шов на эластичных/трикотажных материалах
- (8) Обметочный шов на тяжелых материалах
- (9) Невидимая подгибка
- (10) Строчка «ракушка»
- (11) Потайная молния
- (12) Прорезная молния



- (13) Сборка
- (14) Стягивающая строчка
- (15) Наметка
- (16) Петля
- (17) Пуговица
- (18) Закрепка



- (19) Люверс
- (20) Мелкая сборка
- (21) Фаготинг



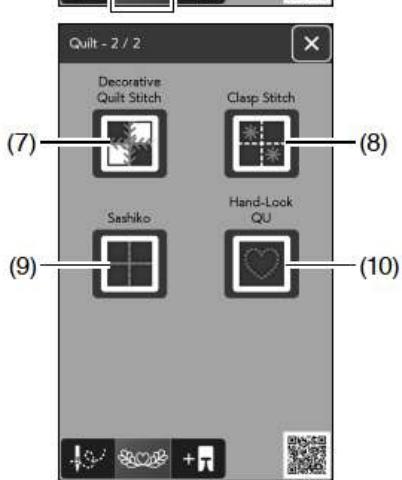
### Квилтинг

В этой категории доступно 10 типов полезных строчек для квилтинга.

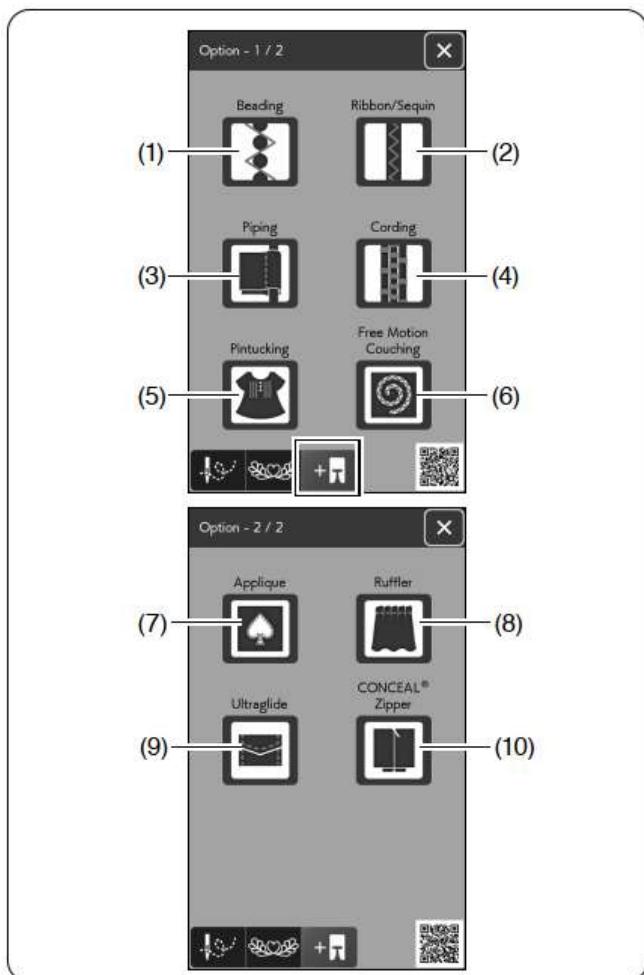
Нажмите клавишу квилтинга, и откроется меню приложения для квилтинга.

Доступно 10 приложений для квилтинга:

- (1) Сшивание лоскутов
- (2) Свободный ход
- (3) Шитье по линейке
- (4) Переменный зигзаг
- (5) Аппликация
- (6) Прямая строчка



- (7) Декоративная строчка для квилтинга
- (8) Строчка «застежка»
- (9) Сашико
- (10) Имитация ручного квилтинга



#### Дополнительные приложения для шитья

Категория дополнительных приложений содержит 10 полезных приложений для шитья.

Нажмите клавишу дополнительной лапки, и откроется меню дополнительных приложений для шитья.

Доступно 10 дополнительных приложений для шитья:

- (1) Вышивание бисером
- (2) Пришивание ленты/блесток
- (3) Кант
- (4) Шнур
- (5) Мелкая складка
- (6) Свободный ход (шов в прикреп)

(7) Аппликация

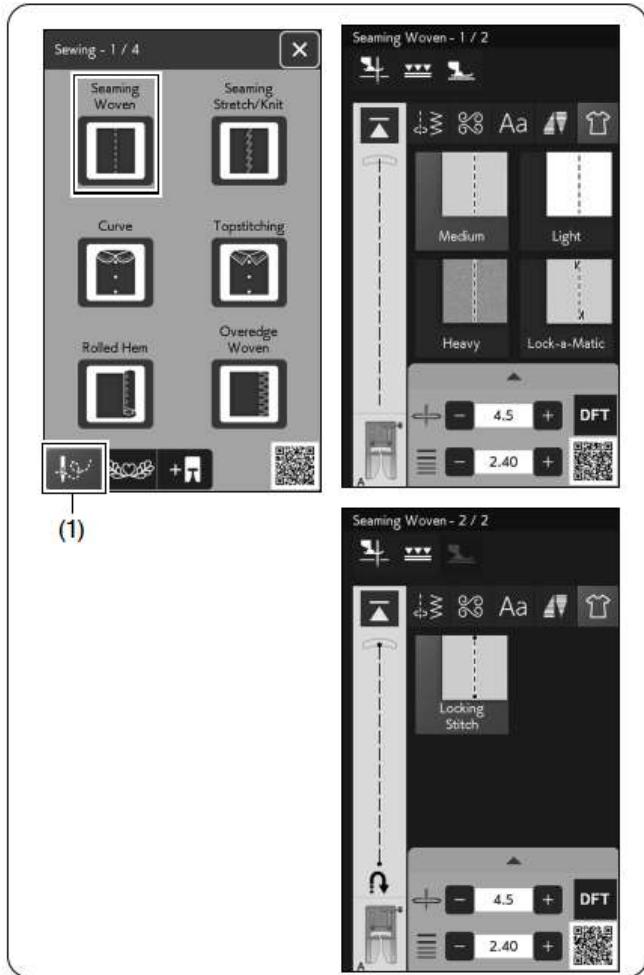
(8) Сборка

(9) Ultraglide

(10) Молния CONCEAL®\*

По вопросам шитья обращайтесь к инструкциям по дополнительным лапкам.

\* «CONCEAL» является зарегистрированным товарным знаком YKK Corporation.



#### Шитье

Нажмите клавишу шитья, и откроется меню приложения для шитья.

- (1) Клавиша шитья

#### Соединительный шов для тканых материалов

Прямые строчки для сшивания обычных тканых материалов.



### Соединительный шов для эластичных/трикотажных материалов

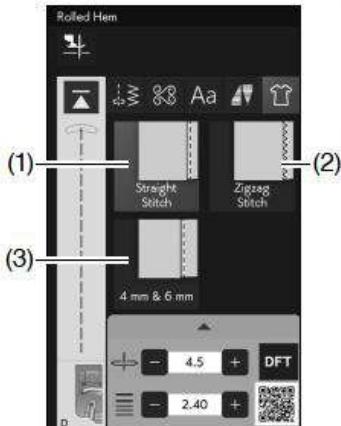
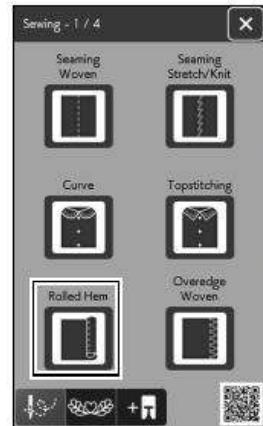
Узкие эластичные строчки для сшивания эластичных или трикотажных материалов.

### Кривые линии

Короткие прямые строчки для сшивания изогнутых линий.

### Отстрочка

Длинная прямая строчка для отстрочки толстыми нитями.



## Подрубочный шов

(1) Прямая строчка

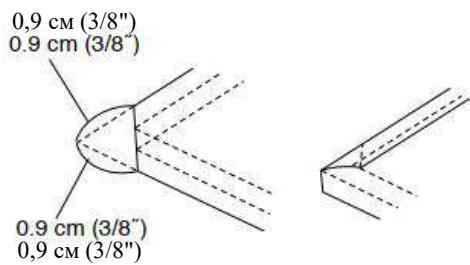
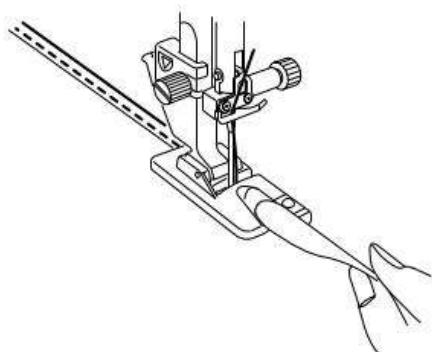
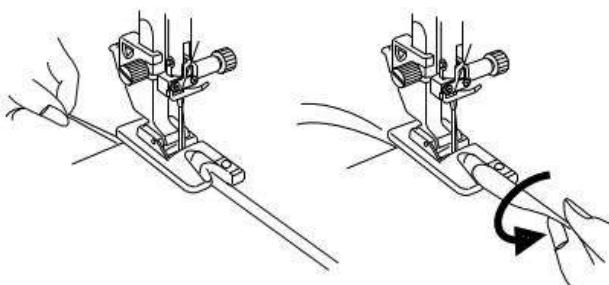
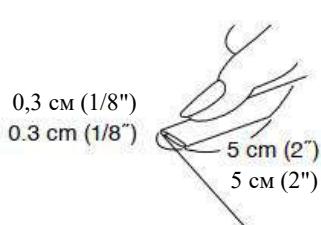
Подрубочный шов прямой строчкой

(2) Зигзагообразная строчка

Подрубочный шов узкой зигзагообразной строчкой

(3) 4 мм и 6 мм

Подрубочный шов с использованием дополнительных лапок D1 и D2 для подрубочного шва



### Чтобы выполнить шитье:

Установите лапку D для подрубочного шва.

Сложите край ткани дважды, чтобы сформировать подрубочный шов шириной 0,3 см (1/8") и длиной 5 см (2"), затем прижмите.

Расположите ткань, совместив край подрубочного шва с направителем лапки. Поверните маховое колесо, чтобы опустить иглу к начальной точке.

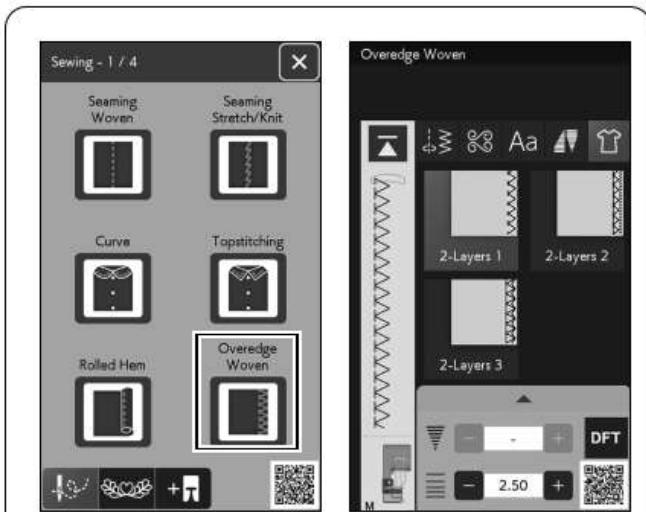
Опустите лапку и медленно прошейте несколько стежков, потягивая нити, чтобы помочь подаче ткани.

Остановите машину и опустите иглу в ткань. Поднимите лапку и вставьте сложенную часть ткани в завиток лапки.

Опустите лапку и шейте, приподнимая край ткани, чтобы она плавно и равномерно подавалась в завиток.

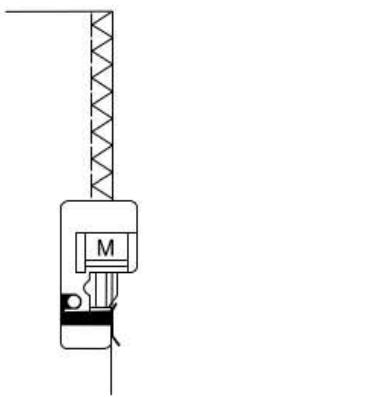
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Обрежьте углы на 0,9 см (3/8"), чтобы уменьшить объем.



### Обметочный шов на тканых материалах

Обметочная строчка для обычных тканых материалов.

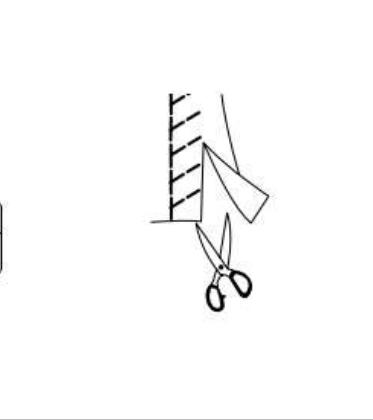


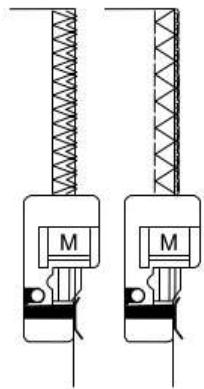
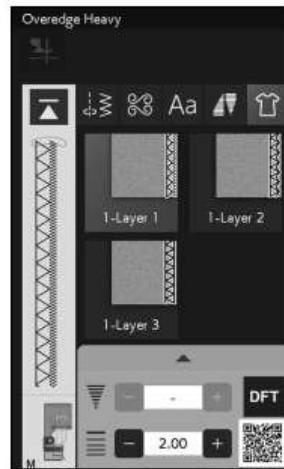
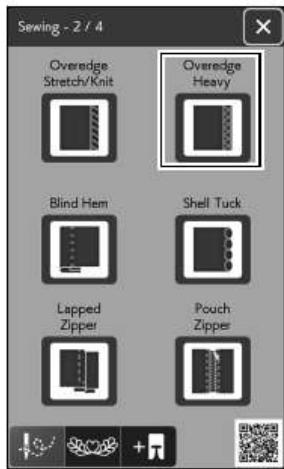
### Обметочный шов на эластичных/трикотажных материалах

Трикотажная строчка для обработки срезов эластичных или трикотажных материалов.

Для лучшего результата используйте лапку для зигзага А и шейте, оставляя достаточный припуск на шов.

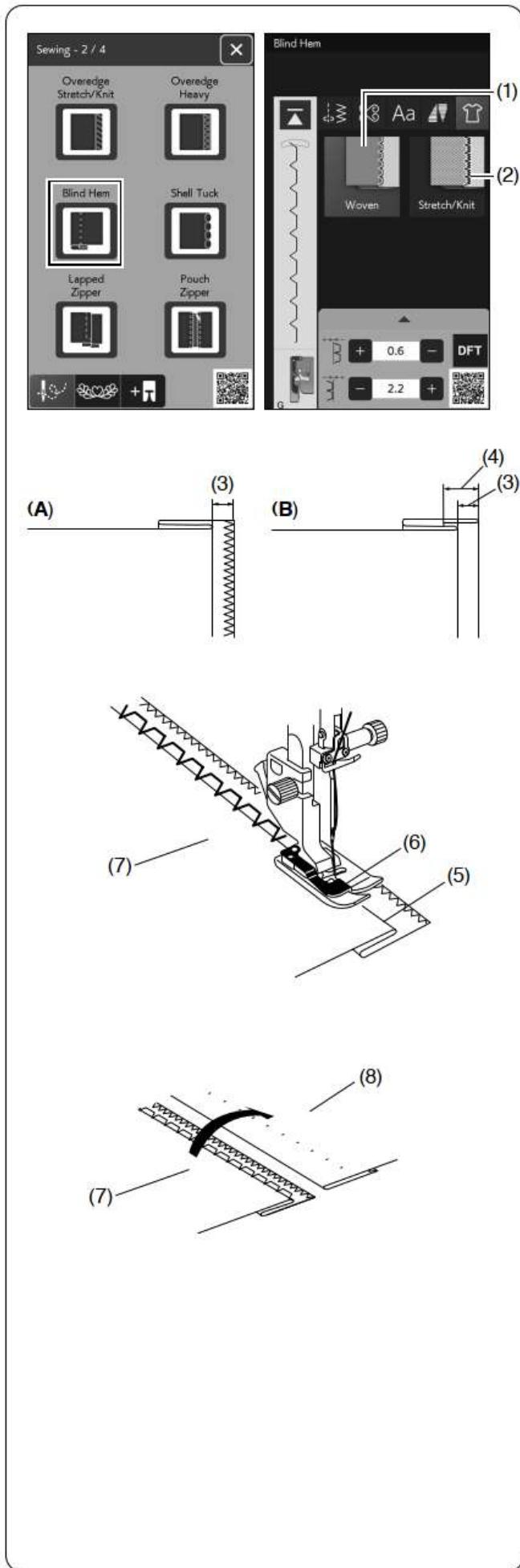
После шитья обрежьте припуск близко к строчке (см. страницу 50).





### Обметочный шов на тяжелых материалах

Двойная обметочная строчка для предотвращения осыпания срезов льна и габардина.



## Невидимая подгибка

Выберите Blind Hem [Невидимая подгибка].

Доступны следующие 2 опции.

- (1) Тканые материалы

Для невидимой подгибы на обычных тканых материалах.

- (2) Эластичные/трикотажные материалы

Для невидимой подгибы на эластичных или трикотажных материалах.

### Чтобы выполнить шитье:

Установите лапку G для невидимой подгибы.

Сложите ткань, чтобы сформировать подрубочный шов, оставив припуск 0,5 см (1/4"), как показано на рисунке.

(3) 0,5 см (1/4")

(A) Ткани средней и высокой плотности: Срез должен быть обметан.

(B) Тонкие ткани: Сложите срез на 1 см (3/8").

(4) 1 см (3/8")

Расположите ткань так, чтобы складка оказалась слева от направителя на лапке. Опустите прижимную лапку.

Игла должна едва пропыкать сложенный край, когда она приближается к левой стороне.

При необходимости отрегулируйте положение иглы.

Шейте, направляя складку вдоль направителя.

(5) Складка

(6) Направитель

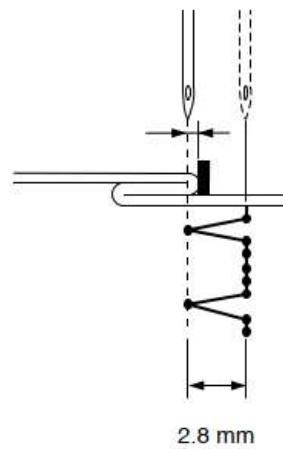
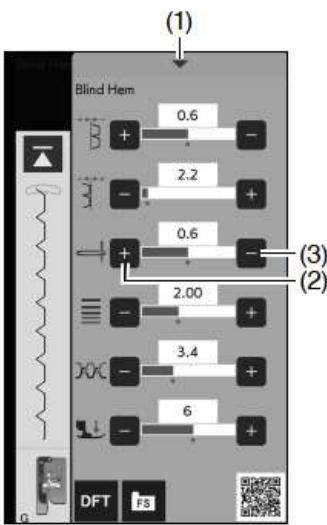
(7) Изнаночная сторона ткани

После завершения шитья разверните ткань.

Шов на лицевой стороне ткани почти невидим.

(7) Изнаночная сторона ткани

(8) Лицевая сторона ткани



### Регулировка положения иглы

Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

(1) Полоска настроек

Нажмите клавишу «+», чтобы переместить положение иглы влево.  
Нажмите клавишу «-», чтобы переместить положение иглы вправо.

(2) Клавиша «+»

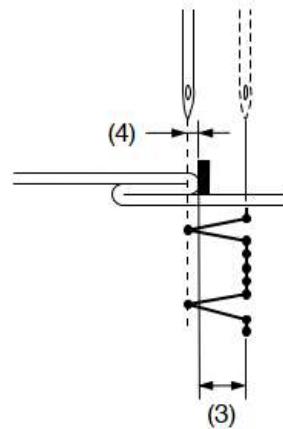
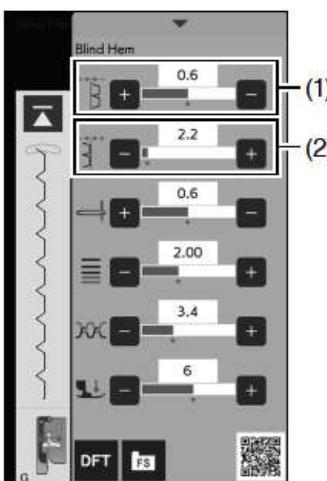
(3) Клавиша «-»

Положение иглы будет меняться, в то время как ширина стежка (2,8 мм) остается неизменной.

Расстояние между левым положением иглы и направителем лапки указано в миллиметрах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете изменять ширину стежка, изменяя правое положение иглы.



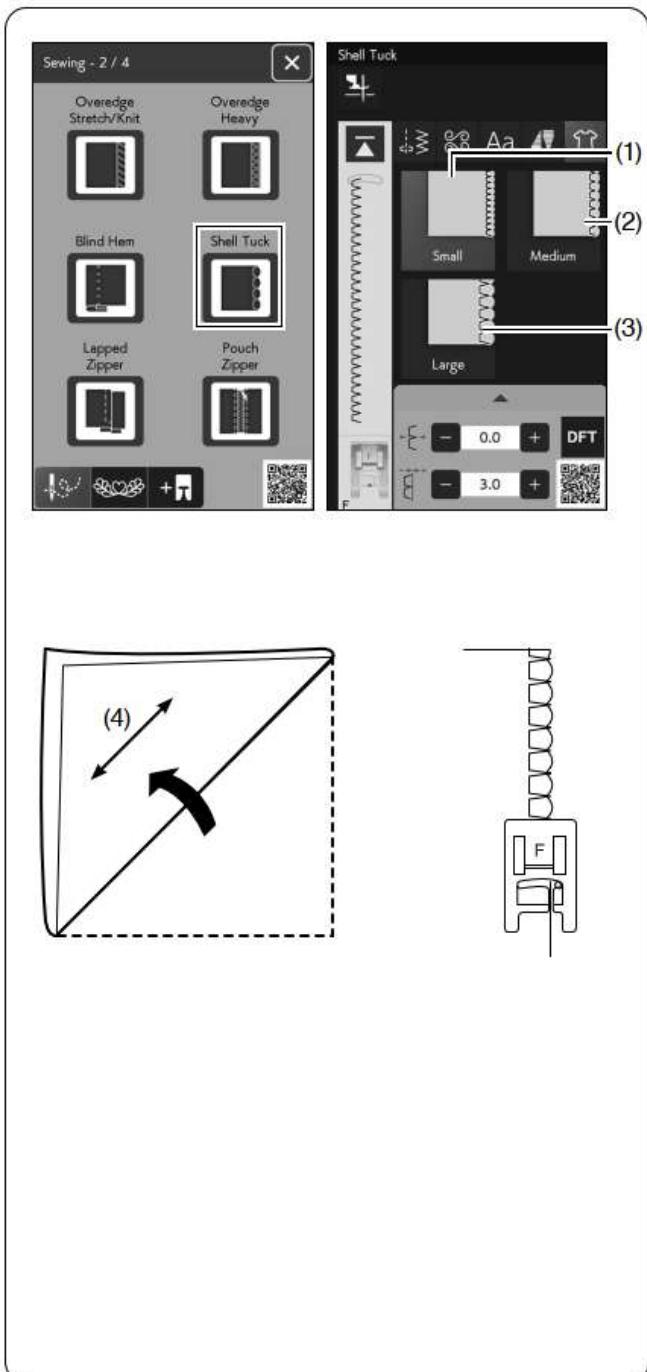
### Изменение ширины потайного стежка

Нажмите клавишу «+» в разделе (2), чтобы увеличить ширину стежка (3).

Нажмите клавишу «-» в разделе (2), чтобы уменьшить ширину стежка (3).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете перемещать левое положение иглы (4) с помощью клавиши «+» или «-» в разделе (1).



**АСТЕРОИД**  
Company

### Строчка «ракушка»

Выберите Shell Tuck [Строчка «ракушка»].

Доступны следующие 3 опции.

(7) Малая

Узкая строчка «ракушка»

(2) Средняя

Строчка «ракушка» средней ширины

(3) Большая

Обычная строчка «ракушка»

### Чтобы выполнить шитье:

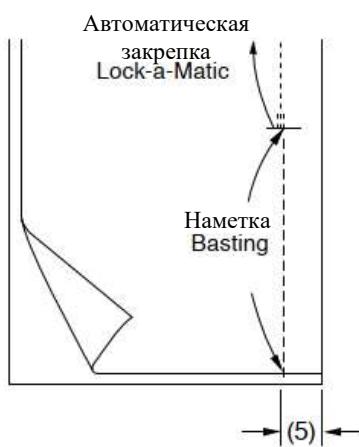
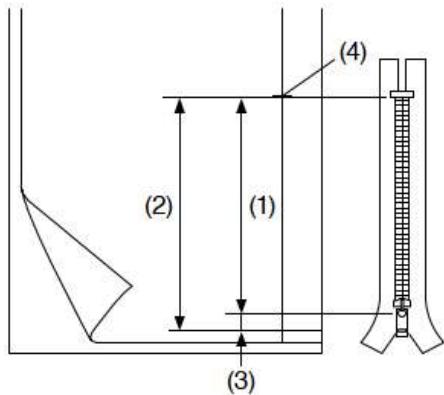
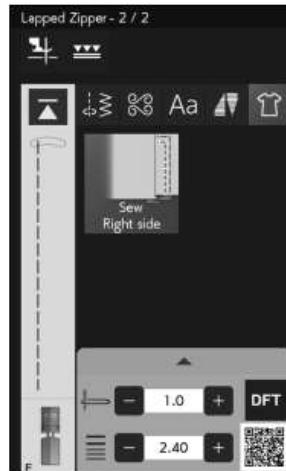
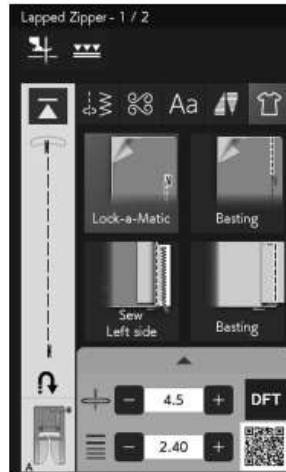
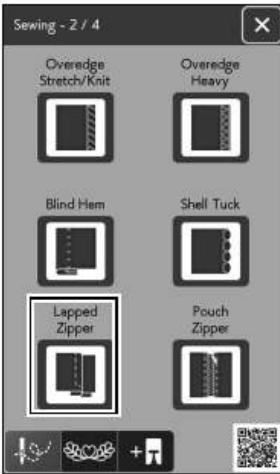
Используйте легкую ткань (например, трикотаж).

Сложите ткань по косой, как показано на рисунке, и прошейте по сгибу.

(4) Направление по косой

Позвольте игле едва отходить от сложенного края, чтобы создать край с «ракушками».

Если вы шьете «ракушки», располагайте ряды на расстоянии не менее 1,5 см (5/8") друг от друга.

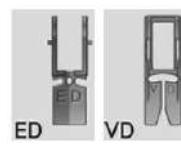


## Потайная молния

Нажмите клавишу вшивания потайной молнии, и откроется окно шитья молнии.

Нажмите клавишу шага шитья, и настройки машины автоматически отрегулируются для каждого шага шитья.

### ПРИМЕЧАНИЕ:



При нажатии клавиши двойного транспортера на визуальном сенсорном экране появляются лапка двойного транспортера VD (одинарная)\* и лапка двойного транспортера ED для молнии (одинарная)\*.

Лапка двойного транспортера ED (одинарная)\* используется вместе с лапкой двойного транспортера VD (одинарная)\*.

\* Лапки двойного транспортера и держатель – это дополнительные элементы (продаются отдельно).

## Подготовка ткани

К размеру молнии добавьте 1 см (3/8"). Это общий размер проема.

Отметьте конец проема.

- (7) Размер молнии
- (8) Размер проема
- (9) 1 см (3/8")
- (10) Конец проема

Установите лапку для зигзага A.



### Автоматическая закрепка

Сложите ткань лицевыми сторонами вместе и прошите до конца проема, оставив припуск 2 см (3/4").

- (11) 2 см (3/4")



### Наметка

Сметайте проем молнии.



### Шитье на левой стороне

Замените лапку на лапку Е для молнии.

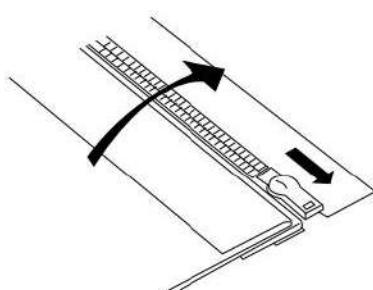
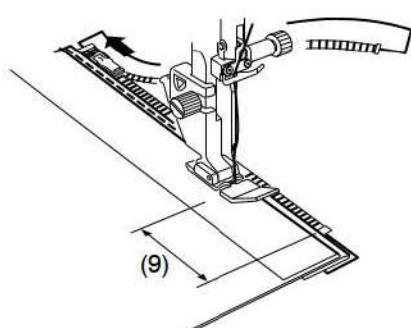
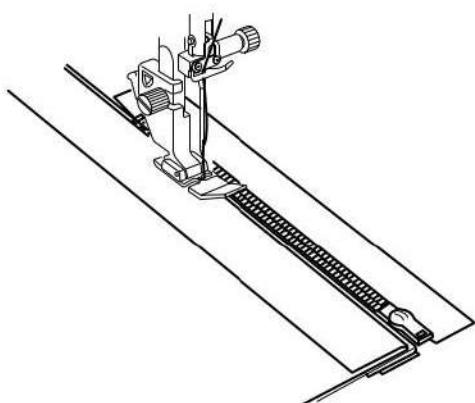
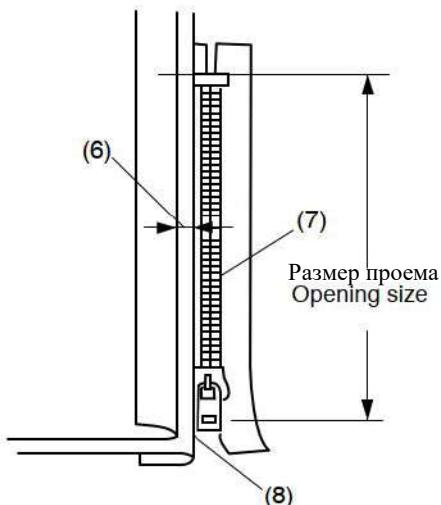
Отогните левый припуск на шов. Отверните правый припуск, чтобы сформировать складку 0,2-0,3 см (1/8").

Расположите зубья молнии рядом со складкой и закрепите булавкой.

(5) 0,2-0,3 см (1/8")

(6) Зубья молнии

(7) Складка



Опустите лапку на лицевую сторону в нижней части молнии так, чтобы игла проколола ткань рядом со складкой и тесьмой молнии. Шейте вдоль молнии, направляя зубья молнии вдоль нижнего края лапки.

Прошейте через все слои рядом со складкой.

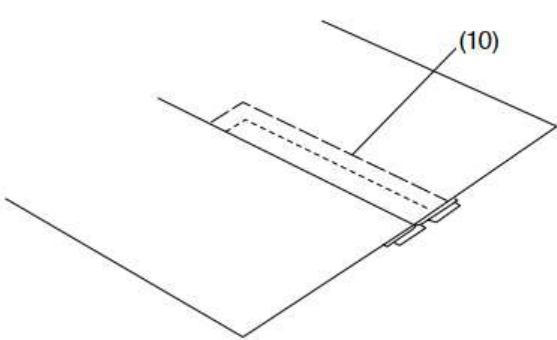
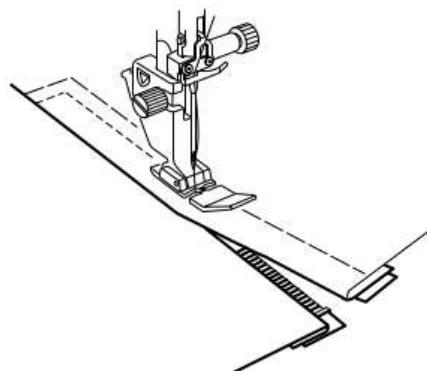
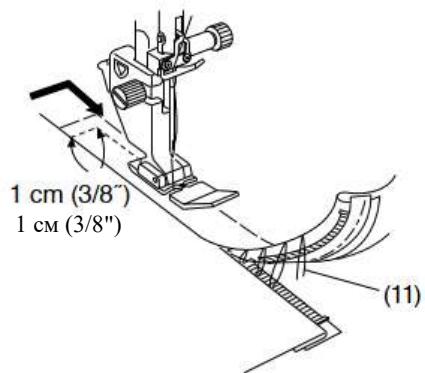
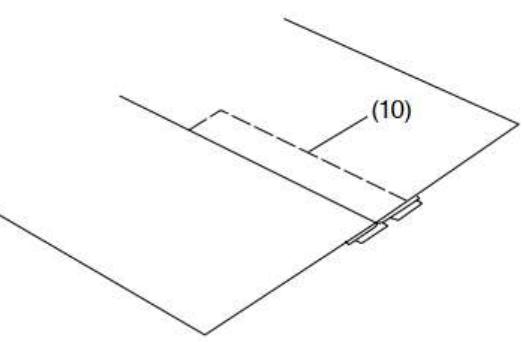
Остановитесь за 5 см (2") до того, как лапка Е для молнии достигнет бегунка на тесьме молнии.

(8) 5 см (2")

Опустите иглу в ткань, поднимите лапку и расстегните молнию.

Опустите лапку и прошейте оставшуюся часть шва.

Застегните молнию и разложите ткань лицевой стороной вверх.



### Наметка

Сметайте открытую ткань и тесьму молнии вместе.

(10) Наметка



### Шитье на правой стороне

Выполните обратную строчку поперек конца проема на 1 см (3/8"). Прошейте через изделие и тесьму молнии, направляя зубья молнии вдоль нижнего края лапки.

Остановитесь примерно в 5 см (2") от верха молнии.

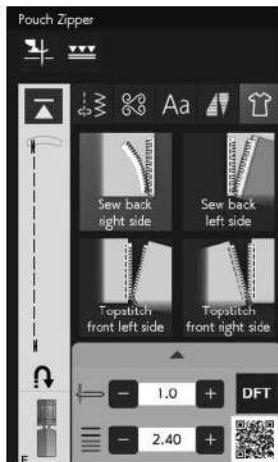
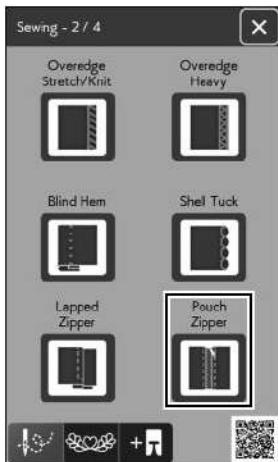
Опустите иглу в ткань, поднимите лапку и удалите наметочные стежки (см. страницу 114).

(11) Наметочные стежки

Расстегните молнию и переместите бегунок в заднюю часть лапки. Опустите лапку и прошейте оставшуюся часть шва, убедившись, что складка ровная.

Удалите наметочные стежки.

(10) Наметка



## Прорезная молния

Нажмите клавишу вшивания молнии в сумку, и в окне отобразятся клавиши для каждого шага.

Подготовьте 2 куска ткани и тесьму молнии.

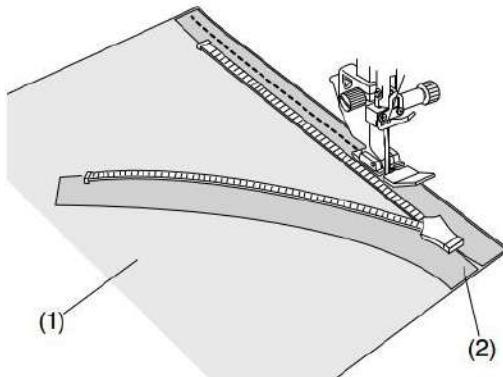
### ПРИМЕЧАНИЕ:



При нажатии клавиши двойного транспортера на визуальном сенсорном экране появляется лапка двойного транспортера ED (одинарная)\* для молнии.

Используйте лапку двойного транспортера ED (одинарную)\* для молнии вместо лапки E для молнии.

\* Лапка двойного транспортера ED (одинарная) для молнии и держатель (одинарный) являются дополнительными элементами (продаются отдельно).



### Шитье на задней правой стороне

Установите лапку E для молнии.

Расстегните молнию.

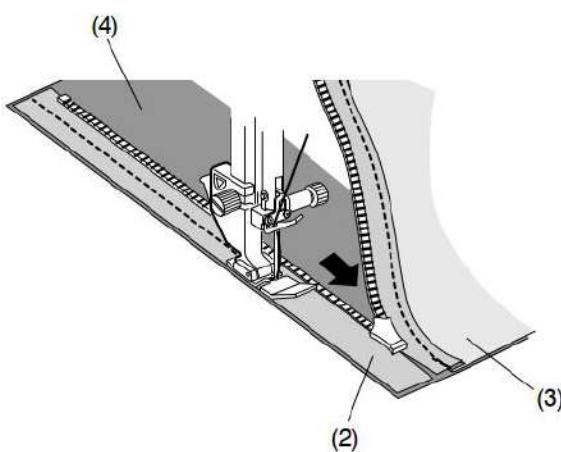
Сложите лицевые стороны ткани и тесьмы молнии вместе, совместив оба правых края.

Прошвейте вдоль молнии, совместив правый край лапки и тесьму молнии.

Остановитесь за 5 см (2") до того, как лапка E для молнии достигнет бегунка на тесьме молнии. Застегните молнию и прошвейте оставшуюся часть шва.

(1) Лицевая сторона ткани A

(2) Изнаночная сторона тесьмы молнии



### Шитье на задней левой стороне

Отогните правый припуск на шов.

Сложите лицевые стороны другой ткани и тесьмы молнии вместе, совместив оба левых края.

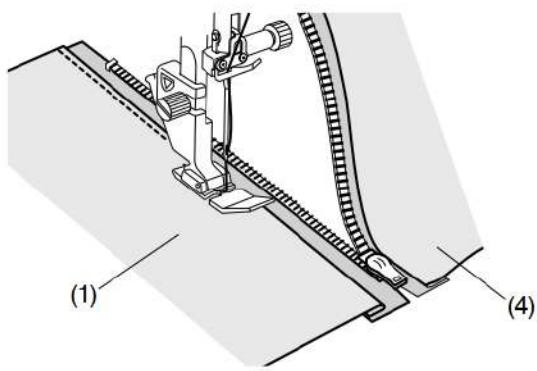
Расстегните молнию и прошвейте вдоль молнии, совместив левый край лапки и тесьму молнии.

Остановитесь за 5 см (2") до того, как лапка E для молнии достигнет бегунка на тесьме молнии. Застегните молнию и прошвейте оставшуюся часть шва.

(2) Изнаночная сторона тесьмы молнии

(3) Изнаночная сторона ткани A

(4) Лицевая сторона ткани B



#### Отстрочка передней левой стороны

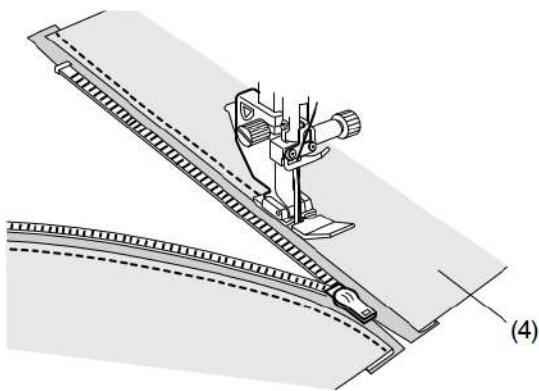
Отогните припуск на шов.

Разложите ткань лицевой стороной вверх. Расстегните молнию.

Прошейте вдоль сгиба ткани, совместив правую сторону лапки Е для молнии со сложенным краем.

Остановитесь за 5 см (2") до того, как лапка Е для молнии достигнет бегунка на тесьме молнии. Застегните молнию и прошейте оставшуюся часть шва.

- (1) Лицевая сторона ткани А
- (4) Лицевая сторона ткани В



#### Отстрочка передней правой стороны

Расстегните молнию. Прошейте вдоль сгиба ткани, совместив левую сторону лапки Е для молнии со сложенным краем.

Остановитесь за 5 см (2") до того, как лапка Е для молнии достигнет бегунка на тесьме молнии. Застегните молнию и прошейте оставшуюся часть шва.

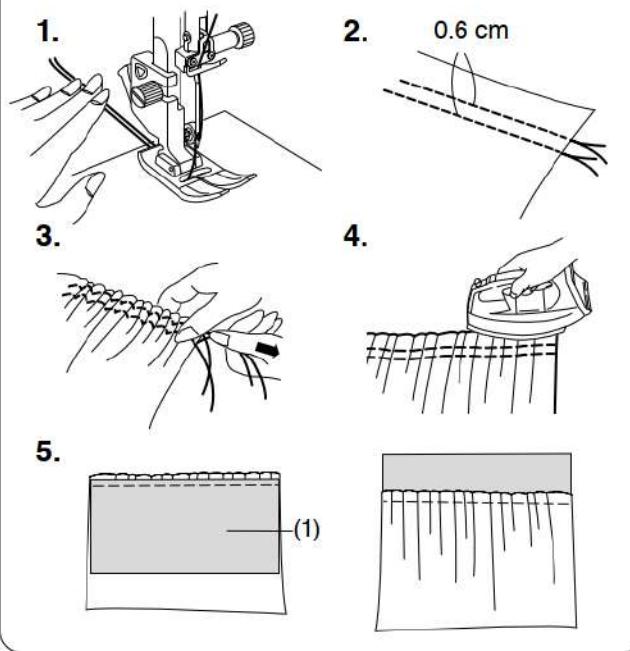
- (4) Лицевая сторона ткани В

## Сборка

1. Потяните обе нити на 10 см (4") под прижимной лапкой и за ней (см. страницу 27).
2. Прошейте два ряда прямых строчек на расстоянии 0,6 см (1/4") друг от друга.  
Завяжите узлом нити в начале.
3. Потяните нити шпульки в конце, чтобы присборить ткань.
4. Завяжите нити узлом в конце и равномерно распределите сборки.
5. Подготовьте ткань для пришивания сборки.  
Выйтите из приложения для шитья.  
Выберите прямую строчку U1.  
Установите натяжение нити на «3,4» и длину стежка на «2,40» (настройки по умолчанию).  
Поместите изнаночную сторону ткани под сборку.  
(1) Изнаночная сторона ткани  
Прошейте прямую строчку между двумя рядами сборок.  
Удалите два ряда прямых строчек.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете прошить прямую строчку под двумя рядами сборок, чтобы скрыть остатки сборок.



## Стягивающая строчка

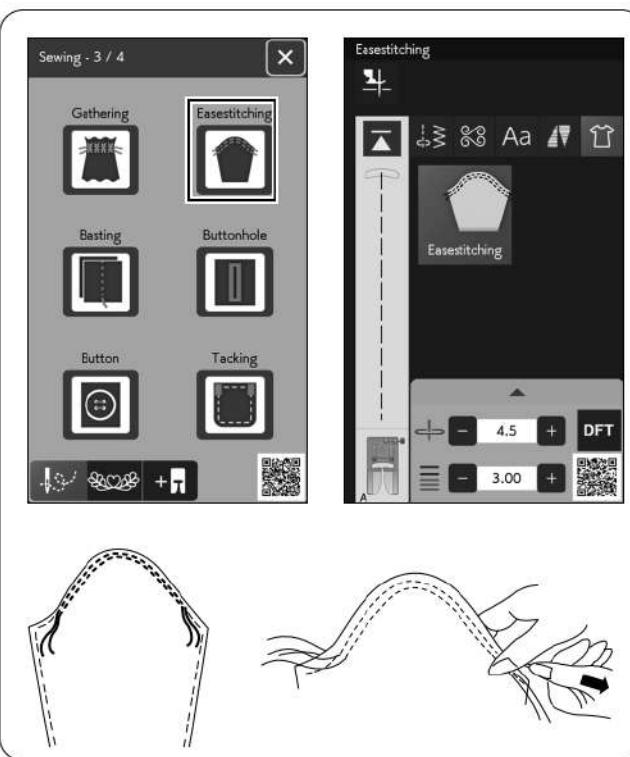
В дополнение к обычной строчке для сборки, в этом разделе предлагается специальная строчка для стягивания верхних частей рукавов.

Потяните обе нити примерно на 10 см (4").

Прошейте две строчки на расстоянии 0,3 см (1/8") друг от друга вдоль края верхней части рукава.

Осторожно потяните нити шпульки, чтобы стянуть верхнюю часть рукава, сопоставляя ее с размером проймы.

Убедитесь, что на верхней части рукава не образовались складки.



## Наметка

В этом разделе доступны 2 вида наметочного шва.

### Наметка (автоматическая)

Этот шов используется для наметки тесьмы молнии или для подгонки одежды.

Шейте так же, как при шитье прямой строчкой.

### Наметка (вручную/квилтинг)

Установите лапку для штопки PD-H.

Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34).

#### Чтобы выполнить шитье:

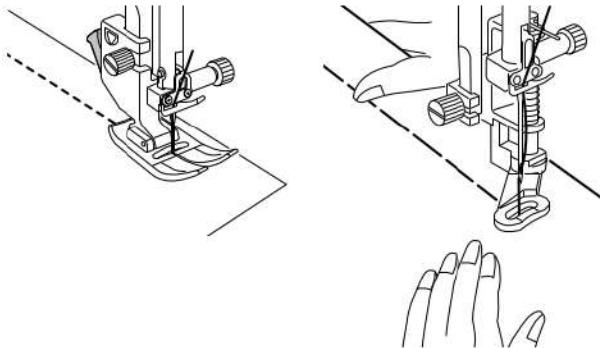
Держите ткань натянутой и нажмите на ножную педаль.

Машина сделает один стежок и автоматически остановится.

Продвиньте ткань назад для следующего стежка.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

См. страницу 31, чтобы узнать, как установить лапку для штопки PD-H.



## Петля

См. страницы 57-70 для получения информации о «ПЕТЛЯХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ СТРОЧКАХ».

### Ткани средней/высокой плотности

См. страницы 58-61 для получения информации о «Петле B1, выполненной с помощью датчика (квадратной)».

### Тонкие/средние ткани

См. страницу 65 для получения информации о «Петле B3 с закругленным концом».

### Тонкие ткани

См. страницу 65 для получения информации о «Петле B4 для тонких тканей».

### Плотные ткани

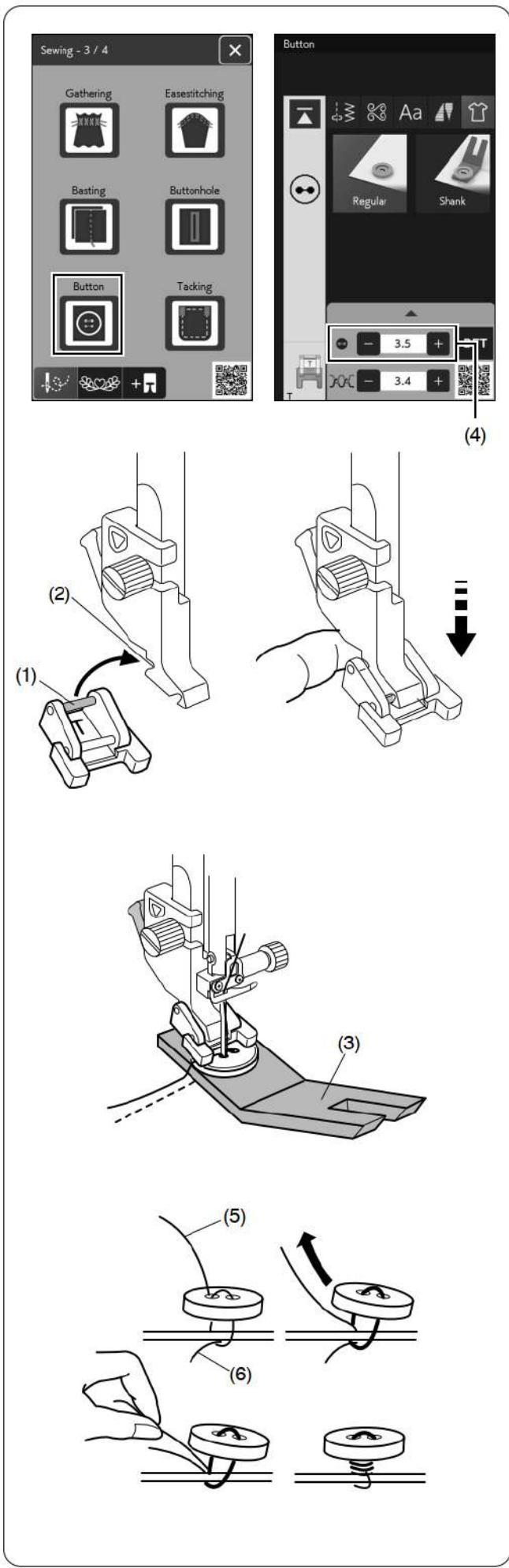
См. страницу 65 для получения информации о «Петле B5 с закругленной суживающейся закрепкой».

### Трикотажные ткани

См. страницу 65 для получения информации о «Трикотажной петле B9».

### Винтажный стиль

См. страницу 65 для получения информации о «Винтажной петле B10».



## Пуговица

Выберите Regular [Стандартная] или Shank [На ножке] для пришивания пуговицы.

Для пришивания пуговицы к толстой ткани вам нужно сделать ножку, используя пластину для ножки пуговицы.

### Установка лапки «Т» для пришивания пуговицы

Убедитесь, что нажата клавиша блокировки, чтобы заблокировать машину.

Поднимите прижимную лапку с помощью рычага подъема прижимной лапки.

Вставьте задний штифт лапки в заднюю канавку держателя лапки.

- (1) Задний штифт
- (2) Задняя канавка

Осторожно опустите рычаг подъема прижимной лапки, придерживая лапку пальцем, чтобы она встала на место. Нажмите клавишу блокировки, чтобы разблокировать машину.



Нажмите клавишу , чтобы сделать ножку, используя пластину для ножки пуговицы.

Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34).

Поместите пуговицу на ткань и опустите иглу в левое отверстие пуговицы, вращая маховое колесо рукой.

Вставьте пластину для ножки пуговицы под пуговицу.

Опустите лапку, чтобы зафиксировать пуговицу, совместив направление пуговицы.

- (3) Пластина для пуговиц на ножке

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Пластина для ножки – двусторонняя.
- Пластина для ножки имеет две толщины: 4,5 мм и 3 мм.
- Эта толщина обеспечивает пространство между пуговицей и изделием для обвязки.
- Выберите желаемый вариант.

Поднимите иглу, поворачивая маховое колесо, пока игловодитель не сместится вправо.

Нажмите клавишу «+» или «-» (4), чтобы игла вошла в правое отверстие пуговицы. Максимальная ширина стежка составляет 0,7 см (1/4").

Начните шить и продолжайте, пока машина автоматически не остановится.

Выньте ткань из машины.

Обрежьте все нити, оставив концы длиной не менее 10 см (4").

Обрежьте нить в начале близко к ткани.

Проденьте игольную нить в конце строчки через левое отверстие в пуговице, между пуговицей и тканью.

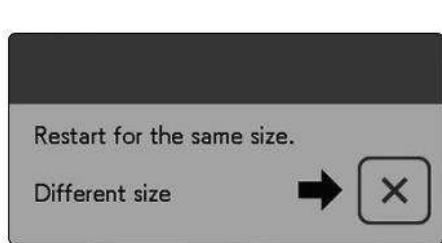
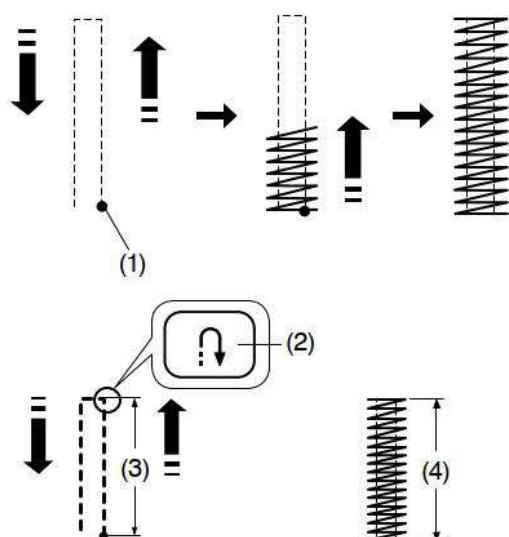
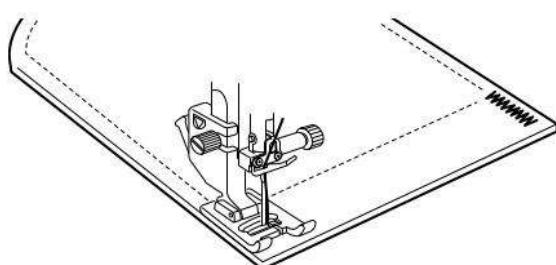
Потяните игольную нить, чтобы вытянуть нить шпульки на лицевую сторону ткани.

- (5) Игольная нить в конце
- (6) Шпульная нить

Оберните нити, чтобы сформировать ножку, и завяжите их узлом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пластина для ножки пуговицы не может быть использована, если пуговица слишком толстая.



## Закрепка

Закрепка используется для усиления карманов, шаговых швов и шлевок, где требуется дополнительная прочность. Доступны 3 автоматических размера закрепки и ручная закрепка. Установите лапку для атласной строчки F.

### Автоматическая закрепка

Опустите иглу в начальную точку и начните шить. Машина прошьет закрепку выбранного размера и автоматически остановится после завершения.

(1) Начальная точка

### Ручная закрепка

Запустите машину и прошейте до нужной длины, затем нажмите клавишу реверса. Это установит длину закрепки.

Продолжайте шить, пока машина автоматически не остановится.

(2) Кнопка реверса

(3) Необходимая длина

(4) Длина закрепки

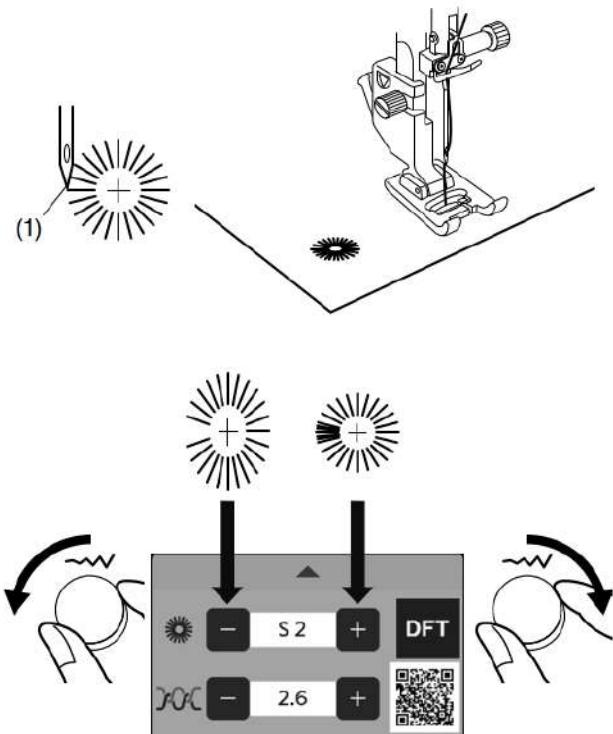
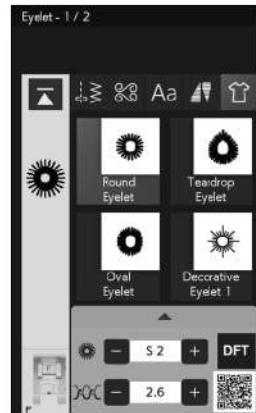
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Максимальная длина закрепки составляет 1,5 см (5/8").
- Сохраненная в памяти длина будет сброшена, если прижимная лапка будет поднята или клавиша Startover [Начать заново] (см. страницу 88) будет нажата до завершения закрепки.

### Чтобы прошить закрепку такого же размера

Чтобы прошить еще одну закрепку такого же размера, просто запустите машину и шейте, пока машина автоматически не остановится.

Чтобы прошить следующую закрепку другого размера, нажмите клавишу X.



## Люверс

Люверсы используются для отверстий в ремне и т. д.  
Установите лапку для атласной строчки F.

### Чтобы выполнить шитье:

Поместите изделие под лапку и опустите иглу в начальную точку.  
Шейте, пока машина автоматически не остановится.

(1) Начальная точка

Откройте люверс с помощью шила, пробойника или острых ножниц.

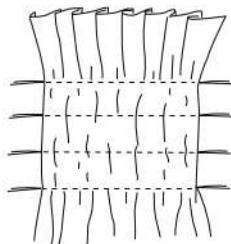
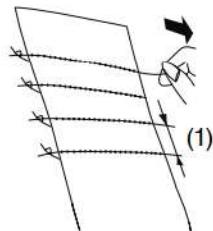
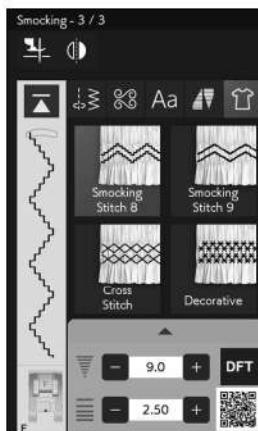
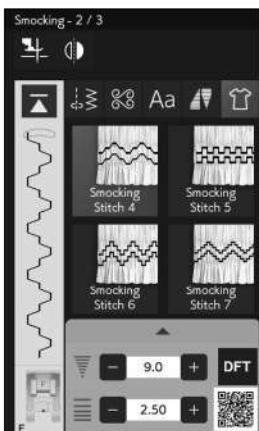
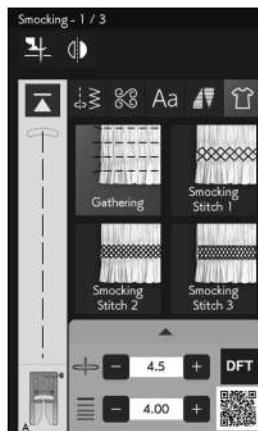
### Чтобы скорректировать форму люверса:

Если люверс открыт, поверните диск регулировки ширины стежка против часовой стрелки или нажмите клавишу «-».

Если люверс перекрывается, поверните диск регулировки ширины стежка по часовой стрелке или нажмите клавишу «+».

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Форму можно регулировать в пределах S1-S3 (по умолчанию установлена форма S2).

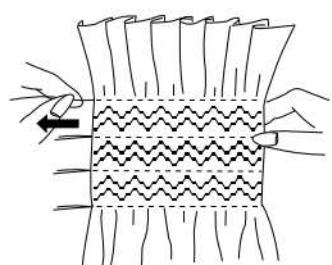


## Мелкая сборка

Выберите мягкую, легкую ткань, такую как батист, клетчатая ткань или «чаллис». Вырежьте ткань в три раза шире предполагаемой ширины.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Рекомендуется использовать иглу с фиолетовым наконечником для предотвращения пропусков стежков.



## Сборка

Прошейте ряды прямых стежков на расстоянии 1,5 см (5/8") друг от друга по всей площади, где будет выполняться мелкая сборка.

(1) 1,5 см (5/8")

Завяжите нити вдоль одного края.

Потяните нить шпульки в конце, чтобы присборить ткань. Завяжите нити узлом в конце и равномерно распределите сборки.

Используйте утюг, чтобы прижать присборенную ткань.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

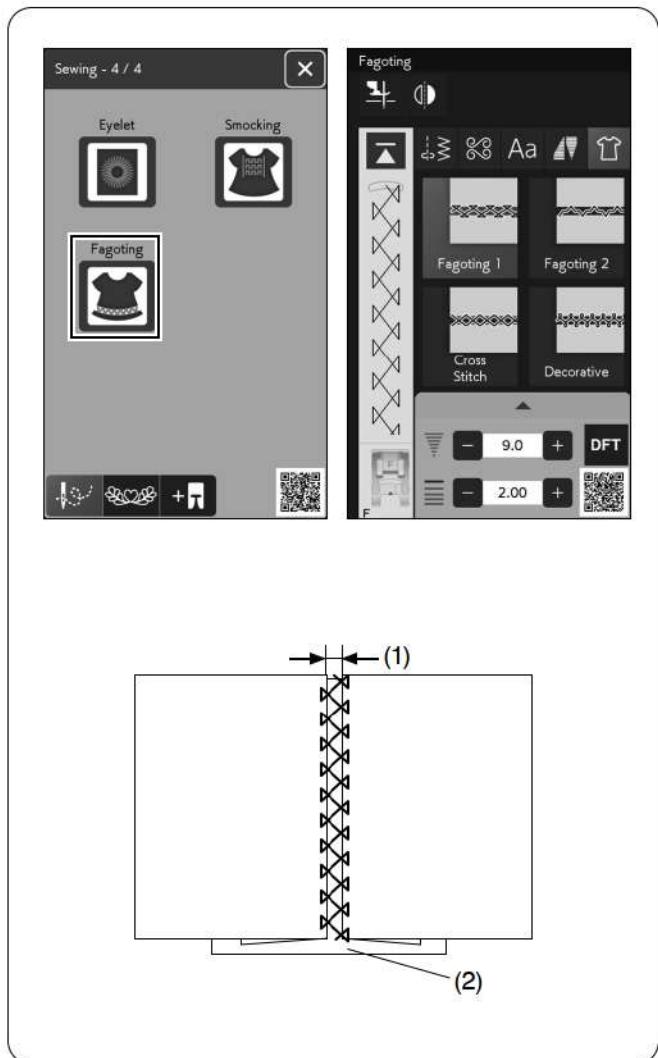
Потяните нить шпульки и вытяните ее на 10 см (4") на заднюю сторону, прежде чем начать шить.

Используйте нитеобрезатель на передней панели.

## Строчка для мелкой сборки

Выберите строчку для мелкой сборки.

Прошейте строчки для мелкой сборки между присборенными рядами. Удалите прямые строчки между присборенными рядами.



### Фаготинг

Используйте этот шов, чтобы соединить два куска ткани для создания ажурного вида и сделать дизайн интересным.

Подогните каждый край ткани на 1,5 см (5/8") и прижмите.

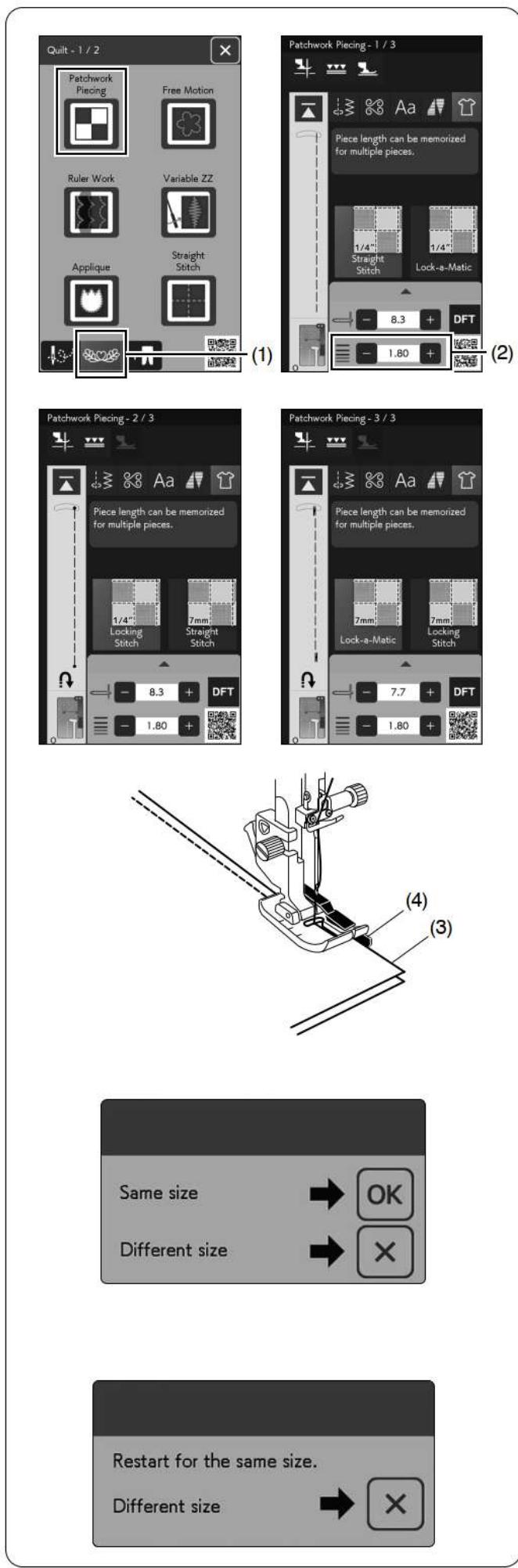
Приколите два края к бумаге или отрывной подложке на расстоянии 0,3 см (1/8") друг от друга.

- (1) 0,3 см (1/8")
- (2) Бумага

Шейте медленно, направляя ткань так, чтобы игла захватывала сложенный край с каждой стороны.

После завершения шитья оторвите бумагу.

**АСТЕРОИД**  
Company



## Приложение для квилтинга

Нажмите клавишу квилтинга, и откроется меню приложения для квилтинга.

(1) Клавиша квилтинга

### Шивание лоскутов

В этом разделе доступно 6 стежков для шивания лоскутов.

Длина стежка по умолчанию установлена на 1,8 мм, что идеально подходит для шивания лоскутов, но вы можете точно настроить длину стежка, нажав клавиши «+» или «-».

(2) Клавиша регулировки длины стежка

Установите лапку О для шва 1/4", которая поможет вам сохранить постоянный припуск на шов 1/4" (6 мм)\*.

Сложите 2 куска ткани лицевыми сторонами вместе.

Поместите лоскуты под лапку так, чтобы край ткани совпадал с направителем на прижимной лапке.

(3) Края ткани

(4) Направитель на лапке О для шва 1/4"

Вы можете выбрать припуск на шов 1/4" (6 мм) или 7 мм.

Когда вы остановите машину, появится сообщение.

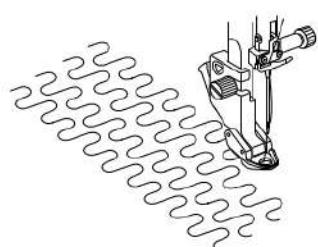
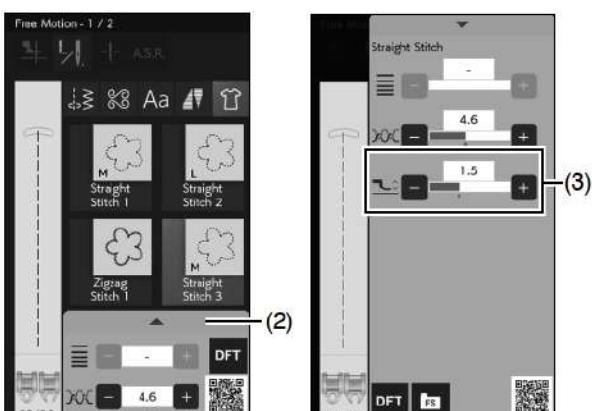
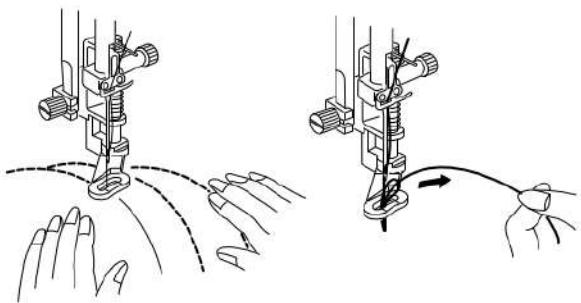
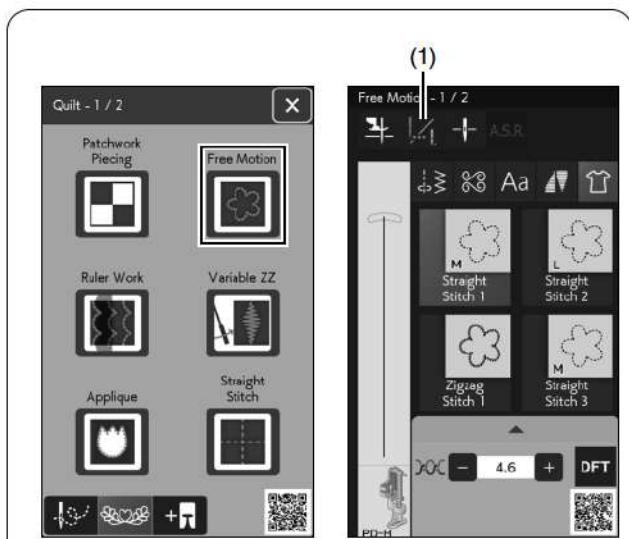
Нажмите клавишу «OK», и машина запомнит длину шва, чтобы прошить еще один лоскут такой же длины.

Нажмите клавишу X, чтобы шить другой размер.

После прошивания сохраненной в памяти длины появится сообщение.

Чтобы прошить такую же длину, запустите машину, и она автоматически остановится после прошивания сохраненной в памяти длины.

Нажмите клавишу X, чтобы шить другой размер.



## Свободный ход

Рекомендуется использовать игольную панель для прямой строчки для Straight Stitch 1 [Прямая строчка 1], Straight Stitch 2 [Прямая строчка 2], Straight Stitch 3 [Прямая строчка 3] и Straight Stitch 4 [Прямая строчка 4] (см. страницу 33, чтобы узнать, как заменить игольную панель).

Для обычных и объемных квилтов выберите Straight Stitch 1 [Прямая строчка 1], Straight Stitch 2 [Прямая строчка 2] или Zigzag Stitch 1 [Зигзагообразная строчка 1] и используйте лапку для штопки PD-H (см. страницу 31, чтобы узнать, как установить лапку для штопки).

Выберите Straight Stitch 3 [Прямая строчка 3], Straight Stitch 4 [Прямая строчка 4] или Zigzag Stitch 2 [Зигзагообразная строчка 2] для более плоских квилтов и используйте одну из лапок для свободного квилтинга QC, QO или QV.

См. страницу 121 (то же, что и лапка «Т» для пришивания пуговицы), чтобы узнать, как установить лапки для свободного квилтинга.

### Один стежок с отключением

Машина автоматически останавливается после выполнения одного стежка, чтобы вы могли вытянуть нить шпульки наверх и предотвратить ее спутывание на изнаночной стороне ткани.

Оставьте конец нити шпульки длиной 10 см (4").

Держите игольную нить и запустите машину. Прошейте один стежок, и машина автоматически остановится.

Потяните игольную нить вверх, чтобы вытянуть нить шпульки.

Держите обе нити – игольную и шпульки – и прошейте несколько стежков, чтобы закрепить нити.

Вы можете обрезать концы нитей ножницами.

Машина будет шить непрерывно, когда вы возобновите шитье.

Если вы хотите начать шить без «одного стежка с отключением», нажмите клавишу одного стежка с отключением, чтобы отменить эту функцию.

Иконка клавиши изменится на .

Когда функция «один стежок с отключением» активна, иконка клавиши показывает .

(1) Клавиша одного стежка с отключением

### Чтобы выполнить шитье

Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34). Шейте на средней скорости, направляя ткань руками.

Перемещайте квилт на 3 мм или меньше за стежок.

### Высота лапки для квилтинга в технике «свободный ход»

Когда выбрана Straight Stitch 3 [Прямая строчка 3], Straight Stitch 4 [Прямая строчка 4] или Zigzag Stitch 2 [Зигзагообразная строчка 2], высота нижнего положения лапок для квилтинга в технике «свободный ход» (QC, QO, QV) оптимизируется автоматически.

Однако вы можете точно настроить высоту лапки в соответствии с толщиной квилта.

Поместите ткань под лапку и опустите лапку.

Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

Вы можете точно настроить высоту прижимной лапки, нажимая клавиши «+» или «-» в окне ручной настройки.

(2) Полоска настроек

(3) Клавиша регулировки высоты прижимной лапки

Уменьшите высоту, если ткань подпрыгивает во время шитья.

Увеличите высоту, если лапка застревает в ткани во время шитья.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендуется использовать иглу с фиолетовым наконечником для предотвращения пропусков стежков.
- Не двигайте слои квилта к себе, когда установлена лапка с открытым носком.

## Функция точного стабилизатора стежков A.S.R. Держатель лапки

Держатель лапки A.S.R. (держатель лапки с точным стабилизатором стежков) реагирует на движение ткани и обеспечивает одинаковую длину стежка при свободном ходе, шитье по линейке или переменном зигзаге.

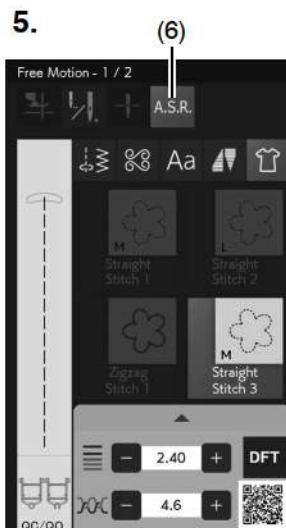
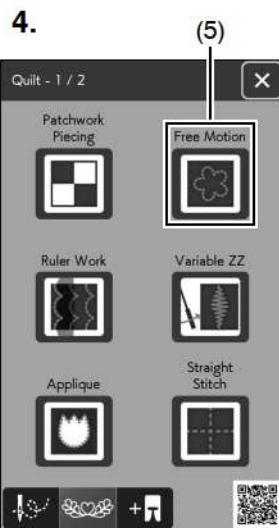
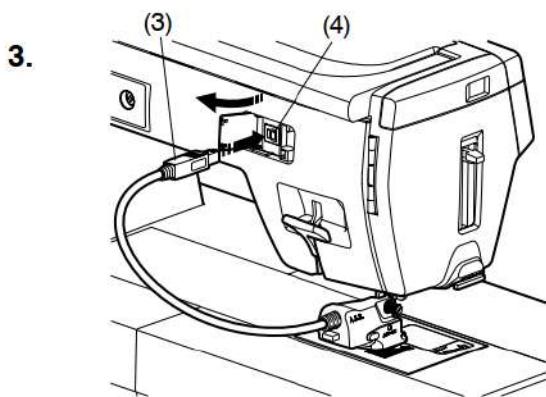
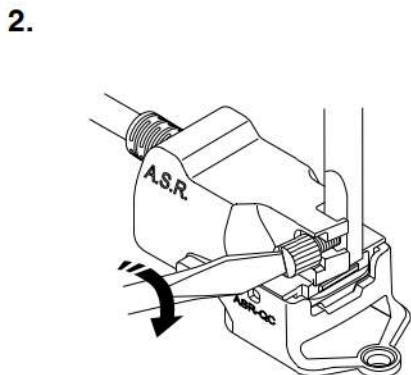
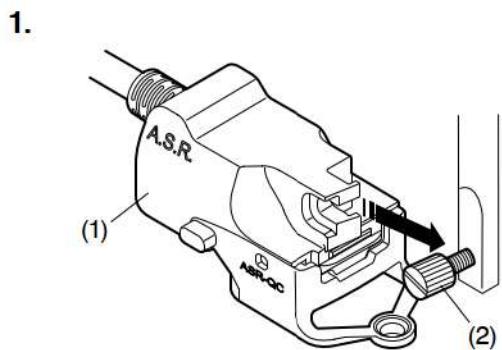
1. Снимите держатель лапки (см. страницу 30).

Установите держатель лапки A.S.R. на прижимную лапку.

(1) Держатель лапки A.S.R.

Затяните винт с накатанной головкой пальцами.

(2) Винт с накатанной головкой



3. Вставьте штекер A.S.R. в разъем для подсоединения на задней части машины.

(3) Штекер A.S.R.

(4) Разъем для подсоединения

4. Нажмите Free Motion [Свободный ход].

(5) Свободный ход

Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34).

5. Нажмите Straight Stitch 3 [Прямая строчка 3], Straight Stitch 4 [Прямая строчка 4] или Zigzag Stitch 2 [Зигзагообразная строчка 2].

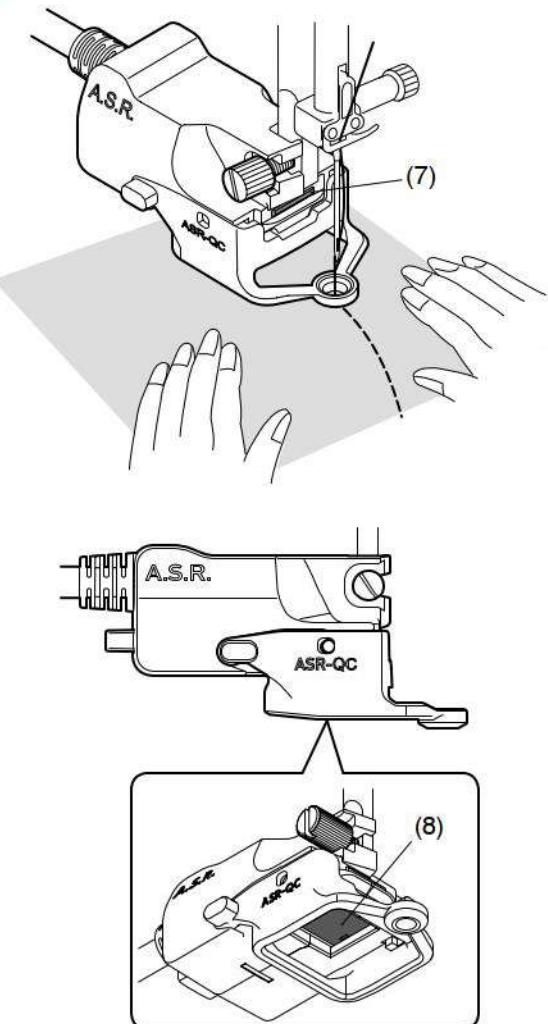
Нажмите клавишу A.S.R.

(6) Клавиша A.S.R.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Узоры, не подходящие для функции точного стабилизатора стежков, отображаются серым цветом.
- Клавиша A.S.R. будет отображаться серым цветом, если штекер A.S.R. не вставлен в разъем для подсоединения.

6.



## 6. Шейте ткань, направляя ее руками.

Индикатор состояния станет красным во время работы.

Прозвучит звуковой сигнал, и длина стежка будет больше заданной, если ткань движется слишком быстро.

### (7) Индикатор состояния

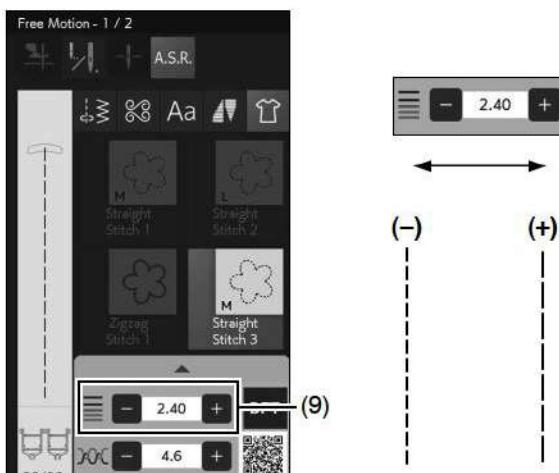
- \* Держатель лапки A.S.R. также может использоваться с шитьем по линейке или переменным зигзагом (см. следующую страницу).

## 7. Обязательно вытяните штекер A.S.R. из разъема для подсоединения на задней части машины, чтобы снять держатель лапки A.S.R.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Установите ползунок регулировки скорости в самое быстрое положение (см. страницу 15).
- Результаты шитья могут варьироваться в зависимости от условий шитья. Всегда делайте пробный стежок на дополнительном куске ткани, чтобы проверить результаты шитья. Переместите ползунок регулировки скорости, чтобы установить скорость шитья на среднюю, если длина стежка становится слишком короткой, когда вы направляете ткань руками.
- Если не направлять ткань, машина будет шить на низкой скорости.
- Датчик точного стабилизатора стежков не может обнаружить движение ткани в области 2 см (3/4") от заднего бокового края ткани (датчик может обнаружить движение ткани только под датчиком).
- Машина шьет на низкой скорости в области 2 см (3/4") от края ткани.
- Регулярно проверяйте, чтобы внутренняя часть датчика на нижней стороне держателя лапки A.S.R. не была грязной.
- Регулярно чистите черное окно на нижней стороне держателя лапки A.S.R. мягкой тканью.

(8) Датчик



### Регулировка длины стежка

Длина стежка варьируется в зависимости от цвета или толщины ткани либо высоты прижимной лапки.

Нажмите клавишу регулировки, чтобы отрегулировать длину стежка.

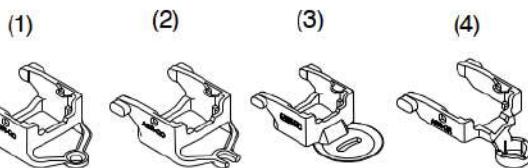
Нажмите клавишу «+», чтобы увеличить длину строчки.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить длину строчки.

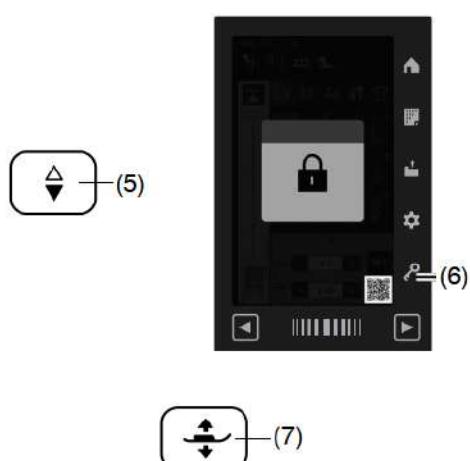
(9) Клавиша регулировки длины стежка

### ПРИМЕЧАНИЕ:

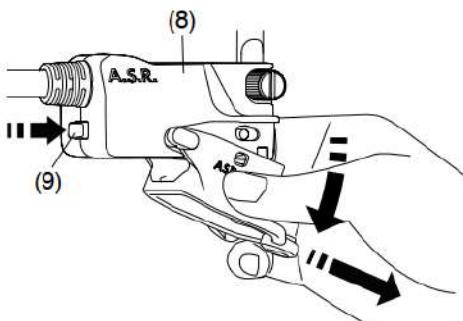
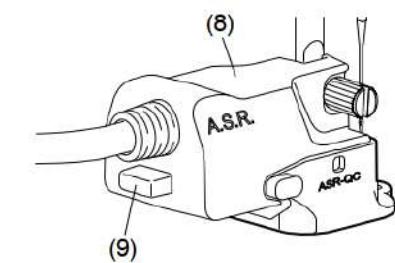
Регулируемый диапазон длины стежка составляет от 1,00 мм до 4,00 мм.



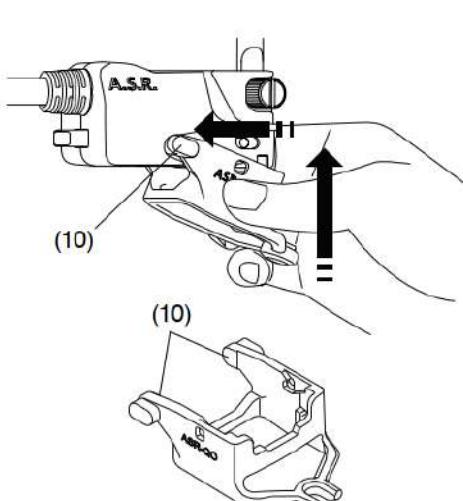
1.



2.



3.



### Замена крепления лапки

Этот держатель лапки поставляется с прикрепленной лапкой A.S.R. с закрытым носком ASR-QC. Однако он также совместим с лапкой A.S.R. с открытым носком ASR-QO, лапкой A.S.R. с прозрачным окошком ASR-QV и лапкой A.S.R. для шитья по линейке ASR-QR.

- (1) Лапка A.S.R. с закрытым носком ASR-QC\*
- (2) Лапка A.S.R. с открытым носком ASR-QO\*
- (3) Лапка A.S.R. с прозрачным окошком ASR-QV\*
- (4) Лапка A.S.R. для шитья по линейке ASR-QR\*

Настройки шитья по линейке или переменного зигзага приведены на страницах 131 и 132.

#### ОСТОРОЖНО!

Всегда нажимайте клавишу блокировки перед заменой прижимной лапки.

1. Нажмите кнопку подъема/опускания иглы, чтобы поднять иглу. Нажмите клавишу блокировки.

Нажмите кнопку подъема лапки, чтобы поднять прижимную лапку.

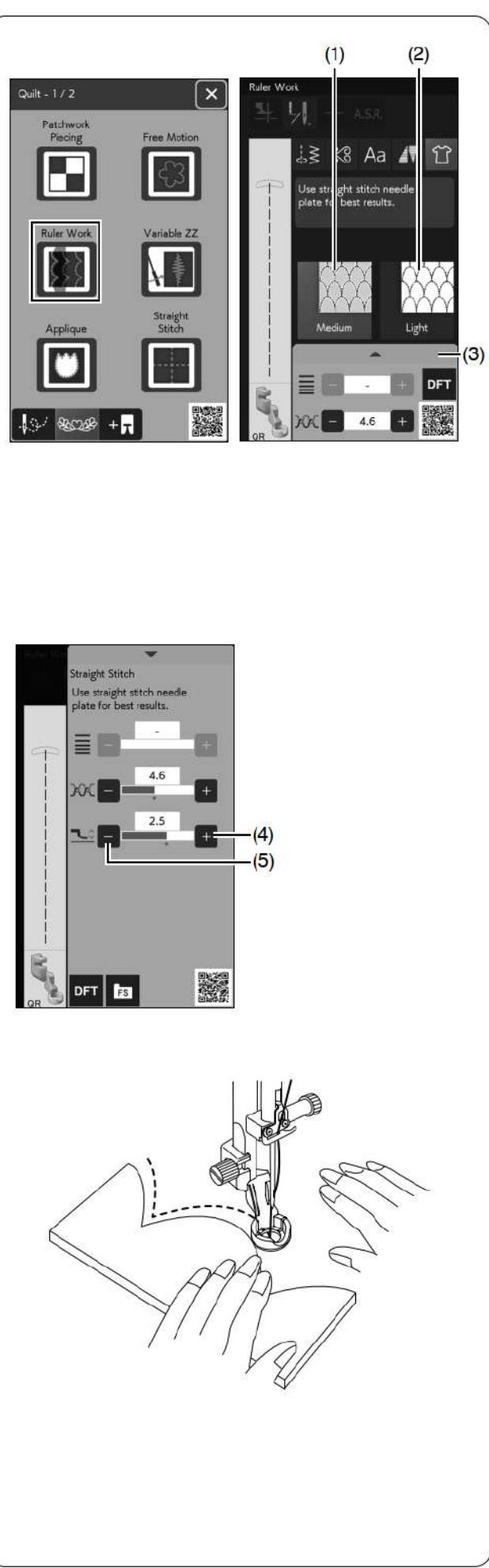
- (5) Кнопка подъема/опускания иглы
- (6) Клавиша блокировки
- (7) Кнопка подъема лапки

2. Чтобы снять лапку, потяните лапку A.S.R. в направлении стрелок, нажимая кнопку на задней стороне держателя лапки A.S.R.

- (8) Держатель лапки A.S.R.
- (9) Пуговица

3. Чтобы установить лапку, установите оба конца на держатель лапки A.S.R. и надавите на лапку вверх, чтобы она встала на место.

- (10) Оба конца



## Шитье по линейке

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Не опускайте иглу, пока лапка поднята, иначе иглодержатель может ударить по лапке и травмировать вас или привести к поломке оборудования.

Направляйте лапку вдоль шаблона для квилтинга (заказывается отдельно), чтобы создавать прямые, изогнутые или повторяющиеся узоры в зависимости от формы линейки.

Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34).

Установите лапку QR для шитья по линейке, когда отображается Ruler Work [Шитье по линейке], как показано на рисунке.

Используйте игольную панель для прямой строчки для лучшего результата (см. страницу 34).

См. страницу 31, чтобы узнать, как установить лапку QR для шитья по линейке.

Поместите ткань под лапку QR для шитья по линейке.

Отрегулируйте высоту прижимной лапки в соответствии с толщиной квилта.

Для обычных и объемных квилтов выберите Medium [Средняя].

Для более плоских квилтов выберите Light [Легкая].

(1) Средняя

(2) Легкая

Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

Вы можете точно настроить высоту прижимной лапки, нажимая клавиши «+» или «-» в окне ручной настройки.

(3) Полоска настроек

(4) Клавиша «+»

(5) Клавиша «-»

Установите лапку A.S.R. и нажмите клавишу A.S.R., чтобы использовать функцию A.S.R. (см. страницы 128-130).

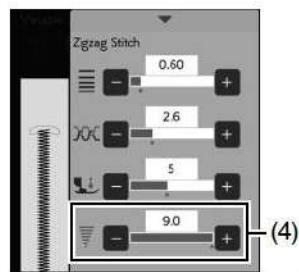
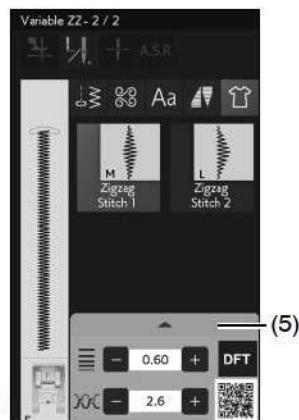
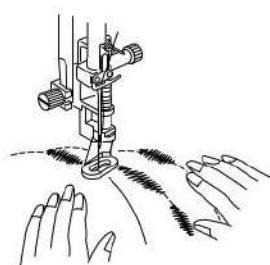
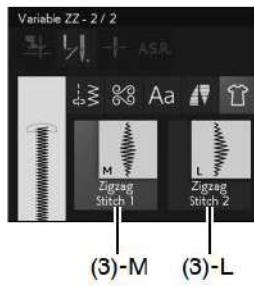
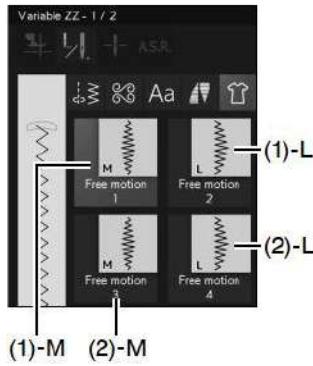
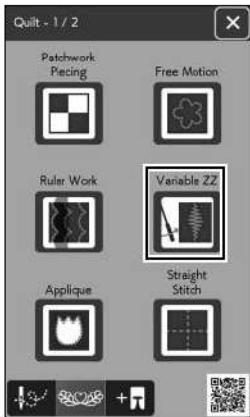
Используйте лапку A.S.R. для шитья по линейке ASR-QR, чтобы выполнить шитье по линейке.

Поместите шаблон для квилтинга на край лапки QR для шитья по линейке.

Шейте, направляя ткань и линейку вместе вдоль края лапки QR для шитья по линейке.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для шитья по линейке требуется линейка (шаблон для квилтинга).
- Используйте линейку (шаблон для квилтинга) для машин с высоким хвостовиком или длинным рукавом (толщина 4,5 мм – 6,35 мм) при выполнении квилтинга.
- Когда вы используете функцию A.S.R., печать, отметки или скотч на верхней стороне линейки могут отрицательно повлиять на длину стежка. Разместите печать, отметки или скотч на нижней стороне линейки.
- Непрозрачные или цветные линейки могут отрицательно повлиять на длину стежка. Используйте прозрачную линейку.
- Рекомендуется использовать иглу с фиолетовым наконечником для предотвращения пропусков стежков.



## Переменный зигзаг

Эта уникальная функция позволяет вам контролировать ширину зигзага с помощью коленоподъемника.

Выберите (1)-M или (1)-L, используя лапку для штопки PD-H для сшивания слоев квилта. Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34). Направляйте ткань руками во время шитья.

Выберите (2)-M или (2)-L, используя лапку для квилтинга с прозрачным окошком QV или лапку для переменного зигзага QZ (см. страницу 121, чтобы узнать, как установить лапку: так же, как при использовании лапки «Т» для пришивания пуговицы) для шитья плоских и твердых тканей. Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34). Направляйте ткань руками во время шитья.

Клавиша A.S.R. может использоваться при выборе (2)-M или (2)-L (см. страницу 128).

Выберите (3)-M или (3)-L, используя лапку для атласной строчки F для шитья стежков переменного зигзага.

Ткань подается зубчатой рейкой, и ширина стежка может варьироваться с помощью коленоподъемника.

При необходимости прикрепите стабилизатор к изнаночной стороне ткани.

Шейте на низкой или средней скорости, направляя ткань руками и контролируя ширину стежка коленом.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда машина останавливается, вы можете поднять и опустить прижимную лапку с помощью коленоподъемника.
- Рекомендуется использовать иглу с фиолетовым наконечником для предотвращения пропусков стежков.

## Регулировка максимальной ширины зигзага

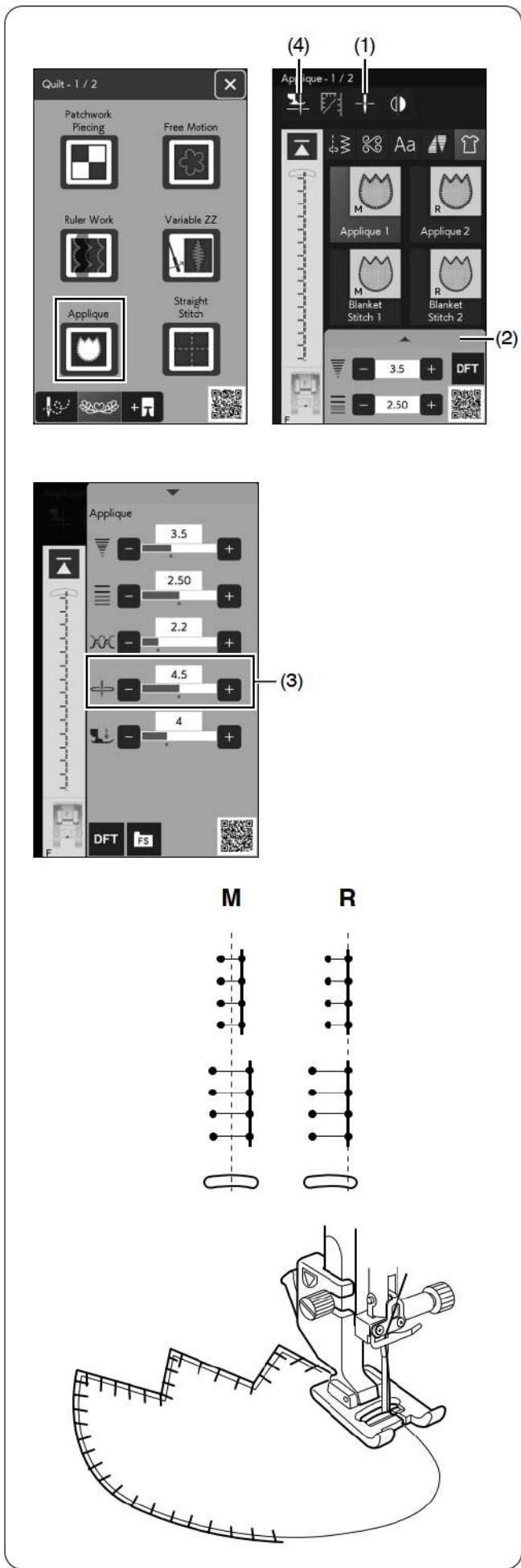
Максимальная ширина зигзага может быть ограничена в соответствии с вашими потребностями в шитье.

Нажмите клавишу «+» или «-» рядом с настройкой максимальной ширины зигзага, чтобы ограничить максимальную ширину зигзага по вашему усмотрению.

Для стежков переменного зигзага с опциями Free motion 3 [Свободный ход 3], Free motion 4 [Свободный ход 4], Zigzag Stitch 1 [Зигзагообразная строчка 1] и Zigzag Stitch 2 [Зигзагообразная строчка 2] нажмите полоску настроек, чтобы открыть настройку максимальной ширины зигзага.

(4) Клавиша настройки максимальной ширины зигзага

(5) Полоска настроек



## Аппликация

В этом разделе доступно 6 типов стежков для аппликации.

Вы можете выбрать верхнее или нижнее положение остановки иглы, нажав клавишу положения остановки иглы.

(1) Клавиша положения остановки иглы

Буква на изображении стежка обозначает базовую линию положения иглы.

**M:** посередине (в центре)

**R:** справа

Нажмите полоску настроек, чтобы развернуть окно ручной настройки.

(2) Полоска настроек

Базовая линия может быть отрегулирована без изменения ширины стежка, нажав клавиши «+» или «-».

(3) Клавиша регулировки положения иглы

### Поворот на углах аппликации

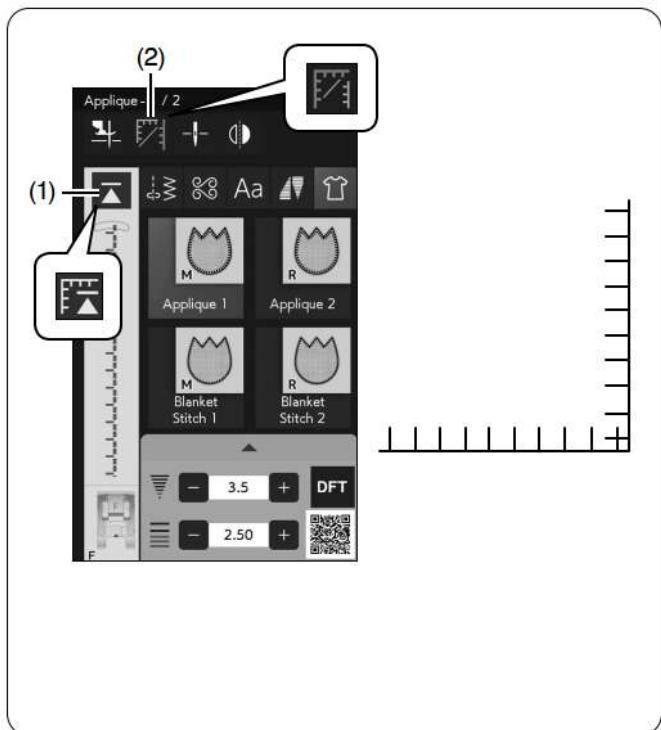
При шитье аппликации с острыми углами вы можете включить опцию Foot up for pivoting [Подъем лапки для поворота], чтобы прижимная лапка автоматически поднималась при остановке машины.

Нажмите клавишу подъема лапки, чтобы включить эту опцию.

(4) Клавиша подъема лапки

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что вы остановили машину, когда игла опущена на внешнем краю аппликации.



### Начало шитья с угла

Нажмите клавишу перезапуска перед шитьем в новом направлении, чтобы начать шить с начала узора.

- (1) Клавиша Startover [Начать заново]

Для стежков аппликации доступна два варианта начать заново. Нажмите клавишу поворота на угол, чтобы начать заново в обычном режиме или с поворотом на угол.

Иконка клавиши изменится, чтобы показать, какой вариант выбран при нажатии клавиши.

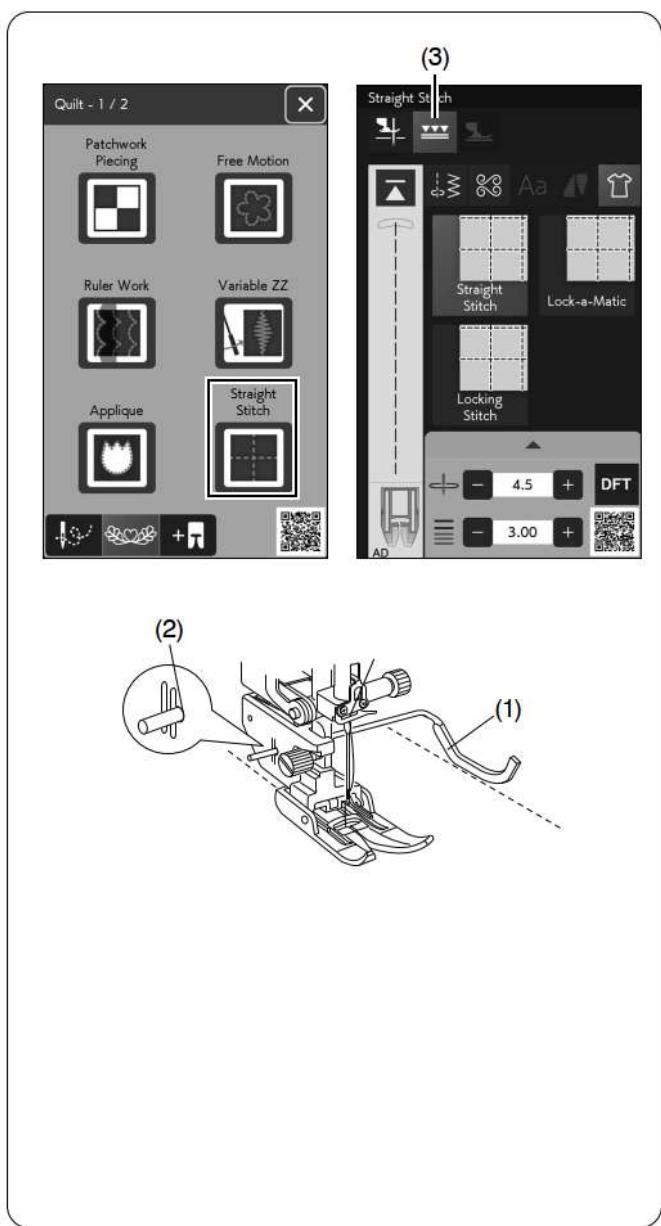
- (2) Клавиша поворота на угол

#### Начать заново в обычном режиме:

Прошейте закрепочную строчку, затем начните шить с начала узора.

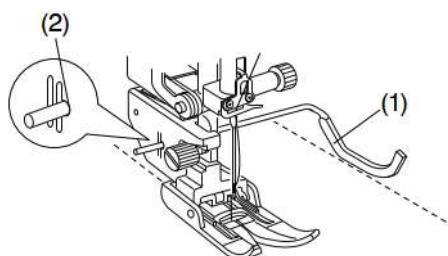
#### Начать заново с поворотом на угол:

Начните шить с начала узора без закрепочной строчки.



### Прямая строчка (с двойным транспортером)

Прямые строчки в этом разделе подходят для сшивания слоев квилта с использованием лапки двойного транспортера (см. страницу 32, чтобы узнать, как ее установить). См. страницу 79, если вы хотите использовать лапку для зигзага А с направителем для квилтинга.



### Направитель для квилтинга для лапки двойного транспортера

Направитель для квилтинга полезен при шитье параллельных, равномерно расположенных рядов стежков.

Вставьте направитель для квилтинга в отверстие в задней части фиксатора лапки.

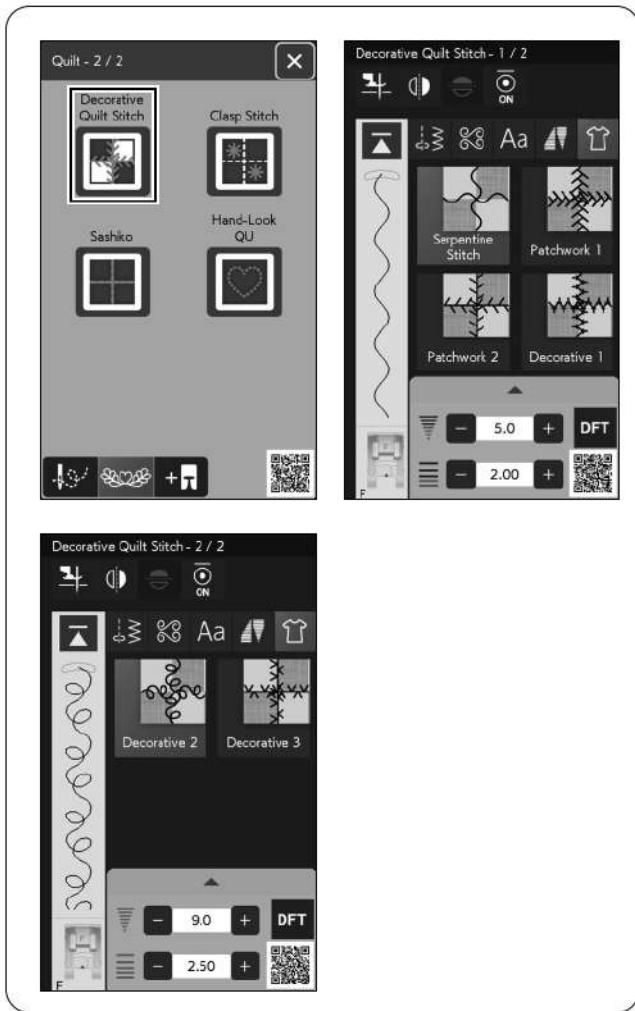
Сместите направитель для квилтинга на желаемое расстояние.

- (1) Направитель для квилтинга
- (2) Отверстие

Нажмите клавишу двойного транспортера.

- (3) Клавиша двойного транспортера

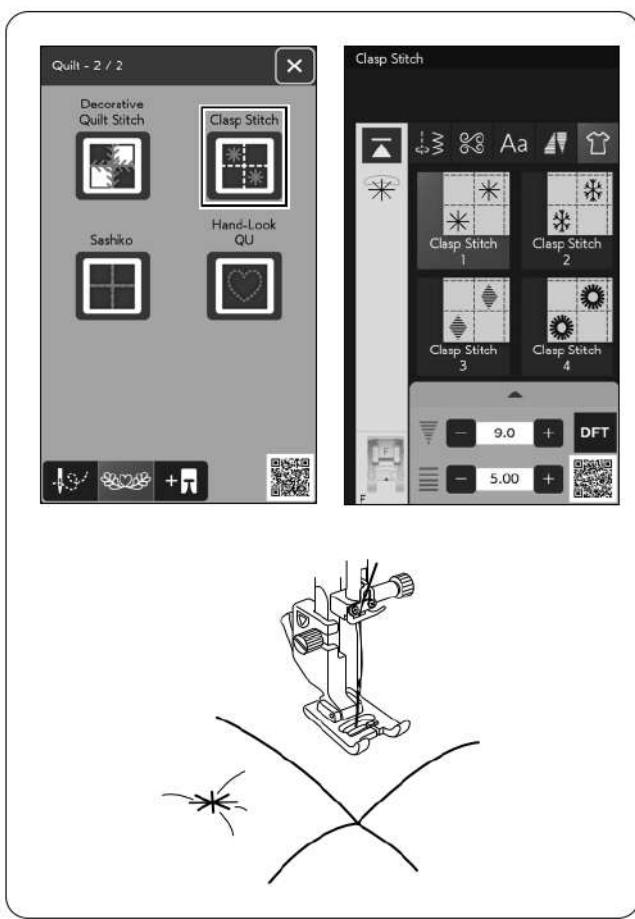
Шейте ряды стежков, следя направителю для квилтинга по предыдущему ряду стежков.



### Декоративная строчка для квилтинга

Вы можете украсить шов на квилте или лоскутной ткани декоративными строчками для квилтинга.

Используйте лапку для атласной строчки F.



### Строчка «застежка»

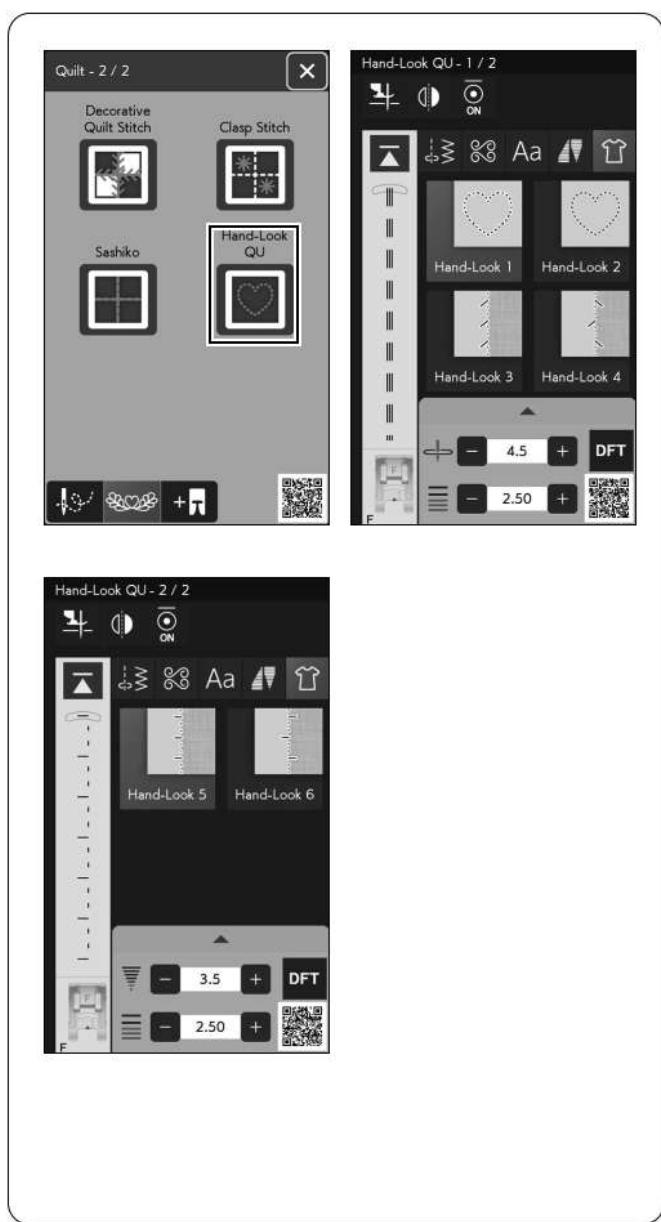
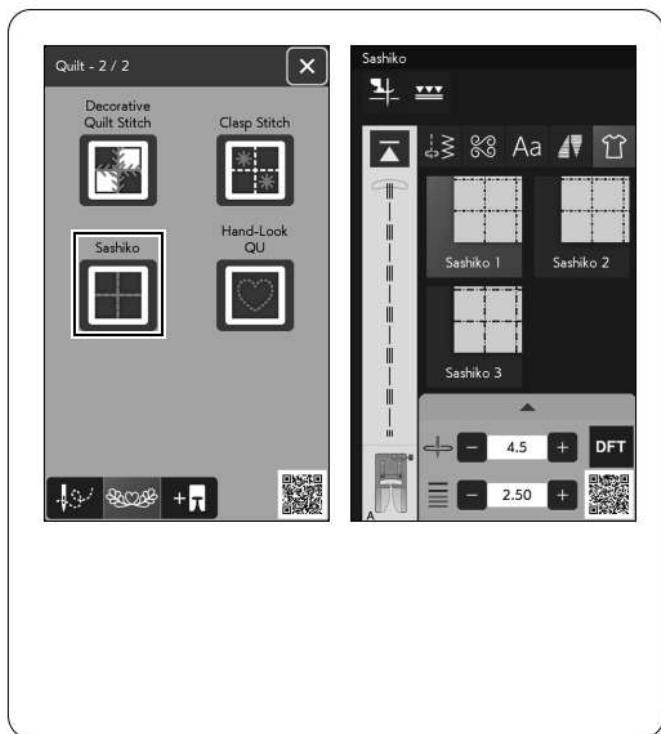
Вы можете соединить слои квилта и наполнитель, используя строчку «застежка».

Используйте лапку для атласной строчки F.

Машина прошьет один элемент узора и автоматически остановится, когда игла будет в верхнем положении.

### Сашико

Эти стежки используются для создания имитации строчки «сашико».



### Имитация ручного квилтинга

Используйте прозрачную нейлоновую нить для иглы и обычную швейную нить для шпульки.

Шпульная нить вытягивается на лицевую сторону ткани, и стежки выглядят так, как будто они были сшиты вручную.

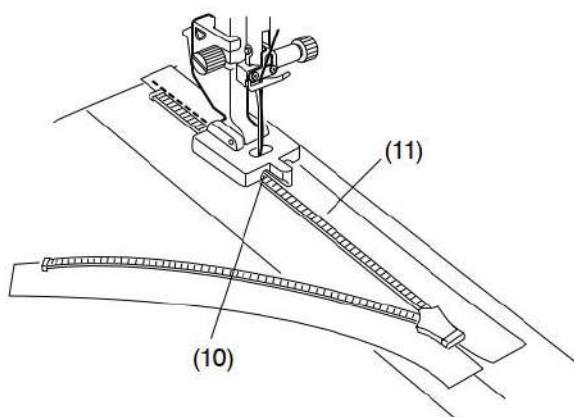
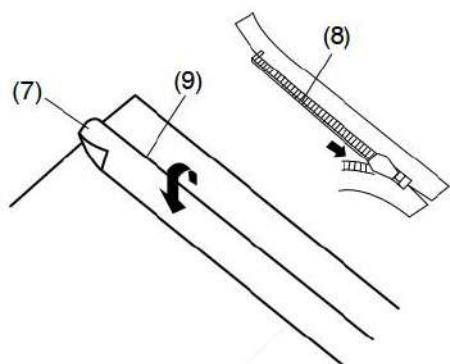
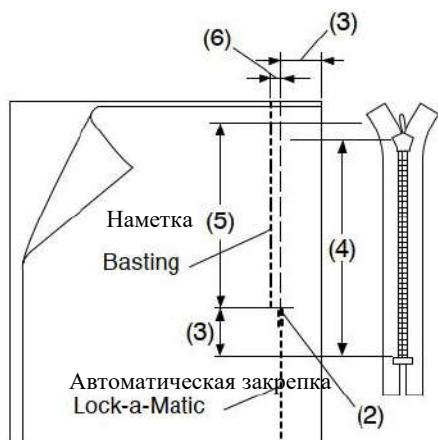
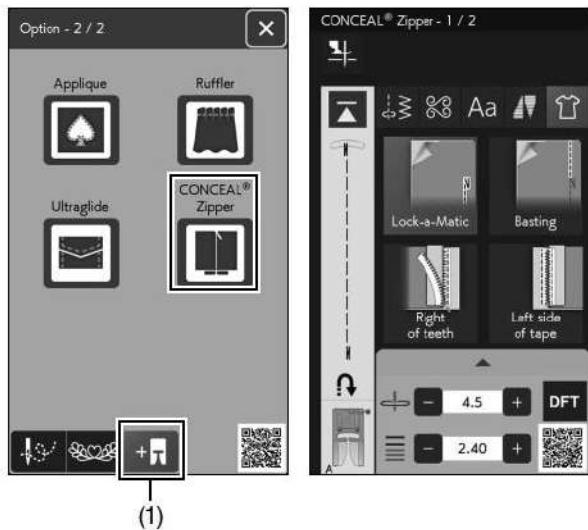
Нажмите клавишу дополнительной лапки, и откроется меню дополнительных приложений для шитья.

(1) Клавиша дополнительной лапки

Нажмите клавишу потайной молнии CONCEAL®, и в окне отобразятся клавиши для каждого шага.

Подготовьте потайную молнию CONCEAL® на 2 см (3/4") длиннее, чем размер проема.

Нажмите клавишу шага шитья, и настройки машины автоматически отрегулируются для каждого шага шитья.



**Автоматическая закрепка**

Установите лапку для зигзага A. Сложите лицевые стороны ткани вместе и прошвейте до конца проема с припуском на шов 2 см (3/4"). Нажмите клавишу реверса, чтобы закрепить швы.

(2) Конец проема

(3) 2 см (3/4")

(4) Размер молнии

(5) Размер проема



**Наметка**

Наметьте проем на расстоянии 0,3 см (1/8") от линии шва.

(6) 0,3 см (1/8")

Подогните левый припуск на шов к лифу. Расстегните молнию и положите ее на правый припуск на шов изнаночной стороной вверх. Поместите правые зубья молнии рядом со складкой и закрепите молнию булавкой.

(7) Левый припуск на шов

(8) Зубья молнии

(9) Складка



**Правая часть зубьев**

Замените лапку на лапку Z для потайной молнии CONCEAL®\*.

Поднимите зубья молнии справа и опустите лапку так, чтобы левая канавка лапки захватила зубья молнии.

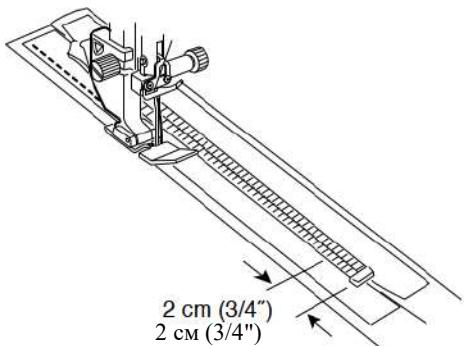
Прошвейте через тесьму молнии и ткань до конца проема.

Выполните обратную строчку, чтобы закрепить шов.

(10) (10) Левая канавка

(11) (11) Тесьма молнии

\* «CONCEAL» является зарегистрированным товарным знаком YKK Corporation.

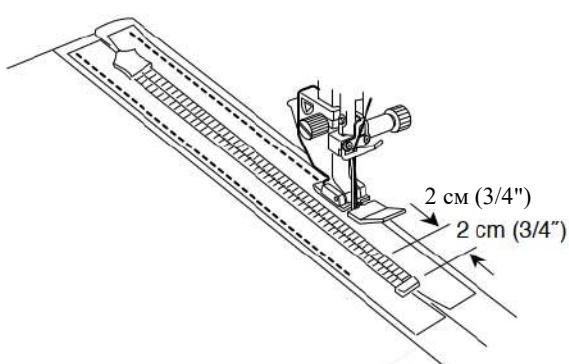


#### Левая сторона тесьмы

Поднимите лапку и застегните молнию.

Замените лапку на лапку Е для молнии.

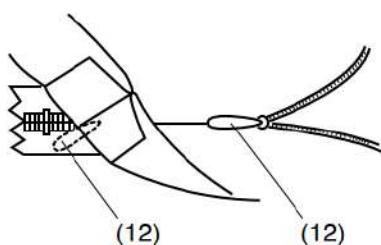
Поверните и сложите лиф вправо. Прошейте вдоль края левой тесьмы молнии и выполните обратную строчку за 2 см (3/4") до низа молнии.



#### Правая сторона тесьмы

Поверните и сложите лиф влево.

Прошейте вдоль края правой тесьмы молнии и выполните обратную строчку за 2 см (3/4") до низа молнии.



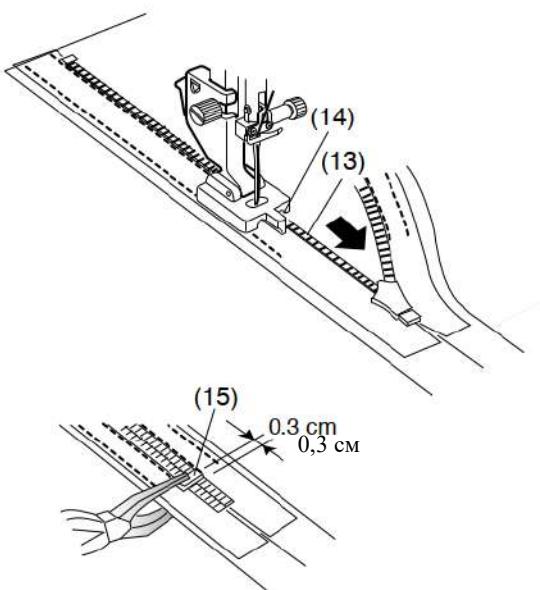
#### Левая часть зубьев

Поднимите лапку и замените ее на лапку «Z» для потайной молнии CONCEAL®\*.

Удалите наметочные стежки.

Расстегните молнию и вставьте язычок между тканью и тесьмой молнии, чтобы бегунок мог достичь стопора.

(12) Язычок



Поднимите зубья молнии слева и опустите лапку так, чтобы правая канавка лапки захватила зубья молнии.

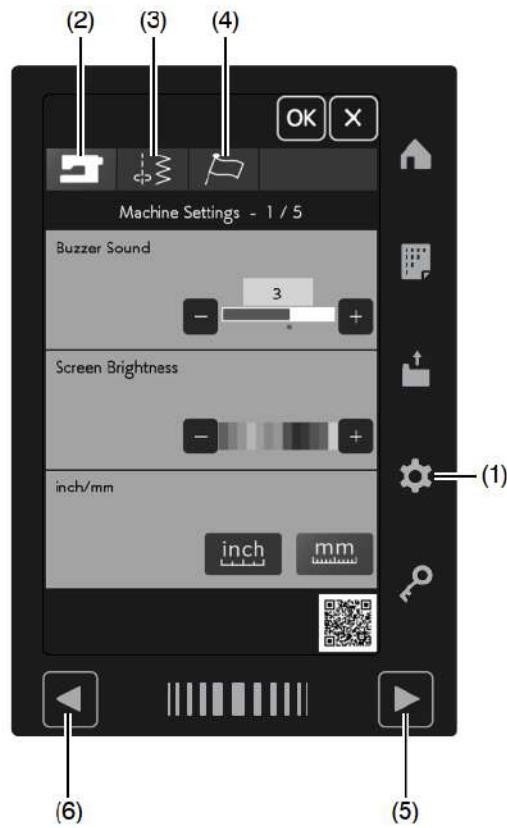
Прошейте через тесьму молнии и ткань до конца проема.

Выполните обратную строчку, чтобы закрепить шов. (13) Зубья молнии

(13) Правая канавка

Сдвиньте стопор вверх на 0,3 см (1/8") ниже конца проема и закрепите стопор плоскогубцами.

(14) Стопор



## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ МАШИНЫ

Нажмите клавишу режима настройки, чтобы войти в режим настройки машины.

Вы можете выбрать различные опции и настроить параметры машины в соответствии с вашими предпочтениями.

### (1) Клавиша режима настройки

Нажмите одну из 3 клавиш, чтобы выбрать режим для настройки.

### (2) Клавиша режима настройки машины

Нажмите клавишу режима настройки машины, чтобы войти в режим настройки машины.

В этом режиме вы можете настроить общие параметры и опции машины.

### (3) Клавиша режима настройки шитья

Нажмите клавишу режима настройки шитья, чтобы войти в режим настройки шитья.

В этом режиме вы можете настроить параметры и опции машины для обычного шитья (сведения о работе приведены на страницах 143-146).

### (4) Клавиша режима настройки языка

Нажмите клавишу режима настройки языка, чтобы войти в режим настройки языка. В этом режиме вы можете выбрать желаемый язык для сообщений на экране.

Для просмотра страниц в каждом режиме нажмите клавишу следующей страницы или клавишу предыдущей страницы.

### (5) Клавиша следующей страницы

### (6) Клавиша предыдущей страницы

## Регистрация пользовательских настроек

После настройки параметров нажмите клавишу «OK», чтобы включить новые настройки.

Чтобы отменить изменения настроек, нажмите клавишу X, и окно режима настройки закроется.

## Режим настройки машины

### (1) Звук сигнала

Звук сигнала можно отрегулировать, нажимая клавиши «+» или «-». Установите значение на OFF [ВЫКЛ], нажимая клавишу «-» несколько раз, чтобы отключить звуки сигнала.

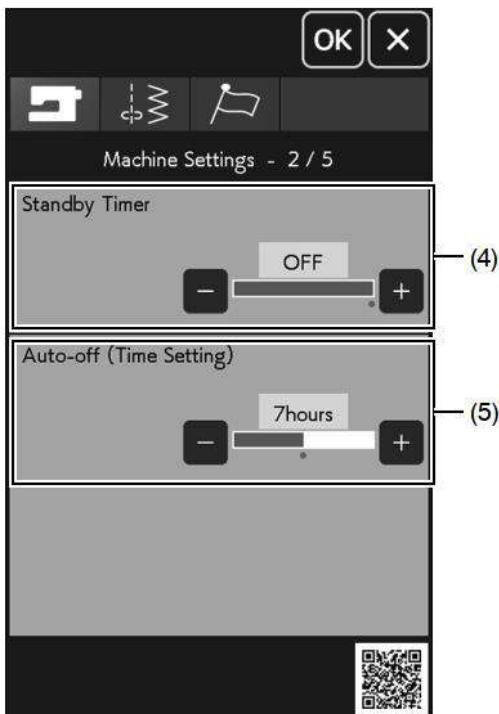
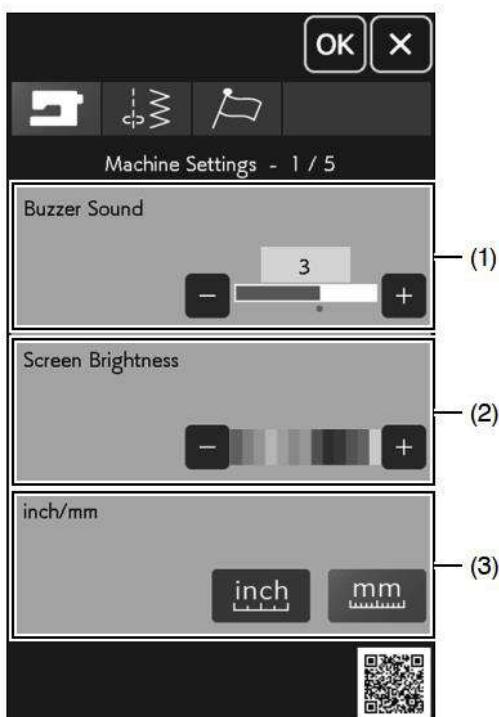
### (2) Яркость экрана

Вы можете отрегулировать яркость визуального сенсорного экрана, нажимая клавиши «+» или «-».

### (3) Дюймы и миллиметры

Вы можете установить единицу измерения вашей машины на дюймы или миллиметры, нажав клавишу «дюймы» или «мм». По умолчанию установлены миллиметры.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



### (4) Таймер ожидания

Если вы не будете использовать машину в течение времени, установленного этим таймером, подсветка выключится, а машина перейдет в режим ожидания. При выполнении любого действия свет и экран снова включатся.

Таймер ожидания можно установить от 1 до 30 минут.

Если вы хотите отключить таймер, нажмите и удерживайте клавишу «+», пока в окне таймера не появится OFF [ВЫКЛ].

### (5) Автоматическое отключение (настройка времени)

Если вы не будете использовать машину в течение времени, установленного этим таймером, машина автоматически выключится.

Параметр Auto-off (Time Setting) [Автоматическое отключение (настройка времени)] можно установить от 1 до 12 часов.

Если вы хотите отключить таймер, нажмите и удерживайте клавишу «+», пока в окне таймера не появится OFF [ВЫКЛ].

Чтобы снова включить машину, включите выключатель питания.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

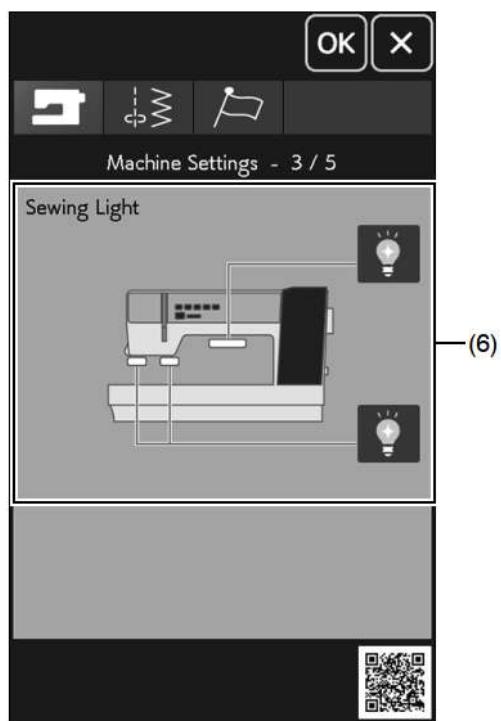
Таймер автоматического отключения доступен в странах ЕС и некоторых регионах, где используются стандарты напряжения 200-240 В.

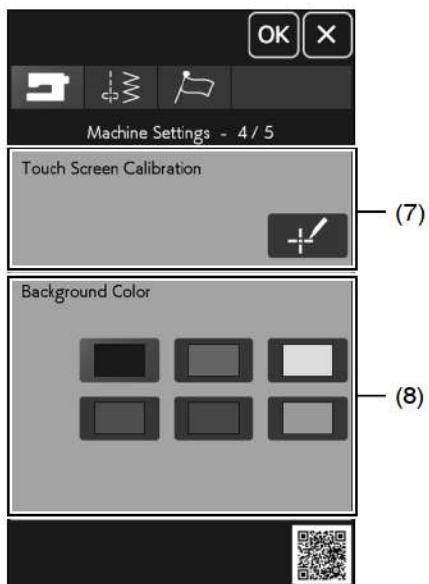
Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.

#### (6) Подсветка

Лампы подсветки могут быть включены или выключены по отдельности. Нажмите соответствующие клавиши подсветки, чтобы включить или выключить соответствующие лампы.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.





### (7) Калибровка сенсорного экрана

Вы можете откалибровать положение клавиш сенсорного экрана, если вам кажется, что клавиши сенсорного экрана не реагируют должным образом. Нажмите клавишу  , чтобы открыть окно калибровки.

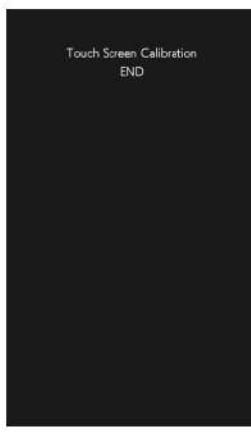
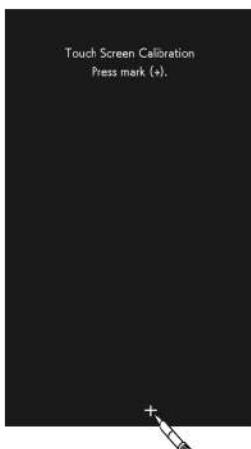
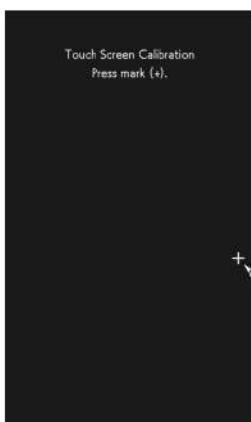
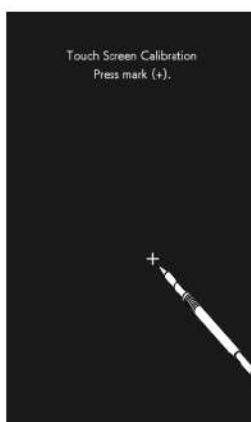
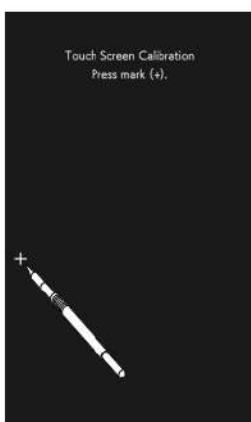
Нажмите на знак «+» с помощью стилуса для сенсорной панели, когда появится знак.

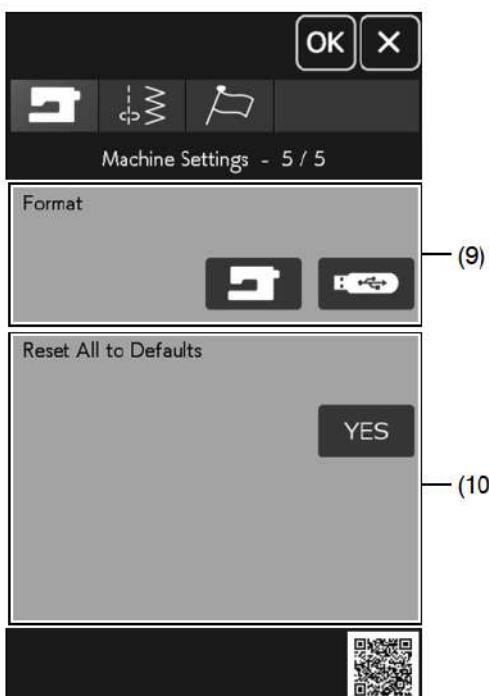
При нажатии на последний знак на экране появится END [ЗАВЕРШИТЬ], и окно калибровки закроется.

### (8) Цвет фона

Вы можете выбрать красочные обои для фона визуального сенсорного экрана, нажав соответствующую клавишу.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.





## (9) Форматирование

Если внутренняя память машины или USB-накопитель не функционируют из-за повреждения запоминающего устройства, вам нужно восстановить его, отформатировав память.

Чтобы отформатировать внутреннюю память машины, нажмите клавишу машины, и появится сообщение с подтверждением. Нажмите клавишу «OK», чтобы отформатировать.

Чтобы отформатировать USB-накопитель, нажмите клавишу USB, и откроется окно с подтверждением. Нажмите клавишу «OK», чтобы отформатировать.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Не выключайте питание и не отсоединяйте USB-накопитель, пока отображается предупреждающее сообщение, иначе это может повредить запоминающее устройство.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

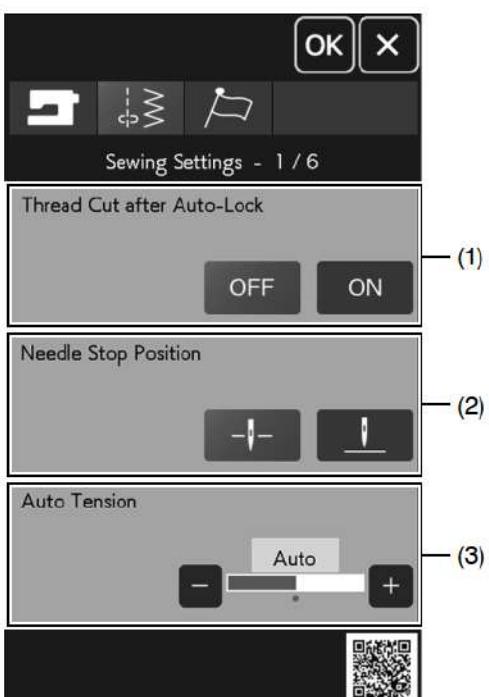
Эта модель поддерживает только форматы FAT16 и FAT32. Если USB-накопитель не считывается, проверьте его формат (см. страницы 153-154).

Не используйте USB-кардридер и USB-концентратор.

## (10) Сброс всех настроек на значения по умолчанию

Нажмите клавишу YES [ДА], чтобы сбросить все параметры до исходных значений ( заводских настроек).

После настройки параметров нажмите клавишу «OK», чтобы включить новые настройки.



## Режим настройки шитья

### (1) Обрезка нити после автоматической закрепки

Машина автоматически обрезает нити после выполнения закрепляющих стежков, когда эта опция включена.

### (2) Положение остановки иглы

Машина всегда останавливается с иглой в нижнем положении, за исключением шитья петель, специальных стежков, монограмм и т. д. Однако вы можете изменить положение остановки иглы на верхнее, нажав клавишу подъема иглы.

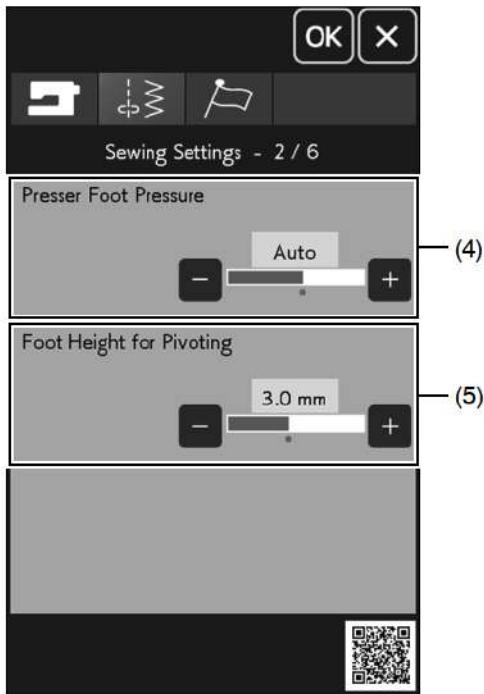
## ПРИМЕЧАНИЕ:

Машина останавливается с иглой в нижнем положении, если опция клавиши подъема лапки включена, даже если положение остановки иглы установлено в верхнее положение.

### (3) Автоматическое натяжение

Вы можете отрегулировать уровень автоматического натяжения нити, нажимая клавиши «+» или «-».

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



#### (4) Давление прижимной лапки

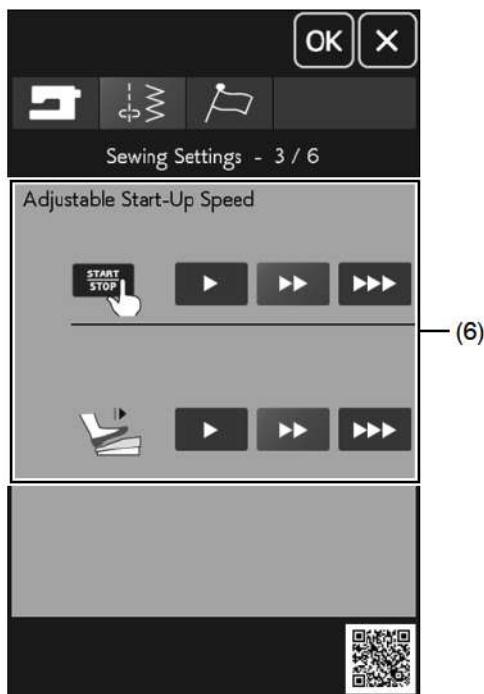
Давление лапки оптимизируется автоматически, но вы можете отрегулировать его вручную, нажимая клавиши «+» или «-».

#### (5) Высота лапки для поворота

Когда опция подъема лапки включена, прижимная лапка автоматически поднимается при остановке машины.

Высоту лапки в верхнем положении можно отрегулировать, нажимая клавиши «+» или «-» в соответствии с толщиной ткани.

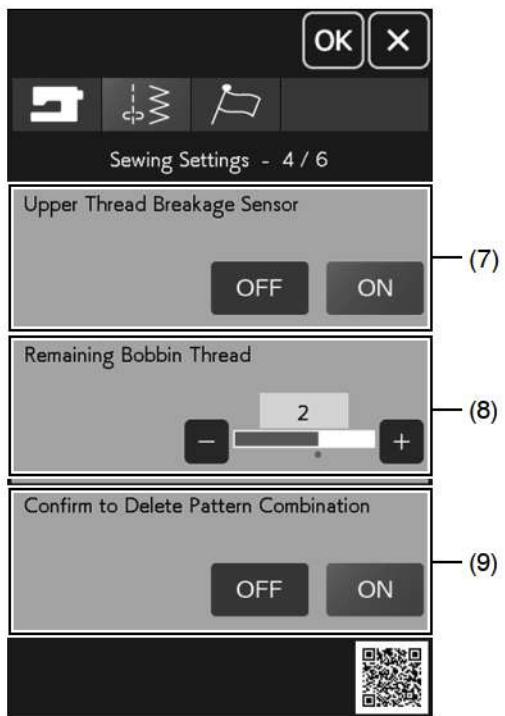
Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



#### (6) Регулируемая скорость старта

Машина начнет работать медленно, и скорость шитья будет постепенно увеличиваться до максимальной. Вы можете выбрать желаемую скорость старта – низкую, среднюю или высокую, нажав соответствующую клавишу, и установить скорость для кнопки «старт/стоп» или ножной педали по отдельности.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



#### (7) Датчик обрыва верхней нити

Если вы хотите отключить функцию автоматической остановки при обрыве верхней нити (игольной нити), выключите датчик обрыва верхней нити.

#### (8) Остаток нити шпульки

Установите время для уведомления, которое сработает при малом количестве оставшейся нити шпульки.

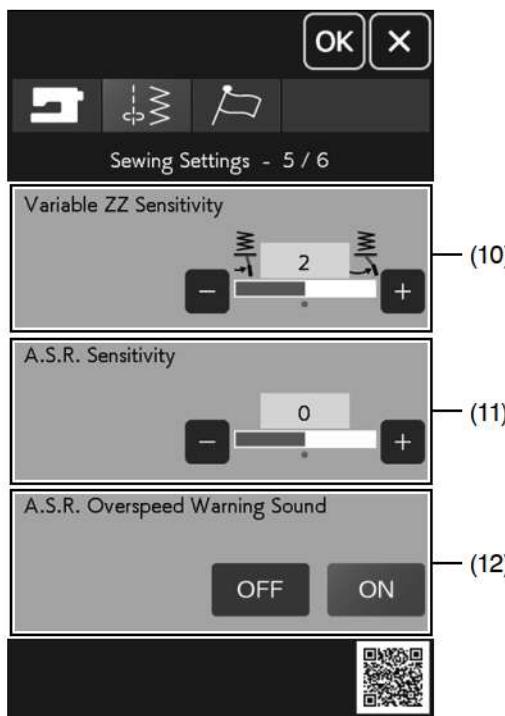
Чем выше число, тем раньше сработает уведомление, а чем ниже число – тем позже (когда остается большое количество нити шпульки).

Чтобы отключить предупреждение о малом остатке нити шпульки, нажмите клавишу «», пока в окне не появится OFF [ВЫКЛ].

#### (9) Подтверждение удаления комбинации узора

Когда режим комбинации отменен, перед удалением узоров появится сообщение. Когда выбрано OFF [ВЫКЛ], сообщение с подтверждением отображаться не будет.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



#### (10) Чувствительность переменного зигзага

Вы можете отрегулировать величину отклонения иглы при движении коленоподъемника для переменного зигзага в приложениях для шитья.

Нажмите клавишу «+», чтобы игла отклонялась на небольшое расстояние при движении коленоподъемника.

Нажмите клавишу «-», чтобы игла отклонялась на большое расстояние при движении коленоподъемника.

#### (11) A.S.R. Чувствительность

Вы можете отрегулировать и сохранить настройку чувствительности датчика A.S.R. Нажмите клавишу «+», чтобы увеличить чувствительность датчика A.S.R. **Пример:** Нажмите клавишу «+», когда длина стежка нестабильна или скорость шитья меняется слишком медленно.

Нажмите клавишу «-», чтобы уменьшить чувствительность датчика A.S.R. **Пример:** Нажмите клавишу «-», когда скорость шитья слишком высокая.

#### (12) A.S.R. Звук предупреждения о превышении скорости

Звуковой сигнал звучит, когда ткань движется быстрее, чем значение, установленное для чувствительности датчика A.S.R. Чувствительность.

Нажмите клавишу OFF [ВЫКЛ], чтобы отключить звук сигнала.

Чтобы открыть следующее меню, нажмите клавишу следующей страницы.



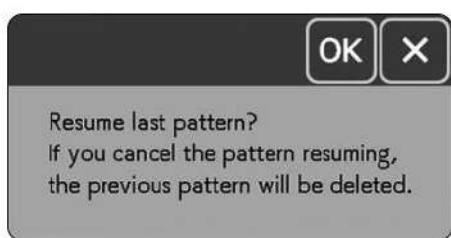
### (13) Настройка избранных строчек

Если вы хотите сохранить изменения в настройках строчки вручную, включите эту опцию, нажав клавишу ON [ВКЛ].

Нажмите клавишу , чтобы очистить настройку строчки вручную.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Эта опция доступна для всех строчек, кроме монограмм и созданных строчек.



### (14) Режим возобновления

Включите эту опцию, если вы хотите возобновить последний сшитый узор перед выключением выключателя питания.

Когда питание снова будет включено, появится сообщение с подтверждением. Нажмите клавишу «OK», чтобы возобновить последний узор.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Данные для возобновления будут стерты при следующих условиях:

- созданная строчка импортируется с помощью клавиши импорта;
- созданная строчка удаляется с помощью клавиши удаления;
- внутренняя память отформатирована.



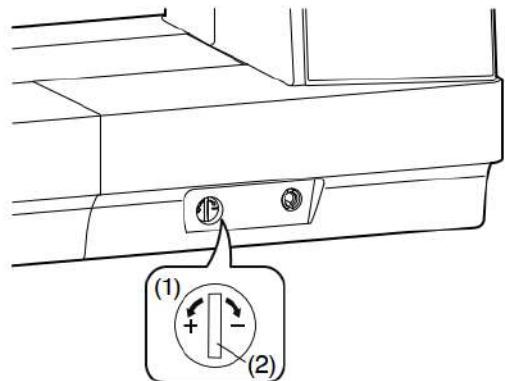
После настройки параметров нажмите клавишу «OK», чтобы включить новые настройки.



### Режим настройки языка

Выберите желаемый язык и нажмите клавишу «OK».

Визуальный сенсорный экран будет показывать сообщения на выбранном языке.



### Коррекция искаженных узоров строчек

Результаты шитья узоров строчек могут варьироваться в зависимости от условий шитья, таких как скорость шитья, тип ткани, количество слоев и т. д.

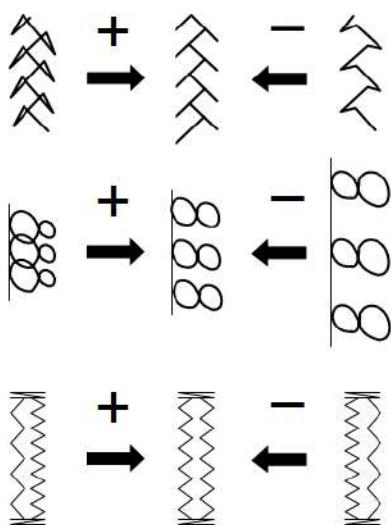
Всегда делайте пробный шов на дополнительном куске ткани, которую вы хотите использовать.

Если декоративные узоры строчек, монограмма или эластичная петля искажена, скорректируйте ее с помощью диска балансировки подачи.

- (1) Диск балансировки транспортера
- (2) Нейтральное положение

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Возвращайте диск балансировки подачи в его нейтральное положение после завершения шитья.



### Узор эластичной строчки (Q24)

Если узор сжат, поверните диск балансировки подачи в направлении «+».

Если узор растянут, поверните диск балансировки подачи в направлении «-».

### Буквы и цифры

Если узор сжат, поверните диск балансировки подачи в направлении «+».

Если узор растянут, поверните диск балансировки подачи в направлении «-».

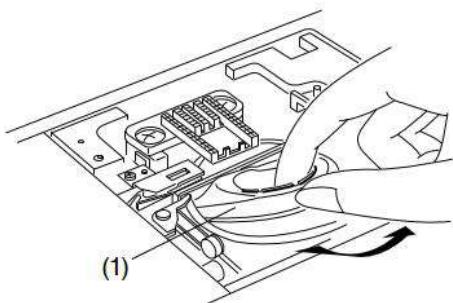
### Баланс строчки эластичных петель (B8)

Если правый ряд более плотный, поверните диск в направлении «+».

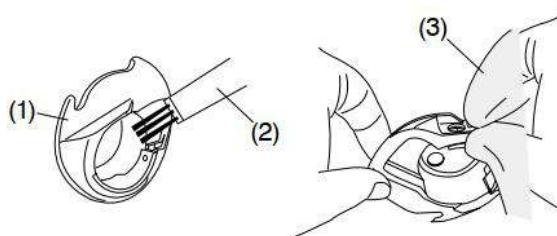
Если левый ряд более плотный, поверните диск в направлении «-».

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

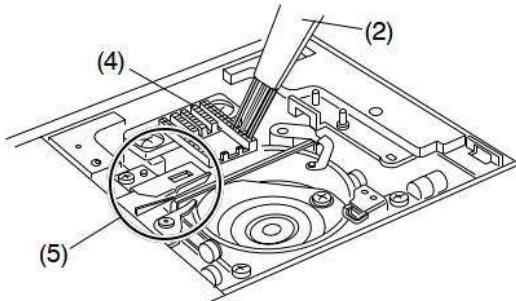
1.



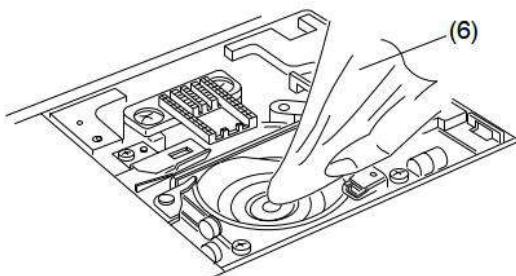
2.



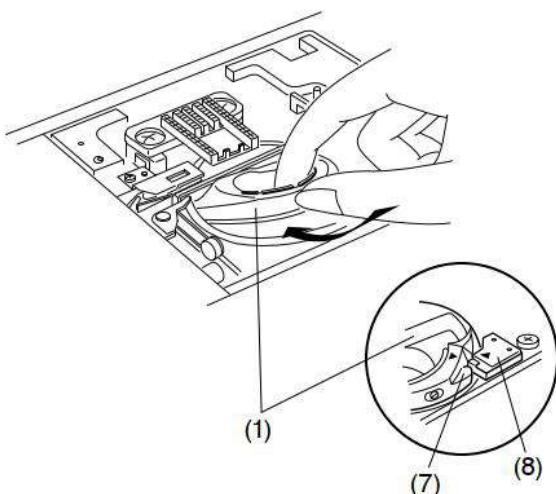
3.



4.



5.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Выключите выключатель питания и отсоедините машину от сети, прежде чем выполнять чистку.
- Разборку машины можно выполнять исключительно способом, описанным в этом разделе.



### ОСТОРОЖНО!

- Не храните машину в месте с высокой влажностью, рядом с радиатором отопления или под прямыми солнечными лучами. Храните машину в прохладном сухом месте.
- Чистите внешнюю часть машины мягкой тканью.
- Не используйте химические растворители.

#### Чистка области челнока

Чистите область челнока не реже одного раза в месяц.

- Снимите иглу и фиксатор прижимной лапки (см. страницы 28 и 30).

Снимите игольную панель (см. страницу 33).

Выключите выключатель питания и отсоедините машину от сети.

Выньте шпульку и шпульный колпачок.

(1) Шпульный колпачок

- Очистите шпульный колпачок с помощью щеточки для сбора ворса.

Протрите шпульный колпачок как внутри, так и снаружи мягкой тканью.

(2) Щеточка для чистки

(3) Мягкая ткань

- Очистите зубчатую рейку и устройство автоматической обрезки нити с помощью щеточки для сбора ворса.

(4) Зубчатые рейки

(5) Устройство автоматической обрезки нити

- Очистите челночное устройство мягкой тканью.

(6) Мягкая ткань

- Вставьте шпульный колпачок так, чтобы ручка вошла рядом со стопором в челночное устройство.

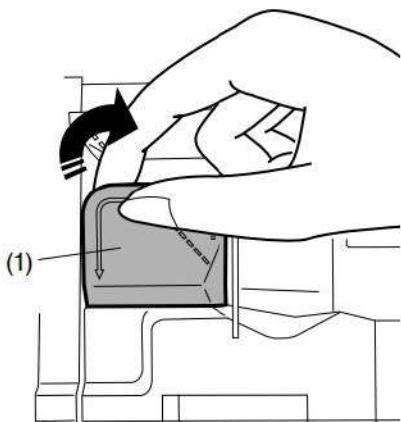
Установите игольную панель, фиксатор прижимной лапки и иглу.

Вставьте шпульку.

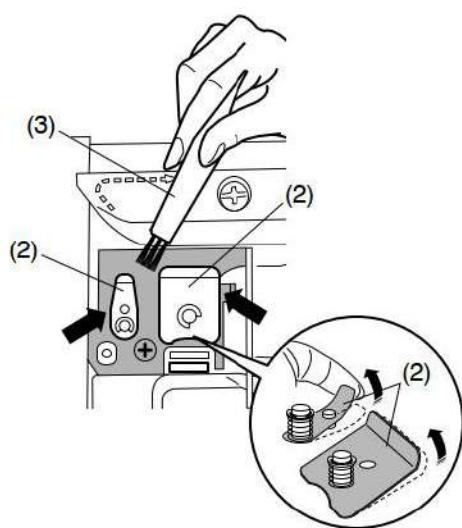
(7) Ручка

(8) Стопор

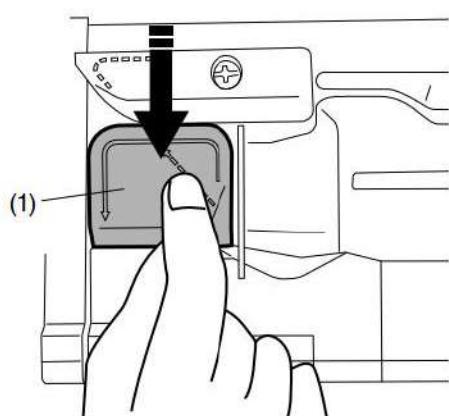
1.



2.



3.



#### Чистка внутренней части нитенаправителя

Чистите внутреннюю часть пластины нитенаправителя под верхней крышкой не реже одного раза в месяц.

- Снимите игольную нить и снимите пластину нитенаправителя, потянув ее вверх.  
(1) Пластина нитенаправителя

- Очистите область вокруг и под пластиной предварительного натяжения с помощью щеточки для сбора ворса.  
(2) Пластина предварительного натяжения  
(3) Щеточка для чистки

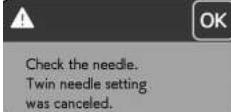
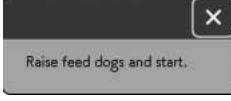
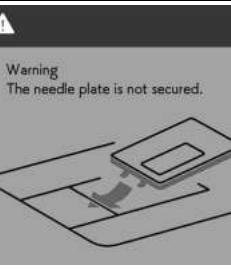
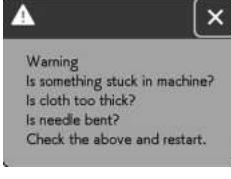
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Аккуратно придерживайте кончик пластины предварительного натяжения и смахните пыль.

- Установите пластину нитенаправителя на машину. Надавите на пластину нитенаправителя вниз, чтобы она встала на место.  
(1) Пластина нитенаправителя

## Проблемы и предупреждающие сигналы

Если звучит звуковой сигнал и на визуальном сенсорном экране появляется предупреждающий знак, следуйте приведенным ниже инструкциям.

Предупреждающий знак	Причина	Решение
	Нажата кнопка «старт/стоп» при подключенной ножной педали.	Отсоедините ножную педаль.
	Ножная педаль сломана.	Обратитесь в сервисный центр или в магазин, где была приобретена машина.
	Шпиндель намотчика шпульки сдвинут вправо.	Сдвиньте шпиндель намотчика шпульки влево для шитья (см. страницу 22).
	Машина остановится, если петля шьется без опускания рычага петли.	Опустите рычаг петли и снова запустите машину (см. страницу 59).
	Нажата клавиша двойной иглы, когда на визуальном сенсорном экране отображается знак двойной иглы.	Замените двойную иглу на одинарную и нажмите клавишу «OK» (см. страницу 28).
	Выбран стежок, который требует опускания зубчатой рейки.	Опустите зубчатую рейку (см. страницу 34).
	Машина запущена с опущенной зубчатой рейкой.	Поднимите зубчатую рейку, если вы не хотите шить с опущенной зубчатой рейкой (см. страницу 34).
	Игольная панель снята.	Установите игольную панель (см. страницу 33). Проверьте, правильно ли установлена игольная панель.
	Машина останавливается из-за перегрузки.	Подождите не менее 15 секунд, после чего перезапустите машину. Удалите спутанные нити вокруг рычага нитепрятывателя, челночного устройства и устройства автоматической обрезки нити.

## Поиск и устранение неисправностей

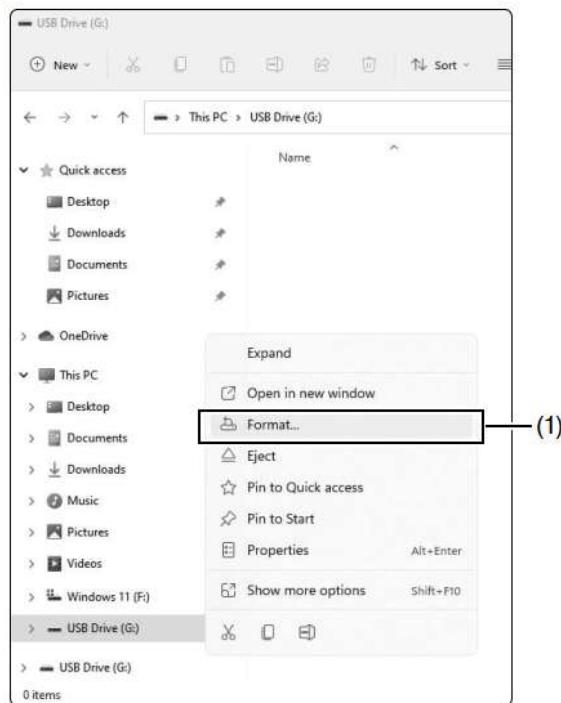
Состояние	Причина	Справочная информация
Игольная нить рвется.	1. Игольная нить заправлена неправильно. 2. Натяжение игольной нити слишком высокое. 3. Игла погнута или затуплена. 4. Игла вставлена неправильно. 5. Игольная нить не заправлена под прижимную лапку при начале шитья. 6. Ткань перемещается слишком быстро при шитье квилтинга в технике «свободный ход». 7. Нить запуталась вокруг катушки.	Страницы 24-25 Страница 52 Замените иглу. Страница 28 Страница 42 Страница 127 Используйте держатель катушки.
Нить шпульки рвется.	1. Нить шпульки заправлена неправильно в шпульный колпачок. 2. В шпульном колпачке скопился ворс. 3. Шпулька повреждена и не вращается плавно.	Страница 23 Страница 148 Замените шпульку.
Игла ломается.	1. Игла вставлена неправильно. 2. Игла погнута. 3. Винт иглодержателя ослаблен. 4. Игла слишком тонкая для используемой ткани. 5. Используется неподходящая прижимная лапка. 6. Ткань тянули на себя при шитье квилтинга в технике «свободный ход» с лапкой с открытым носком.	Страница 28 Замените иглу. Страница 28 Страница 28 Используйте правильную лапку. Страница 127
Пропуск стежков.	1. Игла вставлена неправильно, погнута или затуплена. 2. Игла и/или нити не подходят для выполняемой работы. 3. Не используется игла с синим наконечником для шитья эластичных, очень тонких и синтетических тканей. 4. Игольная нить заправлена неправильно. 5. Используется некачественная игла. 6. Не используется игла с фиолетовым наконечником для шитья толстых тканей, джинсов и через подгиб.	Страница 28 Страница 28 Страница 28 Страницы 24-25 Замените иглу. Страница 28
Стягивание строчки.	1. Натяжение игольной нити слишком высокое. 2. Игольная нить заправлена неправильно. 3. Игла слишком толстая для сшиваемой ткани. 4. Длина стежка слишком большая для ткани. 5. Давление лапки отрегулировано неправильно. 6. Стабилизатор не используется при шитье очень тонких тканей.	Страница 52 Страницы 24-25 Страница 28 Сделайте стежок короче. Страница 53 Примените стабилизатор.
Ткань подается не плавно.	1. Зубчатая рейка забита ворсом. 2. Стежки слишком мелкие. 3. Зубчатая рейка не поднята после шитья с опущенным транспортером.	Страница 148 Сделайте стежок длиннее. Страница 34
Петли на швах.	1. Натяжение игольной нити слишком слабое. 2. Игла слишком толстая или слишком тонкая для ткани.	Страница 52 Страница 28
Машинка не работает.	1. Машинка не подключена к сети. 2. Нить застряла в челночном устройстве. 3. Кнопка «старт/стоп» используется при подключенной ножной педали.	Страницы 12-13 Страница 148 Страница 13
Шитье петли выполняется неправильно.	1. Плотность стежка не подходит для сшиваемой ткани. 2. Флизелин не использовался для эластичной или синтетической ткани. 3. Рычаг петли не опущен.	Страница 61 Примените флизелин. Страница 59
Машинка шумит.	1. Нить застряла в челночном устройстве. 2. В челночном устройстве или шпульном колпачке скопился ворс.	Страница 148 Страница 148
Автоматическая обрезка нити не удалась.	1. Нить слишком толстая для автоматической обрезки нити. 2. Нити застряли в устройстве автоматической обрезки нити.	Страница 16 Страница 148
Клавиши выбора узора не могут быть выбраны/отображаются серым цветом.	1. К машине прикреплена игольная панель для прямой строчки. 2. Включена клавиша двойного транспортера. 3. Включена клавиша плавающего режима. 4. Включена клавиша двойной иглы. 5. Включена клавиша A.S.R.	Страница 33 Страницы 44-45 Страница 47 Страницы 83-84 Страница 128

## Поиск и устранение неисправностей

Состояние	Причина	Справочная информация
Клавиши на визуальном сенсорном экране и клавиши на сенсорной панели не работают.	1. Положение клавиш не выровнено.	Страница 142
Скорость шитья не увеличивается, и звучит звуковой сигнал при использовании держателя лапки A.S.R.	1. Ползунок регулировки скорости находится в левой части (низкое положение).	Переместите ползунок регулировки скорости в крайнее правое положение (максимальная скорость шитья).
Визуальный сенсорный экран нечеткий.	1. Яркость экрана отрегулирована неправильно.	Страница 140
Игольная нить появляется на изнаночной стороне ткани, когда значение ширины стежка больше «7,0».	1. Натяжение нити не сбалансировано.	Страница 52
USB-накопитель не считывается.	1. Настройка формата USB-накопителя неверна. 2. USB-накопитель неисправен.	Страницы 153-154 Замените USB-накопитель.

Слабый гудящий звук, слышимый от внутренних двигателей, не является отклонением от нормы. Визуальный сенсорный экран может нагреваться после нескольких часов непрерывного использования.



**1.**

## Форматирование USB-накопителей

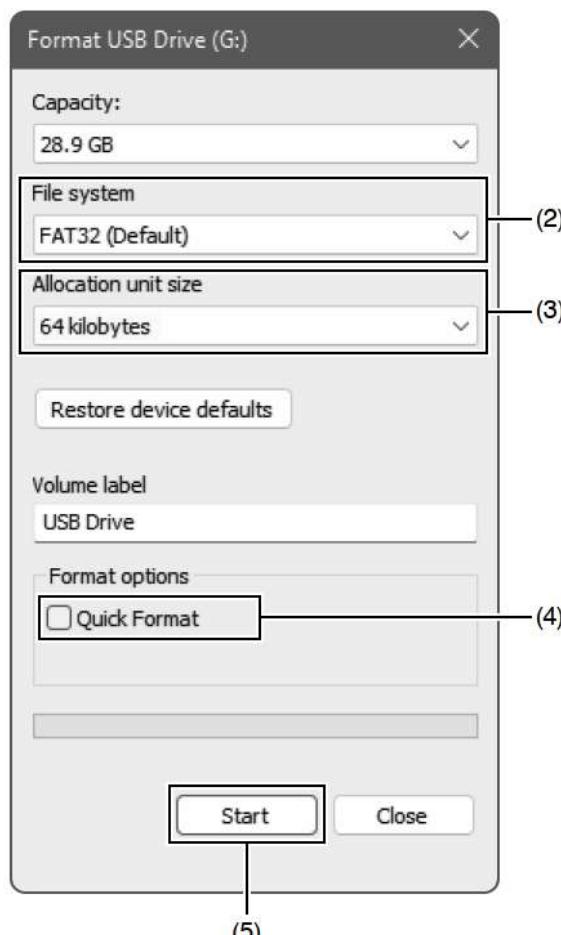
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Форматирование USB-накопителя должно выполняться на персональном компьютере с использованием Microsoft Windows.\*

Для пользователей Windows 11 и 10 показаны примеры снимков экрана, сделанные с помощью Windows 11.

- Используя проводник, щелкните правой кнопкой мыши на USB-накопителе.  
Нажмите «Форматировать».  
(1) Форматирование

## 2. 3. 4.



- Отобразится окно «Форматировать». Выберите FAT16 или FAT32 из файловой системы.  
(2) Файловая система

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если FAT16 или FAT32 не могут быть выбраны, используйте другой ПК.

Или используйте другой USB-накопитель, который может быть считан.

- В разделе «Размер кластера» выберите «64 килобайта» или меньше.  
(3) Размер кластера

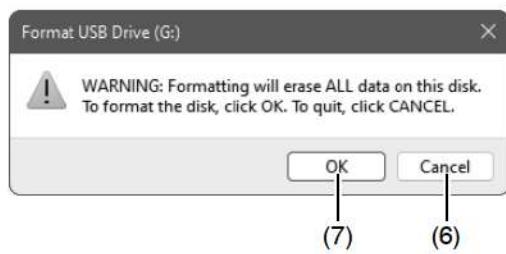
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не устанавливайте флагок «Быстрое форматирование».

- (4) Быстрое форматирование
- Нажмите клавишу «Начать».  
(5) Клавиша «Начать»

Windows является зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation.

5.



5. После нажатия клавиши «Начать» отобразится сообщение с подтверждением.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если на USB-накопителе остались какие-либо важные данные, нажмите клавишу «Отмена».

После сохранения данных в другом месте начните процесс снова с пункта 1.

(6) Клавиша «Отмена»

Нажмите клавишу «OK», чтобы начать форматирование.

(7) Клавиша «OK»

6.



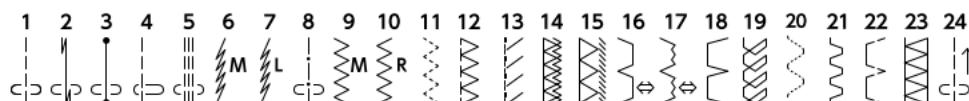
6. Когда форматирование будет завершено, отобразится сообщение.

Нажмите клавишу «OK».

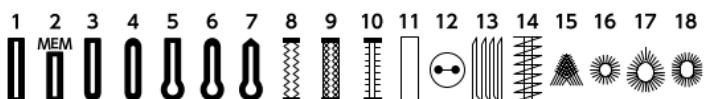
(8) Клавиша «OK»

### Таблица стежков

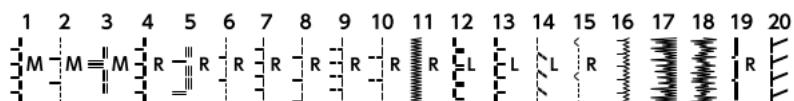
#### Рабочие (U)



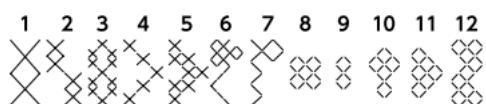
#### Петля (B)



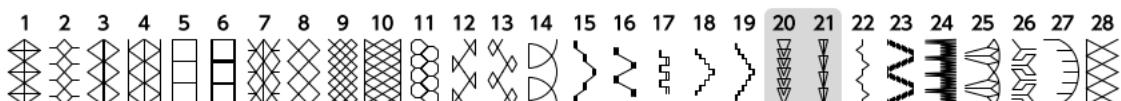
#### Аппликация (A)



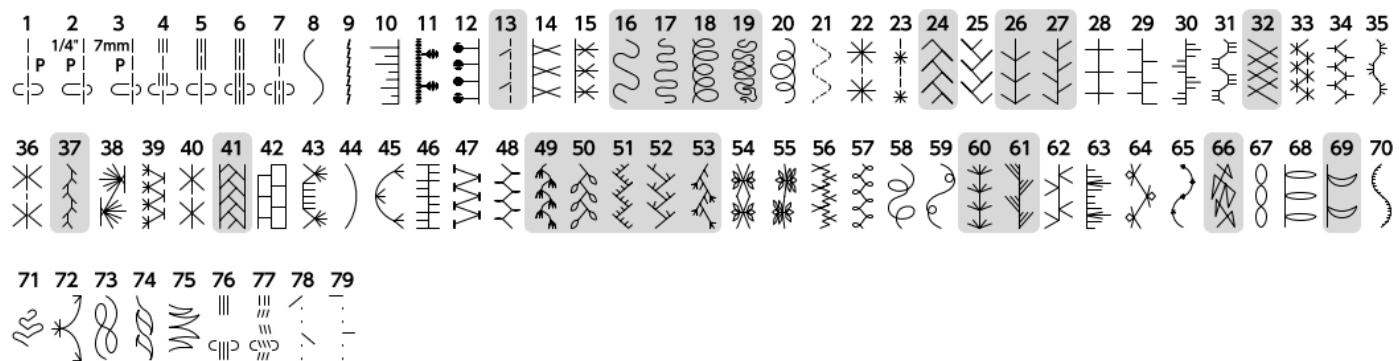
#### Вышивка крестиком (C)



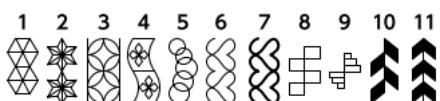
#### Винтажный стиль (Heirloom) (H)



#### Квилт (Q)



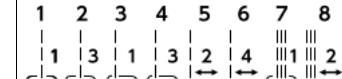
#### Стиль «квилтинг» (QS)



#### Атласная (S)

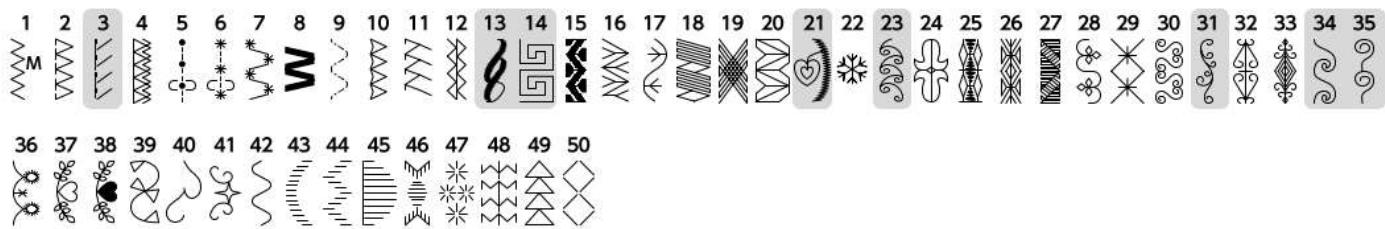


#### Соединительная (BR)

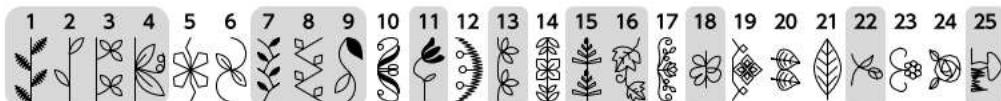


Узоры стежков, отмеченные серым цветом, могут быть отражены по вертикали. (Зеркальное отражение по горизонтали)

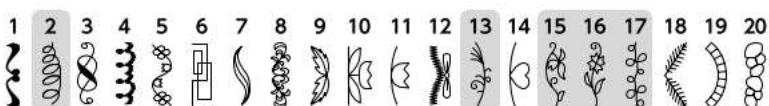
### Декоративная (D)



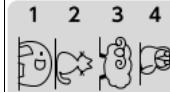
### Растительность (BO)



### Длинная (L)



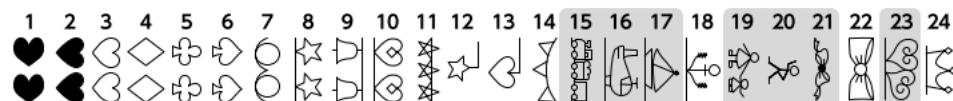
### Животные (AN)



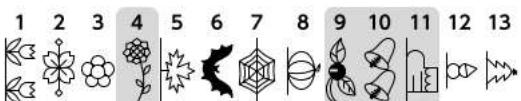
### Стиль жизни (LS)



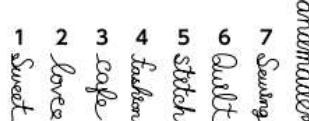
### Детская (K)



### Времена года (SE)



### Слова (W)

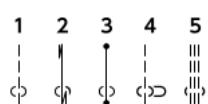


### Мираж (M)

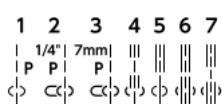


### Стежки для игольной пластины для прямой строчки

#### Рабочие (U)

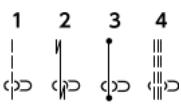


#### Квилт (Q)

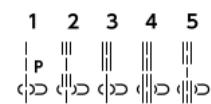


### Стежки для игольной пластины профессионального уровня

#### Рабочие (U)



#### Квилт (Q)



Узоры стежков, отмеченные серым цветом, могут быть отражены по вертикали. (Зеркальное отражение по горизонтали)

### Таблица строчек (монограмма)

## Block

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & - \$ @ . • ,  
? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Ï Ì Ñ  
Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß Å Ç Ç Ë Æ Ì Ï  
Ђ Ñ Ñ œ Š Š Š Ÿ Ž Ž Ž  
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ  
ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß å ç ç Ë œ í  
Ђ Ñ Ñ œ Š Š Š Ÿ Ž Ž Ž

## Script

(Рукописный)

### Таблица строчек (монограмма)

## Broadway

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & - \$ @ . ,  
? i ! i ' ' < > ( ) - + = / // % ~ :  
À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ë Ì Í Î Ï Ñ  
Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß Å Ç Ç È Æ Ì Ù  
Ł Ñ Ñ Æ Š Š Ÿ Ž Ž Ž  
à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ  
ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß å ç ç è Æ Ì Ù  
ł ñ ñ æ š š š Ÿ Ž Ž Ž

### Block (9 mm)

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & - \$ @ . . ,  
? ¿ ! ¡ ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :

## Cyrillic (Кириллица)

А Б В Г Г' Д Г' Ё Е Є Ё Ж З S  
И І Ї Й Й' І Ђ К Л Л' М Н Н' . □ □ □  
О є П Р С Т І' У У' Ф Х Ц Ч Ч'  
Ш Щ Ъ Й Ъ Э Ю Я . □ □ □

а б в г г' д г' ё е є ё ж з s  
и і ї й й' ц т к л л' м н н' . □ □ □  
о є п р с т ц' у у' ф х ц ч ч'  
ш щ ъ љ є ю я . □ □ □

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & - \$ @ . . ,  
? ՞ ! Շ ՚ < > ( ) - + = / // % ~ :

### Таблица строчек (монограмма)

## Mincho (9 mm)

あい うえ おか きく けこ さし すせ そ  
たち つて とな にぬ ねのは ひふ へほ  
まみ むめ もや ゆよ 𠁧 𠁧 らり るれ ろ  
わをん、。 あい うえ おつ や ゆよ 一  
がぎ ぐげ ござ じず ぜぞ だぢづでど  
ばび ぶべ ぼば ぴぶ べぼ う

アイウエオカキクケコサシスセソ  
タチツテトナニヌネノハヒフヘホ  
マミムメモヤユヨ□□ラリルレロ  
ワヲン、。アイウエオツヤユヨ一  
ガギグゲゴザジズゼゾダヂヅデド  
バビブベボパピブペポヴ

## Marumoji (9 mm)

あいうえおかきくけこさしすせそ  
たちつてとなにぬねのはひふへほ  
まみむめもやゆよ□□らりるれろ  
わをん、。あいうえおつやゆよ一  
がぎぐげござじずぜぞだぢづでど  
ばびぶべぼぱぴぶペぼづ

アイウエオカキクケコサシスセソ  
タチツテトナニヌネノハヒフヘホ  
マミムメモヤユヨ□□ラリルレロ  
ワヲン、。アイウエオツヤユヨ一  
ガギグゲゴザジズゼゾダヂヅデド  
バビブベボパピップペボヴ

## Symbol

**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ ЕС**

**Производитель:**

JANOME Corporation

**Адрес:**

Япония, 193-0941, Токио, Хатиодзи, Хазама-мати, 1463.

Данная машина соответствует следующим нормам:

EN 60335-1: 2012; A11; A13; A1; A14; A2; A15

EN 60335-2-28: 2003; A1; A11

EN 61000-3-3: 2013; A1; A2

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019; A1



Company

[www.asterbro.com](http://www.asterbro.com)

869-800-005 ③ (EN)